

SILVER GRANT INTERNATIONAL INDUSTRIES LIMITED

銀 建 國 際 實 業 有 限 公 司 股份代號 Stock code: 171









Annual Report 年 報

CONTENTS 目錄

| | | 更次 夏次 |
|--|---------------|----------|
| Financial Highlights | 財務摘要 | 2 |
| Corporate Information | 企業資料 | 3 |
| Managing Director's Statements | 董事總經理報告 | 5 |
| Profile of Directors | 董事簡介 | 24 |
| Profile of Senior Management | 高級管理人員簡介 | 29 |
| Corporate Governance Report | 企業管治報告 | 30 |
| Directors' Report | 董事會報告 | 52 |
| Independent Auditor's Report | 獨立核數師報告 | 62 |
| Consolidated Statement of Profit or Loss | 綜合損益表 | 64 |
| Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income | 綜合損益表及其他全面收益表 | 65 |
| Consolidated Statement of Financial Position and Statement of Financial Position | 綜合財務狀況表及財務狀況表 | 66 |
| Consolidated Statement of Changes in Equity | 綜合權益變動報表 | 69 |
| Consolidated Statement of Cash Flows | 綜合現金流量表 | 70 |
| Notes to the Consolidated Financial Statements | 綜合財務報表附註 | 74 |
| Financial Summary | 財務概要表 | 207 |
| Summary of Investment Properties | 投資物業概要 | 208 |

Annual Report 2014 二零一四年年報

FINANCIAL HIGHLIGHTS 財務摘要

| | | 2014 | 2013 | Changes 變動 |
|---|--------------------|----------------|----------------|---------------|
| | | HK\$'m 百萬港元 | HK\$'m 百萬港元 | 多 % 百分比 |
| Profit for the year Attributable to Owners of the Company | 本公司擁有人應佔年內 溢利 | 109 | 65 | 68% |
| Total Assets | 資產總值 | 11,931 | 11,104 | 7% |
| Equity Attributable to Owners of the Company | 本公司擁有人應佔股本 | 7,359 | 7,398 | (1%) |
| Pledged Bank Deposits, Bank Balances and Cash | 抵押銀行存款、銀行結餘 及現金 | 1,719 | 752 | 129% |

| Key Performance and Liquidity Indicators: | 主要營運表現及 財務狀況指標 | HK\$ 港元 | HK\$ 港元 | Changes 變動 % 百分比 |
|---|-------------------|-------------------|------------|---------------------------|
| Basic Earnings Per Share | 每股基本盈利 | 0.047 | 0.028 | 68% |
| Net Assets Per Share (Note 1) | 每股資產淨值(附註1) | 3.19 | 3.21 | (1%) |
| P/E Ratio (Note 1) | 市盈率(附註1) | 23.4x | 39.3x | (40%) |
| Return on Capital Employed (Note 2) | 股本回報率(附註2) | 1.5% | 0.9% | 67% |
| Return on Total Assets (Note 3) | 總資產回報率(附註3) | 0.9% | 0.6% | 50% |
| Gearing Ratio (Note 4) | 借貸比率(附註4) | 35% | 26.9% | 30% |
| Adjusted Gearing Ratio (Note 5) | 經調整借貸比率(附註5) | 12% | 17% | (29%) |
| Current Ratio (Note 6) | 流動比率(附註6) | 1.4x | 1.6x | (13%) |
| Interest Coverage (Note 7) | 利息償付比率(附註7) | 1.8x | 3.2x | (44%) |

Notes:

- 1. Based on 2,304,849,611 shares issued and fully paid as at 31 December, 2014 (2013: 2,304,849,611 shares) and the market closing price of HK\$1.10 (2013: HK\$1.10) per share.
- 2. Calculated as profit for the year attributable to owners of the Company over equity attributable to owners of the Company.
- 3. Calculated as profit for the year attributable to owners of the Company over total assets.
- Calculated as total borrowings over equity attributable to owners of the Company.
- Calculated as net borrowings over equity attributable to owners of the Company.
- 6. Calculated as current assets over current liabilities.
- Calculated as profit for the year before finance costs and taxation over finance costs.

附註:

- 基於2014年12月31日已發行及已繳足股份 2,304,849,611股(2013年:2,304,849,611 股)及收市價每股1.10港元(2013年:1.10 港元)計算所得。
- 以本公司擁有人應佔年內溢利除以本公司擁有人應佔股本計算所得。
- 3. 以本公司擁有人應佔年內溢利除以資產總值 計算所得。
- 4. 以借貸總額除以本公司擁有人應佔股本計算 所得。
- 5. 以借貸淨額除以本公司擁有人應佔股本計算 所得。
- 6. 以流動資產除以流動負債計算所得。
- 以扣除財務費用及稅項前之年內溢利除以財 務費用計算所得。

CORPORATE INFORMATION 企業資料

Board of Directors

The board of directors (the "Board") of Silver Grant International Industries Limited (the "Company") as at the date of this report are set out below:

董事會

於本報告日期的銀建國際實業有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)呈列如下:

Executive directors

Gao Jian Min (Managing Director) Liu Tianni (Deputy Managing Director) Gu Jianguo

執行董事

高建民(董事總經理) 劉天倪(副董事總經理) 顧建國

Non-executive directors

Chen Xiaozhou (Chairman)
Hui Xiao Bing (Vice Chairman)
Chen Qiming (Vice Chairman)

非執行董事

陳孝周(主席) 惠小兵(副主席) 陳啓明(副主席)

Independent non-executive directors

Liang Qing Zhang Lu Hung Muk Ming

獨立非執行董事

梁青 張璐 洪木明

Audit Committee

Hung Muk Ming (Committee Chairman) Liang Qing Zhang Lu

審核委員會

洪木明*(委員會主席)* 梁青 張璐

Remuneration Committee

Zhang Lu (Committee Chairman) Liang Qing

薪酬委員會

張璐*(委員會主席)* 梁青

Nomination Committee

Chen Xiaozhou *(Committee Chairman)* Zhang Lu Hung Muk Ming

提名委員會

陳孝周(委員會主席) 張璐 洪木明

Company Secretary

Chow Kwok Wai

公司秘書

周國偉

Annual Report 2014 二零一四年年報

CORPORATE INFORMATION 企業資料

Company Lawyer

Tung & Co. Solicitors

Legal Counselor

Tung Tat Chiu, Michael

Auditor

Deloitte Touche Tohmatsu

Certified Public Accountants

Principal Bankers

Bank of China (Hong Kong) Limited
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
China Citic Bank International Limited

Share Registrar and Transfer Office

Tricor Secretaries Limited Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong

(Tel: 29801888 Fax: 28610285)

Registered Office

Suite 4901, 49th Floor, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

(Tel: 28770030 Fax: 28029506)

Company Website

http://www.silvergrant.com.hk

Stock Code

171

公司律師

佟達釗律師行

法律顧問

佟達釗

核數師

德勤 ● 關黃陳方會計師行 *執業會計師*

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司香港上海匯豐銀行有限公司中信銀行(國際)有限公司

股份登記及過戶處

卓佳秘書商務有限公司 香港

皇后大道東183號 合和中心22樓

(電話: 29801888 傳真: 28610285)

註冊辦事處

香港灣仔港灣道1號 會展廣場辦公大樓 49樓4901室

(電話: 28770030 傳真: 28029506)

公司網址

http://www.silvergrant.com.hk

股份代號

Review of Results

Profit for the year attributable to owners of the Company increased by 68% to approximately HK\$109.4 million (2013: HK\$65.0 million). Basic earnings per share also increased proportionately by approximately 68% to HK\$0.047 (2013: HK\$0.028).

The increase was mainly attributable to the following factors:

The Group disposed a principal associate Yang Quan Coal Industry (Group) Tiantai Investment Limited ("Yangquan Tiantai") during the year and recognised a one-time gain on disposal amounting to approximately HK\$160.8 million. In addition, the actual amount of land appreciation tax paid in respect of investment properties disposed during the year was less than the carrying amount of deferred tax. Such difference amounting to approximately HK\$97.1 million was written back as taxation credit during the year. Both gains aggregated to approximately HK\$257.9 million was more than compensated the huge decrease in gain on disposal of available-for-sale investments and the drop in profit contribution from other businesses for the current year.

In the current year, gain on disposal of available-for-sale investments amounted to only approximately HK\$36.6 million, much lesser than the amount in the previous year. In 2013, the Group strategically disposed certain available-for-sale investments to realise profit amounting to approximately HK\$163.7 million for the purpose of mitigating the effect of anticipated drop in profit for that year. The profit mainly represented the gain on the disposal of 8.0 million shares of China UnionPay Company Limited ("CUP").

For the two years under review, the Group recorded onetime losses aggregated to similar amounts but were different in nature. During the year, the Group made a full provision for bad debt amounting to approximately HK\$86.0 million in respect of a receivable from Apex Wide Holdings Limited which is the sole shareholder of China New Materials (Zhongpu) Holdings Limited (currently known as Chung Yuen High Polymer New Materials Holdings Limited) ("China New Materials"), and made a full provision for impairment loss for the Group's investment in Kuenkel-Wagner Prozesstechnolgie GmbH ("KW") with a carrying amount of approximately HK\$37.9 million and recognised a further impairment loss amounting to approximately HK\$15.4 million in respect of the Group's investment in Winsway Coking Coal Holdings Limited ("Winsway Coking Coal"). These one-time losses aggregated to approximately HK\$139.3 million. In 2013, the one-time loss represented the impairment loss of approximately HK\$126.0 million caused by the significant drop in the share price of Winsway Coking Coal.

業績回顧

本公司擁有人應佔年內溢利增加68%至約109,400,000港元(2013年:65,000,000港元)。每股基本盈利亦以相同的比例增加約68%至0.047港元(2013年:0.028港元)。

增加主要是下述原因所導致:

年內,本集團出售一家主要聯營公司陽泉煤業集團天泰投資有限公司(「陽泉天泰」)並確認一次性出售收益金額約160,800,000港元:加上年內就出售投資物業實際支付的土地增值稅稅金少於遞延稅項的賬面值,有關差額約97,100,000港元於年內撥回作稅項收入。兩項收益的總額約257,900,000港元,足以抵銷來自出售可供出售投資收益大幅減少以及本年度其他業務的溢利貢獻下降。

本年度,來自出售可供出售投資收益金額僅為約36,600,000港元:遠低於上年度之金額。於2013年度,為抵銷該年度預期溢利下跌的影響,本集團策略性地出售若干可供出售投資並且確認溢利金額約163,700,000港元,該溢利主要為出售8,000,000股中國銀聯股份有限公司(「中國銀聯」)股份所得之收益。

於回顧兩個年度,本集團均錄得總金額相約但性質各異的一次性虧損。年內,本集團就應收中國新材料(中普)有限公司)(「中國新材料」)的唯一股東Apex Wide Holdings Limited的應收賬款約86,000,000港元提額壞賬準備、將本集團於Kuenkel-Wagner Prozesstechnolgie GmbH(「KW」)之投養虧損以及就本集團於永暉焦煤股份有虧損以及就本集團於永暉焦煤股份有虧損以及就本集團於永暉焦煤股份有虧損以及就本集團於永暉焦煤股份有虧損之總額15,400,000港元;此等一次性虧損之總約139,300,000港元。於2013年度,一次性虧損主要因永暉焦煤的股份價格大幅損為指主要因永暉焦煤的股份價格大幅損需要確認約126,000,000港元減值虧損。

Annual Report 2014 二零一四年年報

Review of Results (Continued)

Other Income, Gains and Losses

Decrease was mainly due to decrease in government grant received. During the year, Tai Zhou United East Petrochemical Company Limited ("TZ United East") received a government grant amounting to approximately HK\$58.6 million (2013: HK\$73.7 million) to compensate certain expenses and losses incurred during the year by TZ United East.

Administrative Expenses

Administrative expenses increased by approximately HK\$34.4 million, representing an increment of approximately 15%. The increase was mainly due to increase in staff cost amounting to approximately HK\$26.6 million. Increase in staff costs was in-turn attributable to annual salary increment and the increased in number of staff hired by TZ United East for the construction of the 1.0 million tons per year heavy oil production facility (the "Binjiang Project").

Share of Results of Associates

Share of results of associates recorded losses in both years. It was principally attributable to the share of loss of Yangquan Tiantai. Share of loss from Yangquan Tiantai for the year 2014 was approximately HK\$87.0 million (2013: HK\$138.3 million).

Investment Properties

Decrease was mainly due to sales of flat units in East Gate Plaza and the decrease in fair value of investment properties during the year.

Property, Plant and Equipment

Increase was due to the additions of construction in progress in respect of the Binjiang Project by TZ United East during the year.

業績回顧(續)

其他收入、收益及虧損

減少主要是收取政府補貼金額減少所致。年內,泰州東聯化工有限公司(「泰州東聯化工)收取一筆政府補貼金額約58,600,000港元(2013年:73,700,000港元)作為補償泰州東聯化工有限公司(「泰州東聯化工」)於年內產生的若干費用及虧損。

行政費用

行政費用增加約34,400,000港元,增幅約15%。增加主要是由於員工成本增加金額約26,600,000港元所致。員工成本增加則是由於年度薪酬向上調整以及泰州東聯化工為建造年產能100萬噸重油制烯烴裝置(「濱江項目」)而聘用更多人員所致。

攤佔聯營公司業績

攤佔聯營公司業績於兩個年度均錄得虧損, 主要是攤佔陽泉天泰虧損所致。於2014年 內攤佔陽泉天泰虧損約87,000,000港元 (2013:138,300,000港元)。

投資物業

減少主要是年內銷售東環廣場單位以及投資 物業之公允值下跌所致。

物業、廠房及設備

增加是由於年內泰州東聯化工的濱江項目的 在建工程增加所致。

Review of Results (Continued)

業績回顧(續)

Interests in Associates

聯營公司權益

The decrease was mainly due to the disposal of a principal associate, Yangquan Tiantai with a carrying amount of approximately HK\$955.9 million during the year.

減少主要是年內把賬面值約955,900,000港 元的主要聯營公司陽泉天泰出售所致。

Amounts due from Associates

應收聯營公司款

The increase was mainly due to advances made to an associate amounting to approximately HK\$349.8 million during the year.

增加主要是本年度向一家聯營公司提供墊款 約349,800,000港元所致。

Loan Receivable with Embedded Derivative

附有嵌入式衍生工具之應收貸款

It represented the investment in the five-year exchangeable bond with 5% coupon interest issued by China Uranium Development Company Limited acquired in 2012.

此乃於2012年投資認購由中國鈾業發展有限公司發出票面利息為5%的五年期可換股債券。

Loan Receivables

應收貸款

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------|---------------------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Carrying balances under non-current | 非流動資產項下賬面結餘 | | |
| assets | | 570,342 | 127,877 |
| Carrying balances under current assets | 流動資產項下賬面結餘 | 228,137 | 843,340 |
| | | | |
| Total | 總額 | 798,479 | 971,217 |

These were loans made to certain independent borrowers for the purpose of utilising a portion of the Group's idle funds for better returns and to increase interest income in the current low deposit rates era. The decrease was mainly due to repayment of loans received during the year. 此等為借予若干獨立借款人之貸款,目的是 動用本集團部份閒置資金,以祈在當前低存 款利息時期賺取較佳回報及增加利息收入。 減少主要是年內收回部份貸款所致。

Annual Report 2014 二零一四年年報

Review of Results (Continued)

業績回顧(續)

Deposits, Prepayments and Other Receivables

按金、預付款及其他應收款

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------|---------------------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Carrying balances under non-current | 非流動資產項下賬面結餘 | | |
| assets | | _ | 91,722 |
| Carrying balances under current assets | 流動資產項下賬面結餘 | 275,286 | 467,838 |
| | | | |
| Total | 總額 | 275,286 | 559,560 |

The decrease was mainly due to the advance of RMB80.0 million (equivalent to approximately HK\$102.3 million) working capital to a third party by the year end of 2013, which was fully repaid in March 2014, and the full bad debt provision made in respect of other receivables with carrying balances of approximately HK\$96.4 million during the year. Moreover, the balance under non-current assets in 2013 represented deposit paid for acquisition of equipment and was utilised as a partial payment in acquiring equipment during the year.

Available-for-sale Investments

The decrease in the aggregated carrying balances was mainly due to the decrease in the market value of investments in Winsway Coking Coal, full redemption of the investment fund units held by the Group in 北京百年德誠創業投資中心("Bai Nian De Cheng") during the year and written off of the entire investment in KW during the year.

減少主要是於2013年年末墊付人民幣80,000,000元(相當於約102,300,000港元)營運資金予一名第三方,其後已於2014年3月全數歸還,以及年內就賬面結餘約96,400,000港元的其他應收款提撥全額壞賬準備。此外,2013年之非流動資產項下結餘乃購買設備之按金,並且已於年內用於支付部份購買設備用款。

可供出售投資

賬面結餘總額減少主要是由於永暉焦煤的投資之市值下跌、本集團持有北京百年德誠創業投資中心(「百年德誠」)的基金單位投資於年內全部獲贖回以及於年內將KW的全部投資註銷所致。

Review of Results (Continued)

業績回顧(續)

Borrowings

借貸

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|-------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Carrying balances under non-current | 非流動負債項下賬面結餘 | | |
| liabilities | | 1,471,787 | 1,179,897 |
| Carrying balances under current liabilities | 流動負債項下賬面結餘 | 1,100,618 | 808,728 |
| | | | |
| Total | 總額 | 2,572,405 | 1,988,625 |

Increase in total borrowings was mainly due to the building loans in the amount of approximately HK\$367.6 million raised by TZ United East for the construction of the Binjiang Project and a loan amounting HK\$150.0 million advanced from a shareholder during the year.

用建築貸款約367,600,000港元用於建造其 濱江項目的建設以及向一名股東敘做金額 150,000,000港元借款所致。

借貸總額增加主要是年內泰州東聯化工提

Share Capital/Reserves

Increase in share capital and decrease in reserves are due to the enactment of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap 622) on 3 March 2014 which removed the concept of authorised capital. As a result, the Company's shares no longer have a par or nominal value. The amounts standing to the credit of the share premium account has become part of the Company's share capital in accordance with the relevant provisions. The total amount involved was approximately HK\$3,151.8 million.

股本/儲備

股本增加及儲備減少是由於香港公司條例(第622章)於2014年3月3日生效後取消了法定股本的概念。因此,本公司股份不再有票面值或名義價值。根據相關條例的規定股份溢價賬項下之貸方結餘已成為本公司股本的一部份。涉及的總金額約3,151,800,000港元。

Deferred Tax Liabilities

Decrease was mainly due to written back of deferred tax amounting to approximately HK\$97.1 million during the year. It was because the actual amount of land appreciation tax paid in respect of investment properties disposed during the year was less than the carrying amount of deferred tax. Such difference was written back during the year.

遞延税項負債

減少主要是年內作出金額約97,100,000港元 遞延税項回撥所致。由於年內出售投資物業 實際支付的土地增值税税金少於遞延税項的 賬面值,故有關差額於年內回撥。

Accrued Charges, Rental Deposits and Other Payables

Increase was mainly due to the retention money payable and balance amounting to approximately HK\$688.5 million in aggregate in respect of the Binjiang Project by TZ United East.

應計費用、租務按金及其他應付款

增加主要是泰州東聯化工建造濱江項目的應付工程履約款及尾款總金額約688,500,000港元所致。

Annual Report 2014 二零一四年年報

Business Review & Prospects

Property Investments, Management and Development

Property Leasing

Rental income of Beijing East Gate Development Co., Ltd. for the current year amounted to approximately HK\$81.6 million (2013: HK\$70.1 million). Increase in rental income was mainly due to improvement in occupation rate following the completion of the renovation works in East Gate Plaza and the increase in rental rates. However, the property leasing segment recorded a segment loss for the year which performance was poorer than that of a segment profit in last year. The main reason was that the loss from the revaluation of investment properties had increased to approximately HK\$29.9 million (2013: 2.4 million) which has eroded the operating profit.

Property Management

Property management fee income of Beijing Yinda Property Management Limited ("Yinda") for the current year amounted to approximately HK\$203.1 million (2013: HK\$207.9 million), representing a decrement of approximately 2%. Segment loss was approximately HK\$24.6 million (2013: profit of HK\$4.6 million). The main reason was that Yinda has incurred one-time repairing cost amounting to approximately HK\$10.5 million for East Gate Plaza under its management during the year; increase in staff costs and the extra overhead costs incurred in the commencement stage in respect of the new canteen management project took over in late 2013. At the end of the reporting period, there were 26 projects (2013: 26 projects) under the management of Yinda, with managed gross floor area in excess of 4.0 million square meters (2013: 4.0 million square meters).

Property Development

Cinda Jianrun Property Company Limited ("Cinda Jianrun") is a 30% owned associate of the Group. In 2014, there was a downward adjustment trend in the real estate market in China as both prices and floor area of commodity houses sold declined over the last year. In the second half of the year, there were signs of improvement of the real estate market after the local governments (except Beijing, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen) gradually loosened the restrictions on mortgage lending and purchase. In addition, as the authority to take austerity measures on the real estate market was delegated from the central to the local governments and with the full liberalization of financing to the real estate industry and mortgage loans for home purchases, it will provide the impetus for recovery of the real estate market.

業務回顧及展望

物業投資、管理及發展

物業租賃

北京東環置業有限公司本年度租金收入約81,600,000港元(2013年:70,100,000港元)。租金收入增加主要是東環廣場改造工程完結後出租率獲得改善以及租金水平獲得提升所致。可是,物業租賃分部於年內錄得分部虧損,表現較上年度錄得分部溢利為差。主要原因是年內重估投資物業產生虧損擴大至約29,900,000港元(2013年:2,400,000港元),蠶食了經營溢利所致。

物業管理

北京銀達物業管理有限責任公司(「銀達」)本年度之物業管理費收入金額約為203,100,000港元(2013年:207,900,000港元),減幅約2%。分部虧損約24,600,000港元(2013年:溢利4,600,000港元)。主要原因是銀達年內就其管理的東環廣場項目發生一次性維修支出約10,500,000港元:加上人力成本的上升及2013年度末新接手的餐廳管理項目,在開始期間涉及較多初期費用所致。於本報告期末,經銀達管理的項目組合共有26個(2013年:26個),所管理的樓面總面積逾4,000,000平方米(2013年:4,000,000平方米)。

物業發展

信達建潤地產有限公司(「信達建潤」)為本集團持股30%之聯營公司。於2014年,中國房地產市場出現下行調整趨勢,商品房價格及銷售面積較去年均有所下滑。於下半年,隨著各地方政府(北京、上海、廣州及深圳除外)陸續放寬限貸及限購政策,房地產市場等。另外,隨著房產調控權力中、改善跡至地方政府、金融對房地產行業融資款等全面放開,將有力地推動房地產市場的回暖。

Business Review & Prospects (Continued)

業務回顧及展望(續)

Property Investments, Management and Development *(Continued)*

物業投資、管理及發展(續)

Property Development (Continued)

物業發展(續)

In addition, due to the fact that Cinda Jianrun need more time to realise its short-term and medium-term investments at appropriate price levels. Therefore, the Board changed its previous decision to close the operations of Cinda Jianrun and continue to retain Cinda Jianrun as a vehicle company. When the operating environment of the real estate sector have further improvement, the Group will re-consider to invest in and/or develop medium to high grade real estate projects.

此外,鑒於信達建潤仍需更多的時間,在合適價格水平逐步套現其短期及中期投資。因此,董事會已改變先前結束經營信達建潤的決定,並繼續保留信達建潤作為一個載體公司。待國內房地產市場的經營環境出現進一步改善的時候,本集團將重新考慮投資及/或發展中、高檔房地產項目。

Financial Investments

金融投資

The Group strategically invested in certain PRC enterprises. These enterprises have good potential for separate listing. Some of them have already been listed. As at 31 December 2014, the carrying value of these strategic investments was approximately HK\$352.3 million in aggregate (2013: HK\$480.1 million) with individual allocation detailed below:

本集團策略性地投資於若干中國企業。該等企業具有獨立上市之潛力。其中部分亦已上市。於2014年12月31日,該等策略性投資之賬面值總額約為352,300,000港元(2013年:480,100,000港元),其各自的份額詳列如下:

| | | 2014 HK\$ million 百萬港元 | 2013 HK\$ million 百萬港元 |
|---------------------|------|------------------------------|------------------------------|
| | | | |
| Winsway Coking Coal | 永暉焦煤 | 24.6 | 71.9 |
| CUP | 中國銀聯 | 57.1 | 57.5 |
| SINOMA | 中材股份 | 54.0 | 38.5 |
| Bai Nian De Cheng | 百年德誠 | _ | 57.5 |
| JC International | 江銅國際 | 124.6 | 124.6 |
| West King | 昊王投資 | 62.2 | 62.2 |
| KW | KW | _ | 37.9 |
| Kema Yinxiang | 科馬印象 | 24.1 | 24.3 |
| Others | 其他 | 5.7 | 5.7 |
| | | | |
| | | 352.3 | 480.1 |

Business Review & Prospects (Continued)

Financial Investments (Continued)

Winsway Coking Coal (Hong Kong: 1733)

Following the disposal of 50.0 million shares of Winsway Coking Coal during the year, the Group is interested in approximately 96.5 million shares in Winsway Coking Coal at the end of the reporting period. As the market closing price of Winsway Coking Coal had dropped further to a level lower than the Company's carrying cost at the end of the reporting period rendering the recognition of an impairment loss. An impairment loss of approximately HK\$15.4 million was recognised for the year. Based on the closing price of HK\$0.255 per share at 31 December 2014, the carrying value of the Winsway Coking Coal shares amounted to approximately HK\$24.6 million. Compared with the balance as at 31 December 2013, the decrease in the carrying amount was due to the disposal of shares and the recognition of the impairment loss.

CUP

CUP is the largest bank card association and credit card issuers in the Mainland China having a very bright business prospect. At 31 December 2014, the Group beneficially own 7.5 million shares in CUP.

SINOMA (Hong Kong: 1893)

The Group has an effective interest in approximately 23.1 million foreign domestic shares in the share capital of China National Materials Company Limited ("SINOMA"), which can be freely transferred after the application to be made to the China Securities Regulatory Commission. Compared with the balance as at 31 December 2013, the increase in the carrying amount was due to the increase in market value of SINOMA.

Bai Nian De Cheng

All the investment fund units held by the Group in Bai Nian De Cheng were redeemed at a premium during the year. The redemption contributed gain of approximately HK\$36.4 million for the year.

業務回顧及展望(續)

金融投資(續)

永暉焦煤(香港:1733)

隨著於年內減持50,000,000股永暉焦煤股份後,本集團於報告期末仍然持有約96,500,000股永暉焦煤股份。由於永暉焦煤的收市價於報告期末進一步下跌至低於本公司賬面成本的水平而導致需要確認減值虧損,年內已確認減值虧損金額約15,400,000港元。按照2014年12月31日之收市價每股0.255港元計算,永暉焦煤股份之賬面值金額約為24,600,000港元。與2013年12月31日之結餘比較,賬面值減少的原因是減持部份股份以及確認減值虧損所致。

中國銀聯

中國銀聯是中國內地最大的銀行卡聯合組織及信用卡發行商,具有非常亮麗的業務前景。於2014年12月31日,本集團實益擁有7,500,000股中國銀聯權益。

中材股份(香港:1893)

本集團實益擁有約23,100,000股中國中材股份有限公司(「中材股份」)之外資法人股股份,該等股份經向中國證券監督委員會作出申請後可自由流通。與2013年12月31日之結餘比較,賬面值增加的原因是中材股份市值增加所致。

百年德誠

本集團所持有的百年德誠投資基金單位,於 年內獲全部以溢價贖回。贖回為本年度貢獻 約36,400,000港元收益。

Business Review & Prospects (Continued)

Financial Investments (Continued)

West King

On 1 September 2011, the Group acquired 20% equity interest in West King (Hong Kong) Investment Limited ("West King") at a consideration of RMB50.0 million (equivalent to approximately HK\$62.2 million). Since the Group does not have significant influence in West King, which was accounted for as an investment rather than as an associate. Based in Yinchuan, West King is a wine brewer in the north-western district on the Mainland China and operates a well-known brand named "老銀川" in that district. Its white wine and health wine have a relatively high market share in the western district.

JC International

The Group invested RMB100.0 million (equivalent to approximately HK\$124.6 million) for an indirect equity interest of 10% in Jiangxi Copper International Trading Co., Ltd. ("JC International"). JC International is 60% owned subsidiary of Jiangxi Copper Company Limited and is principally engaged in the trading of copper on both the spot and futures market.

During the year, the Group received dividend income amounting to approximately RMB12.0 million (equivalent to approximately HK\$15.3 million) from JC International, representing a return on investment of 12%.

KW

KW is a Germany based mechanical engineering company specialized in foundry technology. KW is principally engaged in the manufacturing of casting moulds and the development of automated production lines. In the first half of 2014, the Group advanced a proportionate shareholder loan ("KW Loan") in the amount of EUR912,000 (equivalent to approximately HK\$9.7 million) to KW to meet its working capitals requirement.

業務回顧及展望(續)

金融投資(續)

昊王投資

於2011年9月1日,本集團以總代價人民幣50,000,000元(相當於約62,200,000港元)投資持有香港昊王投資有限公司(「昊王投資」)20%股本權益。由於本集團對昊王投資並不擁有重大影響力,其是以投資而不是聯營公司方式列帳。位於銀川的昊王投資主要於國內西北部地區從事釀酒業務及於該地區經營銷售著名品牌《老銀川》。其白酒及保健酒等產品在西部地區佔有相對較高的市場份額。

江銅國際

本集團投資人民幣 100,000,000元(相當於約124,600,000港元),間接持有江銅國際貿易有限公司(「江銅國際」)10%股本權益。江銅國際為江西銅業股份有限公司持股60%之附屬公司,其主營業務是於現貨及期貨市場銷售銅。

年內,本集團從江銅國際收取股息收入約人 民幣12,000,000元(相當於約15,300,000港元),錄得12%投資回報率。

KW

KW 為一家以德國為總部並專注於鑄造技術的機器工程製造商。KW的主要業務是從事生產鍛造模具以及開發自動化生產線。於2014年上半年,本集團按股權比例向KW墊付912,000歐元(相當於約9,700,000港元)股東貸款(「KW貸款」)以滿足其流動資金需求。

13

Business Review & Prospects (Continued)

Financial Investments (Continued)

KW (Continued)

In recent years, KW has been persistently suffering from the economic recession in Europe. The reduction of sales orders associated with the high labour cost has adversely affected the operating conditions of KW. In particular, the cessation or refusal of bank(s) to provide finance to KW triggered KW's application for a liquidation protection order in the second half of the year 2014, where the liquidator(s) having taken the possession of KW and/or its assets proposed to sell the entire interest of KW in a public auction in the early September. In this relation, the Company was informed that the lead investor representing the original shareholders of KW had participated in the auction in order to buy back KW and that another bidder however won the bid eventually. Under this situation, the Group made a full provision for impairment loss in respect of the investment in KW in the year. However, the Board is confident in recovering the KW Loan.

Kema Yinxiang

Kema Yinxiang Industries Limited ("Kema Yinxiang"), a former 50% owned joint venture of the Group, is a construction material supplier specialized in providing all-round bathroom solutions to customers. Its business is the design, manufacture and wholesaling of Italian Style bathroom products in its own brand name of "科馬印象". The core product is bathroom suite known as the "CubiX" series. CubiX series are pre-made modules of bathroom structures capable of being combined into different stylish and tailored bathrooms. After the Group's disposal of 31% equity interest in Kema Yinxiang to the joint venture partner in 2013, the Group retained 19% equity interest as a strategic investment.

業務回顧及展望(續)

金融投資(續)

KW(續)

近年來,KW一直受歐洲經濟放緩所影響。 鑒於訂單減少加上高工資成本對KW的經營 環境帶來負面影響。特別是銀行停止或拒絕 再為KW提供融資促使KW於2014年下 年需要申請清盤保護令,據此清盤官在接管 KW及/或其資產後於九月初建議透過時 拍賣出售KW全部權益。本公司就此接獲通 知主要投資者代表KW原有股東已參與競投 以購回KW,但最終由其他競標者中標。 於上述情況,本集團於本年已就KW投資作 全額提撥減值虧損。唯董事會有信心可收回 KW貸款。

科馬印象

科馬印象實業有限公司(「科馬印象」),前身為由本集團持股50%的合營公司,是一家建材供應商,專注於為客戶提供全面的衛生間解決方案。其業務是以自家品牌《科馬印象》從事設計、生產及批發意大利風格的衛生間產品。核心產品為《魔塊衛生間》系列。《魔塊衛生間》系列為預製之衛生間套件,可以組合成具有不同風格且為度身定造的衛生間。本集團於2013年透過出售科馬印象的31%股本權益予合營伙伴後,本集團仍然保留19%股本權益作為一項策略性投資。

Business Review & Prospects (Continued)

業務回顧及展望(續)

Natural Resources Venture

天然資源項目

Yangquan Tiantai

陽泉天泰

Yangquan Tiantai is a 49% owned associate of the Group. The remaining 51% equity interest of Yangquan Tiantai is held by Yang Quan Coal Industry (Group) Co., Ltd. ("Yangquan Coal"). Yangquan Coal is a company listed on the Shanghai Stock Exchange, whose controlling shareholder is Yang Quan Coal (Group) Corporation, which is one of the five largest coal enterprises in the Shanxi Province, China.

陽泉天泰為本集團持股49%之聯營公司。 陽泉天泰之剩餘51%股本權益則由陽泉煤 業(集團)股份有限公司(「陽泉煤業」)持有。 陽泉煤業為一家於上海證券交易所上市之企 業,其控股股東為中國山西省內前五大煤炭 企業之一,即陽泉煤業(集團)有限公司。

In light of the nationwide pile up of coal inventories since 2013 which has no sign of improvement till now, coal prices was persistently standing at a level approximate to mining cost or even lower than mining cost. The Board considers that it is hard for coal prices to climb up to a higher level in the short to medium-term. In addition, Yangquan Tiantai had been incurring net losses for three consecutive years, and the amount of loss also indicated a rising trend. In order to get rid of the problem of Yangquan Tiantai being a persistent loss burden to the Group, the Group has disposed the entire interest in Yangquan Tiantai at a consideration of approximately RMB873.3 million during the year. The Group has realised cash amounting to approximately HK\$1,116.6 million and at the same time recognised a disposal gain amounting to approximately HK\$160.8 million.

In the current year, the Group shared a loss amounting to approximately HK\$87.0 million (2013: HK\$138.3 million) from Yangguan Tiantai.

本年度,本集團攤佔陽泉天泰虧損金額約87,000,000港元(2013年:138,300,000港元)。

Business Review & Prospects (Continued)

業務回顧及展望(續)

Petrochemical Products

石油化工產品

TZ United East

泰州東聯化工

TZ United East was originally a 50% owned subsidiary of the Group. To satisfy the funding needs of TZ United East, the Group has made a further capital injection of RMB200.0 million (equivalent to approximately HK\$252.4 million) to TZ United East unilaterally and increased the Group's shareholding in TZ United East to 66.77% in March 2014. TZ United East's principal business is the manufacturing and trading of organic solvent methyl ethyl ketone. The current annual production capacity of TZ United East is 110,000 tons.

泰州東聯化工原為一家本集團持股50%的附屬公司,為滿足泰州東聯化工的資金需求,本集團於2014年3月透過單方面額外注資人民幣200,000,000元(相當於約252,400,000港元)增持本集團於泰州東聯化工股權至66.77%。泰州東聯化工主要業務為生產及銷售有機溶劑甲乙酮。泰州東聯化工目前擁有110,000噸年產能。

The operating results of TZ United East are summarized below:

泰州東聯化工的經營業績摘要如下:

| | | | | Changes |
|------------------------|---------|--------------|---------------------------------------|---------------|
| | | 2014 | 2013 | 變動 |
| | | Tons | Tons | % |
| | | 噸 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 百分比 |
| Raw material processed | 原料加工 | 16,900 | 12,000 | 41% |
| | | | | |
| Products sold | 產品銷售 | 16,300 | 10,200 | 60% |
| | | | | |
| | | | | Changes 變動 |
| | | HK\$ million | HK\$ million | % |
| | | 百萬港元 | 百萬港元 | 百分比 |
| | | | | |
| Revenue | 收入 | 123.1 | 110.5 | 11% |
| | | | | |
| Net (loss) profit | 淨(虧損)溢利 | (23.1) | 6.6 | (450%) |

Business Review & Prospects (Continued)

Petrochemical Products (Continued)

TZ United East (Continued)

Commencing 1 January 2013, the enactment of the sales tax policy has brought a majority of the raw materials for the production of petrochemical products into the new tax bracket. Besides, the persistently sluggish economy pressed demand and also push down selling prices. The selling price of methyl ethyl ketone were very volatile during 2013. It has dropped continuously from the level of RMB10,000 per ton at the beginning of 2013 to RMB8,000 per ton in the midyear of 2013 and then rose back to a level of RMB9,000 per ton by the end of 2013. The average selling price is very close to the cost of production and has seriously affected the profitability of petrochemical producers. Moreover, 中石化陽 子石化公司 had changed its crude oil processing mechanism and ceased to supply TZ United East the principal raw material C4 for methyl ethyl ketone production in 2013. TZ United East need to source C4 from other suppliers at higher prices, which raised cost of production further. In this regard, TZ United East deliberately chose to suspend production for a period of approximately six months in aggregate in light of shortage of raw materials and thus incurred operating loss in 2013. In light of incurring continuous losses, TZ United East made application to the Management Committee of Taizhou Binjiang Industry Area and received a one-time government grant amounting to approximately RMB57.7 million (equivalent to approximately HK\$73.7 million) to compensate for certain operating costs and losses incurred in that year. As a result, TZ United East was capable to maintain a profitable position in 2013.

In order to secure a stable supply of C4, TZ United East has commenced the Binjiang Project in 2013 and has concentrated its effort in completing the construction works during both years of 2013 and 2014. Production activities, basically, was suspended during the year. Accordingly, raw material processed and products sold during the year were insignificant. Revenue for the year represents revenue received from the direct selling of the raw materials acquired through previously contracted supply contracts. As the margin from direct selling raw materials is limited which is not capable of covering all the operating expense during the year. Therefore, TZ United East incurred a net loss during the year. In this regard, TZ United East again made application to the Management Committee of Taizhou Bingjiang Industry Area and received a one-time government grant amounting to approximately RMB46.3 million (equivalent to approximately HK\$58.6 million) to compensate for certain operating costs and losses incurred during the year. However, due to the government grant received in the year was lesser together with the increase in staff costs, TZ United East was inevitably recorded a net loss in 2014.

業務回顧及展望(續)

石油化工產品(續)

泰州東聯化工(續)

自2013年1月1日開始執行的消費税政策, 將生產石油化工產品的大部份原材料納入徵 税範圍。此外,市場持續不景氣壓縮了需求 且同時也推低銷售價格,甲乙酮售價於2013 年年內非常波動,從2013年年初的每噸人民 幣10,000元水平不斷下降至2013年年中的 每噸人民幣8,000元,然後於2013年年末又 回到每噸人民幣9.000元水平,平均銷售價 格非常接近生產成本,因此嚴重地影響了石 油化工企業的盈利率。此外,於2013年中石 化陽子石化公司因加工技術路線的調整,停 止向泰州東聯化工供應生產甲乙酮的主要原 材料炭四,泰州東聯化工需要向其他供應商 以較高價格取得炭四,淮一步推高了生產成 本。故此,泰州東聯化工於2013年年內在原 材料短缺期間刻意選擇暫停生產,累計約達 六個月並因而於2013年錄得經營虧損。由於 持續錄得經營虧損,泰州東聯化工向泰州濱 江工業園區管理委員會作出申請並取得了一 次性的政府補貼金額約人民幣57,700,000元 (相當於約73,700,000港元),補償該年度發 生的若干生產成本及虧損。因此,泰州東聯 化工於2013年度仍能維持盈利狀況。

為穩定炭四的供應,泰州東聯化工於2013年 已展開建設濱江項目,並於2013年及2014 年兩個年度內主要集中精力完成項目的建造 工程,年內的生產活動已基本上暫停。因 此,年內之原料加工及銷售產品量均為極 少。年內錄得的收入乃是把根據以前年度 已簽訂的供應合同項下購入的原材料轉為直 接出售所得。由於直接出售原材料的利潤空 間僅屬有限並且不足以抵銷期內的所有經營 開支。因此,泰州東聯化工於年內錄得淨虧 損。據此,泰州東聯化工本年度繼續向泰州 濱江工業園區管理委員會作出申請並取得了 一次性的政府補貼約人民幣46,300,000元 (相當於約58,600,000港元),補償年內發生 的若干生產成本及虧損。然而,由於本年度 取得之政府補貼較少加上人力成本上漲,泰 州東聯化工於2014年度業績無可避免地錄得 淨虧損。

Business Review & Prospects (Continued)

Petrochemical Products (Continued)

TZ United East (Continued)

The construction of the Binjiang Project was completed and is scheduled to commence full production in April 2015. The commencement of the Binjiang Projects can produce in excess of 1.0 million tons petrochemical products and more than 200,000 tons of C4 per year and will fundamentally solve the raw material sourcing problem of methyl ethyl ketone production. It will restore and even strengthen the market competitiveness of methyl ethyl ketone products.

Moreover, the Board is evaluating certain proposals for the purpose of securing adequate and stable crude oil supply to TZ United East to further enhance the operating capabilities of TZ United East.

Zhong Hai You Qi

Zhong Hai You Qi (Taizhou) Petrochemical Company Limited ("Zhong Hai You Qi") is a 23.03% owned associate of the Group. Its principal business is the manufacturing and trading of fuel oil, basic lubricant oil and heavy duty bitumen. The current annual production capacity of Zhong Hai You Qi is 1.5 million tons.

The operating results of Zhong Hai You Qi are summarized below:

業務回顧及展望(續)

石油化工產品(續)

泰州東聯化工(續)

濱江項目的建設已全部完成,並計劃於2015年4月開始全面投產營運。濱江項目投產後,可每年生產逾100萬噸的石化產品以及每年可生產20萬噸以上的碳四,及從根本上解決生產甲乙酮的原材料來源的問題,恢復以致加強甲乙酮產品的市場競爭力。

另外,董事會正在考核若干方案,目的為泰州東聯化工鎖定充足且穩定的原油供應,進一步加強泰州東聯化工的業務能力。

中海油氣

中海油氣泰州石化有限公司(「中海油氣」)為本集團持股23.03%的聯營公司。其主要業務是生產及銷售燃料油、潤滑油基礎油、重交瀝青等產品。中海油氣目前擁有150萬噸年產能。

中海油氣的經營業績摘要如下:

| | | 2014 Tons 噸 | 2013 <i>Tons</i> 噸 | Changes 變動 % 百分比 |
|----------------------------|------|----------------------|--------------------------|---------------------------|
| Annual production capacity | 年產能 | 1,500,000 | 1,500,000 | N/A 不適用 |
| Crude oil processed | 原油加工 | 1,429,800 | 1,200,500 | 19% |
| | | HK\$ million 百萬港元 | HK\$ million 百萬港元 | Changes 變動 % 百分比 |
| Revenue | 收入 | 6,752.7 | 6,667.9 | 1% |
| Net profit | 淨溢利 | 206.3 | 207.1 | (0.4%) |
| Profit contribution | 溢利貢獻 | 47.5 | 47.7 | (0.4%) |

Business Review & Prospects (Continued)

Petrochemical Products (Continued)

Zhong Hai You Qi (Continued)

Benefited from the adoption of a differentiated product structure strategy by Zhong Hai You Qi in emphasizing on the production of high gross margin products, Zhong Hai You Qi recorded an increase in operating results in the first half year. However, in the later time of the second half year of 2014, international crude oil prices dropped unexpectedly and continuously from the range of US\$80-101 per barrel to a level of approximately US\$50 per barrel. There was no sign of a continuous re-bounce during the year. Continuous drop in international crude oil prices is a disadvantage to the refinery business of Zhong Hai You Qi resulting in Zhong Hai You Qi has incurred operating loss in the year. Accordingly, Zhong Hai You Qi made application to the government for government grant and received a subsidy of approximately RMB218.5 million in order to maintain its 2014 results at a profitable position.

Growth Strategies & Challenges Ahead

To expand its existing investments in power and petrochemical products remain the growth strategy of the Group. The Board believes that this growth strategy will eventually bring in extension in the source of recurring income and expansion in the magnitude of recurring earnings. TZ United East had finished the construction of the Binjiang Project. Currently the Board is working hard to secure long-term and stable supply of crude oil for the project. The Board is confident that having securing the supply of crude oil, TZ United East will advance to a higher platform and will bring in a stable recurring profit to the Group.

The United States' economy has been broadly on course of sustainable recovery. In general, the finance market expects that the United States will commence a new cycle of interest rate increment in the mid-year of 2015. Once United States raise its interest rate, the global financial markets will, inevitably, be affected and damp the still fragile economic recovery momentum in other part of the world outside of the United States. Hong Kong will follow to raise its interest rate and will lead to a sharp fall of real estate prices. Regarding the effect to our Group, the interest cost will increase and at the same time the market prices of the Group's properties located in Hong Kong will decrease. However, the market in general believe that interest rate will be raised gradually and the increment will not exceed 200 basis points in the coming two years. In light of that, the Board believes that increase in interest cost and the possible decrease in real estate prices will not have material negative impact on the Group's operations.

業務回顧及展望(續)

石油化工產品(續)

中海油氣(續)

受惠於中海油氣採取的差別化產品策略,側重於生產毛利率較高的產品,中海油氣於而於2014年下半年較後時間,國際原價格交經去年的每桶約80-101美元區間持續大經至每桶約50美元水平,本年間並沒有顯下跌至每桶約50美元水平,本年間並沒有顯下出持續反彈的跡象。國際原油價格持續下不利於中海油氣的煉油業務,導致中中與大氣的政府申請扶持資金補助並取得約人民實額在盈利水平。

發展策略及未來的挑戰

Annual Report 2014 二零一四年年報 19

Growth Strategies & Challenges Ahead (Continued)

In the Mainland China, the sluggish world economy has severely affected the export-related sectors. To warrant a sustainable growth, the policy emphasis of the State Council for the time being is to boost domestic consumption through urbanisation. Moreover, the PRC government continues to adopt proactive fiscal measures and prudent monetary policy. In the second half of the year, in order to cope with the pressure of domestic economic downturn, the government accelerated the approval of infrastructure projects, loosened the control measures on real estate market, increased money supply through market operation, and lowered interest rate to reduce financing costs of enterprises. The Board considers that the recent policy trend is beneficial to the Group's investing business allowing the Group to dispose of/recover its investments in a more efficient way.

Financial Review

Exchange Exposure

The Group's principal assets, liabilities, revenue and payments are denominated in HKD and RMB. Moreover, the Board is capable of maintaining a net monetary asset position denominated in RMB for the Group. Therefore, the Board is confident that the Group's exposure to exchange rate fluctuations in respect of RMB will not have material adverse effect on the financial position of the Group in light of the pretty stable RMB to HKD exchange rate. In addition, the Board does not anticipate that there is any material exchange exposure in respect of other currencies.

At the end of the reporting period, the Group has no material liability denominated in other foreign currencies other than RMB. There was also no hedging transaction contracted for by the Group during the year.

發展策略及未來的挑戰(續)

在中國大陸,疲弱的環球經濟嚴重地影響出口相關板塊。為確保可持續增長,國務院目前的政策重點是透過城鎮化鼓勵國內消費。 場,維持經濟活力。此外,中國政府繼續行積極的財政措施和穩健的貨幣政策。於加快半年,針對國內經濟下行的壓力,政府,以下 基建項目審批,放寬房地產市場調控,以的時人運作增加貨幣供應及減息降低企業的有利於本集團之投資業務,使本集團能更有效益地套現/收回投資。

財務回顧

滙兑風險

本集團的主要資產、負債、收入及支出都是以港元及人民幣為主。此外,董事會能夠為本集團維持一個人民幣金融性資產淨額的水平。因此,董事會有信心,在人民幣兑港元滙率較為穩定的前題下,源自於人民幣兑港元滙率變動所產生的滙兑風險將不會對本集團之財務狀況構成重大的負面影響。此外,就其他外幣而言,董事會並不預期將會出現任何重大的滙兑風險。

於本報告期末,除人民幣外,本集團並無以 其他外幣單位記賬之重大負債。同時,本集 團於年內並無簽訂任何合同形式的對沖交易。

Financial Review (Continued)

財務回顧(續)

Working Capital & Borrowings

營運資金及借貸

At the end of the reporting period, the Group's total borrowings amounted to approximately HK\$2,572.4 million in aggregate. The composition of these borrowings is summarized below:

於本報告期末,本集團之借貸總額約為 2,572,400,000港元。該等借貸的組成總結 如下:

| | | HK\$ million 百萬港元 | Percentage 百分比 |
|-----------------------|--------|----------------------|-------------------|
| Short term borrowings | 短期借貸 | 1,100.6 | 43% |
| Long term borrowings | 長期借貸 | 1,471.8 | 57% |
| T | (d) PE | 0.570.4 | 4000/ |
| Total | 總額 | 2,572.4 | 100% |

Interests for all borrowings were charged at fixed and floating rates ranging from 2.23% per annum to 8.84% per annum.

所有借貸之利息均是以固定及浮動利率計算,利率區間由年利率2.23%至年利率8.84%。

At the end of the reporting period, the Group's cash and bank balances was approximately HK\$1,719.4 million in aggregate. The Group's net borrowings and net current assets were approximately HK\$853.0 million and HK\$1,039.1 million respectively. The balance of net current assets is larger than the balance of net borrowings. In addition, the Group has unutilised banking facilities of approximately HK\$513.1 million. Therefore, the Board considers that the Group has adequate working capital to meet daily operations and there is no anticipated liquidity problem.

於本報告期末,本集團之現金及銀行結餘總額約為1,719,400,000港元。本集團之淨借貸及淨流動資產分別約為853,000,000港元及1,039,100,000港元,淨流動資產結餘遠高於淨借貸結餘。加上本集團尚有備用銀行信貸額度約513,100,000港元。因此,董事會認為本集團擁有足夠的流動資金應付日常營運所需,同時本集團並不存在資金流動性的問題。

At the end of the reporting period, the Gearing Ratio (calculated as total borrowings over equity attributable to owners of the Company) and Current Ratio (calculated as current assets over current liabilities) of the Group were 35.0% (2013: 26.9%) and 1.4x (2013: 1.6x) respectively. Both ratios are maintained at good level.

於本報告期末,本集團之借貸比率(即借貸總額除以本公司擁有人應佔股本計算所得)及流動比率(即流動資產除以流動負債計算所得)分別為35.0%(2013年:26.9%)及1.4x(2013年:1.6x)。兩個比率均維持在良好的水平。

Capital Structure

At the end of the reporting period, the shareholders' fund of the Group was approximately HK\$7,358.9 million (2013: HK\$7,398.5 million), slightly decreased by approximately HK\$39.6 million, representing a decrement of approximately 0.5%. The decrease was mainly due to the total amount of dividend paid during the year being larger than the amount of total comprehensive income attributable to the owners of the Company.

During the year, the Company paid approximately HK\$115.2 million to shareholders of the Company as final dividend for the year ended 31 December 2013.

Human Resources

At the end of the reporting period, the Group employed approximately 1,365 (2013: 1,320) employees in Hong Kong and in the PRC. The Group offers its employees competitive remuneration packages, which are consistent with the prevailing market practices. The Group's remuneration policies remain unchanged during the year. Total staff costs for the year increased by 16% to approximately HK\$192.0 million (2013: HK\$165.4 million). The reason for the increment was mainly due to the effect of annual salary adjustment and the increase in number of employees in TZ United East hired for the Binjiang Project.

Final Dividend

The Board has resolved to recommend the payment of a final dividend of HK\$0.05 per share for the year ended 31 December 2014 (2013: HK\$0.05 per share). The final dividend, subject to approval by shareholders at the forthcoming annual general meeting, will be payable on 3 July 2015 to shareholders on the register of members of the Company on 29 May 2015. The total amount of dividend payable is approximately HK\$115.2 million.

Compliance with the Model Code

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 to the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules") as its own code of conduct regarding directors' securities transactions. All directors have confirmed that, following specific enquiry by the Company, they have complied with the required standards set out in the Model Code throughout the year.

股本結構

於本報告期末,本集團之股東資金為約7,358,900,000港元(2013年:7,398,500,000港元),輕微減少約39,600,000港元,減幅約0.5%。下降主要是年內支付股息總額超出本公司擁有人應佔全面收益。

年內,本公司已向本公司股東支付截至2013年12月31日止年度之末期股息,金額約115.200,000港元。

人力資源

於本報告期末,本集團於香港及中國僱用約1,365名(2013年:1,320名)僱員。本集團為其僱員提供一套符合市場慣例且具有競爭性的薪酬制度。本集團的薪酬政策於年內維持不變。本年度員工支出總額增加16%至約192,000,000港元(2013年:165,400,000港元)。員工支出增加的主要原因是年度薪酬調整產生的影響以及泰州東聯化工就其濱江項目所需而增聘員工人數所致。

末期股息

董事會已通過決議,建議派付截至2014年12月31日止年度末期股息,每股0.05港元(2013年:每股0.05港元)。是項末期股息待取得股東於即將召開的股東週年大會上批准後,將於2015年7月3日支付於2015年5月29日名列本公司股東名冊之股東。應付股息總額約為115,200,000港元。

遵守標準守則

本公司已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄 10所載之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「標準守則」),作為本公司關於董事證券交易操守之守則。經本公司具體查詢後,所有董事已確認於整個年度內已遵守該標準守則之規定標準。

Purchase, Sale or Redemption of Securities

During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of its listed securities.

Appreciation

On behalf of the Board, I would like to express my appreciation and gratitude to our shareholders for their support and all the Group's employees for their hard work and dedication in carrying out their duties and in achieving the Group's business goal.

By order of the Board of Silver Grant International Industries Limited

Gao Jian Min *Managing Director*

Hong Kong, 23 March 2015

購回、出售或贖回本公司之上市證券

年內,本公司或其任何附屬公司概無購回、 出售或贖回本公司任何上市證券。

致謝

本集團有賴各位股東的鼎力支持和全體員工 努力不懈的竭誠服務以達致本集團的目標, 本人謹代表董事會向彼等致以深切謝意。

承董事會命

銀建國際實業有限公司

董事總經理 高建民

香港,2015年3月23日

23

Executive Directors

Gao Jian Min Managing Director

Mr. Gao, aged 55, was appointed as an executive director and served as the Managing Director of the Company on 22 June 1993. He is also appointed as directors of various companies of the Group. Mr. Gao is also an executive director of Jiangxi Copper Co., Ltd ("Jiangxi Copper") (Stock code: 358) and Qingling Motors Co. Ltd. ("Qingling Motors") (Stock code: 1122), the H shares of both companies are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange"). Mr. Gao graduated from the Qing Hua University with a bachelor degree in engineering. He has over 25 years of experience in finance, industrial investment and property investment and development.

Liu Tianni Deputy Managing Director

Mr. Liu, aged 51 was appointed an executive director of the Company on 26 May 2001. Mr. Liu is the Deputy Managing Director of the Company. Mr. Liu is also a director of various companies of the Group. Mr. Liu is an executive director and the chairman of Wonderful Sky Financial Group Holdings Limited (Stock code: 1260), which shares are listed on the Stock Exchange. He graduated from the Beijing Normal University with a master's degree in science in 1990. Mr. Liu is also an independent non-executive director of Chongging Iron & Steel Company Limited (Stock code: 1053), Qingling Motors (Stock code: 1122) and Luoyang Glass Company Limited (stock code: 1108), the H shares of which are all listed on the Stock Exchange. Mr. Liu has over 15 years of experience in corporate administration and trade businesses. in the financial investment sector as well as the financial public relations sector. Mr. Liu also has extensive experience in capital markets, post-listing corporate financings, and mergers and acquisitions.

執行董事

高建民 董事總經理

高先生現年55歲,於1993年6月22日獲委任為本公司之執行董事並且出任董事總經理職務。彼亦兼任本集團若干公司之董事職務。高先生同時亦為江西銅業股份有限公司(「慶鈴汽車」)(股份代號:358)及慶鈴汽車股份有限公司(「慶鈴汽車」)(股份代號:1122)之執行董事,該兩間公司之H股股份均於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。高先生於清華大學畢業,持有工程學學士學位。彼於金融、工業投資及物業投資及發展方面擁有逾25年經驗。

劉天倪 副董事總經理

劉先生現年51歲,於2001年5月26日獲委任為本公司之執行董事。劉先生為本公司董事副總經理。劉先生同時兼任本集團若干公司之董事職務。劉先生是皓天財經集團控股有限公司(股份代號:1260)之執行董事及主席;該公司之股份於聯交所上市。彼1990年畢業於北京師範大學畢業並取得理學碩士學位。劉先生亦為重慶鋼鐵股份有限公司(股份代號:1053),慶鈴汽車(股份代號:1122)及洛陽玻璃股份有限公司(股份代號:1108)之獨立非執行董事,該等公司之H股股份於聯交所上市。劉先生於行政管理及貿易完養的人工。劉先生於行政管理及貿易等。劉先生於資本市場、上市後企業融資及收購合併具有多方面的經驗。

Executive Directors (Continued)

Gu Jianguo

Mr. Gu, aged 52, was appointed as an executive director of the Company on 25 May 1999. Mr. Gu is currently a Vice President of China Cinda Asset Management Co., Ltd. ("China Cinda") (formerly known as China Cinda Asset Management Corporation) (Stock code: 1359), which H shares are listed on the Stock Exchange). China Cinda is a substantial shareholder of the Company. Mr. Gu obtained a bachelor's degree in enginerring from the Zhejiang University of Technology (formerly known as Zhejiang Institute of Technology) in 1984, a master's degree in economis from the Zhejiang University in 1991 and a doctoral degree in economics from the Research Institue for Fiscal Science of the MOF in 1994. Until 31 December 2012, he was an executive director of Cinda International Holdings Limited ("Cinda International") (Stock code: 111) which shares are listed on the Stock Exchange. He has over 20 years of experiences in commercial and investment banking, business management, and financial accounting and management.

Non-executive Directors

Chen Xiaozhou Chairman

Mr. Chen, aged 52, was appointed as an executive director of the Company and was elected the Chairman of the Board on 13 February 2006. He is also the Chairman of the Nomination Committee of the Company. He was redesignated as a nonexecutive director of the Company on 1 September 2006. Mr. Chen is currently a member of the senior of China Cinda (Stock code: 1359) and is responsible for the investment and asset management business of China Cinda. Until 19 January 2015, Mr. Chen was the chairman and executive director of Cinda International (Stock code: 111), which shares are listed on the Stock Exchange. Mr. Chen graduated from the Hangzhou University in 1983 with a bachelor's degree in economics, the Graduate School of Finance Research Institute of the People's Bank of China in 1988 with a master's degree in economics and the University of New South Wales in Australia in 2002 with a master's degree in business. Mr. Chen has over 25 years of experience in the banking and finance sectors.

執行董事(續)

顧建國

顧先生現年52歲,於1999年5月25日獲 委任為本公司之執行董事。顧先生目前為中 國信達資產管理股份有限公司(「中國信達」) (前稱中國信達資產管理公司)(股份代號: 1359)之副總裁,該公司之H股股份於聯交 所上市。中國信達為本公司之一名主要股 東。顧先生於1984年取得由浙江工業大學 (前稱浙江工學院)頒授的工學學士學位,於 1991年取得由浙江大學頒授的經濟學碩士學 位及於1994年取得由財政部財科所頒授的經 濟學博士學位。直至2012年12月31日,彼 為信達國際控股有限公司(「信達國際」)(股 份代號:111)之執行董事,該公司之股份於 聯交所上市。彼於商業及投資銀行、工商管 理、金融財務會計管理方面積累逾20年經 驗。

非執行董事

陳孝周 主席

陳先生現年52歲,於2006年2月13日獲委任為本公司之執行董事並獲推選出任董事會主席一職。彼亦為本公司提名委員會主席。彼於2006年9月1日起調任為本公司之主席之前,在1359)的高級管理人員,負責中國信達(股份代號:1359)的高級管理人員,負責中國信達(股份代號:1359)的高級管理人員,負責中國信達(股份代號:111)之上,陳先生為信達國際(股份代號:111)之主席及執行董事,該公司之股份於聯交市。陳先生於1983年畢業於杭州大學並取得經濟學學士學位,1988年畢業於中國人民銀經濟學學士學位,1988年畢業於中國人民銀經濟學學士學位,並於2002年畢業於澳洲新南威爾士大學並取得商學碩士學位。陳先生於銀行及金融業擁有逾25年經驗。

25

Annual Report 2014 二零一四年年報

Non-executive Directors (Continued)

Hui Xiao Bing Vice-chairman

Mr. Hui, aged 61, was appointed an executive director of the Company and was elected vice-chairman of the Board on 22 June 1993. He was redesignated as a non-executive director of the Company on 1 September 2006. Mr. Hui was the ex-deputy managing director of China Everbright Financial Holdings Limited. Mr. Hui was also the ex-president of China Construction Bank, Shenzhen Branch. He previously worked for the Research Centre for Economic Development of the State Council of the PRC and China Investment Consultancy Company. He has over 25 years of experience in banking and finance. Mr. Hui graduated from the Inner Mongolia Industrial University with a bachelor degree in engineering. Mr. Hui is currently the chairman and chief executive officer of Huiheng Medical, Inc. (Stock Code: HHGM.OB) which shares are traded on the Over-The-Counter Bulletin Board of the Nasdag in the USA.

Chen Qiming Vice-chairman

Mr. Chen, aged 52, was appointed a non-executive director and vice-chairman of the Board of the Company on 15 February 2012. He is a senior engineer in the PRC. He obtained a bachelor's degree in science in engineering from the East China University of Metallurgy in 1984 and a master's degree in economics from the University of International Business and Economics in 2003. Mr. Chen joined China Guangdong Nuclear Power Holding Co., Ltd. ("CGNPC"), a substantial shareholder of the Company, in 1996 and served various positions including head of the construction contract division of Ling Ao Nuclear Power Co., Ltd., a subsidiary of CGNPC, manager of the contract procurement department of Liaoning Hongyanhe Nuclear Power Co., Ltd., manager of the contract and procurement department of China Nuclear Power Engineering Co., Ltd. and the deputy general manager and general manager of the capital operation department of CGNPC. Mr. Chen is also a non-executive director of CGN Mining Company Limited (Stock Code: 1164) and CGN Meiya Power Holdings Co., Ltd (Stock code: 1811), the shares of both companies are listed on the Stock Exchange. Mr. Chen has over 15 years of experience in the power industry.

非執行董事(續)

惠小兵 副主席

惠先生現年61歲,於1993年6月22日獲委任為本公司之執行董事及並獲推選為董事會副主席。彼於2006年9月1日起調任為本金融控股有限公司董事副總經理,亦為中國光大金融投行深圳市分行前行長。彼還曾於中國國國國國國行深圳市分行前行長。彼還曾於中國國國國國國國際經濟發展研究中心及中國投資諮詢公司。 應經濟發展研究中心及中國投資諮詢公司。 應先生畢業於內蒙古工業大學,持有工程程 大學位。惠先生目前是惠恆醫療有限公司(股份代號:HHGM.OB)之主席及首席執行官,該公司股份於美國納斯達克的電子交易平台買賣。

陳啓明 副主席

陳先生現年52歲,於2012年2月15日獲委 任為本公司非執行董事及董事會副主席。陳 先生為中國高級工程師。彼於1984年在華東 冶金學院取得工學學士學位,並於2003年取 得對外經貿大學經濟學碩士學位。陳先生於 1996年加入本公司之主要股東中國廣東核電 集團有限公司(「中廣核」,連同其附屬公司, 統稱[中廣核集團]),曾出任多個職位,包括 中廣核之附屬公司嶺澳核電有限公司施工合 同分部主管、遼寧紅沿河核電有限公司合同 採購部經理、中廣核工程有限公司合同與採 購部經理、中廣核資本營運部副總經理及總 經理。陳先生亦為中廣核礦業有限公司(股份 代號:1164)及中國廣核美亞電力控股有限 公司(股份代號:1811)之非執行董事,該兩 家公司之股份均於聯交所上市。陳先生在發 電行業具備逾15年經驗。

Independent Non-executive Directors

Zhang Lu

Mr. Zhang, aged 62, was appointed an independent non-executive director of the Company on 4 May 2000. He is also the chairman of the Remuneration Committee and a member of the Audit Committee and the Nomination Committee of the Company. Mr. Zhang graduated from the Sichuan International Studies University in 1979. He was the General Manager of CITIC Central Tanshi Money Brokering Company Limited, which is a joint venture of CITIC Trust Co., Ltd. engaged in the money brokering business for financial institutions. From 1987 to 2000, Mr. Zhang was the executive vice president and treasurer of CITIC Ka Wah Bank Limited, responsible for both the Treasury and International Business. From 1974 to 1987, he worked for Bank of China and CITIC Industrial Bank. Mr. Zhang has engaged in the banking sector for over 35 years.

Liang Qing

Mr. Liang, aged 61, was appointed an independent non-executive director of the Company on 28 February 2014. He is also a member of the Audit Committee and Remuneration Committee of the Company. Mr. Liang was a director and the general manager of China Minmetal H.K. (Holdings) Limited. He is also an executive director of Jiangxi Copper (Stock code: 358) which H shares are listed on the Stock Exchange. Mr. Liang has abundant experience in international trading and investment.

獨立非執行董事

張璐

張先生現年62歲,自2000年5月4日起出任本公司獨立非執行董事職務。彼亦為本公司薪酬委員會主席及審核委員會及提名委員會成員。張先生於1979年畢業於四川外語學院。張先生曾出任天津信唐貨幣經紀有限責任公司(中信信托為主的中外合資公司)總經理職務,該公司從事國內外金融機構間的資金融通及貨幣交易等仲介服務。1987年至2000年間,張先生任職中信嘉華銀行執行副總裁兼司庫,主管總行資金及國際業務。彼於1974年至1987年間先後於中國銀行及中信實業銀行任職。張先生於銀行業擁有逾35年經驗。

梁青

梁先生現年61歲,於2014年2月28日獲委任為本公司獨立非執行董事。彼亦為本公司審核委員會及薪酬委員會成員。梁先生現任中國五礦香港控股有限公司董事及總經理。梁先生同時為江西銅業(股份代號:358)之執行董事,該公司之H股於聯交所。梁先生具有豐富的國際貿易及投資經驗。

Independent Non-executive Directors (Continued)

Hung Muk Ming

Mr. Hung, aged 50, was appointed an independent nonexecutive director of the Company on 23 December 2004. He is also the chairman of the Audit Committee and a member of the Nomination Committee of the Company. Mr. Hung is a Certified Public Accountant (Practicing) and is a Fellow CPA of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He is also a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants, a Fellow of the Hong Kong Institute of Directors and an associate of The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries and The Institute of Chartered Secretaries and Administrators. He is also a Certified Tax Adviser and a member of The Taxation Institute of Hong Kong. Mr. Hung received his bachelor degree in social sciences from the University of Hong Kong in 1990, and a master degree in corporate governance from the Hong Kong Polytechnic University in 2008. Mr. Hung is an independent non-executive director of Cinda International (Stock code: 111). Mr. Hung was also appointed independent non-executive director of Century Sage Scientific Holdings Limited ("Century Sage") (Stock code: 1450) and China Animation Characters Company Limited ("China Animation") (Stock code: 1566) on 13 June 2014 and 12 March 2015 respectively. The shares of Cinda International, Century Sage and China Animation are all listed on the Stock Exchange. Mr. Hung has over 20 years of experience in the accounting and audit sector.

獨立非執行董事(續)

洪木明

洪先生現年50歲,於2004年12月23日獲 委任為本公司之獨立非執行董事。彼亦為本 公司審核委員會主席及提名委員會成員。洪 先生現為執業會計師並且為香港會計師公會 資深會計師。洪先生同時亦為英國特許公認 會計師公會之資深會員、香港董事學會資深 會員、香港特許秘書公會及英國特許秘書及 行政人員公會會士。彼亦為香港税務學會會 員及註冊税務師。洪先生於1990年取得由香 港大學頒授的社會科學學士學位,並於2008 年取得香港理工大學頒授的公司管治碩士學 位。洪先生現為信達國際(股份代號:111) 之獨立非執行董事。洪先生亦分別於2014年 6月13日及2015年3月12日獲委任為世紀 睿科控股有限公司(「世紀睿科」)(股份代號: 1450)及華夏動漫形象有限公司(「華夏動 漫」)(股份代號:1566)之獨立非執行董事。 中國信達、世紀睿科及華夏動漫等公司股份 於聯交所上市。洪先生於會計及審計領域擁 有逾20年經驗。

PROFILE OF SENIOR MANAGEMENT 高級管理人員簡介

Kwok Chung Lun

Mr. Kwok, aged 60, joined the Company in July 1995. Mr. Kwok is one of the Deputy General Managers of the Company. He is responsible for the Group's property development and investment in the mainland China. He is also the Managing Director of Beijing East Gate Development Co., Ltd., which is a wholly owned subsidiary of the Company. Mr. Kwok pursued study in the People's University. Mr. Kwok has over 20 years of experience in property investment and development.

Chow Kwok Wai

Mr. Chow, aged 48, is one of the Deputy General Managers of the Company. He is responsible for the finance and accounting matters of the Group. Mr. Chow joined the Company in October 1993 and was an executive director of the Company during the period from 20 April 2004 to 28 December 2013. Mr. Chow was appointed company secretary of the Company on 28 December 2013. Mr. Chow has worked in Price Waterhouse, which is now known as PriceWaterhouseCoopers and has accumulated valuable audit experience there. Mr. Chow received his bachelor degree in social sciences from the University of Hong Kong in 1990. Mr. Chow is a Fellow Member of the Association of Chartered Certified Accountants and a Fellow CPA of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He is also a Certified Tax Adviser and a Fellow Member of the Taxation Institute of Hong Kong. Mr. Chow has over 20 years of experience in accounting, financial management and corporate finance. Mr. Chow is also an independent non-executive director of Lijun International Pharmaceutical (Holding) Co., Ltd. (Stock code: 2005) which H shares are listed on the Stock Exchange and Youyuan International Holdings Limited (Stock code: 2268) which shares are listed on the Stock Exchange. He is also a non-executive director of Cinda International (Stock code: 111) which shares are listed on the Stock Exchange.

郭鐘麟

郭先生現年60歲,於1995年7月加盟本公司。現為本公司的其中一名副總經理,負責本集團於中國內地的房地產發展及投資業務。彼現為本公司全資附屬公司北京東環置業有限公司之董事總經理。郭先生於中國人民大學畢業,彼於物業投資及發展方面擁有逾20年經驗。

周國偉

周先生現年48歲,現為本公司的其中一名 副總經理,負責本公司之財務及會計事宜。 周先生於1993年10月加入本公司並於2004 年4月20日至2013年12月28日期間出任本 公司執行董事職務。周先生曾於羅兵咸會計 師事務所(現稱羅兵咸永道會計師事務所)任 職並於該所累積了寶貴的核數經驗。周先生 於1990年取得由香港大學頒授的社會科學 學士學位。周先生現時為英國特許公認會計 師公會資深會員及香港會計師公會資深會計 師。彼亦為香港税務學會資深會員及註冊税 務師。周先生在會計、財務管理及企業財務 方面擁有逾20年經驗。周先生亦為利君國際 醫藥(控股)有限公司(股份代號:2005)的獨 立非執行董事,該公司之H股股份於聯交所 上市及優源國際控股有限公司(股份代號: 2268)的獨立非執行董事,該公司之股份於 聯交所上市。彼亦為信達國際(股份代號: 111)的非執行董事,該公司之股份於聯交所 上市。

29

Corporate Governance Practices

The Company is committed to establish and maintain a standard of corporate governance that is consistent with market practices. Except for the deviation specified below, the Company has applied the principles and complied with all the code mandatory provisions set out in the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "CG Code") as set out in Appendix 14 of the Listing Rules for the year ended 31 December 2014.

Provision E.1.2 stipulates that the Chairman of the Board should attend the annual general meeting. Mr. Chen Xiaozhou, the Chairman of the Board had an urgent business appointment and did not attend the annual general meeting of the Company held on 23 May 2014. The Chairman will endeavor to attend all future annual general meeting of the Company unless unexpected or special circumstances preventing him from doing so.

The following summarizes the Company's key corporate governance practices.

企業管治常規

本公司致力設立及維持一套符合市場慣例的企業管治標準。於截至2014年12月31日止年度,本公司已採納上市規則附錄14所載之企業管治守則及企業管治報告(「企業管治守則」)的原則,及已遵從所有適用之強制性守則條文,惟下文所述之遍離事項除外。

守則條文第E.1.2條要求董事會主席應出席股東週年大會。董事會主席陳孝周先生因突發的業務活動緣故未能出席本公司於2014年5月23日舉行的股東週年大會。主席將竭力出席本公司於未來召開的所有股東週年大會,除非出現不可預見或特殊的情況導致其未能出席。

下文概括説明,本公司的重要公司管治措施。

Board of Directors

Board Composition

The Board, led by the Chairman, steers the Group's business direction. The management, led by the Managing Director, which is also the Chief Executive Officer of the Group, is responsible for the Group's management and operations. The division of responsibilities between the Chairman and the Managing Director are clearly established and set out in writing. The role of the Chairman and the Managing Director are separated and are performed by different persons to avoid concentration of authorities to one single person.

The Board is responsible for formulating the Group's long-term strategies, setting business development goals, assessing the results of management policies, monitoring management's performance and ensuring the existence of an effective internal control system. The independent non-executive directors serve the important function of ensuring and monitoring the basis for an effective corporate governance framework.

The current Board comprises three executive directors, three non-executive directors and three independent non-executive directors, which composition is set out in the section headed Corporation Information on page 3 and the biographies of the directors are set out on page 24 to 28. The number of independent non-executive directors represent no less than one-third of the board members.

Members of the Board possess the appropriate expertise and skills to discharge their duties.

董事會

董事會組成

董事會由主席領導,負責帶領本集團的業務發展方向。管理層由董事總經理(彼同時亦為本集團的行政總裁)領導,負責本集團的管理及經營運作。主席和董事總經理有明確的分工,並已在董事會的職責約章中,作出明文規定。此外,董事會主席及董事總經理兩項職能,已予以分離,並分別由兩名人士擔任,以避免權力集中於單一人士。

董事會負責制定本集團的長期策略、訂立業 務發展目標、評估管理措施之成效、監察管 理層之表現及確保存在有效的內部監控系 統。獨立非執行董事則對確保及監察企業管 治架構是否行之有效起著重要作用。

現任董事會由三名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事組成,其成員組合載列於第3頁之企業資料部份,而各董事之履歷詳情載列於第24頁至28頁。獨立非執行董事數目佔董事會成員數目不少於三分之一。

董事會各成員均具備適當的專業知識及技能 以履行其職責。

Annual Report 2014 二零一四年年報

Board of Directors (Continued)

Board Composition (Continued)

The Company's directors, Messrs. Chen Xiaozhou and Gu Jianguo are also directors and/or senior officers within the group of China Cinda, Messrs. Gao Jian Min and Liu Tianni are also directors and shareholders of Silver Grant Group Limited ("SG Group") and Mr. Chen Qiming is also a director and/or senior officer within the group of CGN Power Co., Ltd. ("CGN Power") (formerly China Guangdong Nuclear Power Holdings Co., Ltd.). China Cinda, SG Group and CGNP Group are substantial shareholders of the Company. Save for the aforesaid, there is no relationship between members of the Board, in terms of financial, business, family or other material/relevant relationship.

To assist the Board in discharging its duties and to fulfil the requirements of the CG Code, three standing board committees were set up under the Board: Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee. When it become necessary, the Board will set up ad hoc board committee to handle specific issues and report back to the Board.

The Board considers that each independent non-executive director is independent in character and judgment and that they all meet the specific independence criteria as required by the Listing Rules. The Company has received from each independent non-executive director an annual confirmation confirming his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules.

All directors are regularly updated on governance and regulatory matters. There are established procedures for directors to obtain independent professional advice, at the expense of the Company, in the furtherance of their duties.

董事會(續)

董事會組成(續)

本公司董事,陳孝周先生及顧建國先生,同時亦是中國信達集團內的董事及/或高級職員,高建民先生和劉天倪先生同時亦是銀建集團有限公司(「銀建集團」)之董事及股東內限,在國際內方,與國內的董事及/或高級職員。公司(其中廣核電力」)(前稱中國廣東核集團均為本限,國民達集團及中廣核集團均為本成員。以東東。除前文所述者外,董事會成員之、東東、於有在任何關係,包括財務、業務、家屬或其他重大/相關的關係。

為協助董事會履行其職責,以及為符合企業管治守則的規定,董事會下設三個常設附屬委員會:審核委員會、薪酬委員會及提名委員會。在必要的時候,董事會還會設立臨時附屬委員會,處理專項工作,並向董事會負責。

董事會認為,每位獨立非執行董事均具有獨立的個性及判斷能力,並且他們都符合上市規則所定明,有關獨立性的特定標準。本公司已接獲每名獨立非執行董事,根據上市規則第3.13條有關其獨立身分的年度確認函。

全體董事均定期獲得有關管治及監管等事宜 的更新資訊。董事可按照既定程序,尋求獨 立專業意見,以協助履行其職責:相關費用 由本公司承擔。

Board of Directors (Continued)

Board Composition (Continued)

Should a potential conflict of interest involving a substantial shareholder of the Company or a director arise, the matter will be discussed in a physical Board meeting, as opposed to being dealt with by a written resolution. Independent non-executive directors with no conflict of interest will be present at meetings dealing with such conflict issues.

Independent non-executive directors are explicitly identified in all corporate communications containing the names of the directors. An updated list of directors indentifying the independent non-executive directors and the role and the functions of the directors is maintained on the website of the Company at www.silvergrant.com.hk and the website of the Stock Exchange.

All directors are appointed for a specific term of service no longer than three years. They are also subject to retirement by rotation and re-election at the annual general meeting of the Company in accordance with Article 102 of the Company's Articles of Association.

The full board will meet regularly and at least four times throughout a year to review the overall strategy and to monitor the operations as well as the financial performance of the Group. Notice of at least 14 days will be given to all directors in respect of full board meeting and the directors can include matters for discussion in the agenda if necessary. Agenda and the accompanying board papers in respect of full board meeting are sent out in full to all directors no less than three days before the meeting. Minutes of full board meeting and meeting of board committee are properly kept. All directors have access to relevant and timely information. They also have access to the advice and services of the company secretary of the Company, who is responsible for providing the directors with Board papers and related materials. Where queries are raised by the directors, prompt and full responses will be given if possible.

董事會(續)

董事會組成(續)

倘若本公司主要股東或董事出現潛在利益 衝突,有關事宜將於董事會實際會議上討 論,而不會透過提呈書面決議案方式處理。 並無涉及利益衝突的獨立非執行董事將會出 席會議,處理有關衝突事宜。

所有載有董事姓名的公司通信均明確列示獨立非執行董事身份。列示獨立非執行董事的身份及董事角色及職能的最新董事名單留存於本公司網站www.silvergrant.com.hk及聯交所網站。

所有董事之委任均設有最長不超過三年的固定任期。他們亦須根據本公司組織章程細則第102條規定,於本公司週年大會上輪值告退並重選連任。

Board of Directors (Continued)

董事會(續)

Board Composition (Continued)

董事會組成(續)

During the year, four full board meetings were held and the attendance of each director is set out below:

於年內,共召開四次全體董事會會議,每位 董事的出席率載列如下:

| Name of Director 董事姓名 | Number of Meeting attended/held 出席會議次數/全部會議次數 | Attendance rate 出席率 |
|--------------------------|--|------------------------|
| Executive directors | | |
| 執行董事 | | |
| Gao Jian Min | 4/4 | 100% |
| 高建民 | | |
| Liu Tianni | 4/4 | 100% |
| 劉天倪 | | |
| Gu Jianguo | 4/4 | 100% |
| 顧建國 | | |
| Non-executive directors | | |
| 非執行董事 | | |
| Chen Xiaozhou | 4/4 | 100% |
| 陳孝周 | | |
| Hui Xiao Bing | 2/4 | 50% |
| 惠小兵 | | / |
| Chen Qiming | 1/4 | 25% |
| 陳啓明 | | |
| Independent non-executiv | e | |
| directors | | |
| 獨立非執行董事 | - 100 | (|
| Liang Qing | 3/3* | 100% |
| 梁青 | | 1000/ |
| Zhang Lu | 4/4 | 100% |
| 張璐 Hung Muk Ming | 4/4 | 100% |
| Hung Muk Ming 洪木明 | 4/4 | 100% |
| Kang Dian | 0/1* | 0% |
| 康典 | O/ I | 0 70 |

^{*} Mr. Liang Qing was appointed as independent non-executive director on 28 February 2014. There were three full board meeting being convened following that date. Mr. Kang Dian resigned as independent non-executive director on 28 February 2014. There was only one full board meeting being convened before that date.

^{*} 梁青先生於2014年2月28日獲委任為獨立 非執行董事。在該日期後董事會共召開三次 全體董事會會議。康典先生於2014年2月 28日辭任獨立非執行董事。在該日期前董事 會只召開一次全體董事會會議。

Board of Directors (Continued)

Board Composition (Continued)

According to the Articles of Association of the Company, the Board has the power to appoint any person as a director either to fill a casual vacancy or as an addition to the Board. The director so appointed shall hold office until the next general meeting (in the case of filling a casual vacancy) or until the next annual general meeting (in the case of new addition to the Board) following his appointment and shall then be eligible for re-election. In other cases, all directors, including the Chairman, Vice Chairmen and Managing Director, shall retire by rotation at least once every three years at annual general meetings and be eligible for re-election.

Board Diversity Policy

The Board adopted the board diversity policy in August 2013. The policy sets out the approach to achieve and maintain diversity on the Board in order to enhance the effectiveness of the Board.

The Company considered diversity of board members can be achieved through consideration of a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service. All Board appointments will be based on meritocracy, and candidates will be considered against objective criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board.

The Board developed measurable objectives to implement the board diversity policy, where selection of candidates will be based on a range of diversity perspectives as set out above, and the ultimate decision will be based on merit and contribution that the selected candidate will bring to the Board.

董事會(續)

董事會組成(續)

根據本公司組織章程細則,董事會有權委任任何人士擔任董事職務以填補空決或增加董事會席位。據此而獲委任的董事只可任職至下一次股東大會(如屬填補臨時空缺)或直至下屆股東週年大會(如屬增加現有董事會的名額),並於其時有資格重選連任。在其他情況,所有董事(包括主席、副主席及董事總經理)須至少每三年一次輪流於股東週年大會告退,但可膺選連任。

董事會多元化政策

董事會於2013年8月採納董事會多元化政策。該政策載列達到及維持董事會多元化之方法,以提高董事會之有效性。

本公司認為透過從多個方面進行考慮(包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業經驗、技能、知識及服務任期),即可達到董事會成員多元化。董事會所有委任將以用人唯才為原則,並在考慮人選時以客觀條件充分顧及董事會多元化之裨益。

董事會制訂了可計量目標,以實行董事會多元化政策,甄選人選將按上文所載之一系列 多元化範疇為基準,最終將按人選之長處及 可為董事會提供之貢獻而作決定。

Board of Directors (Continued)

董事會(續)

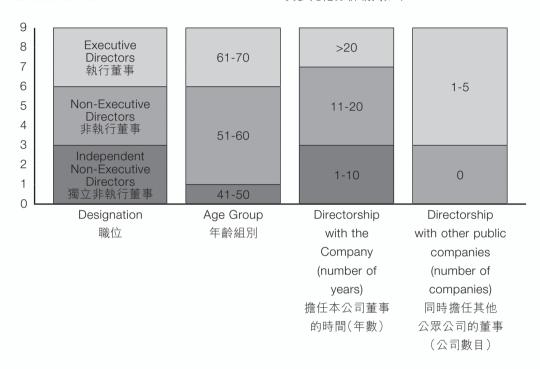
Board Diversity Policy (Continued)

董事會多元化政策(續)

An analysis of the board diversity based on a range of diversity perspectives is set out below:

按一系列多元化範疇為基準作出之董事會成 員多元化分析載列如下:

Number of Directors 董事數目



Corporate Governance Committee

企業管治委員會

The CG Code recommends listed company to set up a corporate governance committee to look after issues relating to corporate governance. However, the Directors consider that it is more appropriate and more efficient for the Company to retain in the Board the function of overseeing corporate governance issues. The Directors will continuously review and improve the Company's and the Group's corporate governance practices to ensure that business activities and decision-making processes are regulated in a proper and prudent manner.

企業管治守則建議上市公司應設立企業管治 委員會負責處理與企業管治相關之事宜。然 而,董事會認為把處理企業管治相關事宜的 職能保留在董事會將為更有效率及更適合本 公司。董事會將會持續檢討及改善本公司及 本集團的企業管治措施,以確保業務活動及 決策過程,受到合適及審慎之規管。

Board of Directors (Continued)

Corporate Governance Committee (Continued)

During the year and up to the date of this report, the corporate governance duties performed by the Board were mainly set out below:

- reviewed the corporate governance practices;
- reviewed the continuous professional development and training of the directors;
- reviewed compliance with the CG Code and disclosure in the Corporate Governance Report.

Securities Dealing by Directors

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers ("Model Code") as set out in Appendix 10 to the Listing Rules as its own code of conducts regarding directors' securities transactions. All directors have confirmed that, following specific enquiry by the Company, they have complied with the required standards set out in the Model Code throughout the year ended 31 December 2014.

The Company has also adopted codes of conduct regarding securities transactions by relevant employees (as defined in the CG Code) on terms no less exacting than the required standards set out in the Model Code.

Audit Committee

The Company established an audit committee (the "Audit Committee") in 1999. The composition and professional qualifications of the members of the Audit Committee complies with the requirements under Rules 3.21 of the Listing Rules. The Audit Committee has written terms of reference that conform to the provisions of the CG Code. The written terms of reference is set out in detail on the websites of the Company and the Stock Exchange.

董事會(續)

企業管治委員會(續)

年內及截至本報告日期,由董事會執行的主要管治職能載列如下:

- 一 檢討企業管治常規;
- 一檢討董事的持續專業發展及培訓事宜;
- 檢討遵守企業管治守則的情況及企業管 治報告所載的披露。

董事進行證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」),作為本公司規管董事證券交易操守之守則。經本公司具體查詢後,所有董事已確認彼等在截至2014年12月31日止的整個年度內已遵守標準守則所訂之規定。

本公司已採納不遜於標準守則所訂的標準作 為本公司規管有關僱員(定義見企業管治守 則)進行的證券交易的守則。

審核委員會

本公司已於1999年成立審核委員會(「審核委員會」)。審核委員會之組成及各成員的專業資格均符合上市規則第3.21條之要求。審核委員會的書面職權範圍書符合企業管治守則之守則條文。書面職權範圍書之詳情已登載於本公司網站及聯交所網站。

Board of Directors (Continued)

Audit Committee (Continued)

The current Audit Committee comprises three independent non-executive directors, namely Mr. Hung Muk Ming (Committee chairman), Mr. Liang Qing (who become a committee member with effect from 28 February 2014) and Mr. Zhang Lu. Mr. Kang Dian ceased to be a committee member on 28 February 2014 upon his resignation on the same date.

The Audit Committee meets at least two times each year to review the reporting of financial and other information to shareholders, the system of internal controls, risk management and the effectiveness and objectivity of the audit process. The Audit Committee also provides an important link between the Board and the Company's external auditors in matters coming within the scope of its terms of reference and keeps under review the independence and objectivity of the external auditors.

During the year, the work performed by the Audit Committee includes the review of the annual results for the year ended 31 December 2013, the internal control system of the Group for 2013 and the interim results for the period ended 30 June 2014. On 23 March 2015, the Group's annual results for the year ended 31 December 2014 have also been reviewed by the Audit Committee.

The Audit Committee together with the Board have reviewed the effectiveness of the Group's internal control system and considered that it is effective and adequate for the time being.

董事會(續)

審核委員會(續)

現任審核委員會由三位獨立非執行董事,洪 木明先生、梁青先生(彼於2014年2月28日 開始出任委員會成員)及張璐先生組成。康典 先生因彼於2014年2月28日辭職而於同日 停止擔任委員會成員。

審核委員會每年最少召開兩次會議,檢討向股東匯報的財務及其他資料、內部監控系統、風險管理及核數程序的效力及客觀性。審核委員會亦會在其職權範圍內所涉及的事宜上擔當董事會與本公司外部核數師之間的重要聯繫,並對外部核數師的獨立性及客觀性做出檢討。

在年內,審核委員會所做的工作包括審閱截 止2013年12月31日止年度之業績、2013年 度本集團的內部監控系統及截止2014年6月 30日止期間之中期業績。於2015年3月23 日,本集團截至2014年12月31日止之年度 業績,亦經已由審核委員會審閱。

審核委員會聯同董事會已審閱本集團內部監 控系統的成效,並且認為就目目前而言屬有 效及足夠。

Board of Directors (Continued)

董事會(續)

Audit Committee (Continued)

審核委員會(續)

During the year, two audit committee meetings were held and the attendance of each member is set out below: 審核委員會年內共召開兩次會議,各成員之 出席率載列如下:

| Name of director 董事姓名 | Number of meetings attended/held 出席會議次數/全部會議次數 | Attendance rate 出席率 |
|--------------------------|---|------------------------|
| Hung Muk Ming 洪木明 | 2/2 | 100% |
| Kang Dian 康典 | N/A 不適用* | N/A 不適用 |
| Liang Qing 梁青 | 2/2 | 100% |
| Zhang Lu 張璐 | 2/2 | 100% |

^{*} There was no audit committee meeting being held before Mr. Kang Dian's resignation on 28 February 2014.

Remuneration Committee

薪酬委員會

The Company established a remuneration committee (the "Remuneration Committee") in 2005 and adopted a written terms of reference which conform to the provisions of the CG Code. The terms of reference was revised on 15 February 2012. The written terms of reference is set out in detail on the websites of the Company and the Stock Exchange. The current Remuneration Committee comprises two independent non-executive directors namely, Mr. Zhang Lu (Committee chairman) and Mr. Liang Qing (who become a committee member with effect from 28 February 2014). Mr. Kang Dian ceased to be a committee member on 28 February 2014 upon his resignation on the same date.

本公司已於2005年成立薪酬委員會(「薪酬委員會」)並採納符合企業管治常規守則的書面職權範圍書。職權範圍書於2012年2月15日作出修訂。書面職權範圍書之詳情已登載於本公司網站及聯交所網站。現任薪酬委員會由兩名獨立非執行董事張璐先生(委員會主席)及梁青先生(彼於2014年2月28日開始出任委員會成員)組成。康典先生因彼於2014年2月28日辭職而於同日停止擔任委員會成員。

^{*} 在康典先生於2014年2月28日辭任前並無 召開審核委員會會議。

Board of Directors (Continued)

Remuneration Committee (Continued)

The principal duties of the Remuneration Committee are to ensure that there is no director or any of his associates is involved in deciding his own remuneration and that the Company has an equitable and competitive remuneration policy to attract and retain talent persons to serve the Company. The Board has adopted the model where the Remuneration Committee performs an advisory role to the Board (i.e. make recommendations to the Board on the remunerations packages of individual director and senior management). The Remuneration Committee is also responsible for making recommendations to the Board on the Company's policy and structure for all directors' and senior managements' remuneration and making recommendations to the Board on the remuneration of non-executive directors.

The remuneration package for each employee is structured according to his quality and qualification. The remuneration package will contain a combination or modification of some or all of the following four main components:

1. Basic salary

Basic salary ranges for each position are established with reference to the responsibilities and the duties attached to the position. The actual salary for the person filling the position is determined based on the experience and ability of the individual selected for the position.

The basic salary ranges are reviewed periodically by reference to the general market and by comparison to comparable positions at competitors in the relevant industry. The actual salaries of employees are reviewed annually and may be adjusted from time to time based on the cost of living and financial performance of the Company.

Salaries are base remuneration and not intended to reward performance, either individually or corporately. Performance is rewarded through the other components of the remuneration plan.

董事會(續)

薪酬委員會(續)

薪酬委員會的主要職責為確保沒有董事或其 聯繫人士參與制定該董事自己的酬金以及確 保本公司存在一套公平且具競爭性的薪酬政 策以便吸引及挽留卓越的人才為本本事會已採納薪酬委員會作為董事會已採納薪酬委員會作為董事的方式(即就個別董事及高級管理人員會薪酬組合向董事會提出建議)。薪酬委員會新 開組合直事會提出建議,亦就非執行董事的 報酬向董事會提出建議。

每位員工的薪酬待遇按個別人士的質素與專業資格釐定。薪酬待遇由以下四大項目中其中一部分或全部組成,亦可能有所修改:

1. 基本薪金

基本薪金是按個別職位及責任而釐定。 而擔任該職務的人士實際可取得的基本 薪金,則按個別受聘人士的經驗及能力 而定。

基本薪金會定期參考一般市場及有關行業的競爭機構中同類職位的薪酬後作出檢討。僱員的實際基本薪金則每年進行檢討,並可按生活指數及本公司的財務表現不時作出調整。

基本薪金屬基本薪酬,並非按個別僱員 或公司表現而作出的獎賞。薪酬政策中 另有其他獎勵性質的項目。

Board of Directors (Continued)

Remuneration Committee (Continued)

2. Incentive bonus

Incentive bonus is linked to individual and corporate performance. The incentive bonus for each employee is determined with reference to his position and his/her performance during the year.

3. Share option

Share options to subscribe for shares in the Company are granted to employees from time to time at the discretion of the Board, in order to retain valuable employees and to motivate future performance of the employees.

Share options granted to individual employee are determined with reference to his position, his performance and his ability to contribute to the overall success of the Group.

However, the Group does not have any Share Option Scheme inforce for the time being.

4. Other benefits

The Group offers other customary and/or mandatory benefits to employees, such as statutory retirement scheme, employee compensation and medical insurance, paid annual leaves and child education allowance, with reference to the prevailing practices in relevant jurisdictions.

The Remuneration Committee meets regularly to review the Company's human resources matters and remuneration policies. During the year, one Remuneration Committee meetings was held in the presence of all committee members.

董事會(續)

薪酬委員會(續)

2. 獎勵性花紅

獎勵性花紅與個別僱員及公司表現掛 鈎。每名僱員所得的獎勵性花紅會按其 職位及他/她於年內的表現而訂定。

3. 購股權

董事會可不時酌情向僱員授出購股權,供認購本公司股份,以挽留有貢獻 的員工並激勵員工繼續努力工作。

個別員工獲授的購股權數目會按其職 位、表現及對公司整體成就所作的貢獻 而釐定。

然而,本集團目前並無實施任何購股權 計劃。

4. 其他福利

本集團亦會參考有關司法管轄權區當前 的慣例向僱員提供慣常的及/或強制 性的福利,如法定退休金計畫、僱員賠 償、勞工及醫療保險、有薪年假及子女 教育津貼。

薪酬委員會定期召開會議審閱本公司的人力 資源事宜及薪酬政策。薪酬委員會年內召開 一次會議,全體委員會成員均有出席會議。

Board of Directors (Continued)

Remuneration Committee (Continued)

The Remuneration Committee has reviewed and approved the annual salary adjustments for the year 2015 and the payment of discretional performance bonus and director fees to the executive and non-executive directors for year ended 31 December 2014 after taking into consideration the results of the Group, the performance of the directors, the senior management and the employees and the prevailing market practices.

Details of the directors' emoluments and the five highest paid employees as required to be disclosed pursuant to Appendix 16 to the Listing Rules are set out in notes 10 and 11 to the consolidated financial statements.

Nomination Committee

The Company established a nomination committee on 15 February 2012 ("Nomination Committee") and adopted written terms of reference for the Nomination Committee. The written terms of reference is set out in detail on the websites of the Company and the Stock Exchange. The current Nomination Committee comprises the chairman of the Board who also act as the chairman of the committee and two independent non-executive directors namely, Mr. Zhang Lu and Mr. Hung Muk Ming.

The Nomination Committee is responsible for all matters relating to the appointment of directors either to fill casual vacancy or as an addition to the existing Board. Pursuant to the Articles of Association of the Company, any director appointed to fill casual vacancy shall hold office only until to the next general meeting or as an addition to the existing Board shall hold office only until to the next annual general meeting and shall then be eligible for re-election at such meeting. Every director shall be subject to retirement by rotation at least every three years and shall be eligible for re-election in accordance with the Articles of Association of the Company.

董事會(續)

薪酬委員會(續)

薪酬委員會已審閱並在經考慮本集團的業績、董事、高級管理層及僱員的表現以及當前的市場狀況後,批准了2015年之年度薪金調整以及截至2014年12月31日止年度按表現酌情發放之花紅及執行董事及非執行董事之袍金。

根據上市規則附錄 16條須予披露的董事酬金及五名最高薪酬僱員之詳情載列於綜合財務報表附註 10及 11。

提名委員會

本公司已於2012年2月15日成立提名委員會(「提名委員會」),並就提名委員會採納書面職權範圍書。書面職權範圍書之詳情已登載於本公司網站及聯交所網站。提名委員會目前由董事會主席同時擔任委員會主席以及兩名獨立非執行董事張璐先生及洪木明先生組成。

提名委員會須負責有關填補空缺或增加現有 董事會席位而委任董事之所有事項。根據本 公司組織章程細則,任何董事獲委任以填補 空缺只可任職至下一次股東大會或如屬增加 增加現有董事會席位只可任職直至下屆股東 周年大會並於其時有資格重選連任。各 類最少每三年輪值告退,並可根據公司組織 章程細則有資格重選連任。

Board of Directors (Continued)

Nomination Committee (Continued)

The Nomination Committee is responsible for identifying suitably qualified candidates and making recommendations to the Board for its consideration. The process for selecting and recommending candidates for directorship includes the consideration of referrals and the engagement of external recruitment professionals. The selection criteria are based mainly on the assessment of their characters and their professional qualifications and experience relevant to the Company's business.

The Nomination Committee is also responsible for reviewing the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board periodically, assessing the independence of independent non-executive directors and making recommendation to the Board on the appointment and re-appointment of directors and succession planning for directors.

On 28 February 2014, Mr. Liang Qing was nominated and appointed as independent non-executive director of the Company.

During the year, one Nomination Committee meeting was held in the presence of all committee members.

Directors' and Officers' Liability Insurance and Indemnity

The Company has arranged appropriate liability insurance to indemnify its directors and officers in respect of legal actions against the directors.

董事會(續)

提名委員會(續)

提名委員會須負責物色合適之合資格人選及 向董事會作出推薦意見以供考慮。甄選及推 薦董事人選之程序包括考慮獲引薦人士及委 任專業人事顧問進行招聘。甄選條件主要是 考慮彼等的品格以及彼等的專業資格及經驗 是否適用於本集團業務。

提名委員會同時亦負責定期檢討董事會的架構、規模及組合(包括技能、知識及經驗),評估獨立非執行董事的獨立性以及向董事會就委聘及重聘董事及董事的繼任計劃作出建議。

於2014年2月18日,梁青先生獲提名及委 任為本公司獨立非執行董事。

年內提名委員會召開一次會議,全體委員會 成員均有出席會議。

董事及管理人員的責任保險及彌償保證

本公司已安排適當責任保險以就針對董事的法律訴訟向董事及管理人員作出彌償保證。

Board of Directors (Continued)

Induction and Training

Each newly appointed director, executive or non-executive, is provided with a director's induction package to ensure that he has a proper understanding to his duties and responsibilities. The director's induction package include an overview of the Group's business operation and governance policies, the director's responsibilities and duties, relevant regulatory requirements and briefing with the senior management of the Group.

Pursuant to the CG Code, all directors should participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. This is to ensure their contribution to the Board remains informed and relevant. During the year, all directors had participated in appropriate continuous professional development activities by way of attending training and/or reading materials relevant to the Company's business or to the director's duties and responsibilities. All directors have confirmed that, following specific enquiry by the Company, they have complied with the continuous professional development requirement of the CG Code for the year ended 31 December 2014.

董事會(續)

就職及培訓

每一位新委任之董事,不論是執行或非執行,均獲發一套董事就職簡介以確保其已恰當地知悉其職責及責任。該份董事就職簡介包括本集團的經營業務及企業管治措施的概覽、董事責任及職責、有關的監管規定以及與本集團高級管理層的簡報。

根據企業管治守則的規定,所有的董事均需要參與持續專業發展,發展並更新其知識及技能,以確保其繼續在具備全面資訊及切合所需的情況下對董事會作出貢獻。年內,所有董事均已透過出席培訓及/或閱讀與本公司業務或與董事職責及責任相關的材料參與適當的持續專業發展活動。經本公司具體查詢後,所有董事均已確認彼等於截止2014年12月31日止年度已遵守企業管治守則規定的持續專業發展要求。

Board of Directors (Continued)

董事會(續)

Induction and Training (Continued)

就職及培訓(續)

The training attended by each director of the current Board during the year is summarized below.

The Company also received confirmation from the Company Secretary that he has taken no less than 15 hours relevant 現任董事會獲取持續專業發展的方式概述如下。

本公司同時已取得公司秘書確認其於年內已

進行不少於15小時的相關專業培訓。

| Executive directors 執行董事 Gao Jian Min 高建民 a, b i, ii, iv Liu Tianni 劉天倪 a, b i, ii, iv Gu Jianguo 顧建國 a, b i, ii, iii, iv Non-executive directors 非執行董事 Chen Xiaozhou 陳孝周 a, b i, ii, iii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iv Chen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iv Independent non-executive 獨立非執行董事 directors Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iv Zhang Lu 張璐 a, b i, ii, iii, iv | Name of director | T 董事姓名 | ype of training 培訓方式 <i>(附</i> | | Training matters (Note 2) 培訓事項(附註2) |
|---|----------------------------------|-----------|-----------------------------------|-------|--|
| Gao Jian Min 高建民 a, b i, ii, iv Liu Tianni 劉天倪 a, b i, ii, ii, iv Gu Jianguo 顯建國 a, b i, ii, ii, iv Mon-executive directors 非執行董事 Chen Xiaozhou 陳孝月 a, b i, ii, iii, iii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iii, iv Phui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iii, iii Vinen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 陳啓明 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iii Ying Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii, iii Xing With Ming 洪木明 a, b i, ii, iii Xing With Ming 洪木明 a, b iii 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. | | | | | |
| Gao Jian Min 高建民 a, b i, ii, iv Liu Tianni 劉天倪 a, b i, ii, ii, iv Gu Jianguo 顯建國 a, b i, ii, ii, iv Mon-executive directors 非執行董事 Chen Xiaozhou 陳孝月 a, b i, ii, iii, iii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iii, iv Phui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iii, iii Vinen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 陳啓明 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iii Vinen Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iii Ying Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii, iii Xing With Ming 洪木明 a, b i, ii, iii Xing With Ming 洪木明 a, b iii 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. | Executive directors | 執行董事 | | | |
| Gu Jianguo 顧建國 a, b i, ii, iii, iv Non-executive directors 非教行董事 Chen Xiaozhou 陳孝周 a, b i, ii, iii, ii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iiv Chen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iii, iv Non-executive 獨立非執行董事 directors Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iiv Yiang Lu 張璐 a, b i, ii, iii, iiv Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii iii iii iii iii iii iii i | Gao Jian Min | | a, b | | i, ii, iv |
| Non-executive directors 非執行董事 Chen Xiaozhou 陳孝周 a, b i, ii, iii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iv Chen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iv Independent non-executive 資立非執行董事 directors Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iv Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii, iii Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii Note 1: a: attending seminar or training session a: 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Note 2: Note 2: Nht2: National Applications and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Nht2: Nht2: Rht2: Rht2: Rht2: Rht3: Rht4: Rht4: Rht4: Rht4: Rht5: Rht5: Rht5: Rht6: Rht6: Rht7: Rht7 | Liu Tianni | 劉天倪 | a, b | | i, ii, iv |
| Chen Xiaozhou 陳孝周 a, b i, ii, iii, iii, iv Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iii, iv Chen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iv Independent non-executive ### ### ### ### ### ### ### ### ### # | Gu Jianguo | 顧建國 | a, b | | i, ii, iii, iv |
| Hui Xiao Bing 惠小兵 a, b i, ii, iv Chen Qiming 陳啓明 a, b i, ii, iii, iv Mode pendent non-executive directors Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iv Yield Bing Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iv Yield Bing Qing Air | Non-executive directors | 非執行董事 | | | |
| Resulting Resu | Chen Xiaozhou | 陳孝周 | a, b | | i, ii, iii, iv |
| Independent non-executive directors Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, ii, V Zhang Lu 張璐 a, b i, ii, iii, iV Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii Note 1: | Hui Xiao Bing | 惠小兵 | a, b | | i, ii, iv |
| Liang Qing 深青 a, b i, ii, iii, iiv Zhang Lu 張璐 a, b i, ii, iii, iiv Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii, iii Note 1: | Chen Qiming | 陳啓明 | a, b | | i, ii, iii, iv |
| Liang Qing 梁青 a, b i, ii, iii, iiv Yang Lu 張璐 a, b i, ii, iii, iiv ii, iii, iiv Hung Muk Ming 洪木明 a, b ii, ii, iii iii Note 1: a: attending seminar or training session a: 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Note 2: 附註2: i. corporate governance i. 企業管治 ii. regulatory ii. 監管 iii. 財務及會計 | Independent non-executive | 獨立非執行董事 | | | |
| Zhang Lu張璐a, bi, ii, ivHung Muk Ming洪木明a, bi, ii, ivNote 1:附註1:a: attending seminar or training sessiona: 出席研討會及培訓課程b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc.b: 閱讀與經濟、一般業務或董事職責及責任等相關的報紙、雜誌及最新資料等Note 2:附註2:i. corporate governancei. 企業管治ii. regulatoryii. 監管iii. finance and accountingiii. 財務及會計 | directors | | | | |
| Hung Muk Ming 洪木明 a, b i, ii, iii Note 1: a: attending seminar or training session a: 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Note 2: i. corporate governance ii. 企業管治 iii. regulatory iii. 財務及會計 | Liang Qing | 梁青 | a, b | | i, ii, iii, iv |
| Note 1: a: attending seminar or training session a: 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Note 2: i. corporate governance ii. 企業管治 iii. regulatory iii. 財務及會計 | Zhang Lu | 張璐 | a, b | | i, ii, iv |
| a: attending seminar or training session a: 出席研討會及培訓課程 b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. Note 2: i. corporate governance ii. 企業管治 iii. regulatory iii. 財務及會計 | Hung Muk Ming | 洪木明 | a, b | | i, ii, iii |
| b: reading newspaper, journals and updates relating to economy, general business or directors' duties and responsibilities, etc. b: 閱讀與經濟、一般業務或董事職責及責任等相關的報紙、雜誌及最新資料等 Note 2: i. corporate governance ii. 企業管治 iii. 監管 iii. 財務及會計 | Note 1: | | 附註 | 1: | |
| general business or directors' duties and responsibilities, etc. 相關的報紙、雜誌及最新資料等 Note 2: 附註2: i. corporate governance i. 企業管治 ii. regulatory ii. 監管 iii. finance and accounting iii. 財務及會計 | a: attending seminar or training | session | a: | 出席研討會 | 及培訓課程 |
| i. corporate governance i. 企業管治 ii. regulatory ii. 監管 iii. finance and accounting iii. 財務及會計 | | | | | |
| ii. regulatory ii. 監管 iii. finance and accounting iii. 財務及會計 | Note 2: | | 附註. | 2: | |
| iii. finance and accounting iii. 財務及會計 | i. corporate governance | | i. | 企業管治 | |
| | ii. regulatory | | ii. | 監管 | |
| iv. managerial iv. 管理 | iii. finance and accounting | | iii. | 財務及會計 | |
| | iv. managerial | | iv. | 管理 | |

professional training during the year.

Annual Report 2014 二零一四年年報 45

General Meetings

股東大會

During the year, the Company has convened three general meetings including the Annual General Meeting. The attendance of each director is set out below.

年內,本公司召開三次股東大會其中包括股 東周年大會。各董事出席情況載列如下。

| | | Number of general meetings | |
|---------------------------|---------|----------------------------|-----------------|
| | | attended/held | Attendance rate |
| Directors | 董事 | 出席大會次數/全部大會次數 | 出席率 |
| | | | |
| Executive directors | 執行董事 | | |
| Gao Jian Min | 高建民 | 2/3 | 67% |
| Liu Tianni | 劉天倪 | 2/3 | 67% |
| Gu Jianguo | 顧建國 | 0/2 | 0% |
| Non-executive directors | 非執行董事 | | |
| Chen Xiaozhou | 陳孝周 | 0/3 | 0% |
| Hui Xiao Bing | 惠小兵 | 0/3 | 0% |
| Chen Qiming | 陳啓明 | 1/3 | 33% |
| Independent non-executive | 獨立非執行董事 | | |
| directors | | | |
| Liang Qing | 梁青 | 0/3 | 0% |
| Kang Dian | 康典 | N/A 不適用* | N/A 不適用 |
| Zhang Lu | 張璐 | 3/3 | 100% |
| Hung Muk Ming | 洪木明 | 2/3 | 67% |

^{*} There was no general meeting being convened before Mr. Kang Dian's resignation on 28 February 2014.

Auditor's Remuneration

The Group's consolidated financial statements for the year ended 31 December 2014, were audited by Deloitte Touche Tohmatsu ("Deloitte") at a total fees of HK\$3.9 million including under-provided audit fee for previous year. The said audit fee was approved by the Audit Committee and endorsed by the Board. In addition, the Group also paid fees of not more than HK\$0.1 million in aggregate to Deloitte Touche Tohmatsu for the provision of taxation services during the 2014.

The Audit Committee considers that the taxation services did not (in terms of the nature of the services and the amount of fees paid in relation to the audit fees) affect the independence of Deloitte.

核數師酬金

本集團截至2014年12月31日止年度綜合財務報表由德勤關黃陳方會計師行(「德勤」)審核,核數費用總額為3,900,000港元,包括前年度少提的核數費。該項核數費用已獲得審核委員會批准並得到董事會背書認可。此外,本集團於2014年度內,亦有向德勤支付總額不多予100,000港元的稅務服務費用。

審核委員會認為該等税務服務費用(就服務性 質及相對於核數費用的總額而言)並沒有對德 勤的獨立性構成影響。

^{*} 在康典先生於2014年2月28日辭任之前並 無召開任何股東大會。

Remuneration of Senior Management

高級管理人員薪酬

The remuneration of the members of the senior management by band for the year ended 31 December 2014 is set out below: 截至2014年12月31日止年度,高級管理人員之薪酬組別如下:

Number of persons

| Remuneration Bands (HK\$) | 薪酬組別(港元) | 人數 |
|---------------------------|---------------------|----|
| | | |
| 2,500,001 to 3,000,000 | 2,500,001至3,000,000 | 1 |
| 3,000,001 to 3,500,000 | 3,000,001至3,500,000 | 1 |

Note: The members of the senior management disclosed above refer to those employees of other than directors.

註: 上述所披露的高級管理人員乃指董事以外的 僱員。

Directors' Responsibility Statement

董事關於賬目的責任聲明

The Board acknowledges its responsibilities for the preparation of the financial statements of the Company for each financial year, which give a true and fair view of the state of the affairs, results and cash flow of the Group for that year in compliance with the relevant laws and disclosure provision of the Listing Rules.

董事會確認其對各財政年度所編制的本公司 財務報表的責任,該等財務報表應遵從有關 法律及上市規則的披露規定,真確地反映本 集團於該年度的業務狀況、業績及現金流。

In preparing the financial statements for the year ended 31 December 2014, the directors have selected suitable accounting policies and applied them consistently; adopted appropriate Hong Kong Financial Reporting Standards and Hong Kong Accounting Standards; made adjustments and estimates that are prudent and reasonable; and have prepared the consolidated financial statements on the going concern basis. Up to the date of this report, the directors are not aware of any material uncertainties that will seriously affect the going concern basis of the Group.

在編制截至2014年12月31日止年度之綜合財務報表時,董事已選取合適的會計政策,並貫徹應用;採用適當的香港財務報告準則及香港會計準則;作出審慎及合理的調整估計;及按持續經營基準編制財務報表。截至本報告日止,董事並不獲悉任何將會嚴重地影響持續經營基準的重大不確定因素。

The directors are also responsible for keeping proper accounting records, which disclose with reasonable accuracy at any time the financial position of the Company. The directors also have general responsibilities for setting up an appropriate internal control system, which is mainly to safeguard the assets of the Group and to prevent and detect fraud and other irregularities. The directors have reviewed the internal control system of the Group and are satisfied that the internal control system of the Group is functioning properly.

董事亦負責保存適當的會計紀錄,使於任何 時間能合理準確地反映本集團的財務狀況。 董事亦有一般責任設立適當的內部監控系 統,其主要目的為保障本集團資產與防止及 揭發舞弊以及其他不當的行為。董事已檢討 過本集團的內部監控系統並認為本集團的內 部監控系統行之有效。

Shareholders' Rights

Set out below is a summary of certain rights of the shareholders of the Company as required to be disclosed pursuant to the mandatory disclosure requirements under the CG Code.

Convening General Meeting on Request

Shareholder(s) may request the Directors to convene an extraordinary general meeting pursuant to Section 113 of the Companies Ordinance (Chapter 32 of the Laws of Hong Kong) before 3 March 2014 and to call a general meeting pursuant to Section 566 to 568 of the New Companies Ordinance ("New CO") from 3 March 2014 and onwards.

In accordance with Section 566 of the New CO, the Directors are required to call a general meeting if the Company has received requests to do so from members of the Company representing at least 5% of the total voting rights of all the members having a right to vote at general meeting. Such requests must state the general nature of the business to be dealt with at the meeting, and may include the text of a resolution that may properly be moved and is intended to be moved at the meeting. Such requests may be sent to the Company in hard copy form (by depositing at the registered office of the Company at Suite 4901, 49th Floor, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong for the attention of the Board) or in electronic form (by email: cs@silvergrant.com.hk); and must be authenticated by the person or persons making it. In accordance with Section 567 of the New CO, the Directors must call a meeting within 21 days after the date on which they become subject to the requirement under Section 566 of the New CO and such meeting must be held on a date not more than 28 days after the date of the notice convening the meeting.

股東權利

根據企業管治守則的強制性披露規定須予披露的本公司股東的若干權利摘要如下。

應請求召開股東大會

股東可於2014年3月3日前根據公司條例 (香港法例第32章)第113條要求董事召開股 東特別大會,並於2014年3月3日及以後根 據新公司條例(「新公司條例」)第566至568 條要求董事召開股東大會。

根據新公司條例第566條,如本公司收到佔 全體有權在股東大會上投票之股東之總投票 權最少5%之本公司股東之要求,要求召開 股東大會,則董事須召開股東大會。有關要 求須述明有待在大會上處理之事務之一般性 質,及可包含可在該大會上恰當地動議並擬 在該大會上動議之決議案之文本。有關要求 可採用印本形式(透過送達本公司之註冊辦事 處,地址為香港灣仔港灣道1號會展廣場辦 公大樓49樓4901室,註明董事會為收件人) 或電子形式(透過電郵至cs@silvergrant.com. hk)送交本公司;及須經提出該要求之人士認 證。根據新公司條例第567條,董事須於彼 等受到新公司條例第566條規定所規限之日 期後之21日內召開大會,而該大會須在召開 大會通知日期後之28日內舉行。

Shareholders' Rights (Continued)

Convening General Meeting on Request (Continued)

In accordance with section 113 of the Companies Ordinance (Chapter 32 of the laws of Hong Kong), shareholder(s) holding at the date of the deposit of the requisition not less than one-twentieth of such of the paid-up capital of the Company which as at the date of the deposit carries the right of voting at general meetings of the Company, may require the directors to convene an extraordinary general meeting ("EGM"). The written requisition must state the objects of the meeting and must be signed by the shareholder(s) concerned and deposited at the registered office of the Company at Suite 4901, 49/F, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong for the attention of the Company Secretary. The requisition may consist of several documents in like form, each signed by one or more of the shareholders concerned.

If the directors do not within 21 days from the date of the deposit of the requisition proceed duly to convene an EGM for a day not more than 28 days after the date on which the notice convening the EGM is given, the shareholder(s) concerned, or any of them representing more than one-half of the total voting rights of all of them, may themselves convene an EGM, provided that the EGM so convened shall not be held after the expiration of three months from the said date.

The EGM convened by shareholders shall be convened in the same manner, as nearly as possible, as that in which general meetings are to be convened by the directors.

股東權利(續)

應請求召開股東大會(續)

根據公司條列(香港法例第32章)第113條,在存放請求書當日持有本公司不少於二十分之一已繳足且在該請求書存放當日附有權利在本公司股東大會上表決的資本的股東,可要求董事會召開股東特別大會(「股東特別大會」)。該書面請求書必須述明大會的股東特別大會」)。該書面請求書必須述明大會的財事處(地址為香港灣仔港灣道1號會的計算。(地址為香港灣仔港灣道1號會級辦公大樓49樓4901室),並註明公司秘書物。請求書可包含數份同樣格式的文件,而每份文件均由一名或多於一名有關股東簽署。

倘董事在該份請求書存放日期起計21天內,未有在召開股東特別大會通告發出日期後28天內妥為安排召開股東特別大會,則該等股東或佔該等全體股東總表決權一半以上的任何股東,可自行召開股東特別大會,但如此召開的股東特別大會不得在上述日期起計三個月屆滿後舉行。

由股東召開的股東特別大會,須盡可能以接 近本公司董事召開股東特別大會的相同方式 召開。

Shareholders' Rights (Continued)

Procedures for Directing Shareholders' Enquires to the Board

Shareholders can raise enquiries to the Board. All enquiries shall be in writing and sent by post to the registered office of the Company at Suite 4901, 49/F, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong for the attention of the Company Secretary.

Putting Forward Proposals at Annual General Meetings

To put forward a resolution at an annual general meeting, shareholders are requested to follow the requirements and procedures set out in Section 115A of the Companies Ordinance (Chapter 32 of the Laws of Hong Kong) before 3 March 2014 and Sections 615 and 616 of the New CO from 3 March 2014 and onwards.

Section 615 of the New CO provides that the Company must give notice of a resolution if it has received requests that it do so from (a) the members of the Company representing at least 2.5% of the total voting rights of all the members who have a right to vote on the resolution at the annual general meeting to which the requests relate; or (b) at least 50 members who have a right to vote on the resolution at the annual general meeting to which the requests relate. Such requests (a) may be sent to the Company in hard copy form (by depositing at the registered office of the Company at Suite 4901, 49th Floor, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong for the attention of the Board) or in electronic form (by email: cs@silvergrant.com.hk); (b) must identify the resolution of which notice is to be given; (c) must be authenticated by the person or persons making it; and (d) must be received by the Company not later than (i) 6 weeks before the annual general meeting to which the requests relate; or (ii) if later, the time at which notice is given of that meeting. Section 616 of the New CO provides that the Company that is required under Section 615 of the New CO to give notice of a resolution must send a copy of it at the Company's own expense to each member of the Company entitled to receive notice of the annual general meeting (a) in the same manner as the notice of the meeting; and (b) at the same time as, or as soon as reasonably practicable after, it gives notice of the meeting.

股東權利(續)

向董事會傳達股東查詢的程序

股東可向董事會作出查詢。所有查詢均須為 書面形式,並以郵遞方式送達本公司註冊辦 事處(地址為香港灣仔港灣道1號會展廣場辦 公大樓49樓4901室),由公司秘書收啟。

於股東週年大會上提出議案

倘擬於股東週年大會上提呈一項決議案,股東須依照公司條列(香港法例第32章)第115A條載列的規定及程序使用於2014年3月3日前及新公司條例第615條及616條適用於2014年3月3日及以後進行。

新公司條例第615條訂明,本公司如收到 以下股東之要求,要求發出某決議案之通 知,則須發出該通知(a)佔全體有權在該要 求所關乎之股東週年大會上,就該決議案 投票之股東之總投票權最少2.5%之本公司 股東; 或(b)最少50名有權在該要求所關 乎之股東週年大會上就該決議案投票之股 東。有關要求(a)可採用印本形式(透過送達 本公司之註冊辦事處,地址為香港灣仔港灣 道1號會展廣場辦公大樓49樓4901室,註 明董事會為收件人)或電子形式(透過電郵至 cs@silvergrant.com.hk) 送交本公司;(b) 須 指出有待發出通知所關乎之決議案;(c)須經 提出該要求之人士認證;及(d)須於不遲過 以下時間送抵本公司:(i)該要求所關乎之股 東週年大會舉行前之6個星期之前;或(ii)該 大會通知發出之時。新公司條例第616條訂 明,根據新公司條例第615條須就某決議案 發出通知之本公司須(a)按發出大會通知之同 樣方式;及(b)在發出該大會通知之同時,或 在發出該大會通知後,在合理切實可行之 範圍內盡快,自費將該決議案之通知之文 本,送交每名有權收到股東週年大會通知之 本公司股東。

Shareholders' Rights (Continued)

Proposing Director for Election at General Meetings

In respect of proposing a person for election as a director of the Company at general meetings, please refer to the procedures available on the website of the Company at www. silvergrant.com.hk.

Constitutional Documents

During the year, pursuant to the enactment of the New CO on 3 March 2014, the Company has amended its Articles of Association in accordance with the requirements of the New CO together with certain amendments for housekeeping arrangement. The amended Articles of Association has been posted to the websites of the Company and the Stock Exchange in due course.

Communication with Shareholders

The Company endeavours to maintain a high level of transparency in communicating with shareholders and investors at large. In order to enhance the transparency of shareholders' voting in general meeting, separate resolutions are proposed at general meeting on each substantially separate issue, including the election of individual director and all resolutions are voted on by poll. The Company will engage external scrutineer to count the vote. The poll voting results will be published on the Stock Exchange's website and on the Company's website at a later time on the same business day. In addition, the requirement for resolutions to be voted by poll is stated in the circular or annual report to be despatched to shareholders. Moreover, at general meeting but before voting, the chairman of the meeting will explain to shareholders the described procedures for conducting a poll.

The Company has maintained a website at http://www.silvergrant.com.hk which enables shareholders, investors and the general public to have an open access to the information of the Company. Financial information and all corporate communications of the Company are made available on the Company's website and are updated regularly.

Shareholders who wish to raise any queries with the Board may write to the Company Secretary at Suite 4901 49/F, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

股東權利(續)

在股東大會上建議選舉董事

就擬在股東大會上建議選舉本公司董事的人士而言,請參閱本公司網站www.silvergrant.com.hk所載之程序。

組織章程文件

於本年度內,根據於2014年3月3日生效的 新公司條例,本公司已修訂其組織章程細則 以符合新公司條例的規定並且同時作出了若 干程序上的修定。該份經修訂的組織章程細 則已於適當時候上載於本公司及聯交所網站。

與股東的溝通

本公司常設一個網站於http://www.silvergrant.com.hk,以為股東、投資者及公眾人士提供一個公開渠道取得本公司之資料。本公司財務資料及所有與股東之間的公司通訊均已上載於本公司網站,並且會定期作出更新。

倘若股東需要向董事會提出查詢,可隨時致 函本公司公司秘書,地址為:香港灣仔港灣 道1號會展廣場辦公大樓49樓4901室。

Annual Report 2014 二零一四年年報

The Board present their annual report and the audited consolidated financial statements for the year ended 31 December 2014.

董事會謹提呈截至2014年12月31日止年度 之年報及經審核綜合財務報表。

Principal Activities

The Company is an investment holding company and engaged in property investment and securities trading. The Company and its subsidiaries are principally engaged in property investment, other investments, distressed assets business and production and trading of petrochemical products. Details of the principal activities of the Company's subsidiaries and the Group's associates are set out in note 46 to the consolidated financial statements.

Results and Appropriations

The results of the Group and appropriations of the Company for the year ended 31 December 2014 are set out in the consolidated statement of profit or loss on page 64.

The Board recommend the payment of a final dividend of HK\$0.05 per share to the shareholders on the register of members on 29 May 2015, amounting to approximately HK\$115,242,000.

Fixed Assets

The Group's leasehold land and buildings were revalued at 31 December 2014. Surplus on revaluation of the leasehold land and buildings amounted to approximately HK\$19,733,000 has been credited to the asset revaluation reserve.

During the year, the Group and the Company revalued all of its investment properties at 31 December 2014. The net decrease in fair value of investment properties, which has been charged directly to the consolidated statement of profit or loss, amounted to approximately HK\$29,858,000.

主要業務

本公司為一家投資控股公司並從事物業投資及證券買賣業務。本公司及其附屬公司的主要業務為從事物業投資、其他投資,不良資產業務及石油化工產品生產及銷售。本公司各附屬公司及本集團各聯營公司的主要業務詳情載列於綜合財務報表附註46。

業績及分配

截至2014年12月31日止年度,本集團的業績及本公司的分配載於第64頁之綜合損益表。

董事會建議派發末期股息,每股0.05港元予2015年5月29日名列股東名冊之股東,合共約115.242,000港元。

固定資產

本集團的租賃土地及樓宇於2014年12月31日之價值經已作出重估。租賃土地及樓宇重估收益金額約19,733,000港元已計入資產重估儲備。

於年內,本集團及本公司經已重估其所有投資物業於2014年12月31日之價值。投資物業公允值減少之淨額約為29,858,000港元,並經已直接於綜合損益表中扣除。

Fixed Assets (Continued)

Details of the valuation and movements of the investment properties and property, plant and equipment of the Group and of the Company during the year are set out in notes 16 and 17 to the consolidated financial statements respectively.

Details of the major investment properties of the Group at 31 December 2014 are set out in the section under "Summary of Investment Properties" of this Annual Report.

Share Capital

Details of movements during the year in the share capital of the Company are set out in note 34 to the consolidated financial statements.

Distributable Reserves of the Company

The Company's reserves available for distribution to shareholders as at 31 December 2014 comprised the retained profits of approximately HK\$174,730,000.

Directors

The directors of the Company during the year and up to the date of this report were:

Executive directors

Gao Jian Min (Managing Director) Liu Tianni (Deputy Managing Director) Gu Jianguo

固定資產(續)

有關本集團及本公司的投資物業及物業、廠房及設備於年內之估值詳情及變動,經已分別載於綜合財務報表附註16及17。

有關本集團主要投資物業於2014年12月31日之詳情,已載於本年報之「投資物業概要」部分。

股本

本公司股本於年內之變動詳情載於綜合財務報表附註34。

本公司的可供分派儲備

本公司於2014年12月31日的可供分派予股東之儲備包括保留溢利約174,730,000港元。

董事

年內及截至本報告刊發日期當日之本公司董 事如下:

執行董事

高建民(董事總經理) 劉天倪(副董事總經理) 顧建國

Directors (Continued)

Non-executive directors

Chen Xiaozhou (Chairman)
Hui Xiao Bing (Vice Chairman)
Chen Qiming (Vice Chairman)

Independent non-executive directors

Liang Qing (appointed on 28 February 2014)
Zhang Lu
Hung Muk Ming
Kang Dian (resigned on 28 February 2014)

The term of office of each director, including the non-executive directors and independent non-executive directors, is the period up to his retirement by rotation in accordance with the Company's Articles of Association.

In accordance with the provisions of the Company's Articles of Association, Messrs. Gu Jianguo, Chen Xiaozhou and Chen Qiming shall retire by rotation at the forthcoming annual general meeting, and they, being eligible, offer themselves for re-election. The remaining directors shall remain in office.

Directors' Service Contracts

Other than as disclosed in the section headed "CONNECTED TRANSACTION" below, no director proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract, which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation (other than statutory compensation).

董事(續)

非執行董事

陳孝周(主席) 惠小兵(副主席) 陳啓明(副主席)

獨立非執行董事

梁青(於2014年2月28日獲委任) 張璐 洪木明 康典(於2014年2月28日辭任)

每位董事包括非執行董事及獨立非執行董事 的任期為直至其根據本公司的組織章程細則 輪值告退當日為止之期間。

按照本公司組織章程細則之條文,顧建國先 生、陳孝周先生及陳啓明先生均須於應屆股 東週年大會上輪值告退,而彼等均符合資格 並尋求膺選連任。其餘董事將會繼續留任。

董事之服務合約

除下文「關連交易」部份所披露者外,於即將舉行之股東週年大會膺選連任之董事概無與本集團訂立於一年之內不作出賠償(法定賠償除外)則不可終止之服務合約。

Change in Profile of Directors

Change in director's biographical details which is required to be disclosed pursuant to Rules 13.51(2) and 13.51B(1) of the Listing Rules, is set out below:

Chen Xiaozhou

With effect from 19 January 2015, Mr. Chen Xiaozhou ceased to act as the executive director and the chairman of the board of Cinda International Holdings Limited (Stock code: 111) which shares are listed on the Stock Exchange.

Chen Qiming

With effect from 3 October 2014, Mr. Chen Qiming was appointed non-executive director of CGN Meiya Power Holdings Co., Ltd. (Stock code: 1811) which shares are listed on the Stock Exchange.

Liang Qing

Mr. Liang Qing ceased to act as a director and the general manager of China Minmetal H.K. (Holdings) Limited with effect from 1 January 2015 following his retirement.

Hung Muk Ming

With effect from 12 March 2015, Mr. Hung Muk Ming was appointed independent non-executive director of China Animation Characters Company Limited (Stock code: 1566), which shares are listed on the Stock Exchange.

董事簡介之變動

根據上市規則第13.51(2)及13.51B(1)條規定,須予披露之董事簡介之變動載列如下:

陳孝周

從2015年1月19日起,陳孝周先生已辭任信達國際控股有限公司(股份代號:111)之執行董事及董事會主席職務,該公司之股份於聯交所上市。

陳啓明

從2014年10月3日起,陳啓明先生獲委任 為中國廣核美亞電力有限公司(股份代號: 1811)之非執行董事,該公司之股份於聯交 所上市。

梁青

因彼退休的原因,梁青先生從2015年1月1日起,辭任中國五礦香港控股有限公司之董事及總經理職務。

洪木明

從2015年3月12日起,洪木明生獲委任為華夏動漫形象有限公司(股份代號:1566)之獨立非執行董事,該公司之股份於聯交所上市。

Directors' Interest in Shares

As at 31 December 2014, none of the directors and the chief executive of the Company nor any of its associates had any interests or short positions in any shares, underlying shares and debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO") as recorded in the register as required to be kept by the Company under Section 352 of the SFO or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers. None of the directors or their spouses or children under the age of 18, had been granted any right to subscribe for the equity or debt securities of the Company or any of its associated corporation, or had exercised any such right during the year.

Arrangements to Purchase Shares or Debentures

At no time during the year was the Company or any of its subsidiaries, a party to any arrangements to enable the directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debenture of, the Company or any other body corporate, and neither the directors nor the chief executive nor any of their spouse or children under the age of 18, had any right to subscribe for the securities of the Company, or had exercised any such right.

董事之股份權益

於2014年12月31日,本公司的董事及行政總裁及其任何關聯人士概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債權證中,擁有根據證券及期貨條例第352條須存置於本公司的登記冊或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則須以其他方式知會本公司及聯交所的權益或淡倉。概無董事或彼等的配偶或十八歲以下的子女獲授任何權利以認購本公司或其任何相聯法團的股本或債券,或於年內已行使任何上述權利。

購買股份或債權證的安排

本公司或其任何附屬公司概無於年內的任何時間以訂約一方身分訂立任何安排以促使本公司的董事可籍購入本公司或任何其他法人實體的股份或債權證以得益,及亦無董事或行政總裁或任何彼等配偶或十八歲以下子女,擁有任何權利可認購本公司證券或曾行使任何該等權利。

Directors' Interests in Contracts of Significance

Other than as disclosed in the section headed "CONNECTED TRANSACTION" below, no contracts of significance to which the Company or its subsidiaries was a party and in which a director of the Company had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

Substantial Shareholders

As at 31 December 2014, persons other than a director or chief executive of the Company having interest in 5% or more of the issued share capital of the Company as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of SFO were as follows:

Long positions in shares and underlying shares of the Company as at 31 December 2014 are set out below:

董事於重大合約的權益

除於下文「關連交易」部分所披露者外,本公司或其附屬公司於年結日或於年內任何時間,概無以訂約一方身分訂立任何本公司董事於其中擁有(不論是直接或間接的)重大利益的重大合約。

主要股東

於2014年12月31日,於本公司根據證券及 期貨條例第336條規定須予存置的登記冊記 錄所顯示,除本公司董事或最高行政人員以 外,擁有佔本公司已發行股本5%或以上權 益的人士如下:

於2014年12月31日,於本公司股份及相關股份的好倉載列如下:

Percentage of

| Name of substantial shareholder 主要股東名稱 | Capacity 身份 | Number of ordinary shares 普通股股份數目 | Total interests 權益總額 | the issued share capital 佔全部已發行 股本百分比 |
|--|---|---|--------------------------------------|--|
| Silver Grant Group Limited 銀建集團有限公司 | Beneficial owner 實益擁有人 | 253,848,022 | 253,848,022 (Note i) (附註i) | 11.01% |
| China Cinda Asset Management Co., Ltd 中國信達資產管理股份有限公司 | Interest of controlled corporation 受控制法團權益 | 438,056,000 | 438,056,000 (Note ii) (附註ii) | 19.01% |
| China Guangdong Nuclear Power Holding Co., Ltd. 中國廣東核電集團有限公司 | Interest of controlled corporation 受控制法團權益 | 364,140,000 | 364,140,000 (Note iii) (附註iii) | 15.80% |

Substantial Shareholders (Continued)

主要股東(續)

Notes:

i. Messrs. Gao Jian Min and Liu Tianni, both of whom are directors of the Company, each has a 30% interest in Silver Grant Group Limited as at 31 December 2014.

ii. The following is a breakdown of the interests in shares of the Company held by China Cinda Asset Management Co., Ltd:

附註:

- 高建民先生及劉天倪先生,彼等均為本公司 董事,於2014年12月31日各自擁有銀建集 團有限公司30%權益。
- ii. 以下為中國信達資產管理股份有限公司所持 有本公司之股份權益細節:

Total interest in shares 股份權益總數

| Name of controlled corporation 受控法團名稱 | Name of controlling shareholder 控權股東名稱 | Percentage of control 控制百分率 | Direct interest 直接權益 | Indirect interest 間接權益 |
|---|---|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Well Kent International Investment Company Limited 華建國際投資有限公司 | China Cinda Asset Management Co., Ltd 中國信達資產管理股份有限公司 | 100% | _ | 438,056,000 |
| Regent Star International Limited 星耀國際有限公司 | Well Kent International Investment Company Limited 華建國際投資有限公司 | 100% | 438,056,000 | _ |

iii. The following is a breakdown of the interests in shares of the Company held by China Guangdong Nuclear Power Holding Co., Ltd.: iii. 以下為中國廣東核電集團有限公司所持有本公司之股份權益細節:

Total interest in shares 股份權益總數

| Name of controlled corporation 受控法團名稱 | Name of controlling shareholder 控權股東名稱 | Percentage of control 控制百分率 | Direct interest 直接權益 | Indirect interest 間接權益 |
|---|--|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| CGNPC International Limited 中廣核國際有限公司 | China Guangdong Nuclear Power Holding Co., Ltd. 中國廣東核電集團有限公司 | 99.99% | 364,140,000 | _ |

Other than as disclosed above, the register required to be kept under Section 336 of the SFO showed that the Company had not been notified of any other interest or short position in the shares and underlying shares of the Company as at 31 December 2014.

除上文所披露者外,根據證券及期貨條例第 336條規定須予存置的登記冊所顯示,本公 司並無接獲有關於2014年12月31日在本公 司股份及相關股份中擁有任何其他權益或淡 倉的申報。

Annual Confirmation of Independence

The Company has received, from each of the independent non-executive directors, an annual confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company considers all of the independent non-executive directors are independent.

Connected Transaction

A service agreement dated 28 December 2004 was entered into between Mr. Gao Jian Min ("Mr. Gao") and the Company. Pursuant to the terms and conditions set out therein, the Company agreed to employ and Mr. Gao agreed to serve the Company as a Managing Director by providing the Company with the services as described in the service agreement for a term of three years from 28 December 2004 to 27 December 2007, which term shall continue thereafter until determined by either party giving to the other not less than 3-months prior written notice.

Buy-Back, Sales or Redemption of Listed Securities

During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries bought back, sold or redeemed any of its listed securities.

獨立性的年度確認

本公司已取得各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條項下就其獨立性所作出的年度確認函。本公司認為所有獨立非執行董事均為獨立的。

關連交易

於2004年12月28日,高建民先生(「高先生」)與本公司簽訂一份服務協議。根據該協議所載之條款及條件,本公司同意聘請高先生,而高先生同意受聘出任本公司董事總經理職務,為本公司提供服務協議內所羅列之服務,任期三年,由2004年12月28日至2007年12月27日止。該任期將維持有效直至任何一方給予對方不少於三個月之書面事前通知終止為止。

回購、出售或贖回上市證券

年內,本公司或其任何附屬公司概無回購、 出售或贖回本公司任何上市證券。

59

Annual Report 2014 二零一四年年報

Emolument Policy

The emolument policy of the employees of the Group is set up by the Remuneration Committee and is based on their merit, qualifications and competence.

The emoluments of the directors of the Company are decided by the Remuneration Committee, having regard to the Company's operating results, individual performance and comparable market practices.

Annual General Meeting

The annual general meeting of the Company will be held at Boardroom 3 & 4, Mezzanine Floor, Renaissance Harbour Veiw Hotel Hong Kong, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong on Friday, 22 May 2015 at 10:30 a.m. (the "Annual General Meeting").

Sufficiency of Public Float

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of its directors, during the year and up to the date of this report, there is sufficient public float, as not less than 25% of the Company's issued shares as required under the Listing Rules.

Major Customers and Suppliers

The Group's revenue comprises rental income from leasing of properties, dividend income from listed and unlisted securities, income from property management and income from production and trading of petrochemical products.

The accumulated amount of purchases and revenue attributable to the Group's five largest suppliers and customers were less than 30% of the Group's total purchases and revenue for the year.

酬金政策

本集團僱員的酬金政策乃由薪酬委員會按僱 員的功績、資歷及能力制定。

本公司董事的酬金乃由薪酬委員會經考慮本公司的經營業績、個人表現及可供比較的市場慣例後釐定。

股東週年大會

本公司將於2015年5月22日(星期五)上午 十時三十分假座香港灣仔港灣道一號香港萬 麗海景酒店閣樓會議廳三及四舉行股東週年 大會(「股東週年大會」)。

公眾持股量的足夠性

根據本公司取得的公開資料及就董事所知悉,於年內及截至本報告日,本公司的已發行股份有足夠並超過上市規則項下規定之25%公眾持股量。

主要客戶及供應商

本集團的收入包含出租物業之租金收入、上 市及非上市證券之股息收入、物業管理收入 及石油化工產品生產及銷售收入。

年內,本集團於五大供應商及客戶的累積採購額及收入分別佔本集團的採購總額及收入 總額不足30%。

Closure of Register of Members

To ascertain shareholders' entitlement to attend and vote at the Annual General Meeting, the register of members will be closed from Wednesday, 20 May 2015 to Friday, 22 May 2015, both days inclusive, during which period no transfer of shares will be effected. In order to be eligible to attend and vote at the Annual General Meeting, all duly completed transfer forms accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Share Registrar of the Company, Tricor Secretaries Limited, at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong not later than 4:30 p.m. on Tuesday, 19 May 2015.

Subject to the approval of the shareholders at the Annual General Meeting, the proposed final dividend will be payable to the shareholders whose names appear on the register of members of the Company on 29 May 2015. To ascertain the shareholders' entitlement to the proposed final dividend, the register of members of the Company will be closed on Friday, 29 May 2015 during that date no transfer of shares will be registered. In order to be eligible to receive the proposed final dividend, all duly completed transfer forms accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Share Registrar of the Company, Tricor Secretaries Limited at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong not later than 4:30 p.m. on Thursday, 28 May 2015.

Event after the Reporting Period

No significant event occurring after the end of the reporting period.

Auditor

A resolution will be submitted to the Annual General Meeting to re-appoint Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu as auditor of the Company.

By order of the Board Chen Xiao Zhou Chairman

Hong Kong, 23 March 2015

暫停辦理股份過戶登記

為確定有權出席股東週年大會及投票之股東,本公司將於2015年5月20日(星期三) 起至2015年5月22日(星期五)止期間(首尾兩天包括在內)暫停辦理本公司股份過戶 登記手續,期間不會登記任何股份轉讓。為確保符合資格出席股東週年大會及投票, 股東,所有填妥之股份過戶文件連同有關股票,最遲須於2015年5月19日(星期二)下午四時三十分前送達本公司股份過戶至記 處,卓佳秘書商務有限公司,地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

待取得股東於股東週年大會上批准後,所建議之末期股息將派發予於2015年5月29日當日名列本公司股東名冊之股東。為確定股東享有收取建議派發末期股息之權利,本公司將於2015年5月29日(星期五)暫停開設。為確保符合資格收取建議之末期股息,所有填妥之股份過戶文件連同有關股票必須於2015年5月28日(星期四)下午四時三十分前送達本公司股份過戶登記處,卓佳秘書商務有限公司,地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

本報告期後事項

有關本報告期後並無發生重大事項。

核數師

有關續聘德勤 • 關黃陳方會計師行為本公司 核數師之決議案將於股東週年大會提呈。

承董事會命 *主席* **陳孝周**

香港,2015年3月23日

Annual Report 2014 二零一四年年報

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告

Deloitte.

德勤

To the members of Silver Grant International Industries Limited

(incorporated in Hong Kong with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Silver Grant International Industries Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 64 to 206, which comprise the consolidated and Company's statements of financial position as at 31 December 2014, and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Directors' Responsibility for the Consolidated Financial Statements

The directors of the Company are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") and the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) (the "Hong Kong Companies Ordinance"), and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of the consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 80 of schedule 11 to the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the HKICPA. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

致

銀建國際事業有限公司列位股東

(在香港註冊成立的有限責任公司)

本核數師(以下簡稱「我們」已審核列載於第64頁至第206頁銀建國際實業有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下合稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於2014年12月31日的 貴公司綜合財務狀況表及財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會(「香港公司董事須負責根據香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例(第622章)(「香港公司條例」)編製及真實而公平地列報該等綜合財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報綜合財務報表的相關內部控制,以使綜合財務報表不存在由於欺許或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選擇和應用適當的會計政策;及按情況下作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見。我們的報告僅按照香港公司條例第11章第80條,為股東(作為一個團體)而編製,並不為其他任何目的。我們並不就本報告的內容對任何其他人士承擔任何義務或接受任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等綜合財務報表是否不存在重大錯誤陳述。

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表 所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的 程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺 詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤 陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考 慮與該公司編製及真實而公平地列報綜合財 務報表相關的內部控制,以設計適當的審核 程序,但並非為對 貴公司的內部控制的效 能發表意見。審核亦包括評價 貴公司董事 所採用的會計政策的合適性及作出的會計估 計的合理性,以及評價綜合財務報表的整體 列報方式。

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

我們相信,我們所獲得的審核憑證是充足和 適當地為我們的審核意見提供基礎。

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2014 and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with the Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

意見

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港財 務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於2014年12月31日的事務狀況及貴 集團截至該日止年度的溢利及現金流量,並 已按照香港公司條例妥為編制。

Deloitte Touche Tohmatsu Certified Public Accountants

德勤 ● 關黃陳方會計師行 執業會計師

Hong Kong 23 March 2015 香港 2015年3月23日

二零一四年年報 Annual Report 2014 63

CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS 綜合損益表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | Notes 附註 | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|-------------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Property management fee income Rental income Sales of petrochemical products | 物業管理費收入 租金收入 石油化工產品銷售 | 7 7 7 | 203,107 81,575 123,050 | 207,897 70,101 110,489 |
| Cost of sales and services | 銷售及服務成本 | | 407,732 (284,388) | 388,487 (270,424) |
| Dividend income from listed and | 上市及非上市證券股息收入 | 7 | 123,344 | 118,063 |
| unlisted securities Other income, gains and losses Change in fair value of held-for-trading | 其他收入、收益及虧損 持作買賣投資公允值變動 | 7 8 | 16,495 241,567 | 12,281 298,453 |
| investments Administrative expenses Other expenses Gain on disposal of available-for-sale | 行政費用 其他費用 出售可供出售投資收益 | 13 | 8,535 (269,526) (51,908) | 20,222 (235,108) (39,262) |
| investments Impairment loss recognised on available-for-sale investments | 可供出售投資確認之 減值虧損 | | 36,617 (53,285) | 163,683 (151,010) |
| Change in fair value of investment properties Change in fair value of loan receivable | 投資物業之公允值變動 附有嵌入式衍生工具之應收 | 16 | (29,858) | (2,439) |
| with embedded derivative Impairment loss on other receivable Finance costs | 貸款之公允值變動 其他應收款之減值虧損 財務費用 | 26 30 9 | 51,824 (86,044) (36,543) | 23,442 — (36,209) |
| Change in fair value of structured finance securities Loss on disposal of a joint venture | 結構性金融證券之公允值 變動 出售一家合營公司之虧損 | | 503 — | (381) (3,352) |
| Gain on disposal of associates Share of results of associates Share of results of a joint venture | 出售聯營公司之收益 攤佔聯營公司業績 攤佔一家合營公司業績 | 21 | 151,405 (55,585) — | (61,594) 866 |
| Profit before taxation Taxation | 除税前溢利 税項 | 12 | 47,541 78,940 | 107,655 (14,365) |
| Profit for the year | 年內溢利 | 13 | 126,481 | 93,290 |
| Profit for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 年內溢利應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | | 109,367 17,114 | 64,973 28,317 |
| | | | 126,481 | 93,290 |
| Earnings per share (in HK dollar) — Basic | 每股盈利(以港元列示) 一 基本 | 14 | 0.047 | 0.028 |

CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME 綜合損益表及其他全面收益表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|---|---------------------------------------|-------------------------------|
| Profit for the year | 年內溢利 | 126,481 | 93,290 |
| Other comprehensive income Items that will not be reclassified to profit or loss: | 其他全面收益 將不可轉入損益表之項目: | | |
| Gain arising on revaluation of leasehold properties Exchange differences arising on translation Income tax related to items that will not be reclassified | 重估租賃物業產生之收益 換算產生之滙兑差額 不可重列項目之相關所得稅 | 19,733 (59,337) (1,687) | 14,824 179,404 (670) |
| Toolassiiica | | (41,291) | 193,558 |
| Items that may be reclassified subsequently to profit or loss: Fair value loss arising on revaluation of available-for-sale investments Impairment loss on available-for-sale investments recycled to profit for the year Share of other comprehensive (expense) income of associates and a joint venture | 可於期後轉入損益表之項目: 可供出售投資重估產生之 公允值虧損 可供出售投資減值虧損 回撥至年內溢利 攤佔聯營公司及合營公司 其他全面(支出)收益 | (7,326) 15,536 (1,415) | (118,683) 126,010 4,464 |
| Reclassification adjustments relating to foreign operations disposed of during the year | 於年內出售海外營運相關的 重列調整 | (804) | _ |
| | | 5,991 | 11,791 |
| Other comprehensive (expense) income for the year (net of tax) | 年內其他全面(支出)收益 (除税後) | (35,300) | 205,349 |
| Total comprehensive income for the year | 年內全面收益總額 | 91,181 | 298,639 |
| Total comprehensive income attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 全面收益總額應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | 75,677 15,504 | 258,582 40,057 |
| | | 91,181 | 298,639 |

Annual Report 2014 二零一四年年報

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AND STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表及財務狀況表 At 31 December 2014

於2014年12月31日

| | | | The C | | The Company 本公司 | |
|--------------------------------------|-----------------|-------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | | Notes 附註 | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> |
| ASSETS | 資產 | | | | | |
| Non-current assets | 非流動資產 | | | | | |
| Investment properties | 投資物業 | 16 | 2,479,864 | 2,805,540 | 24,883 | 24,363 |
| Property, plant and equipment | 物業、廠房及設備 | 17 | 3,468,227 | 2,276,887 | 105,747 | 103,804 |
| Land use rights | 土地使用權 | 18 | 216,309 | 222,835 | _ | _ |
| Goodwill | 商譽 | 19 | 46,463 | 46,463 | _ | _ |
| Unlisted investments in subsidiaries | 投資於非上市附屬公司 | 20 | _ | _ | 734,119 | 727,823 |
| Amounts due from subsidiaries | 應收附屬公司款 | 20 | _ | _ | 2,339,202 | 2,341,293 |
| Interests in associates | 聯營公司權益 | 21 | 562,375 | 1,458,534 | _ | _ |
| Structured finance securities | 結構性金融證券 | 23 | 6,655 | 6,152 | 6,655 | 6,152 |
| Available-for-sale investments | 可供出售投資 | 24 | 352,258 | 480,103 | 81,430 | 151,004 |
| Loan receivables | 應收貸款 | 25 | 570,342 | 127,877 | _ | _ |
| Loan receivable with embedded | 附有嵌入式衍生工具之 | | | | | |
| derivative | 應收貸款 | 26 | 733,844 | 720,820 | 733,844 | 720,820 |
| Deposits paid for acquisition of | 購買物業、廠房及設備 | | | | | |
| property, plant and equipment | 之按金 | | _ | 91,722 | _ | _ |
| | | | 8,436,337 | 8,236,933 | 4,025,880 | 4,075,259 |
| Current assets | 流動資產 | | | | | |
| Inventories | 存貨 | 27 | 20,979 | 20,586 | _ | _ |
| Held-for-trading investments | 持作買賣投資 | 28 | | 19,845 | _ | 3,575 |
| Trade receivables | 應收賬款 | 29 | 12,776 | 12,612 | _ | _ |
| Deposits, prepayments and other | 按金、預付款及其他 | | - -, | , | | |
| receivables | 應收款 | 30 | 275,286 | 467,838 | 11,336 | 87,287 |
| Amounts due from subsidiaries | 應收附屬公司款 | 20 | · _ | _ | 1,083,975 | 550,088 |
| Amounts due from associates | 應收聯營公司款 | 22 | 900,572 | 612,264 | 4,410 | 3,410 |
| Loan receivables | 應收貸款 | 25 | 228,137 | 843,340 | _ | _ |
| Pledged bank deposits | 抵押銀行存款 | 31 | 33,762 | 82,309 | _ | _ |
| Bank balances and cash | 銀行結餘及現金 | 31 | 1,685,638 | 669,760 | 2,360 | 80,819 |
| | | | | | | |
| | | | 3,157,150 | 2,728,554 | 1,102,081 | 725,179 |
| Assets classified as held-for-sale | 列作持作銷售之資產 | 32 | 337,560 | 138,930 | - | _ |
| | | | 3,494,710 | 2,867,484 | 1,102,081 | 725,179 |
| | Vin str. Ido It | | | | | |
| TOTAL ASSETS | 資產總值 | | 11,931,047 | 11,104,417 | 5,127,961 | 4,800,438 |

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AND STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表及財務狀況表 At 31 December 2014

於2014年12月31日

| | | | The C | | The Company 本公司 | |
|------------------------------------|----------------------------------|-------------|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | | Notes 附註 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> |
| EQUITY | 股本資本及儲備 | | | | | |
| Capital and reserves Share capital | 股本 | 34 | 3,612,789 | 460,970 | 3,612,789 | 460,970 |
| Reserves | 儲備 | 35 | 3,746,131 | 6,937,515 | 290,799 | 3,390,562 |
| Equity attributable to owners | 本公司擁有人應佔股本 | | | | | |
| of the Company | . T. M. 11 M. E. V. W. IL IN. T. | | 7,358,920 | 7,398,485 | 3,903,588 | 3,851,532 |
| Non-controlling interests | 非控制權益 | | 458,802 | 449,898 | · · · – | |
| TOTAL EQUITY | 股本總值 | | 7,817,722 | 7,848,383 | 3,903,588 | 3,851,532 |
| | | | | | | |
| LIABILITIES | 負債 | | | | | |
| Non-current liabilities Borrowings | 非流動負債 借貸 | 36 | 4 474 707 | 1 170 007 | 160,000 | 240,000 |
| Deferred tax liabilities | ^{11 頁} 遞延税項負債 | 30 37 | 1,471,787 185,889 | 1,179,897 281,319 | 8,863 | 8,586 |
| Doloriou tax nabintioo | | | 100,000 | 201,010 | 0,000 | |
| | | | 1,657,676 | 1,461,216 | 168,863 | 248,586 |
| Current liabilities | 流動負債 | | | | | |
| Trade payables | 應付賬款 | 38 | 114,257 | 93,290 | _ | _ |
| Accrued charges, rental deposits | 應計費用、租務按金及 | | , | | | |
| and other payables | 其他應付款 | 39 | 1,007,006 | 728,024 | 29,161 | 20,154 |
| Amounts due to subsidiaries | 應付附屬公司款 | 40 | - | _ | 596,349 | 600,166 |
| Borrowings | 借貸 | 36 | 1,100,618 | 808,728 | 430,000 | 80,000 |
| Taxation payable | 應付税項 | | 27,268 | 25,846 | | |
| | | | 2,249,149 | 1,655,888 | 1,055,510 | 700,320 |
| | | | | . , | | , |
| Liabilities associated with assets | 列作持作銷售之資產之 | | | | | |
| classified as held-for-sale | 連帶負債 | 32 | 206,500 | 138,930 | - | |
| | | | 2,455,649 | 1,794,818 | 1,055,510 | 700,320 |
| | | | | | | |
| TOTAL LIABILITIES | 負債總值 | | 4,113,325 | 3,256,034 | 1,224,373 | 948,906 |

二零一四年年報 Annual Report 2014

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AND STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表及財務狀況表

At 31 December 2014 於2014年12月31日

| | | The Group 本集團 | | The Company 本公司 | |
|---------------------------------------|--------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| TOTAL EQUITY AND LIABILITIES | 股本及負債總值 | 11,931,047 | 11,104,417 | 5,127,961 | 4,800,438 |
| Net current assets | 淨流動資產 | 1,039,061 | 1,072,666 | 46,571 | 24,859 |
| Total assets less current liabilities | 資產總值減流動負債 | 9,475,398 | 9,309,599 | 4,072,451 | 4,100,118 |

The consolidated financial statements on pages 64 to 206 were approved and authorised for issue by the board of directors on 23 March 2015 and are signed on its behalf by:

第64頁至第206頁之綜合財務報表已獲董事會於2015年3月23日認可及授權發行並經下列授權代表簽署確認:

Liu Tianni 劉天倪 Director 董事 Gao Jian Min 高建民 Director 董事

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動報表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Equity attributable to owners of the Company

| + 0 | = | - 10 | - 11 | 由 | 11 | gn - | ٠ |
|-----|---|------|------|---|----|------|---|
| 本公 | П | 橅仴 | ٨ | 應 | 'n | RY A | Ž |

| | | 平公 可操作人 應 位 放平 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|---|--|---------------------------------------|--|--|
| | | Share capital 股本 HK\$*000 千港元 | Share premium 股份溢價 HK\$'000 千港元 | Asset revaluation reserve 資產重估儲備 HK\$'000 千港元 | Capital redemption reserve 資本贖回儲備 HK\$'000 千港元 | Investment revaluation reserve 投資重估儲備 HK\$'000 千港元 (Note) | Translation reserve 滙兑儲備 HK\$*000 千港元 | Retained profits 保留盈利 HK\$*000 千港元 | Total 合計 HK\$*000 千港元 | Non- controlling interests 非控制權益 HK\$*000 千港元 | Total equity 股本總值 HK\$*000 千港元 |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 460,970 | 3,151,819 | 173,144 | 13,992 | 17 | 760,632 | 2,694,571 | 7,255,145 | 409,841 | 7,664,986 |
| Profit for the year Other comprehensive income for the year | 年內溢利 年內其他全面收益 | - | - | - 14,154 | - | 7,327 | 172,128 | 64,973 — | 64,973 193,609 | 28,317 11,740 | 93,290 |
| Total comprehensive income for the year | 年內全面收益總額 | _ | | 14,154 | _ | 7,327 | 172,128 | 64,973 | 258,582 | 40,057 | 298,639 |
| Dividend (note 15) | 股息 <i>(附註15)</i> | - | - | - | - | - | - | (115,242) | (115,242) | - | (115,242) |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 460,970 | 3,151,819 | 187,298 | 13,992 | 7,344 | 932,760 | 2,644,302 | 7,398,485 | 449,898 | 7,848,383 |
| At 1 January 2014 | 於2014年1月1日 | 460,970 | 3,151,819 | 187,298 | 13,992 | 7,344 | 932,760 | 2,644,302 | 7,398,485 | 449,898 | 7,848,383 |
| Profit for the year Other comprehensive income (expense) for the year | 年內溢利 年內其他全面收益(支出) | - | - | 18,046 | - | 8,210 | (58,621) | 109,367 | 109,367 (33,690) | 17,114 | 126,481 |
| Total comprehensive income (expense) for the year | 年內全面收益(支出)總額 | _ | _ | 18,046 | - | 8,210 | (58,621) | 108,042 | 75,677 | 15,504 | 91,181 |
| Transfer upon abolition of par value under the new Hong Kong Companies Ordinance (Note 34) Dividend (note 15) Dividend paid to non-controlling interests of a subsidiary | 新香港公司條例項下 取消面值劃轉 <i>(附註34)</i> 限息 <i>(附註15)</i> 對一家附屬公司之非控制 權益之已付限息 | 3,151,819 - - | (3,151,819) — — | - - - | - - - | - - - | - - - | - (115,242) - | - (115,242) - | - - (6,600) | – (115,242) (6,600) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 3,612,789 | - | 205,344 | 13,992 | 15,554 | 874,139 | 2,637,102 | 7,358,920 | 458,802 | 7,817,722 |

Note:

Fair value change of available-for-sale investment measured at fair value is recognised in other comprehensive income and accumulated in investment revaluation reserve, until the available-for-sale investment is disposed of or is determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss previously accumulated in investment revaluation reserve is reclassified to profit or loss.

附註:

按公允值計量之可供出售投資之公允值變動於其他 全面收益確認並累積於投資重估儲備,直至該可供 出售投資被出售或被定為減值時,之前於投資重估 儲備確認的累計收益或虧損將會劃轉至損益表。

Annual Report 2014 二零一四年年報 69

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | 7 7275 | |
| OPERATING ACTIVITIES | 狐 쌀 쌀 劝 | | |
| Profit before taxation | 經營業務 除税前溢利 | 47,541 | 107,655 |
| Adjustments for: | 調整: | 77,571 | 107,000 |
| Share of results of associates | 攤佔聯營公司業績 | 55,585 | 61,594 |
| Share of result of a joint venture | 難佔一家合營公司業績 | - | (866) |
| Depreciation of property, plant and | 物業、廠房及設備折舊 | | (000) |
| equipment | | 42,341 | 44,321 |
| Release of land use rights | 土地使用權攤銷 | 4,550 | 4,590 |
| Finance costs | 財務費用 | 36,543 | 36,209 |
| Change in fair value of held-for- | 持作買賣投資公允值變動 | ŕ | · |
| trading investments | | (8,535) | (20,222) |
| Dividend income from listed and | 上市及非上市股息收入 | | |
| unlisted securities | | (16,495) | (12,281) |
| Interest income | 利息收入 | (167,110) | (201,447) |
| Gain on disposal of available-for- | 出售可供出售投資收益 | | |
| sale investments | | (36,617) | (163,683) |
| Impairment loss recognised on | 可供出售投資確認之 | | |
| available-for-sale investments | 減值虧損 | 53,285 | 151,010 |
| Impairment loss recognised on | 其他應收款確認之減值虧損 | | |
| other receivable | | 86,044 | _ |
| Impairment loss recognised on | 應收利息確認之減值虧損 | | |
| interest receivable | | 10,393 | _ |
| Loss on disposal of a joint venture | 出售一家合營公司的虧損 | | 3,352 |
| Gain on disposal of associates | 出售聯營公司收益 | (151,405) | _ |
| Net loss on disposal of property, | 出售物業、廠房及設備之 | | |
| plant and equipment | 虧損淨額 17.28物狀之2.0.存線制 | 258 | 84 |
| Change in fair value of investment | 投資物業之公允值變動 | 00.050 | 0.400 |
| properties Change in fair value of loan | 附有嵌入式衍生工具之應收 | 29,858 | 2,439 |
| receivable with embedded | 貸款之公允值變動 | | |
| derivative | 貝承にムル旧交割 | (51,824) | (23,442) |
| Change in fair value of structured | 結構性金融證券之公允值 | (31,324) | (20,442) |
| finance securities | 變動 | (503) | 381 |
| | ~~ | (550) | |

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---------------------------------------|------------|-------------------------|-------------------------|
| Operating cash flows before | 營運資金變動前的 | | |
| movements in working capital | 經營業務現金流 | (66,091) | (10,306) |
| (Increase) decrease in inventories | 存貨(增加)減少 | (576) | 788 |
| Decrease in held-for-trading | 持作買賣投資減少 | | |
| investments | | 28,367 | 53,530 |
| Increase in trade receivables | 應收賬款增加 | (164) | (4,018) |
| Decrease (increase) in deposits, | 按金、預付款及其他 | | |
| prepayments and other receivables | 應收款減少(增加) | 12,118 | (39,919) |
| Decrease (increase) in trade payables | 應付賬款減少(增加) | 20,140 | (15,594) |
| Decrease in accrued charges, rental | 應計費用、租務按金及 | | |
| deposits and other payables | 其他應付款減少 | (29,038) | (870) |
| | | | |
| Cash used in operations | 經營業務所用之現金 | (35,244) | (16,389) |
| Dividend received | 已收股息 | 16,495 | 12,281 |
| Interest paid | 已付利息 | (36,543) | (36,209) |
| Tax paid | 已付税款 | (16,523) | (15,540) |
| | | | |
| NET CASH USED IN OPERATING | 經營業務所用之淨現金 | | |
| ACTIVITIES | | (71,815) | (55,857) |

Annual Report 2014 二零一四年年報

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | 2014 HK\$'000 | 2013 HK\$'000 |
|--|---|------------------|------------------|
| | | <i>千港元</i> | 千港元 |
| | | | |
| INVESTING ACTIVITIES | 投資業務 | | |
| Receipt of cash upon liquidation of a | 收取註銷特殊目的 | | |
| special purpose vehicle | 載體時之現金 | _ | 6,403 |
| Deposits paid for acquisition of property, plant and equipment | 購買物業、廠房及設備之按金 | _ | (91,722) |
| Purchase of property, plant and | 購入物業、廠房及設備 | _ | (91,122) |
| equipment | 两八10米 MX/5 人以 IR | (832,089) | (750,224) |
| Dividend received from associates | 已收聯營公司股息 | 6,692 | 31,078 |
| Dividend received from a joint venture | 已收一家合營公司股息 | 0,032 | 25,457 |
| Interest received | 已收利息 | 81,252 | 62,403 |
| Interest income received from | 已收附有嵌入式衍生工具之 | 0.,202 | 02,100 |
| loan receivable with embedded | 應收貸款利息收入 | | |
| derivative | NO. DOZINY FIRE DOZ | 38,800 | 38,800 |
| Payments received for assets | 列作持作銷售資產之已收款項 | , | ,,,,,, |
| classified as held-for-sale | , | 140,084 | 230,446 |
| Repayment from associates | 聯營公司還款 | 138,149 | 15,345 |
| Advance to associates | 墊支聯營公司款項 | (346,031) | (15,150) |
| Repayment from a joint venture | 一家合營公司還款 | | 70,450 |
| Advance to a third party | 墊支一名第三方 | (57,039) | (102,302) |
| Repayment from a third party | 還款予一名第三方 | 101,394 | |
| Advance of loan receivables | 墊支應收貸款 | (518,986) | (412,985) |
| Receipt of loan receivables | 收取應收貸款 | 683,107 | 327,366 |
| Proceeds on disposal of property, | 出售物業、廠房及設備所得 | | |
| plant and equipment | 款項 | 5 | 30 |
| Proceeds on disposal of available- | 出售可供出售投資 | | |
| for-sale investments | 所得款項 | 118,151 | 228,900 |
| Proceeds received in respect to | 於前年度出售合營公司之所得 | | |
| disposal of joint venture in the prior | 款項 | | |
| year | | 39,642 | _ |
| Capital injection to an associate | 向一家聯營公司之資本投入 | (142,137) | (50,432) |
| Proceeds on disposal of associates | 出售聯營公司所得款項 | 1,123,055 | _ |
| Drawdown (placement) of pledged | 抵押銀行存款之提取(還款) | | |
| bank deposits | | 48,547 | (82,309) |

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | 2014 | 2013 |
|----------------------------------|--|--|------------|
| | | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | | · · |
| | | <i>千港元</i> ———————————————————————————————————— | <i>千港元</i> |
| NET CASH FROM (USED IN) | 投資業務所得(所用)淨現金 | | |
| INVESTING ACTIVITIES | 1,5,5,7,10,11,10,10 | 622,596 | (468,446 |
| FINANCING ACTIVITIES | 融資業務 | | |
| Other loans raised | 其他貸款融資 | 543,485 | 447,570 |
| Repayment of other loans | 償還其他貸款 | (140,000) | 447,070 |
| Bank loans raised | 銀行貸款融資 | 1,728,984 | 972,085 |
| Repayment of bank loans | 償還銀行貸款 | (1,533,908) | (859,882 |
| Dividend paid | 已付股息 | (115,242) | (115,242 |
| Dividend paid to non-controlling | 對一家非全資擁有之附屬公司 | (110,242) | (110,242 |
| interests of a non-wholly owned | 之非控制權益之已付股息 | | |
| subsidiary | | (6,600) | _ |
| Decrease in other payables for | 回收不良資產其他應付款分配 | | |
| distribution from recovery of | 之減少 | | |
| distressed assets | | _ | (15,683 |
| | | | |
| NET CASH FROM FINANCING | 融資業務所得淨現金 | | |
| ACTIVITIES | | 476,719 | 428,848 |
| | | | |
| NET INCREASE (DECREASE) IN | 現金及現金等值增加(減少) | | |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS | 淨額 | 1,027,500 | (95,455 |
| | | | |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS | 現金及現金等值年初數額 | | |
| AT THE BEGINNING OF | | 222 -22 | 7.47.04.5 |
| THE YEAR | | 669,760 | 747,615 |
| Effect of foreign currency rate | 外幣滙率變動之影響 | | |
| changes | 介市框竿友勤之於音 | (11,622) | 17,600 |
| onangoo | | (11,022) | 17,000 |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS | 現金及現金等值年末數額 | | |
| AT THE END OF THE YEAR | 70 - 1/1 - 1 | 1,685,638 | 669,760 |
| | | | |
| ANALYSIS OF THE BALANCES OF | 現金及現金等值結餘分析 | | |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS | | | |
| Bank balances and cash | 銀行結餘及現金 | 1,685,638 | 669,760 |

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

1. General

The Company is a public limited company incorporated in Hong Kong and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange"). The addresses of the registered office and principal place of business of the Company are disclosed in the section headed "Corporate Information" in the annual report.

The functional currency of the Company is Renminbi ("RMB"), which is the currency of the primary economic environment in which the subsidiaries of the Company operate. For the convenience of the financial statements users, the consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HKD"), as the Company's shares are listed on the Stock Exchange.

The Company is an investment holding company and is engaged in property investment and securities trading and investments. The Company and its subsidiaries (collectively referred as the "Group") are principally engaged in property investment, other investments, the distressed assets business and production and trading of petrochemical products. Details of the principal activities of the Company's subsidiaries and the Group's associates are set out in note 46.

1. 一般事項

本公司為一家於香港註冊成立的公眾有限公司,其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。本公司註冊辦事處及主要營業地點的地址於本年報的「企業資料」部份披露。

由於人民幣作為本公司之附屬公司經營 之主要經濟環境之貨幣,本公司之功能 貨幣為人民幣。由於本公司之股票於聯 交所上市,為財務報告使用者方便,本 綜合財務報表以港幣呈列。

本公司為一家投資控股公司,並從事物業投資及證券買賣及投資。本公司及其附屬公司(統稱為「本集團」)主要從事物業投資、其他投資、不良資產業務及石油化工產品生產及銷售。本公司各附屬公司及本集團各聯營公司的詳情載列於附註46。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Application of New and Revised Hong Kong 2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 Financial Reporting Standards ("HKFRSs")

準則(「香港財務報告準則」)

Application of new and revised HKFRSs

The Group has applied the following new and revised HKFRSs issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") for the first time in the current year:

Amendments to HKFRS 10. HKFRS 12 and HKAS 27

Investment entities

Amendments to HKAS 32

Offsetting financial assets and

financial liabilities

Amendments to HKAS 36

Recoverable amount disclosures

for non-financial assets

Amendments to HKAS 39

Novation of derivatives and

continuation of hedge

accounting

HK(IFRIC) - INT 21

Levies

The application of the new and revised HKFRSs in the current year has had no material impact on the Group's financial performance and positions for the current and prior years and/or on the disclosures set out in these consolidated financial statements.

應用新訂及經修訂之香港財務報告準則

於本年度,本集團已首次採用下列由香 港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈 的新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則 投資實體

第10號、香港財務 報告準則第12號及 香港會計準則 第27號(修訂本)

香港會計準則第32號 抵銷金融資產及

(修訂本) 金融負債

香港會計準則第36號 非金融資產之可收回金額

(修訂本)

披露

香港會計準則第39號 衍生工具之更替及

(修訂本)

對沖會計法之延續

香港(國際財務報告 徵費

詮釋委員會) — 詮釋第21號

於本年度應用新訂及經修訂之香港財務 報告準則對本集團在本年度及過往年度 的財務表現及狀況及/或此等綜合財務 報所載之披露並無重大影響。

二零一四年年報 Annual Report 2014 **75**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Application of New and Revised Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (Continued)

New and revised HKFRSs in issue but not yet effective

The Group has not early applied the following new and revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective:

Amendments to HKFRS 10 Sales or contribution of assets and HKAS 28

between an investor and its associate or joint venture³

Amendments to HKFRS 11 Accounting for acquisition of interests in joint operations³

Amendments to HKAS 16 and HKAS 38

Clarification of acceptable methods of depreciation and amortisation³

and HKAS 41

Amendments to HKAS 16 Agriculture: Bearer plants³

Amendments to HKAS 19

Defined benefit plans: Employee contributions

Amendments to HKAS 27

Equity method in separate financial statements3

HKFRS 12 and HKAS 28

Amendments to HKFRS 10, Investment entities: Applying the consolidation exception³

Amendments to HKAS 1 Disclosure initiative³

Amendments to HKFRSs Annual improvements to HKFRSs 2010

2012 cycle²

Annual improvements to HKFRSs 2011 Amendments to HKFRSs

2013 cycle¹

Annual Improvements to HKFRSs Amendments to HKFRSs

2012-2014 cycle³

HKFRS 9 Financial instruments⁵

HKFRS 15 Revenue from contracts with

customers4

Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2014.

- Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2014, with limited exceptions.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2016.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018.

2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 準則(「香港財務報告準則 |)(續)

已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香港 財務報告準則

本集團尚未提早應用下列已頒佈但尚未 生效之新訂及經修訂香港財務報告準

香港財務報告準則 第10號及香港會

投資者與其聯營公司或 合營公司之間的資產 計準則第28號 出售或貢獻3 (修訂本)

香港財務報告準則 第11號(修訂本)

收購合營業務權益會計 處理³

香港會計準則 第16號及香港 釐清可接納折舊及攤銷 方法³

會計準則第38號 (修訂本)

農業:不動產廠房3 香港會計準則

第16號及香港 會計準則第41號 (修訂本)

香港會計準則 界定福利計劃:僱員供款1

第19號(修訂本) 香港會計準則 第27號(修訂本)

獨立財務報表內的權益法3 投資實體:應用合法除外3

香港財務報告準則 第10號、香港 財務報告準則 第12號及香港

會計準則第28號 (修訂本)

香港會計準則 首次披露3

第1號(修訂本) 香港財務報告準則 準則(修訂本) 香港財務報告準則

2010年 — 2012年週期之 香港財務報告之年改進2 2011年 — 2013年週期之

準則(修訂本) 香港財務報告準則 準則(修訂本)

香港財務報告之年改進 2012年 — 2014年週期之 香港財務報告之年改進

香港財務報告準則 第9號

香港財務報告準則 第15號

來自客戶合約的收益4

金融工具5

- 於2014年7月1日或之後開始之年度 期間生效。
- 於2014年7月1日或之後開始之年度 期間生效,惟有限的例外情況除外。 於2016年1月1日或之後開始之年度
- 期間生效。 於2017年1月1日或之後開始之年度
- 期間生效。
- 於2018年1月1日或之後開始之年度 期間生效。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

2. Application of New and Revised Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs")

(Continued)

HKFRS 9 Financial instruments

HKFRS 9 issued in 2009 introduces new requirements for the classification and measurement of financial assets. HKFRS 9 was subsequently amended in 2010 to include the requirements for the classification and measurement of financial liabilities and for derecognition, and further amended in 2013 to include the new requirements for hedge accounting. Another revised version of HKFRS 9 was issued in 2014 mainly to include a) impairment requirements for financial assets and b) limited amendments to the classification and measurement requirements by introducing a "fair value through other comprehensive income" (FVTOCI) measurement category for certain simple debt instruments.

Key requirements of HKFRS 9 are described as follows:

All recognised financial assets that are within the scope of HKAS 39 "Financial instruments: Recognition and measurement" are subsequently measured at amortised cost or fair value. Specifically, debt investments that are held within a business model whose objective is to collect the contractual cash flows, and that have contractual cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding are generally measured at amortised cost at the end of subsequent accounting periods. Debt instruments that are held within a business model whose objective is achieved both by collecting contractual cash flows and selling financial assets, and that have contractual terms of the financial asset give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding, are measured at FVTOCI. All other debt investments and equity investments are measured at their fair values at the end of subsequent reporting periods. In addition, under HKFRS 9, entities may make an irrevocable election to present subsequent changes in the fair value of an equity investment (that is not held for trading) in other comprehensive income, with only dividend income generally recognised in profit or loss.

2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 準則(「香港財務報告準則 |) (續)

香港財務報告準則第9號金融工具

香港財務報告準則第9號之主要規定載 述如下:

所有屬香港會計準則第39號「金 融工具:確認及計量」範圍內之已 確認金融資產其後均須按攤銷成 本或公允值計量。具體而言,目 的是收取合約現金流量之業務模 式內持有之債務投資,及合約現 金流量僅為償還本金及尚未償還 本金利息之債務投資,一般於其 後會計期間結算日按攤銷成本計 量。以業務模式持有的債權產 品,目的是以收取合約現金流及 出售財務資產,財務資產之合約 條款引起現金流之指定日期僅為 償還本金及尚未償還的本金利息 是以透過其他全面收入按公平價 值列賬。所有其他債務投資及股 本投資均於其後報告期末按公允 值計量。此外,根據香港財務報 告準則第9號,實體可作出不可 撤回之選擇,以於其他全面收益 呈列股本投資(並非持作買賣者) 公允值之其後變動,只有股息收 入一般於損益表確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Application of New and Revised Hong Kong 2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (Continued)

HKFRS 9 Financial instruments (Continued)

- With regard to the measurement of financial liabilities designated as at fair value through profit or loss, HKFRS 9 requires that the amount of change in the fair value of the financial liability that is attributable to changes in the credit risk of that liability is presented in other comprehensive income, unless the recognition of the effects of changes in the liability's credit risk in other comprehensive income would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss. Changes in fair value of financial liabilities attributable to changes in the financial liabilities' credit risk are not subsequently reclassified to profit or loss. Under HKAS 39, the entire amount of the change in the fair value of the financial liability designated as fair value through profit or loss was presented in profit or loss.
- In relation to the impairment of financial assets, HKFRS 9 requires an expected credit loss model, as opposed to an incurred credit loss model under HKAS 39. The expected credit loss model requires an entity to account for expected credit losses and changes in those expected credit losses at each reporting date to reflect changes in credit risk since initial recognition. In other words, it is no longer necessary for a credit event to have occurred before credit losses are recognised.

準則(「香港財務報告準則」)(續)

香港財務報告準則第9號金融工具(續)

- 就指定為於損益表按公允值處理 的金融負債之計量而言,香港財 務報告準則第9號規定該金融負 債之信貸風險變動以致該負債公 允值變動之金額於其他全面收益 内呈列,除非於其他全面收益中 確認該負債信貸風險變動影響會 導致或擴大損益 上之會計錯配。 金融負債之信貸風險引致之金融 負債公允值變動其後不會重新分 類至損益表。根據香港會計準則 第39號,指定為於損益表按公允 值處理的金融負債之整筆公允值 變動金額於損益表呈列。
- 就金融資產的減值而言,與香港 會計準則第39號項下按已產生信 貸虧損模式計算相反,香港財務 報告準則第9號規定按預期信貸 虧損模式計算。預期信貸虧損模 式需要實體於各報告日期將預期 信貸虧損及該等預期信貸虧損的 變動入賬,以反映信貸風險自初 次確認以來的變動。換言之,毋 須再待發生信貸事件即可確認信 貸虧損。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Application of New and Revised Hong Kong 2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (Continued)

HKFRS 9 Financial instruments (Continued)

The directors of the Company have reviewed the Group's financial assets as at 31 December 2014 and anticipate that the application of HKFRS 9 in the future may result in provision of twelve months and lifetime expected credit losses on financial assets and is not likely to have other material impact on the results and financial position of the Group based on an analysis of the Group's existing business model.

HKFRS 15 Revenue from Contracts with Customers

In July 2014, HKFRS 15 was issued which establishes a single comprehensive model for entities to use in accounting for revenue arising from contracts with customers. HKFRS 15 will supersede the current revenue recognition guidance including HKAS 18 Revenue, HKAS 11 Construction Contracts and the related Interpretations when it becomes effective.

The core principle of HKFRS 15 is that an entity should recognise revenue to depict the transfer of promised goods or services to customers in an amount that reflects the consideration to which the entity expects to be entitled in exchange for those goods or services. Specifically, the standard introduces a 5-step approach to revenue recognition:

- Step 1: Identify the contract(s) with a customer
- Step 2: Identify the performance obligations in the contract
- Step 3: Determine the transaction price
- Step 4: Allocate the transaction price to the performance obligations in the contract
- Step 5: Recognise revenue when (or as) the entity satisfies a performance obligation

準則(「香港財務報告準則 |)(續)

香港財務報告準則第9號金融工具(續)

本公司董事已檢討本集團於2014年12 月31日的金融資產,並預期日後應用 香港財務報告準則第9號或會導致就金 融資產計提十二個月及存續期預期信用 損失撥備,而根據對本集團的現有業務 模式進行的分析,不大可能對本集團的 業績及財務狀況有任何其他重大影響。

香港財務報告準則第15號來自客戶合 約的收益

香港財務報告準則第15號於2014年 7月頒佈,其制定一項單一全面模式供 實體用作將自客戶合約所產生之收益入 賬。於香港財務報告準則第15號生效 後,其將取代現時載於香港會計準則第 18號收益、香港會計準則第11號建築 合約及相關詮釋之收益確認指引。

香港財務報告準則第15號之核心原則 為實體所確認描述向客戶轉讓承諾貨品 或服務之收益金額,應為能反映該實體 預期就交換該等貨品或服務有權獲得之 代價。具體而言,香港財務報告準則第 15號引入五個確認收益之步驟:

- 第一步: 識別與客戶訂立之合約
- 第二步:識別合約中之履約責任
- 第三步: 釐定交易價
- 第四步:將交易價分配至合約中 之履約責任
- 第五步:於實體完成履約責任時 確認收益

二零一四年年報 Annual Report 2014 79

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

2. Application of New and Revised Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (Continued)

HKFRS 15 Revenue from Contracts with Customers (Continued)

Under HKFRS 15, an entity recognises revenue when (or as) a performance obligation is satisfied, i.e. when "control" of the goods or services underlying the particular performance obligation is transferred to the customer. Far more prescriptive guidance has been added in HKFRS 15 to deal with specific scenarios. Furthermore, extensive disclosures are required by HKFRS 15.

The directors of the Company anticipate that the application of HKFRS 15 in the future may have a material impact on the amounts reported and disclosures made in the Group's consolidated financial statements. However, it is not practicable to provide a reasonable estimate of the effect of HKFRS 15 until the Group performs a detailed review.

The directors of the Company anticipate that the application of the other amendments to Standards will have no material impact on the Group's financial performance and positions for the current and prior years and/or on the disclosures set out in these consolidated financial statements.

3. Significant Accounting Policies

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance which concern the preparation of financial statements, which for this financial year and the comparative period continue to be those of the predecessor Companies Ordinance (Cap. 32), in accordance with transitional and saving arrangements for Part 9 of Schedule 11 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622). In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange.

The consolidated financial statements have been prepared on the historical cost basis, except for properties and certain financial instruments that are measured at revalued amounts or fair values, as appropriate, at the end of each reporting period, as explained in the accounting policies set out below:

Historical cost is generally based on the fair value of the consideration given in exchange for goods and services.

2. 應用新訂及經修訂之香港財務報告 準則(「香港財務報告準則 |) (續)

香港財務報告準則第15號來自客戶合約的收益(續)

根據香港財務報告準則第15號,實體於完成履約責任時確認收益,即於特定履約責任相關之商品或服務之「控制權」轉讓予客戶時。香港財務報告準則第15號已就特別情況之處理方法加入更明確指引。此外,香港財務報告準則第15號規定作出更詳盡之披露。

本公司董事預期於將來應用的香港財務報告準則第15號對本集團的綜合財務報表的報告金額及披露會有重大影響。但是,本集團作出詳細檢討前為香港財務報告準則第15號的影響作出合理的估算是不設實際的。

本公司董事預期應用該等準則的其他修 訂本將不會對本集團在本年度及過往年 度的財務表現及狀況及/或此等綜合財 務報表之披露造成重大影響。

3. 主要會計政策

本綜合財務報表是根據香港會計師公會 頒佈的香港財務報告準則以及香港公司 條例而編制,而根據載列於香港公司條 例(第622章)第11條第9部的過渡性 及保留安排的規定,該等綜合財務報表 於本財政年度及比較期間繼續根據適用 的前公司條例(第32章)的規定而作出 披露。此外,本綜合財務報表亦按聯按 所證券上市規則規定的要求作出相關披露。

除物業及若干金融工具是於各報告期末 以重估值或公允值(如適用)計量外,本 綜合財務報表是按歷史成本為基準編 制。所採納之主要會計政策如下:

歷史成本一般乃按交換貨品及服務所付 出代價之公允值釐定。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date, regardless of whether that price is directly observable or estimated using another valuation technique. In estimating the fair value of an asset or a liability, the Group takes into account the characteristics of the asset or liability if market participants would take those characteristics into account when pricing the asset or liability at the measurement date. Fair value for measurement and/ or disclosure purposes in these consolidated financial statements is determined on such a basis, except for share-based payment transactions that are within the scope of HKFRS 2, leasing transactions that are within the scope of HKAS 17 "Leases", and measurements that have some similarities to fair value but are not fair value, such as net realisable value in HKAS 2 "Inventories" or value in use in HKAS 36 "Impairment of assets".

In addition, for financial reporting purposes, fair valuemeasurements are categorised into Level 1, 2 or 3 based on the degree to which the inputs to the fair value measurements are observable and the significance of the inputs to the fair value measurement in its entirety, which are described as follows:

- Level 1 inputs are quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities that the entity can access at the measurement date;
- Level 2 inputs are inputs, other than quoted prices included within Level 1, that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly; and
- Level 3 inputs are unobservable inputs for the asset or liability.

3. 主要會計政策(續)

公允值為於計量日期市場參與者間於有 秩序交易中出售資產所收取或轉讓負 債所支付之價格,而不論該價格為可直 接觀察或可使用其他估值技術估計。於 估計資產或負債之公允值時,本集團會 考慮該等市場參與者於計量日期對資產 或負債定價時所考慮之資產或負債之 特點。於該等綜合財務報表中作計量及 /或披露目的之公允值乃按此基準釐 定,惟香港財務報告準則第2號範圍內 以股份為基礎的支付交易、香港會計準 則第17號「租賃」範圍內之租賃交易及 與公允值類似但並非公允值之計量(如 香港會計準則第2號「存貨」之可變現淨 值或香港會計準則第36號「資產減值 | 之使用價值)除外。

此外,就財務呈報目的而言,公允值計量根據公允值計量輸入數據之可觀察程度及輸入數據對公允值計量之整體重要性分類為第1、第2或第3類,載述如下:

- 第1類輸入數據乃於計量日期實體可得之相同資產或負債在活躍市場之報價(未經調整);
- 第2類輸入數據乃根據第1類所列 報價以外之可直接或間接觀察資 產或負債之輸入數據;及
- 第3類輸入數據乃資產或負債之 不可觀察輸入數據。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

The principal accounting policies are set out below:

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and entities (including special purpose entities) controlled by the Company and its subsidiaries. Control is achieved where the Company:

- has power over the investee;
- is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee; and
- has the ability to use its power to affect its returns.

The Group reassesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control listed above.

Consolidation of a subsidiary begins when the Group obtains control over the subsidiary and ceases when the Group loses control of the subsidiary. Specifically, income and expenses of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of profit or loss from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies into line with the Group's accounting policies.

All intra-group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

3. 主要會計政策(續)

主要會計政策載列如下:

綜合賬目基準

本綜合財務報表包括本公司及被本公司 及其附屬公司控制的各公司(包括特殊 目的載體)的財務報表。本公司可取得 控制權:

- 對被投資公司擁有控制權;
- 承擔參與被投資公司之變動回報 之風險或享有權利;及
- 擁有運用其權力以影響其回報之 能力。

倘根據事實及情況,上述三個控制權因 素中之一個或以上發生變化,則本集團 重新評估其是否擁有被投資公司之控制 權。

綜合附屬公司於本集團取得附屬公司之 控制權時開始,並於本集團失去附屬公 司之控制權時終止。尤其是,於本年度 收購或出售附屬公司之收入及費用,乃 由本集團收購生效日期或截至出售生效 日期(視情況而定)計入綜合損益表內。

為使附屬公司之會計政策與本集團之會 計政策一致,附屬公司之財務報表會在 有需要之情況下作出調整。

所有集團公司之間的資產及負債、權益、收入、費用及有關本集團成員公司 之間交易的現金流量均於綜合賬目時悉 數抵銷。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Basis of consolidation (Continued)

Non-controlling interests in subsidiaries are presented separately from the Group's equity therein.

Profit or loss and each item of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest. Total comprehensive income of subsidiaries are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interests even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance.

Business combinations

Acquisitions of businesses are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred in a business combination is measured at fair value, which is calculated as the sum of the acquisition-date fair values of the assets transferred by the Group, liabilities incurred by the Group to the former owners of the acquiree and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. Acquisition-related costs are generally recognised in profit or loss as incurred.

At the acquisition date, the identifiable assets acquired and the liabilities assumed are recognised at their fair value.

3. 主要會計政策(續)

綜合賬目基準(續)

於附屬公司之非控制權益與本集團於當 中之權益分開呈列。

損益及其他全面收益之各項目歸屬於本公司擁有人及非控制權益。附屬公司之全面收益總額歸屬於本公司擁有人及非控制權益,即使此舉導致非控制權益出 現虧損結餘。

業務合併

收購業務採用收購法入賬。業務合併之 轉讓代價按公允值計量,而計算方法 為本集團所轉讓之資產於收購日之公允 值、本集團對所被購者原擁有人產生之 負債及本集團發行股本權益的總額以置 換被購者之控制權。有關收購涉及之費 用一般於產生時於損益表中確認。

於收購日期,所收購之可識別資產及所承擔之負債乃按彼等之公允值確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Business combinations (Continued)

Goodwill is measured as the excess of the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree, and the fair value of the acquirer's previously held equity interest in the acquiree (if any) over the net of the acquisition-date amounts of the identifiable assets acquired and the liabilities assumed. If, after re-assessment, the net of the acquisition-date amounts of the identifiable assets acquired and liabilities assumed exceeds the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree and the fair value of the acquirer's previously held interest in the acquire (if any), the excess is recognised immediately in profit or loss as a bargain purchase gain.

Non-controlling interests that are present ownership interests and entitle their holders to a proportionate share of the entity's net assets in the event of liquidation may be initially measured either at fair value or at the non-controlling interests' proportionate share of the recognised amounts of the acquiree's identifiable net assets.

The choice of measurement basis is made on a transaction-by-transaction basis. Other types of non-controlling interests are measured at their fair value or, when applicable, on the basis specified in another HKFRS.

When a business combination is achieved in stages, the Group's previously held equity interest in the acquiree is remeasured to fair value at the acquisition date (i.e. the date when the Group obtains control), and the resulting gain or loss, if any, is recognised in profit or loss. Amounts arising from interests in the acquiree prior to the acquisition date that have previously been recognised in other comprehensive income are reclassified to profit or loss where such treatment would be appropriate if that interest were disposed of.

3. 主要會計政策(續)

業務合併(續)

商譽之計算是以所轉讓之代價、於被購者中非控股權益所佔金額及收購方以之持有的被購者股權之公允值(如有)之總和,扣除於收購日期可供識別資產額,如為企業額,所超出之差額對量。倘經重新評估後,被購者日期之差額對資產與所承擔的負債於收購日日金額以及收購方以往持有的被購者股權之,則以及收購方以往持有的被購者股權之,則以後值(如有)之總和高於轉讓之代價購買收益。

非控股權益屬現時擁有者權益且於清盤 時賦予其持有人可按比例分佔該實體之 淨資產,可初步按公允值或非控股權益 應佔被購者可識別淨資產的已確認金額 按比例計量。

計量基準視乎每項交易而作出選擇。其 他種類的非控股權益乃按其公允值或 (如適用)其他香港財務報告準則規定之 基準計量。

當業務合併是透過分階段完成,本集團 之以往持有被購方之股本權益需於收 購日(即本集團取得控制權之日期)以 公允值重新計量,因此產生的盈利或虧 損,如有,都於損益表確認。在收購日 前被購方權益於其他全面溢利確認之金 額應重列至損益表(此方法適用於出售 該權益)。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

3. 主要會計政策(續)

Goodwill

Goodwill arising on an acquisition of a business is carried at cost as established at the date of acquisition of the business (see the accounting policy above) less accumulated impairment losses, if any, and is presented separately in the consolidated statement of financial position.

For the purposes of impairment testing, goodwill is allocated to each of the relevant cash-generating units, or groups of cash-generating units, that are expected to benefit from the synergies of the combination.

A cash-generating unit to which goodwill has been allocated is tested for impairment annually, and whenever there is an indication that the unit may be impaired. For goodwill arising on an acquisition in a reporting period, the cash-generating unit to which goodwill has been allocated is tested for impairment before the end of that reporting period. When the recoverable amount of the cash-generating unit is less than its carrying amount, the impairment loss is allocated first to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the unit, and then to the other assets of the unit on a pro rata basis based on the carrying amount of each asset in the unit. Any impairment loss for goodwill is recognised directly in profit or loss. An impairment loss recognised for goodwill is not reversed in subsequent periods.

On disposal of the relevant cash-generating unit, the attributable amount of goodwill is included in the determination of the amount of profit or loss on disposal.

商譽

因收購業務而產生之商譽是按收購業務 當日達成(見上述會計政策)的成本值減 任何累計減值虧損,如有,並會於綜合 財務狀況表內獨立呈列。

就減值測試而言,商譽乃被分配至預期 從合併的協同效應中受益之各有關現金 產生單位,或一組現金產生單位。

於出售有關現金產生單位時,計量出售 收益應包括相關應佔商譽的金額。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are stated in the Company's statement of financial position at cost (including deemed capital contribution), less any identified impairment loss. Income from investments in subsidiaries is accounted for by the Company when the Company's right to receive the dividend payment has been established.

Investments in associates and a joint venture

An associate is an entity over which the Group has significant influence. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee but is not control or joint control over those policies.

The results and assets and liabilities of associates and joint venture are incorporated in these consolidated financial statements using the equity method of accounting. The financial statements of associates and joint venture used for equity accounting purposes are prepared using uniform accounting policies as those of the Group for like transactions and events in similar circumstances. Under the equity method, an investment in an associate or a joint venture is initially recognised in the consolidated statement of financial position at cost and adjusted thereafter to recognise the Group's share of profit or loss and other comprehensive income of the associate. When the Group's share of losses of an associate or a joint venture exceeds the Group's interest in that associate or joint venture (which includes any longterm interests that, in substance, form part of the Group's net investment in the associate or joint venture), the Group discontinues recognising its share of further losses. Additional losses are recognised only to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of that associate.

3. 主要會計政策(續)

附屬公司投資

附屬公司投資是按成本(包括視作之資本注資)扣減已識別的減值虧損後列賬於本公司的財務狀況表中。本公司計算附屬公司投資的收入是基於本公司獲確認後收取派付股息的權利。

聯營公司及合營公司投資

聯營公司指本集團對其行使重大影響力 的實體。重大影響指有權參與投資對象 之財務及營運政策之制定,但並非對該 等政策有控制權或共同控制權。

聯營公司及合營公司之業績、資產及負 債乃採用權益會計法計入該等綜合財 務報表。以權益法入賬之聯營公司及合 營公司之財務報表在類似情況下以本集 團相似交易及事件之統一方法入賬。根 據權益法,於聯營公司或合營公司的 投資初步按成本於綜合財務狀況表確 認,其後作出調整,以確認本集團所佔 該聯營公司之損益及其他全面收益。當 本集團所佔聯營公司或合營公司的虧損 超越本集團於該聯營公司或合營公司 的權益(包括實質上構成本集團對該聯 營公司或合營公司淨投資的任何長期 權益),本集團將不再確認額外應佔虧 損。僅於本集團具有法定或推定責任或 代表該聯營公司付款時,方會確認額外 虧損。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Investments in associates and a joint venture (Continued)

An investment in an associate or a joint venture is accounted for using the equity method from the date on which the investee becomes an associate or a joint venture. On acquisition of the investment in an associate or a joint venture, any excess of the cost of the investment over the Group's share of the net fair value of the identifiable assets and liabilities of the investee is recognised as goodwill, which is included within the carrying amount of the investment. Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets and liabilities over the cost of the investment, after reassessment, is recognised immediately in profit or loss in the period in which the investment is acquired.

The requirements of HKAS 39 are applied to determine whether it is necessary to recognise any impairment loss with respect to the Group's investment in an associate. When necessary, the entire carrying amount of the investment (including goodwill) is tested for impairment in accordance with HKAS 36 Impairment of Assets as a single asset by comparing its recoverable amount (higher of value in use and fair value less costs to sell) with its carrying amount. Any impairment loss recognised forms part of the carrying amount of the investment. Any reversal of that impairment loss is recognised in accordance with HKAS 36 to the extent that the recoverable amount of the investment subsequently increases.

3. 主要會計政策(續)

聯營公司及合營公司投資(續)

於聯營公司或合營公司之投資採用權益法自被投資公司成為聯營公司或合營公司或合營公司或合營公司或合營公司之投資時,投資成本超過本集團應佔被投資公司之可識別資產及負債之公司之可識別資產及負債之公允值淨額之任何部份(經重新評估後)於收購投資之期間即時於損益中確認。

香港會計準則第39號之規定獲應用以 釐定是否需要就本集團於聯營公司之投 資確認任何減值虧損。於有需要時 資之全部賬面值(包括商譽)會根據 會計準則第36號「資產減值」作為 會計準則第36號「資產減值」作為 額(即使用價值與公允值減出售何必 較高者)與賬面值進行比較,任何必 較高者)與賬面值進行比較,任何份份 認減值虧損構成投資賬面值之一部份 可 收回金額其後增加時根據香港會計準則 第36號「資產減值」確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Investments in associates and a joint venture (Continued)

The Group discontinues the use of the equity method from the date when the investment ceases to be an associate or a joint venture, or when the investment (or a portion thereof) is classified as held for sale. When the Group retains an interest in the former associate or joint venture and the retained interest is a financial asset, the Group measures the retained interest at fair value at that date and the fair value is regarded as its fair value on initial recognition in accordance with HKAS 39. The difference between the carrying amount of the associate or joint venture at the date the equity method was discontinued, and the fair value of any retained interest and any proceeds from disposing of a part interest in the associate or joint venture is included in the determination of the gain or loss on disposal of the associate or joint venture. In addition, the Group accounts for all amounts previously recognised in other comprehensive income in relation to that associate or joint venture on the same basis as would be required if that associate or joint venture had directly disposed of the related assets or liabilities. Therefore, if a gain or loss previously recognised in other comprehensive income by that associate or joint venture would be reclassified to profit or loss on the disposal of the related assets or liabilities, the Group reclassifies the gain or loss from equity to profit or loss (as a reclassification adjustment) when the equity method is discontinued.

When a group entity transacts with its associate or a joint venture of the Group, profits and losses resulting from the transactions with the associate or joint venture are recognised in the Group's consolidated financial statements only to the extent of interests in the associate or joint venture that are not related to the Group.

3. 主要會計政策(續)

聯營公司及合營公司投資(續)

於該項投資不再為聯營公司或合營公 司,或該項投資(或其部份)被分類為 持作出售當日起,本集團終止使用權益 法。當本集團保留於前聯營公司或合 營公司的權益,而保留權益為金融資 產,本集團按該日之公允值計量保留權 益,而該公允值被視為根據香港會計準 則第39號初步確認時之公允值。該聯 營公司或合營公司於終止使用權益法當 日之賬面值與任何保留權益之公允值及 任何出售該聯營公司或合營公司部份權 益之任何所得款項之間之差額,在釐定 出售該聯營公司或合營公司之盈虧時計 算在內。此外,本集團就該聯營公司或 合營公司而先前在其他全面收益確認之 所有金額,是以假設該聯營公司或合營 公司已直接出售相關資產或負債所須採 用之相同方式入賬。因此,倘該聯營公 司或合營公司先前於其他全面收益確認 之盈虧將於出售相關資產或負債時重新 分類至損益表,則本集團會於終止使用 權益法時將盈虧由權益重新分類至損益 表(作為重新分類調整)。

當集團實體與本集團之聯營公司或合營公司有交易往來時,與該聯營公司或合營公司進行交易所產生之損益以與本集團無關之該聯營公司或合營公司權益為限於本集團之綜合財務報表內確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Non-current assets held for sale

Non-current assets are classified as held for sale if their carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use. This condition is regarded as met only when the sale is highly probable and the non-current asset is available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for sales of such assets. Management must be committed to the sale, which should be expected to qualify for recognition as a completed sale within one year from the date of classification.

Non-current assets classified as held for sale are measured at the lower of their previous carrying amount and fair value less costs to sell.

Investment properties

Investment properties are properties held to earn rentals and/or for capital appreciation.

Investment properties are initially measured at cost, including any directly attributable expenditure. Subsequent to initial recognition, investment properties are measured at fair value. Gains or losses arising from changes in the fair value of investment properties are included in profit or loss for the period in which they arise.

An investment property is derecognised upon disposal or when the investment property is permanently withdrawn from use and no future economic benefits are expected from its disposals. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset) is included in the profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

持作銷售之非流動資產

倘非流動資產之賬面值將主要是透過一項出售交易而非透過持續使用收回,則分類為持作銷售。是項條件僅於銷售極可能達成而該非流動資產可於現況下即時出售唯可受制於出售比等資產的一般性條件及慣例方算符合。管理層必須致力促成出售,即預期分類日期起計一年內完成銷售方符合確認資格。

分類為持作銷售之非流動資產乃按其過 往賬面值與公允值之較低者減出售成本 計量。

投資物業

投資物業是指持作賺取租金及/或資本 增值的物業。

投資物業於首次確認時按成本包括任何相關的直接支出計量。於首次確認後,投資物業是以公允值計量。投資物業的公允值變動所產生的收益或虧損於產生期間直接確認於損益表。

當投資物業被出售或該投資物業永久不 再被使用,或預期出售該物業將不會產 生未來經濟利益時,該項投資物業不再 被確認。因不再確認為資產而產生的任 何收益或虧損(按出售所得款項淨額與 資產的賬面值之差額計算)於損益表內 入賬。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment including leasehold land (classified as finance lease) and buildings held for use in production or supply of goods or services, or for administrative purposes (other than construction in progress) are stated in the consolidated statement of financial position at cost or fair value less subsequent accumulated depreciation and accumulated impairment loss, if any.

Construction in progress includes property, plant and equipment in the course of construction for production or for its own use purposes. Construction in progress is carried at cost less any recognised impairment loss. Construction in progress is classified to the appropriate category of property, plant and equipment when completed and ready for intended use. Depreciation of these assets, on the same basis as other property assets, commences when the assets are ready for their intended use.

Leasehold land and buildings held for use in the production or supply of goods or services, or for administrative purposes, are stated in the consolidated statement of financial position at their revalued amount, being the fair value at the date of revaluation less any subsequent accumulated impairment losses and subsequent accumulated depreciation. Revaluations are performed with sufficient regularity such that the carrying amount does not differ materially from that which would be determined using fair values at the end of the reporting period.

3. 主要會計政策(續)

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括持有作為生產、 提供貨品或服務或行政管理用途(在建 工程除外)的租賃土地(分類為融資租 賃)及樓宇乃按成本或公允值減去其後 累計折舊及累計減值虧損(如有)載入綜 合財務狀況表。

在建工程指正在建造以供生產或自用之物業、廠房及設備。在建工程以成本減累計減值虧損列賬。在建工程於完成後可供用於擬定用途時重新分類為物業、廠房及設備之適當類別。此等資產之折舊基準與其他物業資產相同,乃於資產可供於擬定用途時開始計提。

持有用作生產或提供貨品或服務用途,或用作行政管理用途的租賃土地及樓宇,乃按其重估值於綜合財務狀況表內列賬,而重估值即指重估當日之公允值減去任何其後之累積減值虧損及其後之累積折舊。由於定期進行重估,賬面值與於本報告期末所釐定之公允值沒有重大差距。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Property, plant and equipment (Continued)

Any revaluation increase arising on revaluation of leasehold land and buildings is recognised in other comprehensive income and accumulated in asset revaluation reserve, except to the extent that it reverses a revaluation decrease of the same asset previously recognised in profit or loss, in which case the increase is credited to profit or loss to the extent of the decrease previously charged. A decrease in net carrying amount arising on revaluation of an asset is recognised in profit or loss to the extent that it exceeds the balance, if any, on the asset revaluation reserve relating to a previous revaluation of that asset. On the subsequent sale or retirement of a revalued asset, the attributable revaluation surplus is transferred to retained profits.

Depreciation is recognised so as to write off the cost or fair value of property, plant and equipment other than construction in progress less residual value over their estimated useful lives, using the straight line method. The estimated useful lives, residual values and depreciation method are reviewed at the end of each reporting period, with the effect of any changes in estimate accounted for on a prospective basis.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item) is included in profit or loss in the period in which the item is derecognised.

3. 主要會計政策(續)

物業、廠房及設備(續)

重估租賃土地及樓宇所產生的任何重估 盈餘是撥入資產重估儲備,惟倘有關盈 餘用作沖回該項資產於過往已確認為支 出的重估值減,在該情況下則盈餘是計 入損益表,但限於過往已確認為支計 金額。因重估資產而減少的賬面估該出的 當作開支處理,若有因過往重估該結 當作開支處理,若有因過往重付該結告 資產而產生的重估儲備結餘,則以該結告 或報廢該重估資產時,相關重估盈餘將 劃轉至保留溢利。

除在建工程外之折舊乃按物業、廠房及 設備預計可使用年限減剩餘價值,以直 線法撇銷其成本或公允值。在各報告期 末將檢討預計可使用年限、剩餘價值及 折舊方法,據此產生的估計變動之影響 以後續方式列賬,以預期基準估計任何 變動之影響進行檢討。

當物業、廠房及設備被出售或預期繼續使用該資產不會為將來帶來經濟利益時,該項物業、廠房及設備不再被確認。因不再確認為資產而產生的任何收益或虧損(按出售所得款項淨額與資產的賬面值之差額計算)於不再確認年度的損益表內入賬。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and represents amounts receivable for goods sold and services provided in the normal course of business, net of discounts and sales related tax.

Interest income from a financial asset is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the amount of income can be measured reliably. Other interest income from a financial asset is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable, which is the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to that asset's net carrying amount on initial recognition.

Commission income and consultancy income are recognised when services are provided.

Revenue from the sale of petrochemical products is recognised when the goods are delivered and titles have passed, at which time all the following conditions are satisfied:

- the Group has transferred to the buyer the significant risks and rewards of ownership of the goods;
- the Group retains neither continuing managerial involvement to the degree usually associated with ownership nor effective control over the goods sold;
- the amount of revenue can be measured reliably;
- it is probable that the economic benefits associated with the transaction will flow to the Group; and

3. 主要會計政策(續)

收入的確認

收入按已收或應收款項之公允值計量,並代表貨物銷售及於正常經營過程中提供之服務的應收款項,惟須扣除折扣及與銷售相關的稅項。

來自金融資產之利息收入於經濟利益可能流入本集團,且收入之金額能可靠地計量時確認。來自金融資產之其他利息收入以時間基準並參照未償還本金及適用之實際利率計算,而該利率乃透過金融資產之預期年期完全貼現估計未來現金收入至於首次確認時之資產之賬面淨值之利率。

佣金收入及顧問費收入於提供服務時確認。

石油化工產品銷售之收入於貨品已付運 及擁有權已過戶,及任何時間符合以下 所有條件時予以確認:

- 本集團將貨品擁有權之主要風險 及回報轉嫁予買方;
- 本集團對所售貨品不再具有一般 與擁有權相關的程度的持續管理 參與權,亦無實際控制權;
- 收入金額能可靠計量;
- 與交易相關的經濟利益可能流入 本集團;及

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Revenue recognition (Continued)

 the costs incurred or to be incurred in respect of the transaction can be measured reliably.

Property management fee income is recognised when management service is rendered.

Rental income under operating leases is recognised on a straight line basis over the term of the leases.

Dividend income from investments is recognised when the shareholders' rights to receive payment have been established (provided that it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the amount of revenue can be measured reliably).

Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the consolidated statement of financial position when a group entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets and financial liabilities (other than financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss) are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition. Transaction costs directly attributable to the acquisition of financial assets or financial liabilities at fair value through profit or loss are recognised immediately in profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

收入的確認(續)

交易已產生或將予產生的成本能可靠計量。

物業管理費收入於提供管理服務時確認。

營運租約之租金收入於租約期限內以直 線基準確認。

投資所得股息收入乃於股東收取該項付款之權利獲確立時確認(若經濟利益可能流入本集團,且收入的金額能可靠地計量)。

具工癌金

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets

The Group's financial assets are classified into one of three categories: financial assets at fair value through profit or loss ("FVTPL"), loans and receivables, and available-for-sale financial assets. The classification depends on the nature and purpose of the financial assets and is determined at the time of initial recognition. All regular way purchases or sales of financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the time frame established by regulation or convention in the marketplace.

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset and of allocating interest income over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts (including all fees, points paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premiums or discounts) through the expected life of the financial asset, or, where appropriate, a shorter period to the net carrying amount on initial recognition.

Interest income is recognised on an effective interest basis for debt instruments other than those financial assets classified as at FVTPL, of which interest income is included in net gains or losses.

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產

本集團之金融資產分類為以下三個類別 之其中一類:於損益表按公允值處理 的金融資產、貸款及應收款項及可供出 售的金融資產。分類取決於金融資產的 性質及目的並於初次確認時決定。所有 日常買賣之金融資產於交易日確認及終 止確認。日常買賣指須根據市場規則或 慣例訂立之時限交收資產之金融資產買 賣。

實際利率法

實際利率法是計算金融資產的攤銷成本及於相關期間攤分利息收入的方法。實際利率是指於金融資產預期有效期或於首次確認時之賬面淨值之較短期間(如適用)確實地折現估計未來收取現金(包括構成整體部分的實際利率、點子、交易成本及其他溢價或折扣所付或所收的所有費用)之利率。

除被分類為於損益表按公允值處理的金融資產(其利息收入包括於淨收益或虧損中),債權產品之利息收入以實際利率基準確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets (Continued)

Financial assets at FVTPL

Financial assets are classified as at FVTPL when the financial assets is either held for trading or it is designated as at FVTPL.

A financial asset is classified as held for trading if:

- it has been acquired principally for the purpose of selling in the near term; or
- on initial recognition it is a part of an identified portfolio of financial instruments that the Group manages together and has a recent actual pattern of short-term profit-taking; or
- it is a derivative that is not designated and effective as a hedging instrument.

A financial asset other than a financial asset held for trading may be designated as at FVTPL upon initial recognition if:

- such designation eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency that would otherwise arise; or
- the financial asset forms part of a group of financial assets or financial liabilities or both, which is managed and its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with the Group's documented risk management or investment strategy, and information about the grouping is provided internally on that basis; or

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

於損益表按公允值處理的金融資產

當金融資產是持作買賣或指定於損益表按公允值處理,即金融資產被分類為於 損益表按公允值處理。

金融資產於以下情況下界定為持作買 賣:

- 購入之目的主要為於短期內出售;或
- 於首次確認時屬於由本集團統一 管理的一項可識別金融工具組合 的一部分並且於最近期間確實存 在短期套利紀錄;或
- 屬於未有指定類型的衍生工具並 實際是一項對沖工具。

除持作買賣用途之金融資產外,其他金 融資產於首次確認時在下屬情況下可能 被指定為於損益表按公允值處理:

- 此分類能抵銷或大幅減少計量或 減少引起確認的不一致性;或
- 此金融資產是屬於一組金融資產 或一組金融負債或兩者之一部 份,該組金融資產或金融負債是 根據本集團成文的風險管理及投 資策略來管理並按公允值衡量其 表現,且內部使用作分類資料亦 建基於此;或

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets (Continued)

Financial assets at FVTPL (Continued)

 it forms part of a contract containing one or more embedded derivatives, and HKAS 39 "Financial Instruments: Recognition and Measurement" permits the entire combined contract (asset or liability) to be designated as at FVTPL.

Financial assets at FVTPL are measured at fair value, with any gains or losses arising on remeasurement recognised in profit or loss. The net gain or loss recognised in profit or loss includes any dividend or interest earned on the financial assets. Fair value is determined in the manner described in note 6.

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Subsequent to initial recognition, loans and receivables (including trade receivables, deposits and other receivables, amounts due from associates/subsidiaries, pledged bank deposits, bank balances and cash and loan receivables) are measured at amortised cost using the effective interest method, less any identified impairment losses (see accounting policy on impairment loss on financial assets below).

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

於損益表按公允值處理的金融資產(續)

此金融資產是包含一個或多個嵌入性衍生工具之合約的組成部份,並且香港會計準則第39號「金融工具:確認及計量」容許整個結合式合約(資產或負債)指定為於損益表按公允值處理。

於損益表按公允值處理的金融資產以公允值計量,重新計量所產生的任何收益或虧損將於損益表確認。於損益表確認的淨收益或虧損並不包括來自該金融資產的股息或利息。釐定公允值的方式已載列於附註6。

貸款及應收款項

貸款及應收款項為沒有活躍市場報價而附帶固定或可釐定付款額之非衍生性質金融資產。於首次確認後,貸款及應收款項(包括應收賬款,按金及其他應收款項、應收聯營公司款/附屬公司款、抵押銀行存款、銀行結餘及現金及應收貸款)採用實際利率法以攤銷成本,扣減任何已識別減值虧損列賬(見下述財務資產減值之會計政策)。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets (Continued)

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are non-derivatives that are either designated or not classified as financial assets at FVTPL, loans and receivables or held-to-maturity investments.

Equity securities traded in an active market and debt securities held by the Group that are classified as available-for-sale are measured at fair value at the end of each reporting period. Changes in the carrying amount of available-for-sale debt securities relating to interest income calculated using the effective interest method and dividends on available-for-sale equity investments are recognised in profit or loss. Other changes in the carrying amount of availablefor-sale financial assets are recognised in other comprehensive income and accumulated under the heading of investment revaluation reserve. When the investment is disposed of or is determined to be impaired, the cumulative gain or loss previously accumulated in the investment revaluation reserve is reclassified to profit or loss (see the accounting policy in respect of impairment loss on financial assets below).

Dividends on available-for-sale equity instruments are recognised in profit or loss when the Group's right to receive the dividends is established.

For available-for-sale equity investments that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, they are measured at cost less any identified impairment losses at the end of the reporting period (see accounting policy on impairment loss on financial assets below).

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

可供出售之金融資產

可供出售之金融資產為指定可供出售的 非衍生項目,或未有分類為於損益表按 公允值處理之金融資產、貸款及應收賬 款或持有至到期日之投資。

於活躍市場買賣之股本證券及本集團持有分類為可供出售之債務證券乃息報告期末按公允值計量。以實際利息強計量、與利息收入有關之可供出售金務證券之賬面值變動及可供出售金融資產之其他賬面值變動乃於其他收資產之其他賬面值變動乃於其他收資產確認,並累積於投資重估儲備。投資重估儲時,之前於投資重估儲備確認之累計收益或虧損將會劃轉質之會計政策)。

當本集團收取股息之權利被確定時,可 供出售股本工具之股息於損益表中確 認。

就沒有活躍市場的市場報價且其公允值 無法可靠地計量的可供出售之股本投資 而言,該等投資於本報告期末按成本扣 減任何已識別減值虧損計量(見以下關 於財務資產減值虧損之會計政策)。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets

Financial assets, other than those at FVTPL, are assessed for indicators of impairment at the end of the reporting period. Financial assets are considered to be impaired where there is objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the financial asset, the estimated future cash flows of the financial assets have been affected.

For an available-for-sale equity investment, a significant or prolonged decline in the fair value of that investment below its cost is considered to be objective evidence of impairment.

For all other financial assets, objective evidence of impairment could include:

- significant financial difficulty of the issuer or counterparty; or
- default or delinquency in interest or principal payments; or
- it becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or financial re-organisation.

For certain categories of financial asset, such as trade receivables which are assessed not to be impaired individually are, in addition, subsequently assessed for impairment on a collective basis. Objective evidence of impairment for a portfolio of receivables could include the Group's past experience of collecting payments, an increase in the number of delayed payments in the portfolio past the average credit period, observable changes in national or local economic conditions that correlate with default on receivables.

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產之減值

除了於損益表按公允值處理的金融資產外,金融資產於各本報告期末評估減值 指標。倘若有客觀佐證顯示,因一項或 多項事故於首次確認金融資產後出現而 導致該金融資產被視為減值,其估計未 來現金流量已受影響。

就可供出售之股本投資而言,相關投資 的公允值出現重大或長期下跌並低於該 項投資的成本,則被視為減值的客觀佐 證。

就所有其他金融資產而言,減值之客觀 佐證可以包括:

- 發行人或交易方出現重大財政困難;或
- 拖欠或逾期支付利息或本金;或
- 可能出現借貸人將陷入破產或財務重組。

若干類別的金融資產如應收賬款,不會就減值作單獨考核而是另外在其後以整體性基準進行減值考核。一組應收款項的減值之客觀性佐證可以包括本集團以往收款的經驗、組合內逾期付款次數的增加並超逾平均的信用期、能察覺的國家性或地區性經濟狀況引致應收款項無法收回。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets (Continued)

For financial assets carried at amortised cost, the amount of impairment loss recognised is the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the financial asset's original effective interest rate.

For financial assets carried at cost, the amount of the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Such impairment loss will not be reversed in subsequent periods.

The carrying amount of the financial asset is reduced by the impairment loss directly for all financial assets with the exception of trade receivables, other receivables, amounts due from associates/subsidiaries, where the carrying amount is reduced through the use of an allowance account. Changes in the carrying amount of the allowance account are recognised in profit or loss. When other receivables, trade receivables, amounts due from associates/subsidiaries are considered uncollectible, it is written off against the allowance account. Subsequent recoveries of amounts previously written off are credited to profit or loss.

When an available-for-sale financial asset is considered to be impaired, cumulative gains or losses previously recognised in other comprehensive income are reclassified to profit or loss in the period.

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產之減值(續)

就按攤銷成本列賬之金融資產而言,減 值虧損金額確認是按資產賬面值與按金 融資產原實際利率折讓之估計未來現金 流量之現值的差額計算。

就按成本列賬之金融資產而言,減值虧 損數額按資產賬面值與按類似金融資產 之現行市場回報率折讓估計未來現金流 量之現值間之差額計算。有關減值虧損 不會於繼後期間回撥。

金融資產之賬面值因其減值虧損而直接減少,惟應收賬款、其他應收款及應收聯營公司款/附屬公司款之賬面值則透過使用撥備賬減少。所有撥備賬賬面值之變動於損益表內確認。倘應收賬款公司款應收賬款被認為不可收回,則於撥備賬內撇銷。其後收回之已撇銷數額計入損益表。

當可供出售金融資產被視為減值時,之 前於其他全面溢利確認之累計收益或 虧損將會於減值發生之期間劃轉至損益 表。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets (Continued)

For financial assets measured at amortised cost, if, in a subsequent period, the amount of impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed through profit or loss to the extent that the carrying amount of the asset at the date the impairment is reversed does not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

Impairment losses on available-for-sale investments previously recognised in profit or loss are not reversed through profit or loss. Any increase in fair value subsequent to impairment loss is recognised directly in other comprehensive income and accumulated in investment revaluation reserve. For available-for-sale debt investments, impairment losses are subsequently reversed through profit or loss if an increase in the fair value of the investment can be objectively related to an event occurring after the recognition of the impairment loss.

Financial liabilities and equity instruments

Debt and equity instruments issued by a group entity are classified as either financial liabilities or as equity in accordance with the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument.

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產之減值(續)

就按攤銷成本列賬之金融資產而言,倘若於後期減值虧損之金額減少及該減少能客觀地與確認減值後發生的事項相關,則以前已確認之減值虧損可於損益表內撥回,惟減值撥回當日之資產賬面值不得超過如無確認減值時之攤銷成本。

可供出售投資以前於損益確認之減值虧 損將不會於損益表撥回。減值虧損後的 任何公允值增幅直接於其他全面溢利確 認及累計於其他儲備中。就可供出售債 務投資而言,倘若該投資之公允值增幅 能客觀地與確認減值虧損後發生的事項 相關,則相關減值虧損會於其後於損益 表撥回。

金融負債及股本工具

由集團公司發行之金融負債及股本權益 工具,按所訂立之合約安排性質,及金 融負債及股本權益工具之定義而分類為 金融負債或股本。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial liabilities and equity instruments (Continued)

Equity instruments

An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities.

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial liability and of allocating interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments (including all fees and points paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premiums or discounts) through the expected life of the financial liability, or, where appropriate, a shorter period to the net carrying amount on initial recognition.

Interest expense is recognised on an effective interest basis.

Other financial liabilities

Other financial liabilities including borrowings, trade payables, other payables and amounts due to subsidiaries are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融負債及股本工具(續)

股本工具

股本權益工具為帶有集團資產剩餘權益 (經扣除其所有負債後)之任何合約。

由本公司發行之股本工具乃按已收取所得款項減直接發行費用記錄。

實際利率法

實際利率法是計算金融負債的攤銷成本及於相關期間攤分利息費用的方法。實際利率是指於金融負債預期有效期或於首次確認時賬面淨值之較短期間(如適用)確實地折現估計未來支付現金(包括構成整體部份的實際利率、交易成本及其他溢價或折扣所付或所收的所有費用及點子)之利率。

利息費用乃按實際利率基準而確認。

其他金融負債

其他金融負債包括借貸、應付賬款、其 他應付款項及應付附屬公司款,於其後 採用實際利率法按攤銷成本計量。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

Derecognition

The Group derecognises a financial asset only when the contractual rights to the cash flows from the asset expire.

On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and receivable and the cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income and accumulated in equity is recognised in profit or loss.

The Group derecognises financial liability when, and only when, the Group's obligations are discharged, cancelled or expire. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid and payable is recognised in profit or loss.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Costs of inventories are calculated using the weighted average method. Net realisable value represents the estimated selling price for inventories less all estimated costs of completion and costs necessary to make the sales.

3. 主要會計政策(續)

財務工具(續)

終止確認

倘若從資產收取現金流量之合約權利已 到期,則本集團將終止確認該金融資 產。

於終止確認金融資產時,資產賬面值與 已收及應收代價及已直接於其他全面溢 利及累積於股本權益被確認之累計損益 的總差額,將於損益表內確認。

若本集團之責任獲解除、取消或屆滿時,本集團將終止確認金融負債。終止確認之金融負債賬面值與已付及應付代價的差額,乃於損益表內確認。

存貨

存貨按成本與可變現淨值之較低者入 賬。存貨之成本採用加權平均法計算。 可變現淨值為存貨之估計銷售價減所有 估計完成成本及因銷售產生之必要成 本。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are added to the cost of those assets until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalisation.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

Government grants

Government grants are not recognised until there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to them and that the grants will be received.

Government grants are recognised in profit or loss on a systematic basis over the periods in which the Group recognises as expenses the related costs for which the grants are intended to compensate. Specifically, government grants whose primary condition is that the Group should purchase, construct or otherwise acquire non-current assets are recognised as deferred income in the consolidated statement of financial position and transferred to profit or loss on a systematic and rational basis over the useful lives of the related assets. Government grants that are receivable as compensation for expenses or losses already incurred or for the purpose of giving immediate financial support to the Group with no future related costs are recognised in profit or loss in the period in which they become receivable.

3. 主要會計政策(續)

借貸費用

因收購、建築及生產為合資格資產(即 須一段長時間始能達至其擬定用途或予 以銷售的資產)所產生的直接應計借貸 成本被加至有關資產之成本中,直至當 此等資產大致上已完成並可作其預計用 途或銷售時。當指定借貸尚未支付合資 格資產開支而用作臨時投資時,所賺取 的投資收入會從資產借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於產生期間在損益表 內被確認。

政府補貼

除非能合理確定本集團將符合補貼附帶 之條件及將會收取有關補貼,否則政府 補貼不予確認。

政府補貼乃就本集團擬將利用補貼補償之相關成本確認為開支之期間按系統民人期間按系統是關於損益表中確認。具體而言,首之與條件為本集團應購買、建造或以其結果,並以其結果,並於於大人可使用年期內按有系統及合產之可使用年期內按有系統已產生期內按有系統已產生期內按有系或已產生的財務資助為目的而發放,且無未來相關之政府補助,在應收期間內於損益表中確認。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Impairment of assets other than goodwill (see the accounting policy in respect of goodwill above)

At the end of the reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its assets with finite useful lives to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss, if any. When it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs. When a reasonable and consistent basis of allocation can be identified, corporate assets are also allocated to individual cash-generating units, or otherwise they are allocated to the smallest group of cash-generating units for which a reasonable and consistent allocation basis can be identified.

Recoverable amount is the higher of fair value less costs to sell and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset for which the estimates of future cash flows have not been adjusted. If the recoverable amount of an asset (or a cash-generating unit) is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset (or a cash-generating unit) is reduced to its recoverable amount.

An impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease under that standard.

3. 主要會計政策(續)

除商譽外之資產減值虧損(見上述有關 商譽之會計政策)

可回收金額是公允值減出售之成本及使用價值之較高者。於評估使用價值,估計將來現金流量以稅前貼現率去計算其現值以反映現時市場評估金錢的時間價值及該資產之風險,將來現金流量之估計並不可調整。倘若資產之可回收金額(或現金產生單位)之估計是少於其賬面值,則該資產之賬面值(或現金產生單位)需減少到其可回收金額。

一項減值虧損即時在損益表內被確認,除非有關資產是根據另一項準則以 重估值列賬,則有關減值虧損將根據該 準則而被視為重估值減少。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Impairment losses on assets other than goodwill (see the accounting policy in respect of goodwill above) (Continued)

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the assets (or cash-generating unit) is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase under that standard.

Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit before taxation as reported in the consolidated statement of profit or loss because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

3. 主要會計政策(續)

除商譽外之資產減值虧損(見上述有關 商譽之會計政策)(續)

當減值虧損於其後撥回,有關資產(或 現金產生單位)賬面值將予調升至經修 正之估計可收回金額,惟僅限於經調升 後之賬面值不會超過有關資產於先前年 度未有減值虧損前之賬面值。減值虧損 之撥回即時被確認為收入,除非有關資 產是根據另一項準則以重估值列賬,則 有關減值虧損之撥回將根據該準則被視 為重估值增加。

税項

利得税支出指即期應付税項與遞延税項 總額。

即期應付税項乃按年內應課税前溢利計算。應課税溢利不包括其他年度的應課税收入或可扣減開支項目,亦不包括可作免税或不可作税項扣減之項目,故與綜合損益表所呈報的溢利淨額不同。本集團即期税項負債乃按於本報告期末已頒佈或實質已頒佈之稅率計算。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Taxation (Continued)

Deferred tax is recognised on temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the consolidated financial statements and the corresponding tax base used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are generally recognised for all deductible temporary difference to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which those deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries and associates, and investment in a joint venture, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future. Deferred tax assets arising from deductible temporary differences associated with such investments and interests are only recognised to the extent that it is probable that there will be sufficient taxable profits against which to utilise the benefits of the temporary differences and they are expected to reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of the reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply in the period in which the liability is settled or the asset is realised, based on tax rate (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. The measurement of deferred tax liabilities and assets reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities.

3. 主要會計政策(續)

税項(續)

遞延税項乃確認為就綜合財務報表內資產及負債的賬面值與計算應課稅益利所採用的相應稅基之暫時差異。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差異確認經稅項資產則基本上於可扣減確確可。差異有可能用以抵銷應課稅溢利時確可認時時差異由商譽或由初次確認可可能開以抵針應課稅溢利之交,所產課稅溢利或會計溢利之交,所產生,相關資產及負債不予確認。

遞延税項負債須就投資於附屬公司 營公司及投資於合營公司所產生的應課 税暫時差異予以確認,除非本集團 制暫時差異的回撥時間,而此暫時差異 在可預見的將來很可能不會回撥。 投資之暫時差異而產生之遞延稅項大機 只會於當有足夠應課稅溢利而很大機 可以利用暫時差異之好處時被確認必 暫時差異於可見將來很可能會回撥。

遞延税項資產的賬面值於各本報告期末 進行檢討,並於沒可能會有足夠應課稅 溢利恢復全部或部份資產價值時作出調 減。

遞延税項資產及負債,乃依據於本報告期末已頒佈或實質上已頒佈之稅率(及稅務法例),按預期適用於償還負債或變現資產期間之稅率計算。遞延稅項負債及資產之計量反映出倘按本集團預期於報告日期收回或結算其資產及負債賬面值計算的稅項結果。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Taxation (Continued)

For the purpose of measuring deferred tax for investment properties that are measured using the fair value model, the carrying amounts of such properties are presumed to be recovered entirely through sale, unless the presumption is rebutted. The presumption is rebutted when the investment property is depreciable and is held within a business model whose objective is consume substantially all of the economic benefits embodied in the investment property over time, rather than through sale.

Current and deferred tax are recognised in profit or loss, except when they relate to items that are recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case, the current and deferred tax are also recognised in other comprehensive income or directly in equity respectively. Where current tax or deferred tax arises from the initial accounting for a business combination, the tax effect is included in the accounting for the business combination.

Foreign currencies

In preparing the financial statements of each individual group entity, transactions in currencies other than the functional currency of that entity (foreign currencies) are recorded in the respective functional currency (i.e. the currency of the primary economic environment in which the entity operates) at the rates of exchanges prevailing on the dates of the transactions. At the end of the reporting period, monetary items denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing at that date. Non-monetary items carried at fair value that are denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the date when the fair value was determined. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated.

3. 主要會計政策(續)

税項(續)

就計量按公允值模式計量之投資物業遞延稅項而言,除非假設在若干情況下被駁回,該等物業之賬面值乃假設完全是透過出售予以回收。當投資物業可予折舊及於業務模式(其業務目標是隨時間而非透過銷售消耗投資物業所包含之絕大部分經濟利益)方式持有時,有關假設會被推翻。

除非與於其他全面收益或直接於股本中確認之項目有關,即期及遞延税項則亦分別直接於其他全面收益或股本中確認,否則即期及遞延税項於損益表中確認。由初次計算業務合併而引起之即期稅項或遞延稅項,該稅項影響應計入業務合併計算。

外幣

於編製各個別集團公司的財務報表時,以該公司功能貨幣以外貨幣(外幣)進行之交易乃按其功能貨幣(外該公司主要經營的經濟環境之貨幣)於公司主要經營的經濟環境之貨幣(於該公司主要經營的經濟環境之貨幣)於各本報告則以外幣列值的貨幣項目以本報告出期末的滙率重新換算。以外幣為單位之非貨幣項目則以釐定該公允值當日的滙率重新換算。以外幣歷史成本列賬之非貨幣項目則不予重新換算。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Foreign currencies (Continued)

Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the retranslation of monetary items, are recognised in profit or loss in the period in which they arise. Exchange differences arising on the retranslation of non-monetary items carried at fair value are included in profit or loss for the period, except for exchange differences arising on the retranslation of non-monetary items in respect of which gains and losses are recognised directly in other comprehensive income, in which cases, the exchange differences are also recognised directly in other comprehensive income.

For the purposes of presenting the consolidated financial statements, the assets and liabilities of the Group's foreign operations and those denominated in RMB are translated into the presentation currency of the Group (i.e. HKD) using exchange rates prevailing at the end of the reporting period. Income and expenses are translated at the average exchange rates for the year. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity under the heading of translation reserve (attributed to non-controlling interests as appropriate). On the disposal of a foreign operation (i.e. partial disposal of an interest in a joint arrangement that includes a foreign operation of which the retained interest becomes a financial asset), all of the exchange differences accumulated in equity in respect of that operation attributable to the owners of the Company are reclassified to profit or loss.

Leasing

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the lessee. All other leases are classified as operating leases.

3. 主要會計政策(續)

外幣(續)

結算貨幣項目所產生的滙兑差額於產生 期間計入損益表。由於重新換算按公允 值列賬之非貨幣項目所產生的滙兑差額 計入產生期間的損益,惟重新換算非貨 幣項目產生的相關的差額相關的收益或 虧損並已直接於其他全面溢利確認者除 外,在該情況下,滙兑差額亦直接於其 他全面溢利確認。

租賃

融資租賃指租賃條款將擁有資產的風險 及回報絕大部份轉移至承租人之租賃。 所有其他租賃均分類為營運租賃。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Leasing (Continued)

The Group as lessor

Rental income from operating leases is recognised in profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

The Group as lessee

Operating lease payments are recognised as an expense on a straight-line basis over the lease term. Contingent rentals arising under operating leases are recognised as an expense in the period in which they are incurred.

In the event that lease incentives are received to enter into operating leases, such incentives are recognised as a liability. The aggregate benefit of incentives is recognised as a reduction of rental expense on a straight-line basis.

Leasehold land and building

When a lease includes both land and building elements, the Group assesses the classification of each element as a finance or an operating lease separately based on the assessment as to whether substantially all the risks and rewards incidental to ownership of each element have been transferred to the Group, unless it is clear that both elements are operating leases, in which case the entire lease is classified as an operating lease. Specifically, the minimum lease payments (including any lump-sum upfront payments) are allocated between the land and the building elements in proportion to the relative fair values of the leasehold interests in the land element and building element of the lease at the inception of the lease.

3. 主要會計政策(續)

租賃(續)

本集團作為出租人

營運租賃之租金收入乃按有關租約年期 以直線基準於損益表內確認。

本集團作為承租人

營運租賃費用乃於有關租約年期內以直線基準確認為支出。作為促使訂立營 運租賃的已收及應收獎勵之利益於租約 年期內以直線基準確認於租金開支中扣減。

倘獲取促使訂立營運租賃之租賃獎勵,該等獎勵確認為負債。獎勵之利益 總額以直線基準確認為租金開支扣減。

租賃土地及樓宇

倘租約包括土地及樓宇部份,則本集團 根據對各部份之擁有權附帶之絕大部 份風險及回報是否已轉讓予本集團之評 估,獨立評估將各部份分類為融資運租 運租賃,除非顯然兩個部份均為營運租 賃,則在該情況下,整份租約分類為 運租賃。具體而言,最低租賃付款(包 括任何一次過預付款項)乃按租賃土地 部份及樓宇部份於租約開始時之租賃 益相對公允值比例於土地及樓宇部份之 間分配。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

3. Significant Accounting Policies (Continued)

Leasing (Continued)

Leasehold land and building (Continued)

To the extent the allocation of the lease payments can be made reliably, interest in leasehold land that is accounted for as an operating lease is presented as "land use rights" in the consolidated statement of financial position and is amortised over the lease term on a straight-line basis except for those that are classified and accounted for as investment properties under the fair value model. When the lease payments cannot be allocated reliably between the land and building elements, the entire lease is generally classified as a finance lease and accounted for as property, plant and equipment.

Retirement benefit costs

Payments to the state-managed retirement benefit schemes for staff in the People's Republic of China, excluding Hong Kong and Macau (the "PRC"), and to the Mandatory Provident Fund Scheme for staff in Hong Kong are defined contribution retirement benefit payments and are recognised as expense when employees have rendered service entitling them to the contributions.

4. Critical Accounting Judgement and Key Sources of Estimation Uncertainty

In the application of the Group's accounting policies, which are described in note 3, the directors of the Company are required to make judgments, estimates and assumptions about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

3. 主要會計政策(續)

租賃(續)

租賃土地及樓宇(續)

倘能夠可靠地分配租賃款項,則作為營 運租賃入賬之租賃土地權益於綜合財務 狀況表內呈列為「土地使用權」,並按 直線基準於租期內攤銷(分類及按公允 值模式入賬列作投資物業除外)。當租 賃款項未能於土地及樓宇部份之間可靠 地分配,整份租約一般分類為融資租 賃,並作為物業、廠房及設備入賬。

退休福利成本

就中華人民共和國,不包括香港及澳門 (「中國」)員工參與的由國家管理的退休 福利計劃及香港員工參與的強制性公積 金計劃所作出之供款屬固定供款退休福 利供款於僱員在提供其服務後即有權享 受該等供款時確認為費用。

4. 重大會計判斷及估計不確定之主要來源

應用本集團的會計政策(如附註3所述) 時,本公司董事須就未能輕易地從其他 來源確定的資產及負債之賬面值作出判 斷、估計及假設。該等估計及相關假設 乃根據被視作合適的過往經驗及其他因 素作出。實際結果可能與此等估計不 同。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

4. Critical Accounting Judgement and Key Sources of Estimation Uncertainty (Continued)

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revision to accounting estimate is recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

Critical judgment in applying accounting policies

The following are the critical judgments that the directors of the Company have made in the process of applying the Group's accounting policies and that have the most significant effect on the amounts recognised in the consolidated financial statements.

Deferred taxation on investment properties

For the purposes of measuring deferred taxation arising from investment properties that are measured using the fair value model, the directors of the Company have reviewed the Group's and the Company's investment property portfolios and concluded that the Group's and the Company's investment properties of HK\$2,479,864,000 (2013: HK\$2,354,134,000) and HK\$24,883,000 (2013: HK\$24,363,000) respectively, representing properties for commercial use are held under a business model whose objective is to consume substantially all of the economic benefits embodied in the investment properties over time, rather than through sale. Therefore, in measuring the Group's and the Company's deferred taxation on investment properties, the directors of the Company have determined that the presumption that the carrying amounts of these investment properties measured using the fair value model are recovered entirely through sale is rebutted. Accordingly, deferred taxation in relation to these investment properties has been measured based on the tax consequences of recovering the carrying amounts entirely through use.

4. 重大會計判斷及估計不確定之主要 來源(續)

該等估計及相關假設會持續作出檢討。 倘修訂僅影響該修訂期,會計估計的修 訂於該修訂期內確認倘該修訂只影響該 期間;或倘該修訂影響本期間及未來期 間,則於修訂期及未來期間確認。

應用會計政策的重大判斷

以下是本公司董事於應用本集團會計政 策時所作出的重大判斷,並對綜合財務 報表內確認的金額構成最重大的影響。

投資物業的遞延税項

就計量投資物業產生的遞延税項(採用 公允值模式計量者)而言,本公司董事 已審閱本集團及本公司的投資物業組 合,並認為本集團及本公司的投資物業 分別為2,479,864,000港元(2013年: 2,354,134,000港元)及24,883,000港 元(2013年:24,363,000港元),即用 作商業用途的物業乃按隨時間而非透過 銷售消耗投資物業內含的絕大部分經濟 利益為目的的商業模式持有。因此,計 量本集團及本公司投資物業的遞延税項 時,本公司董事已釐定採用公允值模式 計量的該等投資物業的賬面值全部透過 銷售收回的假設已被駁回。因此,有關 此等投資物業的遞延税項已根據全部透 過銷售收回賬面值的税務結果計量。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

4. Critical Accounting Judgement and Key Sources of Estimation Uncertainty (Continued)

Deferred taxation on investment properties (Continued)

The remaining investment properties of the Group with fair value of HK\$337,560,000 (2013: HK\$590,336,000), representing the Group's residential properties, in the opinion of the directors of the Company, these properties were held under a business whose objective is to recover through sale. Accordingly, deferred taxation in relation to these investment properties has been measured based on the tax consequences of recovering the carrying amounts entirety through sale.

Land appreciation tax ("LAT")

The Group is subject to LAT in the PRC. However, the implementation and settlement of the tax varies amongst different tax jurisdiction in various cities in the PRC. Accordingly, significant judgment is required in determining the amount of land appreciation and its related income tax provision. The Group recognised LAT under deferred taxation, and the provision of the LAT was included under deferred taxation charged to profit or loss when the management considered that the investment properties are ready for realisation through sale. The Group recognised the LAT based on management's best estimates. The final tax outcome could be different from the amounts that were initially recorded, and these differences will impact the income tax expenses and the related deferred taxation in the periods in which such tax is finalised with the local authorities when the investment properties were disposed.

Key sources of estimation uncertainty

The key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

4. 重大會計判斷及估計不確定之主要來源(續)

投資物業的遞延税項(續)

本集團餘下投資物業(即本集團的住宅物業)的公允值為337,560,000港元(2013年:590,336,000港元),本公司董事認為,此等物業乃一項業務項下持有,其目標為透過銷售收回。因此,有關此等投資物業的遞延税項已根據賬面值全部透過銷售收回的稅務結果計量。

土地增值税(「土地增值税 |)

估計不確定的主要來源

以下是於本報告期末關於對未來的重要 假設及其他估計不確定的主要來源,該 等假設及估計存在可能導致下一個財政 年度的資產及負債之賬面值有重大調整 風險。

112

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

4. Critical Accounting Judgement and Key Sources of Estimation Uncertainty (Continued)

Key sources of estimation uncertainty (Continued)

Fair value of investment properties

At the end of the reporting period, the Group's investment properties are stated at fair value of HK\$2,479,864,000 (2013: HK\$2,805,540,000) based on the valuation performed by an independent qualified professional valuer. In determining the fair value, the valuers have based on market value basis which involves, inter-alia, certain estimates, including comparable market transactions. In relying on the valuation, management has exercised their judgment and is satisfied that the method of valuation is reflective of the current market conditions.

Determination of fair value of loan receivable with embedded derivative

The Group's investments in loan receivable with embedded derivative represented debt securities with embedded conversion right to convert into equity shares of underlying companies. The Group designated this investment as financial assets at FVTPL. The fair value of the loan receivable with embedded derivative was determined by directors of the Company with reference to the valuation report provided by an independent professional valuer. Details of the assumptions used to determine the fair value by the independent professional valuer were set out in note 26.

Estimated impairment of goodwill

In impairment testing, the Group determines the recoverable amount of the cash generating unit to which the assets belongs. Determining whether impairment needs to be provided requires an estimation of future cash flows expected to arise from the cash generating units. The value in use calculation requires the Group to estimate the future cash flows expected to arise from the cash generating unit and a suitable discount rate in order to calculate the present value. Where the actual future cash flows are less than expected, a material impairment loss may arise. Details of the recoverable amount calculation for cash generating units are set out in note 19.

4. 重大會計判斷及估計不確定之主要來源(續)

估計不確定的主要來源(續)

投資物業的公允值

於本報告期末,本集團的投資物業乃基於獨立合資格專業估值師的評估按公允值列賬為2,479,864,000港元(2013年:2,805,540,000港元),在釐定公允值,估值師根據市值作基準,當中包括,尤其是,若干估計包括可比較的市場交易。於信賴有關評估時,管理層亦運用其判斷及滿意有關的評估方法已有效地反映現時的市場狀況。

釐定附有嵌入式衍生工具之應收貸款之 公允值

本集團於附有嵌入式衍生工具之應收貸款之投資指附有嵌入式轉換權可轉換為相關公司權益股份之債務證券。本集團將該投資指定為於損益表按公允值處理的金融資產。該等附有嵌入式衍生工具之應收貸款之公允值是本公司董事基於獨立專業估值師提供之估值報告釐定。獨立專業估值師用以釐定公允值之假設之詳情載列於附註26。

商譽之預期減值

於減值測試中,本集團決定該資產屬於之現金產生單位之可回收金額。於決定是否需要提供減值要求估計該現金產生單位預計之將來現金流量。使用價值計算要求本集團估計現金產生單位之預計將來現金流量及合適之貼現率以計算現值。當實際將來現金流量少於估計,會產生重大減值虧損。現金產生單位之可收回金額之計算詳情載列於附註19。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

5. Capital Risk Management

The Group manages its capital to ensure that entities in the Group will be able to continue as a going concern while maximising the return to shareholders through the optimisation of the debt and equity balance. The Group's overall strategy remains unchanged from prior year.

The capital structure of the Group consists of net debt, which includes borrowings, net of cash and cash equivalents, and equity attributable to owners of the Company, comprising issued share capital, reserves and retained profits.

Management of the Group reviews the capital structure on a continuous basis taking into account the cost of capital and the risk associated with the capital. The Group will balance its overall capital structure through new share issues and the issue of new debt or the redemption of the existing debt.

6. Financial Instruments

Categories of financial instruments

5. 資本風險管理

本集團透過使用最理想的債務與資本結 餘管理其資本以保障集團內的公司能夠 以持續經營方式持續並同時達至股東回 報最大化。本集團的整體策略與以往年 度維持一致。

本集團之資本結構由包括淨債務包括借貸、現金淨額及現金等值及本公司股本持有人應佔股本,其中包括已發行股本、儲備及保留盈利組成。

本集團管理層以持續性方式檢測集團的 資本結構並同時考慮資金成本以及資金 附帶的風險。本集團將透過發行新股份 及發行新債務或贖回現有債務等方式致 力平衡整體的資本結構。

6. 金融工具

金融工具之類別

| | | | Group | The Company 本公司 | | |
|--|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| Financial assets FVTPL | 金融資產 於損益表按公允值 處理 | | | | | |
| Held-for-tradingDesignated as FVTPL | 一 持作買賣 一 指定為於損益表 按公允值處理 | - 740,499 | 19,845 726,972 | - 740,499 | 3,575 726,972 | |
| Loans and receivables | 貸款及應收款項 | 3,694,196 | 2,811,536 | 3,430,980 | 3,062,625 | |
| Available-for-sale financial assets | 可供出售金融資產 | 352,258 | 480,103 | 81,430 | 151,004 | |
| Financial liabilities Amortised cost | 金融負債 攤銷成本 | 3,673,547 | 2,793,813 | 1,215,510 | 940,320 | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies

The Group's and the Company's major financial instruments include structured finance securities, available-for-sale investments, held-for-trading investments, loan receivable with embedded derivative, amounts due from subsidiaries and associates, trade receivables, deposits and other receivables, loan receivables, pledged bank deposits, bank balances, trade payables, accrued charges, other payables and amounts due to subsidiaries and borrowings. The risks associated with these financial instruments and the policies on how to mitigate these risks are set out below. The management manages and monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented on a timely and effective manner.

There has been no significant change to the Group's and the Company's exposure to market risks or the manner in which it manages and measures the risk from prior year.

Market risks

Interest rate risk management

The Group's fair value interest rate risk as at 31 December 2014 and 2013 relates primarily to its fixed-rate amounts due from associates, fixed-rate pledged bank deposits, fixed-rate loan receivables, fixed-rate other receivables, fixed-rate other payable and fixed-rate borrowings.

The Group's cash flow interest rate risk as at 31 December 2014 and 2013 primarily relates to its bank balances carried at prevailing deposit rate, variable-rate loan receivables, floating-rate borrowings. The Company's cash-flow interest rate risk as at 31 December 2014 and 2013 principally related to its bank balances carried at prevailing deposit rate, amounts due from subsidiaries and floating-rate borrowings.

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策

本集團及本公司之主要金融工具包括結 構性金融證券、可供出售投資、持作收 賣投資、附有嵌入式衍生工具之應收附屬公司款及應收聯收司款及應收司款及應收司款及應收司款及應收司款 款、按金及其他應收款項、應付關屬之 其他應付款及應計費用、應付附屬之 其他應付款及應計費用工具相關之 其他應付款及應計費融工具相關之 於如何減低該等風險之政策載於,以 管理層會管理及監察該等風險。 管理層會管理及監察該等插險。 份時與有效地採取適當措施。

本集團及本公司所面對的市場風險或管理及計量市場風險的方法與以往年度並 無重大改變。

市場風險

利率風險管理

本集團於2014年及2013年12月31日 之公允值利率風險基本上是源自以固定 利率計算之聯營公司款、抵押銀行存 款、應收貸款、其他應收款、其他應付 款及借款。

本集團於2014年及2013年12月31日 之現金流利率風險基本上是基於其當前 存款利率之銀行結餘,按浮動利率計息 的借貸。本公司於2014年及2013年 12月31日之現金流利率風險主要是基 於其當前存款利率之銀行結餘,應收附 屬公司款及按浮動利率計息的借貸。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risks (Continued)

Interest rate risk management (Continued)

The Group and the Company have not used any interest rate swaps in order to mitigate its exposure associated with fluctuations relating to interest cash flows. However, management monitors interest rate exposure and will consider other necessary actions when significant interest rate exposure is anticipated. In addition, the Group has concentration risk on its floating-rate loan receivables, bank balances and borrowings which expose the Group significantly towards the change in Hong Kong interbank offered rates ("HIBOR") and the People's Bank of China ("PBOC") interest rate.

The sensitivity analyses below have been determined based on the exposure to the floating-rate borrowings and other payable to non-controlling shareholder of a subsidiary, floating-rate amounts due from subsidiaries, variable-rate loan receivables and variable-rate bank balances at the end of the reporting period and the reasonably possible change taking place at the beginning of each year and held constant throughout the year. The directors of the Company remained using 150 (2013: 150) basis points for assessing interest rate risk on the above balances (except for bank balances) after considering the impact of the volatile financial market conditions. The directors of the Company used 10 (2013: 10) basis points for assessing interest rate risk on bank balances because they considered that the fluctuations on the interest rate on bank balances would be less significant. If interest rates had been 150 basis points (2013: 150 basis points) higher/lower for the above balances (except for bank balances) and 10 basis points (2013: 10 basis points) higher/lower for bank balances and all other variables were held constant, the potential effect on post-tax profit for the year is as follows:

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

市場風險(續)

利率風險管理(續)

以下的敏感性分析乃基於按浮動利率計 息的借貸及其他應付款予一家附屬公司 之非控制股東、按浮動利率計息的應收 附屬公司款項及按浮動利率計息的銀行 結餘於本報告期末的風險以及每年年初 發生的合理可能變化並且其於整個年度 內維持不變的假設計算所得。本公司董 事考慮到金融市場環境反覆變化的影響 而維持敏感率150基點(2013年:150) 以作評核以上結餘(銀行結餘除外)的 利率風險。本公司董事以10(2013 年:10)基點作評核銀行結餘之利率風 險,因為考慮到利率於銀行結餘的波動 較次要。倘若利率於上述結餘(銀行結 餘除外)出現150(2013年:150)基點 的上升/下降及10基點(2013年:10 基點)的上升/下降於銀行結餘並假設 其他一切不變,對年內溢利的潛在影響 如下:

| | The C 本集 | Group 美團 | The Company 本公司 | | |
|---|---------------------------------------|----------------------------|--------------------|----------|--|
| | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 | | HK\$'000 | |
| Decrease in post-tax profit 年內除税後溢利 for the year 減少 | (21,809) | (24,558) | (1,155) | (1,808) | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risks (Continued)

Foreign currency risk management

The major financial assets and liabilities of the Group are denominated in currencies other than the functional currency of the respective group entities. Other than the items stated below, the directors of the Company consider that the Group's exposure to foreign currency exchange risk is insignificant as the majority of the Group's transactions are denominated in the functional currency of each individual group entity. The equivalent amount of HKD are set out below:

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

市場風險(續)

外幣風險管理

以集團公司功能貨幣以外貨幣為計價單位的本集團主要金融資產及金融負債。除下述項目外,本公司董事認為本集團所面臨的外幣滙率風險並不顯著,因本集團的主要交易是以各獨立集團公司的功能貨幣為交易單位。其等值之港元數額列載如下:

| | | The C 本集 | Group 美團 | The Company 本公司 | | |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| Amounts due from subsidiaries | 應收附屬公司款 | | | | | |
| - HKD | 一港元 | _ | _ | 1,535,170 | 1,273,399 | |
| Bank balances and cash — HKD — United States dollars | 銀行結餘及現金 一 港元 一 美元 | 4,285 2,994 | 80,811 3,009 | 2,242 103 | 78,756 93 | |
| | | 7,279 | 83,820 | 2,345 | 78,849 | |
| Other receivables — HKD | 其他應收款 一 港元 | _ | 86,044 | _ | 86,044 | |
| Amounts due to subsidiaries - HKD - United States dollars | 應付附屬公司款 一 港元 一 美元 | Ξ | = | 9,679 586,670 | 14,487 585,679 | |
| | | _ | _ | 596,349 | 600,166 | |
| Borrowings — HKD | 借貸 一港元 | 590,000 | 320,000 | 590,000 | 320,000 | |
| Other payables — HKD | 其他應付款 一 港元 | 29,161 | 20,154 | 29,161 | 20,154 | |

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risks (Continued)

Foreign currency risk management (Continued)

Basis of sensitivity analysis:

Sensitivity analysis is prepared to demonstrate the effect of foreign exchange differences by 10% change in exchange rate of the functional currency (mainly RMB) against the relevant foreign currencies of the Company and respective subsidiaries, assuming all other variables were held constant. A positive number below indicates an increase in post-tax profit where the functional currencies weaken 10% against the relevant foreign currencies of the Company and respective subsidiaries. For a 10% strengthening of the functional currencies of the Company and respective subsidiaries, there would be an equal and opposite impact on the profit for the year.

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

市場風險(續)

外幣風險管理(續)

敏感度分析基準:

假設其他可變因素維持不變,感敏度分析揭示外幣滙兑差額改變10%功能貨幣(以人民幣為主)之滙兑率對本公司及相關附屬公司。以下之正數表示當功能貨幣對其相關附屬公司相對外幣弱10%時稅後利潤之增加。當功能貨幣比本公司之相關附屬公司強10%,會引致對本年除稅利潤有相同及反方向的影響。

| | | Group 美團 | The Company 本公司 | |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| Profit or loss — post-tax 溢利或虧損 — 除税後 | (51,092) | (17,029) | 26,887 | 49,797 |

Price risk management

Equity investments

As at 31 December 2014, the Group is exposed to price risk through its available-for-sale equity investments (2013: available-for-sale equity investments and held-for-trading investments). For available-for-sale investments measured at cost less impairment, as the fair value could not be measured reliably, they have not been included in the sensitivity analysis.

價格風險管理

股本投資

於2014年12月31日,本集團於其可 供出售股權投資(2013年:可供出售股 權投資及持有作買賣投資)面臨價格風 險。而以成本扣減值計量的可供出售投 資並沒有包括於敏感度分析,因其公允 值並不能可靠計量。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

金融風險管理目標及政策(續)

Market risks (Continued)

市場風險(續)

Price risk management (Continued)

價格風險管理(續)

Equity investments (Continued)

股本投資(續)

The sensitivity analysis below has been determined based on the exposure to equity price risk at the end of the reporting period. If the prices of the respective available-for-sale investments in listed equity securities and held-for-trading investments had been 10% (2013: 10%) higher/lower, assuming all other variables were held constant, the impact to the Group and the Company would be:

下述的敏感度分析乃就於本報告期末之權本價格風險而釐定。倘若相關上市股本證券之可供出售投資及持作買賣投資之價格增加或減少10%(2013年:10%),假設其他所有可變因素維持不變,對本集團及本公司的影響將會是:

| | | The C | Group | The Company | | |
|---|------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| | | 本負 | 美 團 | 本公司 | | |
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| Held-for-trading investments: | 持作買賣投資: | | | | | |
| Increase/decrease in post-tax profit for the year | 增加/減少年內 除税後溢利 | _ | 1,985 | - | 358 | |
| Available-for-sale investments: | 可供出售投資: | | | | | |
| Increase/decrease in | 增加/減少其他 | | | | | |
| other comprehensive income (net of tax) | 全面溢利 (除税後) | 7,865 | 7,180 | 7,865 | 7,180 | |

10% (2013: 10%) change in equity investment price represents the directors' of the Company assessment of the reasonably possible change in price.

10%(2013年:10%)於股本投資價格 代本公司表董事判斷價格可能出現的合 理變動。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

金融風險管理目標及政策(續)

Market risks (Continued)

市場風險(續)

Price risk management (Continued)

價格風險管理(續)

Equity investments (Continued)

股本投資(續)

As at 31 December 2014 and 2013, the Group is exposed to concentration risk on the available-for-sale investments in listed equity securities and held-for-trading investments as they comprise equity shares issued by several companies listed in the PRC and Hong Kong.

於2014年及2013年12月31日,本集團就可供出售投資於上市股本證券及持作買賣投資而言,存在過度集中的風險。因該等投資乃為於中國及香港上市的若干公司發行股份權益。

Loan receivable with embedded derivative

附有嵌入式衍生工具之應收貸款

As at 31 December 2014 and 2013, the Group and the Company were exposed to price risk through its loan receivable with embedded derivative.

於2014及2013年12月31日,本集團 及本公司透過其附有嵌入式衍生工具之 應收貸款面對價格風險。

The sensitivity analysis below had been determined based on the exposure to price risk at the end of the reporting period. If the prices of the listed equity securities, which was used as key input in the valuation of loan receivable with embedded derivative (particulars are set out in note 26), had been 10% higher/lower, assuming all other variables were held constant, the impact to the Group and the Company would be:

下述的敏感度分析乃按於報告期末之價格風險而釐定。倘若用作附有嵌入式衍生工具之應收貸款估值(詳情載於附註26)主要輸入數據之上市股本證券價格上升/下跌10%,假設所有其他可變因素維持不變,對本集團及本公司的影響將會是:

The Group and the Company 本集團及本公司

| | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Increase in post-tax profit for the year 增加年內除稅後溢利 | 8,164 | 2,531 |
| Decrease in post-tax profit for the year 減少年內除税後溢利 | 8,320 | 2,137 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risks (Continued)

Price risk management (Continued)

Loan receivable with embedded derivative (Continued)

In the opinion of the directors of the Company, the sensitivity analysis above are unrepresentative of the inherent market risk as the pricing model used in the fair value valuation of the loan receivables with embedded derivative involves multiple variables and certain variables are interdependent.

As at 31 December 2014 and 2013, the Group and the Company were also exposed to interest rate risk through its loan receivable with embedded derivative.

The sensitivity analysis below had been determined based on the exposure to interest rate risk at end of the reporting period. If the interest rate, which was also used as key input in the valuation of loan receivable with embedded derivative (particulars are set out in note 26), had been 150 basis points higher/lower, assuming all other variables were held constant, the impact to the Group and the Company would be:

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

市場風險(續)

價格風險管理(續)

附有嵌入式衍生工具之應收貸款(續)

根據本公司之董事意見,以上之敏感度 分析不代表固有的市場風險,因用於計 量附有嵌入式衍生工具之應收貸款的計 價模式包含多項變數且若干變數相屬互 動的。

於2014及2013年12月31日,本集團及本公司須承受涉及附有嵌入式衍生工具之應收貸款之利率風險。

下述的敏感度分析乃按於報告期末之利率風險而釐定。倘利率其亦用作附有嵌入式衍生工具之應收貸款估值(詳情載於附註26)的主要輸入數據上升/下降150基點,假設所有其他可變因素維持不變,其對本集團及本公司的影響將會是:

The Group and the Company 本集團及本公司

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-----------|---------------------------------------|-------------------------|
| Decrease in post-tax profit for the year | 減少年內除稅後溢利 | 16,508 | 26,486 |
| Increase in post-tax profit for the year | 增加年內除税後溢利 | 8,328 | 15,302 |

In the opinion of the directors of the Company, the sensitivity analysis above are unrepresentative of the inherent market risk as the pricing model used in the fair value valuation of the loan receivable with embedded derivative involves multiple variables and certain variables are interdependent.

根據本公司之董事意見,因以上之敏感 度分析不代表固有的市場風險,用於計 量附有嵌入式衍生工具之應收貸款的計 價模式包含多項變數且若干變數相屬互 動的。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **121**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

policies (Continued)

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and

Liquidity risk

In the management of the liquidity risk, the Group monitors and maintains a level of cash and cash equivalents deemed adequate by the management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. The management monitors the utilisation of borrowings and ensures compliance with loan covenants.

Liquidity tables

The following table details the Group's and the Company's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities based on the agreed repayment terms. The table has been drawn up based on the undiscounted cash flows of financial liabilities based on the earliest date on which the Group and the Company can be required to pay. The table includes both interest and principal cash flows. To the extent that interest flows are floating-rate, the undiscounted amount is derived from existing interest rate at the end of the reporting period.

The Group

| | | On demand | | | | | Total | |
|------------------------|--------------|----------------|----------------|----------|-----------|----------|--------------|------------|
| | | or | | | | | contractual | |
| | | Less than | | | | | undiscounted | |
| | | 6 months | 6 months | 1-2 | 2-5 | >5 | cash flow | Carrying |
| | | 按要求或 | to 1 year | years | years | years | 未折現之 | value |
| | | 少於6個月 | 6個月至1年 | 1至2年 | 2至5年 | >5年 | 現金流總額 | 賬面值 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | , | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | 千港元 | 千港元 | 千港元 | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> |
| As at 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | | | | | | | |
| Trade payables | 應付賬款 | 114,257 | _ | - | - | - | 114,257 | 114,257 |
| Other payables | 其他應付款 | 986,885 | _ | - | _ | _ | 986,885 | 986,885 |
| Borrowings | 借貸 | 858,928 | 370,085 | 686,790 | 1,047,830 | _ | 2,963,633 | 2,572,405 |
| | | 1,960,070 | 370,085 | 686,790 | 1,047,830 | - | 4,064,775 | 3,673,547 |

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

流動資金風險

為管理流動資金風險,本集團監察並維持管理層認為之一定水平的現金及現金等值結餘以滿足集團之運作及去除現金流波動帶來之影響。董事監察貸款的使用情況並保障遵守貸款條款。

流動資金列表

本集團

下述列表詳列本集團及本公司基於以特定還款條約之非衍生工具金融資負債的剩餘到期合同。該列表是基於金融負債之不折現現金流及基於本集團及本公司可被要求於最早還款日製作。列表包括利息及本金的現金流。若利息流為浮動利率,不折現值以現行利率於本報告期末計算。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

金融風險管理目標及政策(續)

Liquidity risk (Continued)

流動資金風險(續)

Liquidity tables (Continued)

流動資金列表(續)

The Group (Continued)

本集團(續)

| | | On demand or Less than | | | | | Total contractual undiscounted | |
|--|-------------------------------|--|--|---|--|--|---|---|
| | | 6 months 按要求或 少於6個月 HK\$'000 千港元 | 6 months to 1 year 6個月至1年 HK\$'000 千港元 | 1-2 years 1至2年 HK\$'000 千港元 | 2-5 years 2至5年 HK\$'000 <i>千港元</i> | >5 years >5年 HK\$'000 <i>千港元</i> | cash flow 未折現之 現金流總額 HK\$'000 千港元 | Carrying value 賬面值 HK\$'000 千港元 |
| As at 31 December 2013 Trade payables Other payables | 於2013年12月31日 應付賬款 其他應付款 | 93,290 711,898 | | - - | _ - - | - - | 93,290 711,898 | 93,290 711,898 |
| Borrowings | 借貸 | 1,397,067 | 317,902 317,902 | 610,228 | 540,580 | 129,545 | 2,190,134 | 1,988,625 2,793,813 |

The Company

本公司

123

| | On demand | | | | Total | |
|--------------|---------------------------------------|--|--|--|---|---|
| | or Less than | | | | undiscounted | |
| | 6 months 按要求或 少於6個月 HK\$'000 | 6 months to 1 year 6個月至1年 HK\$'000 | 1-2 years 1至2年 HK\$'000 | 2-5 years 2至5年 HK\$'000 | cash flow 未折現之 現金流總額 HK\$'000 | Carrying value 賬面值 HK\$'000 |
| | <i>十港兀</i> | <i>十港兀</i> | | | <i>十港兀</i> | <i>千港元</i> ———— |
| 於2014年12月31日 | | | | | | |
| 其他應付款 | 29,161 | _ | - | _ | 29,161 | 29,161 |
| 應付附屬公司款 | 596,349 | - | - | - | 596,349 | 596,349 |
| 借貸 | 393,647 | 43,039 | 163,647 | _ | 600,333 | 590,000 |
| | 1,019,157 | 43,039 | 163,647 | _ | 1,225,843 | 1,215,510 |
| | 其他應付款 應付附屬公司款 | or Less than 6 months 按要求或 少於6個月 HK\$'000 千港元 於2014年12月31日 其他應付款 29,161 應付附屬公司款 596,349 借貸 393,647 | or Less than 6 months 按要求或 to 1 year 少於6個月 6個月至1年 HK\$'000 千港元 千港元 於2014年12月31日 其他應付款 29,161 — 應付附屬公司款 596,349 — 借貸 393,647 43,039 | Or Less than 6 months 6 months 1-2 按要求或 to 1 year years 少於6個月 6個月至1年 1至2年 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 於2014年12月31日 - - 其他應付款 29,161 - - 應付附屬公司款 596,349 - - 借貸 393,647 43,039 163,647 | Or Less than 6 months 6 months 1-2 2-5 按要求或 to 1 year years years 少於6個月 6個月至1年 1至2年 2至5年 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 於2014年12月31日 1 <t< td=""><td>or Less than contractual undiscounted 6 months 6 months 1-2 2-5 cash flow 按要求或 to 1 year years years 未折現之 少於6個月 6個月至1年 1至2年 2至5年 現金流總額 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 於2014年12月31日 其他應付款 29,161 - - - 29,161 應付附屬公司款 596,349 - - - 596,349 借貸 393,647 43,039 163,647 - 600,333</td></t<> | or Less than contractual undiscounted 6 months 6 months 1-2 2-5 cash flow 按要求或 to 1 year years years 未折現之 少於6個月 6個月至1年 1至2年 2至5年 現金流總額 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 於2014年12月31日 其他應付款 29,161 - - - 29,161 應付附屬公司款 596,349 - - - 596,349 借貸 393,647 43,039 163,647 - 600,333 |

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

金融風險管理目標及政策(續)

Liquidity risk (Continued)

流動資金風險(續)

Liquidity tables (Continued)

流動資金列表(續)

The Company (Continued)

本公司(續)

| | | On demand or Less than | | | | Total contractual undiscounted | |
|-----------------------------|--------------|--|--|--|---|---|---|
| | | 6 months 按要求或 少於6個月 HK\$'000 千港元 | 6 months to 1 year 6個月至1年 HK\$'000 千港元 | 1-2 years 1至2年 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2-5 years 2至5年 HK\$'000 千港元 | cash flow 未折現之 現金流總額 HK\$'000 千港元 | Carrying value 賬面值 HK\$'000 千港元 |
| As at 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | | | | | | |
| Other payables | 其他應付款 | 20,154 | _ | _ | _ | 20,154 | 20,154 |
| Amounts due to subsidiaries | 應付附屬公司款 | 600,166 | _ | - | _ | 600,166 | 600,166 |
| Borrowings | 借貸 | 44,872 | 44,268 | 86,708 | 163,659 | 339,507 | 320,000 |
| | | 665,192 | 44,268 | 86,708 | 163,659 | 959,827 | 940,320 |

Bank loans with a repayment on demand clause are included in the "on demand or less than 6 months" time band in the above maturity analysis. As at 31 December 2014, the aggregate carrying amounts of these bank loans of the Group and the Company amounted to HK\$236,905,000 and HK\$200,000,000 (2013: HK\$12,616,000 and nil) respectively. Taking into account the Group's financial position, the directors of the Company do not believe that it is probable that the banks will exercise their discretionary rights to demand immediate repayment. The directors of the Company believe that such bank loans of the Group and the Company will be repaid in accordance with the scheduled repayment dates set out in the loan agreements in note 36. The aggregate principal and interest cash outflows of the Group and the Company will amount HK\$238,507,000 and HK\$201,115,000 (2013: HK\$13,304,000 and nil) respectively.

包含按要求還款條文之銀行貸款計入上述到期期限分析之「按要求或少於六個月」時段內。於2014年12月31日,該等本集團銀行貸款之賬面值總額分別表236,905,000港元及200,000,000港元(2013年:12,616,000港元及無)。考慮本集團之財務狀況,本公司董事相信,該等本經不相信銀行可能會行使其酌情權要本與自己,該等本公司銀行貸款將會按照附註36單及本公司銀行貸款將會按照附註36單別之資款協議所載之預定還款日期及本公司之本集團及本公司之本金別息總現金流出將分別為238,507,000港元及201,115,000港元(2013年:13,304,000港元及無)。

The amounts included above for variable interest rate instruments for non-derivative financial liabilities are subject to change if changes in variable interest rates differ to those estimates of interest rates determined at the end of the reporting period.

若變動利率與本報告期末所定之估計利率有差異,以上非衍生金融負債之可變利率之金額將會改變。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Credit risk

The Group's and the Company's maximum exposure to credit risk in the event of the counterparties failure to perform their obligations as at the end of the reporting period in relation to each class of recognised financial assets is the carrying amount of those assets as stated in the consolidated statement of financial position and Company's statement of financial position respectively. The Group has significant concentration of credit risk in respect of other receivables, especially for consideration receivables and accrued interest from disposal of available-forsale investments of nil (2013: HK\$111,660,000), consideration receivable from disposal of a joint venture of nil (2013: HK\$39,642,000), amounts due from one (2013: three) associate of HK\$900,572,000 (2013: HK\$612,264,000), loan receivables from four (2013: four) independent third parties of total HK\$798,479,000 (2013: HK\$971,217,000), loan receivable with embedded derivative from one independent third party of HK\$733,844,000 (2013: HK\$720,820,000), loan interest receivables from two (2013: two) independent third parties of total HK\$8,984,000 (2013: HK\$52,418,000) and amount due from one third party of HK\$57,039,000 (2013: HK\$102,302,000). The Company has concentration risk with respect to its amounts due from twenty-two (2013: twenty-three) subsidiaries of HK\$3,423,177,000 (2013: HK\$2,891,381,000) and amount due from an associate of HK\$4,410,000 (2013: HK\$3,410,000). In order to minimise the credit risk, the Group and the Company review the recoverable amount of each individual debt throughout the year to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts at the end of the reporting period. In this regard, the Group and the Company consider that the Group's and the Company's credit risk are significantly reduced.

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

信貸風險

於本報告期末,就交易對手未能履行其 責任而導致本集團及本公司已確認的 各種金融資產需要面對之最大信貸風 險,為該等資產分別於綜合財務狀況表 及本公司之財務狀況表列載之賬面值。 就其他應收款項而言,本集團有重大的 信貸過度集中風險,尤其是無應收出 售可供出售之投資買家的款項及應計 利息(2013年:111,660,000港元)、 無應收出售一家合營公司款(2013年: 39.642.000港元)、應收一家(2013年: 三家)聯營公司款900,572,000港元 (2013年:612,264,000港元)、由應收四名 (2013年:四名)獨立第三方的貸 款 總 數 798,479,000港 元(2013年: 971,217,000港元)、由一名獨立第 三方附有嵌入式衍生工具之應收 貸款為733,844,000港元(2013年: 720,820,000港元)、應收兩名(2013年: 兩名)獨立第三方的貸款利息總數 8,984,000港 元(2013年:52,418,000 港元)及應收一名獨立第三方款 57,039,000港元(2013年:102,302,000 港元)。本公司有集中信貸風險於 二十二家(2013年:二十三家)應收附 屬公司款為3.423.177.000港元(2013) 年:2,891,381,000港元)及應收一家 聯營公司款為4,410,000港元(2013 年:3,410,000港元)。為達至減低信 貸風險,本集團及本公司檢測各獨立的 應收賬項於本報告期末的可回收金額以 確保已就不可回收金額提撥足夠的減值 虧損。故此,本集團及本公司認為,本 集團及本公司之信貸風險已大幅減少。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Credit risk (Continued)

The Group and the Company have a concentration of credit risk on liquid funds deposited with a few major banks. However, the credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with good reputation.

In November 2009, the Company had through a nominee subscribed for exchangeable notes in the amount of HK\$40,000,000 (the "Notes") issued by Apex Wide Holdings Limited (the "Issuer"), the then sole shareholder of China New Materials (Zhongpu) Holdings Limited (currently known as Chung Yuen High Polymer New Materials Holdings Limited) ("China New Materials"). A written notice (the "Redemption Notice") for full redemption of the Notes at maturity was served by the Company to the Issuer in November 2012. However, the Company has not received any redemption money for such redemption.

After further negotiations, in August 2013, the parties reached a settlement arrangement, pursuant to which the then aggregate outstanding amount (including all accrued interest) of approximately HK\$98,500,000 receivable upon serving the Redemption Notice was to be settled by, inter alia, (i) the Issuer's payment in the amount of RMB10,000,000 (equivalent to approximately HK\$12,500,000) as initial and partial repayment to the Company (the "Initial Payment"); and (ii) conditional upon fulfillment of certain conditions precedent, transfer of such number of shares of China New Materials held by the Issuer to the nominee of the Company as agreed between the parties.

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

信貸風險(續)

本集團與本公司因資金存放於幾家主要 銀行而存在信貸風險過度集中。然而流 動資金之信貸風險僅為有限,因為交易 對手均為擁有良好商譽的銀行。

於2009年11月,本公司通過一位受益人認購由Apex Wide Holdings Limited (「發行人」)發行之可換票據金額為40,000,000港元(「票據」),中國新材料(中普)有限公司(現稱中原高分子新材料控股有限公司)(「中國新材料」)的唯一股東。該書面通知(「贖回通知」)本公司可於2012年11月到期日向發行人全數贖回。但是,本公司並未收回任何該贖回之贖回款。

於2013年8月再協商後,各方達成一個歸還安排,據此,當時的總欠款(包括全部應計利息)約98,500,000港元之應收賬款,應根據贖回通知,在其他事物之外,(i)發行人的付款金額為人民幣10,000,000元(相當於約12,500,000港元)作為首次和部分還款予本公司(「首次付款」):及(ii)須待達成若干先決條件,該中國新材料股份數目由發行人轉移至本公司之受益人須各方同意。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Credit risk (Continued)

At that time, the Initial Payment was made by the Issuer. However, due to non-fulfillment of certain conditions, the share transfer mentioned above was not completed in the end during year ended 31 December 2014. Repeated requests and demands have been made by the Company to recover the outstanding amount, but the Issuer failed to give any positive response or to indicate any intention to repay the aforesaid debt. On 11 February 2015, the nominee of the Company filed a claim (the "Litigation") against the issuer to the High Court of the Hong Kong Special Administrative Region, the PRC. As a result, the directors of the Company consider that it is unlikely that such receivables, which amounted to approximately HK\$86,044,000 as at 31 December 2014, are recoverable from the Issuer, and the Company has decided to make a full provision for such outstanding receivables as at 31 December 2014.

The Litigation is still in progress and yet finalised up to the date of this report.

Fair value measurement of financial instruments

Fair value of the Group's and the Company's financial assets and financial liabilities that are measured at fair value on a recurring basis

Some of the Group's and the Company's financial assets and financial liabilities are measured at fair value at the end of each reporting period. The following table gives information about how the fair values of these financial assets and financial liabilities are determined (in particular, the valuation technique(s) and inputs used).

6. 金融工具(續)

金融風險管理目標及政策(續)

信貸風險(續)

當時,首次付款由發行人支付。但是,由於不履行某些條件,上述股權轉讓於2014年12月31日之年內最終未能完成。本公司已作出多次請求及應大學的人並未有正面應了。於2015年2月11日,本公司之受益人已愈行政區之高等法院向發行政區之高等法院向發行政區之高等法院向內對,本公司之實數為該應收賬款金額約86,044,000港元於2014年12月31日未能向發行人收回,及本公司決定將該應收賬款於2014年12月31日作全額撥備。

該訴訟至本報告日仍在進行中並沒有定案。

金融工具之公允值計量

本集團及本公司金融資產及金融負債之公允值乃按經常性基準以公允值計量

本集團及本公司部份金融資產及金融負債於每個報告期末是以公允值計量。下表提供如何釐定該等金融資產及金融負債的公允值的信息(特別是估值採用的方法及因素)。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Fair value measurement of financial instruments (Continued)

金融工具之公允值計量(續)

Fair value of the Group's and the Company's financial assets and financial liabilities that are measured at fair value on a recurring basis (Continued)

本集團及本公司金融資產及金融負債之 公允值乃按經常性基準以公允值計量 (續)

| Financial assets/ financial liabilities 金融資產/金融負債 | | 本類 Fair val | Group 集團 ue as at 值於 | The Company 本公司 Fair value as at 公允值於 | | Fair value hierarchy 公允值等級 | Valuation technique(s) and key input(s) 估值方法及關鍵因素 | | |
|---|---|--|-------------------------------|--|----------------------------|----------------------------------|---|--|--|
| | | 2014 HK\$'000 千港元2013 HK\$'000 千港元2014 HK\$'000 千港元2013 HK\$'000 千港元 | | | | | | | |
| 1) | Held-for-trading investments 持作買賣投資 | - | 19,845 | - | 3,575 | Level 1 第1類 | Quoted bid prices in an active market 於活躍市場之買入報價 | | |
| 2) | Listed available-for-sale financial assets 上市可供出售金融資產 | 24,613 | 71,796 | 24,613 | 71,796 | Level 1 第1類 | Quoted bid prices in an active market 於活躍市場之買入報價 | | |
| 3) | Unlisted available-for-sale financial asset (Note) 非上市可供出售金融資產 (附註) | 54,037 | 38,500 | 54,037 | 38,500 | Level 1 第1類 | By reference to the quoted bid prices in an active market of the respective listed securities. 參閱相關上市股份於活躍市場之買入報價。 | | |
| 4) | Structured finance securities 結構性金融證券 | 6,655 | 6,152 | 6,655 | 6,152 | Level 3 第3類 | Valuation provided by counterparty financial institution. Major assumptions are stated in note 23. 由交易對手金融機構提供之估值。主要假設列於附註23。 | | |
| 5) | Loan receivable with embedded derivative 附有嵌入式衍生工具之 應收貸款 | 733,844 | 720,820 | 733,844 | 733,844 720,820 Leve 第3 | | Loan — discounted cash flow method was used to capture the present value of the expected future economic benefits that will flow to the Group, based on an appropriate discount rate; 貸款 — 採用現金流折現法取得預期將流進本集團之經濟收益的折現值,以合適之折現率計算。 Embedded derivative — binominal model. Details of key inputs are set out in note 26. 嵌入式衍生工具 — 二項法。關鍵因素呈列於附註26。 | | |

Note: Restricted shares of a company with its other shares listed in the Stock Exchange of Hong Kong.

There is no transfer between Level 1 and Level 2 in the period.

附註:公司的有限制股份與其他股份於香港 聯合交易所上市。

期內,第1類及第2類之間並無轉移。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

Fair value measurement of financial instruments (Continued)

Fair value of the Group's and the Company's financial assets and financial liabilities that are not measured at fair value on a recurring basis (Continued)

The management of the Group estimates the fair value of its financial assets and financial liabilities measured at amortised cost using the discounted cash flows analysis.

The management of the Group considers that the carrying amounts of financial assets and financial liabilities recorded at amortised cost in the consolidated financial statements approximate their fair values.

Fair value measurements and valuation process

The executive directors of the Group are responsible to determine the appropriate valuation techniques and inputs for fair value measurements.

Some of the Group's assets are measured at fair value for financial reporting purposes. In estimating the fair value of an asset or a liability, the Group uses market-observable data or information provided by counterparty financial institutions to the extent it is available. Where Level 1 inputs are not available or counterparty financial institutions cannot provide sufficient information in relation to fair value, the management of the Group will engage third party qualified valuers to perform the valuation. The finance manager reports to management of the Group semi-annually to explain the cause of fluctuations in the fair value of the assets.

Fair value hierarchy as at 31 December 2014 and 2013.

6. 金融工具(續)

金融工具之公允值計量(續)

本集團及本公司金融資產及金融負債之 公允值乃按經常性基準並非以公允值計 量(續)

本集團管理層採用折現現金流量分析,估計其按攤銷成本計量之金融資產 及金融負債之公允值。

本集團管理層認為,於綜合財務報表按 攤銷成本入賬之金融資產及金融負債之 賬面值與其公允值相若。

公允值計量及估值程序

本集團之執行董事負責釐定適用於計量 公允值之估值技術及輸入值。

本集團之部份資產是以公允值計量財務報告之目的。估計一項資產或負債之公允值時,本集團採用可取得之可觀察市場數據或金融機構交易對手提供之資料。倘並無第1類輸入值或金融機構交易對手未能提供足夠有關公允值之資料,本集團管理層將聘用第三方合資格估值師以進行估值。財務經理會每半年向本集團管理層報告,解釋有關資產公允值波動之原因。

於2014年及2013年12月31日的公允 值等級。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **129**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Fair value measurement of financial instruments

金融工具之公允值計量(續)

(Continued)

The Group 本集團

| | | 31 December 2014 於2014年12月31日 | | | | | 31 December 2013 於2013年12月31日 | | | |
|---|----------------------|--|-----------------------------------|---|--|---|-----------------------------------|--|--|--|
| | | Level 1 第 1 類 HK\$'000 <i>千港元</i> | Level 2 第2類 HK\$'000 千港元 | Level 3 第 3 類 HK\$'000 千港元 | Total 總額 HK\$'000 <i>千港元</i> | Level 1 第1類 HK\$'000 <i>千港元</i> | Level 2 第2類 HK\$'000 千港元 | Level 3 第 3 類 HK\$'000 <i>千港元</i> | Total 總額 HK\$'000 <i>千港元</i> | |
| Financial assets at FVTPL | 於損益表按公允值處理的 金融資產 | | | | | | | | | |
| Structured finance securities Loan receivable with | 結構性金融證券 附有嵌入式衍生工具 | - | - | 6,655 | 6,655 | - | - | 6,152 | 6,152 | |
| embedded derivative Non-derivative financial | 之應收貸款 持作買賣投資之非衍生 | - | - | 733,844 | 733,844 | - | - | 720,820 | 720,820 | |
| assets held-for-trading | 金融資產 | - | - | - | - | 19,845 | - | - | 19,845 | |
| Available-for-sale financial assets | 可供出售金融資產 | | | | | | | | | |
| Listed equity securities | 上市股本證券 | 24,613 | _ | _ | 24,613 | 71,796 | _ | _ | 71,796 | |
| Unlisted equity securities | 非上市股本證券 | 54,037 | - | - | 54,037 | 38,500 | - | - | 38,500 | |
| Total | 總額 | 78,650 | _ | 740,499 | 819,149 | 130,141 | _ | 726,972 | 857,113 | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Fair value measurement of financial instruments

金融工具之公允值計量(續)

(Continued)

The Company 本公司

| | | 31 December 2014 於2014年12月31日 | | | | 31 December 2013 於2013年12月31日 | | | |
|---|------------------------|-----------------------------------|--|--|-------------------------|-----------------------------------|--|--|-------------------------|
| | | Level 1 第1類 HK\$'000 | Level 2 第 2 類 HK\$'000 | Level 3 第 3 類 HK\$'000 | Total 總額 HK\$'000 | Level 1 第1類 HK\$'000 | Level 2 第 2 類 HK\$'000 | Level 3 第 3 類 HK\$'000 | Total 總額 HK\$'000 |
| | | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 |
| Financial assets at FVTPL | 於損益表按公允值處理的 金融資產 | | | | | | | | |
| Structured finance securities Loan receivable with | 結構性金融證券 附有嵌入式衍生工具之應 | - | - | 6,655 | 6,655 | - | - | 6,152 | 6,152 |
| embedded derivative Non-derivative financial | 收貸款 持作買賣投資之非衍生 | - | - | 733,844 | 733,844 | - | - | 720,820 | 720,820 |
| assets held-for-trading | 金融資產 | - | - | - | - | 3,575 | - | - | 3,575 |
| Available-for-sale financial assets | 可供出售金融資產 | | | | | | | | |
| Listed equity securities Unlisted equity securities | 上市股本證券 非上市股本證券 | 24,613 54,037 | _ | - - | 24,613 54,037 | 71,796 38,500 | _ | _ | 71,796 38,500 |
| Total | 總額 | 78,650 | _ | 740,499 | 819,149 | 113,871 | - | 726,972 | 840,843 |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **131**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

6. Financial Instruments (Continued)

6. 金融工具(續)

Reconciliation of Level 3 fair value measurements of financial assets and financial liabilities

第3類金融資產及金融負債之公允值計 算調整

> The Group and The Company 木集園及木八司

| | | 本集團及本公司 | | |
|--|------------------------------|---|---|---------------------------------------|
| | | Loan receivable with embedded derivative 附有嵌入式衍生工具之應收貸款 | Structured finance securities 結構性 金融證券 HK\$'000 千港元 | Total 總額 HK\$'000 千港元 |
| At 1 January 2013 Coupon interest Total gains or losses: | 於2013年1月1日 利息 收益或虧損總額: | 736,178 (38,800) | 6,533 — | 742,711 (38,800) |
| Change in fair value (Note) | 一 公允值變動(附註) | 23,442 | (381) | 23,061 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 720,820 | 6,152 | 726,972 |
| Coupon interest Total gains or losses: | 票面利息 收益或虧損總額: | (38,800) | _ | (38,800) |
| Change in fair value (Note) | 一 公允值變動(附註) | 51,824 | 503 | 52,327 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 733,844 | 6,655 | 740,499 |

Notes:

Change in fair value are recognised in the consolidated statement of profit or loss.

The total gain for the year included in profit or loss of HK\$52,327,000 (2013: HK\$23,061,000) relates to the loan receivable with embedded derivative and structured finance securities held at the end of the reporting period.

附註:

公允值變動已於綜合收益表中計入。

於本報告期間包括損益中關於附有嵌入式衍生工具之應收貸款52,327,000港元(2013:23,061,000港元)之收入或虧損總額。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

7. Revenue and Segment Information

7. 收入及分部資料

Revenue from major products, investments and services is analysed as follows:

由主要產品、投資及服務的收入分析如下:

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|--------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Property management fee income | 物業管理費收入 | 203,107 | 207,897 |
| Rental income | 租金收入 | 81,575 | 70,101 |
| Dividend income from listed and unlisted | 上市及非上市證券股息收入 | | |
| securities | | 16,495 | 12,281 |
| Sales of petrochemical products | 石油化工產品銷售 | 123,050 | 110,489 |
| | | | |
| | | 424,227 | 400,768 |

The Group is currently organised into six operating divisions: distressed assets business, investments (including the results from held-for-trading investments, available-for-sale investments, structured finance securities, loan receivable with embedded derivative and loan receivables), sales of properties, property leasing, property management and production and trading of petrochemical products. These operating divisions are the basis of the internal reports about components of the Group that are regularly reviewed by the executive directors of the Company, being the chief operating decision maker, in order to allocate resources to segments and to assess their performance. No operating segments identified by the chief operating decision maker have been aggregated in arriving at the reportable segments of the Group.

No segment assets or liabilities is presented as the chief operating decision maker does not regularly review segment assets and liabilities.

由於主要營運決策者並無定期審閱分部 資產及負債,所以並沒有呈列分部資產 及負債。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

7. Revenue and Segment Information (Continued) 7. 收入及分部資料(續)

Segment revenue and results

分部收入及業績

The following is an analysis of the Group's revenue and results by operating and reportable segments:

以下是本集團收入及業績按經營及報告 分部之分析:

Year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

| | | | | | | | Production | |
|-------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|----------|------------|----------------|--------------|
| | | | | | | | and trading of | |
| | | Distressed | | | | | petrochemical | |
| | | assets | | | | | products | |
| | | business | | Sales of | Property | Property | 石油化工 | |
| | | 不良資產 | Investments | properties | leasing | management | 產品生產 | Consolidated |
| | | 業務 | 投資 | 物業銷售 | 物業租賃 | 物業管理 | 及銷售 | 綜合 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 |
| | | | | | | | | |
| Revenue | 收入 | | 16,495 | | 81,575 | 203,107 | 123,050 | 424,227 |
| Segment (loss) profit | 分部(虧損)溢利 | (7) | 177,462 | (39) | (17,527) | (24,647) | (28,080) | 107,162 |
| Other unallocated income, | 其他未分配收入、 | | | | | | | |
| gains and losses | 收益及虧損 | | | | | | | 117,395 |
| Corporate expenses | 公司費用 | | | | | | | (84,888) |
| Finance costs | 財務費用 | | | | | | | (36,543) |
| Share of results of associate | es 攤佔聯營公司業績 | | | | | | | (55,585) |
| | | | | | | | | |
| Profit before taxation | 除税前溢利 | | | | | | | 47,541 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

7. Revenue and Segment Information (Continued) 7. 收入及分部資料(續)

Segment revenue and results (Continued)

分部收入及業績(續)

Year ended 31 December 2013 截至2013年12月31日止年度

| | | | | 1000年4 | 12/JOIN | エー/ス | | |
|---|--|---|---|---------------------------------------|--|---|---|--|
| | | Distressed assets business 不良資產 業務 HK\$'000 千港元 | Investments 投資 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> | Sales of properties 物業銷售 HK\$'000 千港元 | Property leasing 物業租賃 HK\$'000 千港元 | Property management 物業管理 HK\$*000 千港元 | Production and trading of petrochemical products 石油化工 產品生產 及銷售 HK\$*000 千港元 | Consolidated 綜合 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> |
| Revenue | 收入 | - | 12,281 | _ | 70,101 | 207,897 | 110,489 | 400,768 |
| Segment (loss) profit Other unallocated income, gains and losses Corporate expenses Finance costs Share of results of associates Share of result of a joint venture | 分部(虧損)溢利 其他未分配收損 公司務費用 財務佔聯第公司業績 攤佔一業績 | (239) | 159,973 | (41) | 8,617 | 4,643 | 1,779 | 174,732 113,658 (83,798) (36,209) (61,594) |
| Profit before taxation | 除税前溢利 | | | | | | | 107,655 |

The accounting policies of the operating segments are the same as the Group's accounting policies described in note 3.

Segment profit (loss) represents the results of each segment without allocation of items which are not actively reviewed by the chief operating decision maker, including other unallocated income, gains and losses, comprising interest income other than those from loan receivables, net foreign exchange (loss) gain, net loss on disposal of corporate property, plant and equipment and certain miscellaneous unallocated income. The unallocated corporate expenses, finance costs, loss on disposal of a joint venture, gain on disposal of associates and reversal of revaluation deficit of leasehold properties used as the Company's head office are not allocated into individual segment as they are under central management. This is the measure reported to the chief operating decision maker for the purposes of resource allocation and performance assessment.

經營分部之會計準則與本集團於附註3 形容之會計準則是一致的。

分部溢利(虧損)指各分部的業績,主 要營運決策者並無主動檢討之項目,當 中包括,其他未分配收入、收益及虧 損,包含除應收貸款以外之利息收入、 滙兑(虧損)收益淨額、出售公司物業、 廠房及設備之虧損淨額及若干未分配雜 項收入。由於未予分配公司費用,財務 費用、出售一家合營公司虧損、出售聯 營公司的收益及用作本公司之總辦事處 之租賃物業重估虧損回撥是基於中央管 理下並不分類為獨立分部。這乃就資源 分配及分部表現評估向主要營運決策者 呈報之方法。

二零一四年年報 Annual Report 2014 135

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

7. Revenue and Segment Information (Continued) 7. 收入及分部資料(續)

Other segment information

其他分部資料

Year ended 31 December 2014

| | | | | | 截至2014年1 | 2月31日止年度 | | | |
|--|-----------------------------------|----------------|-------------|------------|-----------------|------------|----------------|-------------|--------------|
| | | | | | | | Production | | |
| | | | | | | | and trading of | | |
| | | Distressed | | | | | petrochemical | | |
| | | assets | | Sales of | Property | Property | products | | |
| | | business | Investments | properties | leasing | management | 石油化工產品 | Unallocated | Consolidated |
| | | 不良資產業務 | 投資 | 物業銷售 | 物業租賃 | 物業管理 | 生產及銷售 | 未予分配 | 綜合 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | \$'000 HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | <i>千港元</i> | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | <i>千港元</i> | 千港元 |
| Amounts included in the measure of segr | mont profit or loss or soamont as | pate: | | | | | | | |
| 包括於量度分部溢利或虧損或分部資產之金額: | | 3013. | | | | | | | |
| Depreciation | 折舊 | - | - | - | (795) | (1,384) | (29,113) | (11,049) | (42,341) |
| Release of land use rights | 土地使用權攤銷 | - | - | - | - | - | (4,550) | - | (4,550) |
| Change in fair value of structured | 結構性金融證券之 | | | | | | | | |
| finance securities | 公允值變動 | - | 503 | - | - | - | - | - | 503 |
| Change in fair value of loan receivable | 附有嵌入式衍生工具之應收 | | | | | | | | |
| with embedded derivative | 貸款之公允值變動 | - | 51,824 | - | - | - | - | - | 51,824 |
| Interest income from loan receivables | 應收貸款之利息收入 | - | 62,709 | - | - | - | - | - | 62,709 |
| Change in fair value of held-for-trading | 持作買賣投資公允值變動 | | | | | | | | |
| investments | | - | 8,535 | - | - | - | - | - | 8,535 |
| Gain on disposal of available-for-sale | 出售可供出售投資收益 | | | | | | | | |
| investments | | - | 36,617 | - | - | - | - | - | 36,617 |
| Impairment loss recognised on | 可供出售投資確認之 | | | | | | | | |
| available-for-sale investments | 減值虧損 | - | (53,285) | - | - | - | - | - | (53,285) |
| Impairment loss on other receivable | 其他應收款之減值虧損 | - | (86,044) | - | - | - | - | - | (86,044) |
| Impairment loss on interest receivable | 應收利息款之減值虧損 | - | (10,393) | - | - | - | - | - | (10,393) |
| Change in fair value of investment | 投資物業公允值變動 | | | | | | | | |
| properties | | - | - | - | (30,378) | - | - | 520 | (29,858) |
| ALLE BOOK AND A STATE OF THE ST | 出售物業、廠房及設備 | | | | | | | | |
| Net loss on disposal of property, plant | 四百万木 風乃及以田 | | | | | | | | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Revenue and Segment Information (Continued) 7. 收入及分部資料(續) 7.

Other segment information (Continued)

其他分部資料(續)

Year ended 31 December 2013

| | | | | | 截至2013年12 | 9月31日止年度 | | | |
|--|------------------------------|----------------------------------|--|--|---------------------|------------------------|---|------------------|------------------------|
| | | Distressed assets business | Investments | Sales of properties | Property leasing | Property management | Production and trading of petrochemical products 石油化工產品 | Unallocated | Consolidated |
| | | 不良資產業務 | 投資 | 物業銷售 | 物業租賃 | 物業管理 | 生產及銷售 | 未予分配 | 綜合 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | <i>手港元</i> ————— | <i>千港元</i> ———————————————————————————————————— | <i>千港元</i> ———————————————————————————————————— | 千港元 | 千港元 | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | <i>手港元</i> |
| Amounts included in the measure of seg 包括於量度分部溢利或虧損或分部資產之金額 | | sets: | | | | | | | |
| Depreciation | 折舊 | - | - | - | (644) | (1,474) | (30,540) | (11,663) | (44,321) |
| Release of land use rights | 土地使用權攤銷 | - | - | - | - | - | (4,590) | - | (4,590) |
| Change in fair value of structured | 結構性金融證券之 | | | | | | | | |
| finance securities | 公允值變動 | - | (381) | - | - | - | - | - | (381) |
| Change in fair value of loan receivable with embedded derivative | 附有嵌入式衍生工具之應收 貸款之公允值變動 | | 00.440 | | | | | | 23,442 |
| Interest income from loan receivables | 更 | _ | 23,442 81,724 | _ | _ | _ | _ | _ | 23,442 81,724 |
| Change in fair value of held-for-trading | 持作買賣投資公允值變動 | _ | 01,724 | _ | _ | _ | _ | _ | 01,724 |
| investments | | - | 20,222 | - | - | - | - | - | 20,222 |
| Gain on disposal of available-for-sale investments | 出售可供出售投資收益 | _ | 163,683 | _ | _ | _ | _ | _ | 163,683 |
| Impairment loss recognised on available-for-sale investments | 可供出售投資確認之 減值虧損 | - | (151,010) | _ | - | - | _ | - | (151,010) |
| Change in fair value of investment | 投資物業公允值變動 | | | | | | | | |
| properties | | - | - | - | (3,569) | - | - | 1,130 | (2,439) |
| Net (loss) gain on disposal of property, plant and equipment | 出售物業、廠房及設備 產生之(虧損)收益淨額 | _ | _ | _ | (53) | (41) | _ | 10 | (84) |
| Amounts regularly provided to the chief of 定期提供給主要營運決策者的金額: Capital additions — property, plant and equipment Interest in associates | 資本添置 一 物業、廠房及設備 聯營公司權益 | - - | - - | _ 110,120 | 91 _ | 2,420 | 1,027,737 278,549 | 490 1,069,865 | 1,030,738 1,458,534 |
| Share of results of associates | 攤佔聯營公司業績 | - | - | 5,281 | - | - | 68,363 | (135,238) | (61,594) |
| Share of result of a joint venture | 攤佔一家合營公司業績 | - | - | - | - | - | _ | 866 | 866 |

二零一四年年報 Annual Report 2014 137

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

7. Revenue and Segment Information (Continued) 7. 收入及分部資料(續)

Information about a major customer

一名主要客戶的資料

Revenue from a customer of the corresponding year contributing over 10% of the total sales of the Group are as follows:

於相對的年度由一名客戶的收入貢獻超 過本集團總銷售之10%如下:

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|-------------------------|------|---------------------------------------|-------------------------|
| Customer A ¹ | 客戶甲1 | 45,856 | 40,773 |

Revenue from production and trading of petrochemical products.

石油化工產品生產及銷售收入。

Except for disclosed as above, there is no other customer contributing over 10% of total revenue of the Group for the years ended 31 December 2014 and 2013.

除以上所披露外,截至2014年及2013 年12月31日止年度並沒有其他客戶貢 獻超過總收入之10%。

Geographical information

地域資料

The Group's operations are located in the PRC and Hong Kong. The Group's revenue from external customers is based on the location of the Group's operations to derive the revenue and information about its non-current assets by geographical location of the assets are detailed below:

本集團之營運地點是中國及香港。本集 團由外在顧客中之收入是基於本集團之 營運地點以取得收入及該非流動資產以 地域分類的資料載列如下:

| | | enue 入 | Non-current assets 非流動資產 | | |
|--------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------|--|
| | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| Hong Kong 香港 | 16,040 | 11,473 | 278,833 | 270,099 | |
| PRC 中國 | 408,187 | 389,295 | 6,494,405 | 6,631,882 | |
| | 424,227 | 400,768 | 6,773,238 | 6,901,981 | |

Note: Non-current assets excluded financial instruments.

附註: 非流動資產不包括金融工具。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

8. Other Income, Gains and Losses

8. 其他收入、收益及虧損

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Interest income | 利息收入 | | |
| bank deposits | 一 銀行存款 | 8,961 | 10,680 |
| amount due from an associate | 一 應收一家聯營公司款 | 85,858 | 86,626 |
| loan receivables | 一 應收貸款 | 62,709 | 81,724 |
| - others | 一 其他 | 9,582 | 22,417 |
| Consultancy income | 顧問費收入 | 543 | 463 |
| Commission income | 佣金收入 | 3,093 | 4,790 |
| Net foreign exchange (loss) gain | 滙兑(虧損)收益淨額 | (272) | 7,405 |
| Net loss on disposal of property, plant and | 出售物業、廠房及設備之 | | |
| equipment | 虧損淨額 | (258) | (84) |
| Government grant (Note) | 政府補貼(附註) | 58,628 | 73,742 |
| Others | 其他 | 12,723 | 10,690 |
| | | | |
| | | 241,567 | 298,453 |

Note: Amount represents unconditional government grant provided by the Management Committee of Taizhou Binjiang Industrial Area, a PRC government authority, to Taizhou United East Petrochemical Company Limited ("TZ United East"), a subsidiary, to compensate certain expenses and losses incurred by TZ United East.

附註:金額為收取泰州濱江工業園區管理委員會(屬一中國政府機關)無條件給予一家附屬公司泰州東聯化工有限公司(「泰州東聯化工」)的政府補貼作為補償泰州東聯化工的若干費用及虧損。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **139**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

9. Finance Costs

9. 財務費用

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Interest on bank loans wholly repayable | 須於五年內悉數償還的銀行借款 | | |
| within five years | 利息 | 116,892 | 74,450 |
| Interest on other loans wholly repayable within five years | 須於五年內悉數償還的其他借貸 利息 | 36,017 | 40,875 |
| | | | |
| Total | 總額 | 152,909 | 115,325 |
| Less: Amounts capitalised in the cost of | <i>減:</i> 資本化為合資格資產 | | |
| qualifying assets | 成本金額 | (116,366) | (79,116) |
| | | | |
| | | 36,543 | 36,209 |

Borrowing costs capitalised during the year are specifically related to expenditure on qualifying assets.

年內資本化之借貸成本為與合資格資 產的特定開支有關。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

10. Directors' and Chief Executive's 10. 董事及行政總裁酬金 Remuneration

The emoluments paid or payable to each of the directors and the chief executive were as follows:

已付或須付予各董事及行政總裁的酬金如下:

| Name of directors | 董事姓名 | Fees 袍金 HK\$'000 千港元 | Salaries and other benefits 薪金及 其他福利 HK\$'000 | 2014 MPF contribution 強積金 供款 HK\$'000 千港元 | Performance bonus 表現花紅 HK\$'000 千港元 (Note e) (附註 e) | Total 總額 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------|--|---|---|---|
| Chen Xiaozhou | 陳孝周 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Hui Xiao Bing | 惠小兵 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Gao Jian Min (Note a) | 高建民(<i>附註a</i>) | 500 | 3,715 | 17 | 1,000 | 5,232 |
| | | | (Note b) | | | |
| | | | (附註b) | | | |
| Liu Tianni | 劉天倪 | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Gu Jianguo | 顧建國 | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Chen Qiming | 陳啓明 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Liang Qing (Note c) | 梁青(附註c) | 400 | - | - | _ | 400 |
| Zhang Lu | 張璐 | 400 | - | - | _ | 400 |
| Hung Muk Ming | 洪木明 | 300 | _ | _ | _ | 300 |
| | | | | | | |
| Total | 總額 | 3,900 | 3,715 | 17 | 1,000 | 8,632 |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **141**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

10. Directors' and Chief Executive's 10. 董事及行政總裁酬金(續)

Remuneration (Continued)

| | | | | 2013 | | |
|-----------------------|------------------|--------------------------------------|---|---|---|---|
| Name of directors | 董事姓名 | Fees 袍金 HK\$'000 <i>千港元</i> | Salaries and other benefits 薪金及 其他福利 HK\$'000 千港元 | MPF contribution 強積金 供款 HK\$'000 千港元 | Performance bonus 表現花紅 HK\$'000 千港元 (Note e) (附註 e) | Total 總額 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> |
| Chen Xiaozhou | 陳孝周 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Hui Xiao Bing | 惠小兵 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Gao Jian Min (Note a) | 高建民(<i>附註a)</i> | 500 | 3,715 (Note b) (附註 b) | 15 | 701 | 4,931 |
| Liu Tianni | 劉天倪 | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Gu Jianguo | 顧建國 | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Chen Qiming | 陳啓明 | 500 | _ | _ | _ | 500 |
| Kang Dian (Note d) | 康典 <i>(附註d)</i> | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Zhang Lu | 張璐 | 400 | _ | _ | _ | 400 |
| Hung Muk Ming | 洪木明 | 300 | | _ | | 300 |
| Total | 總額 | 3,900 | 3,715 | 15 | 701 | 8,331 |

No directors of the Company waived any emoluments in both years.

Notes:

- Mr. Gao Jian Min is also the Chief Executive of the Company and his emoluments disclosed above include those for services rendered by him as the chief executive.
- b. The amount includes the estimated value of quarters provided amounting to approximately HK\$1,115,000 (2013: HK\$1,115,000).
- Mr. Liang Qing was appointed as a director of the C. Company on 28 February 2014.
- d. Mr. Kang Dian resigned as a director of the Company on 28 February 2014.
- The performance related incentive payments are determined having regard to the performance of individuals and market trends.

本公司董事於兩個年度並沒有放棄酬 余。

附註:

- 高建民先生同時亦為本公司之行政總 裁而上文所披露其酬金已包括彼作為 行政總裁所提供服務的酬金。
- 金額包括提供宿舍的估計價值約 1,115,000港 元(2013年:1,115,000 港元)。
- 梁青先生於2014年2月28日獲委任 本公司董事。
- 康典先生於2014年2月28日辭任本 公司董事。
- 按表現發放之花紅乃經參考個人表現 及市場趨勢後釐定。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

11. Employees' Remuneration

The five highest paid individuals of the Group included one (2013: one) director and the chief executive,

details of whose emoluments are set out in note 10

above. The emoluments of the remaining four (2013: four) individuals are as follows:

11. 員工之酬金

本集團五名最高薪人仕包括一(2013年:一)名董事及行政總裁,彼等的酬金詳情載列於上文附註10。其餘四(2013年:四)名人士的酬金如下:

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Salaries and other benefits Performance related incentive payments Retirement benefit costs | 薪金及其他福利 按表現發放之獎金 退休福利成本 | 6,757 7,625 67 | 7,146 3,338 60 |
| | | 14,449 | 10,544 |

Their emoluments are within the following bands:

彼等的酬金介乎下列區間:

Number of employees 僱員人數

| | 2014 | 2013 |
|--|------------------|------|
| | | |
| HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000 2,000,001港元至2,500 | 0,000港元 — | 1 |
| HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000 2,500,001港元至3,000 | 0,000港元 2 | 3 |
| HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000 3,000,001港元至3,500 | 0,000港元 1 | _ |
| HK\$5,000,001 to HK\$6,000,000 5,000,001港元至6,000 | 0,000港元 1 | _ |
| | | |
| | 4 | 4 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

12. Taxation

12. 税項

| | | 2014 <i>HK</i> \$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|---------------------|--|-------------------------|
| Tax (credit) charge comprises: | 税項(收入)支出包括: | | |
| PRC Enterprise Income Tax — current tax PRC Enterprise Income Tax — underprovision | 中國企業所得税 — 即期 | 16,866 | 61,232 |
| in prior year | 不足 不足 | 1,309 | 3,827 |
| | | 18,175 | 65,059 |
| Deferred Taxation: (Note 37) | 遞延税項: <i>(附註37)</i> | | |
| current year | 一本年度 | (97,115) | (50,694) |
| Tax (credit) charge attributable to the | 本公司及其附屬公司應佔 | | |
| Company and its subsidiaries | 税項(收入)支出 | (78,940) | 14,365 |

Hong Kong Profits Tax is calculated at 16.5% on the estimated assessable profits for the both years. No provision for Hong Kong Profits Tax has been made as the Company and its subsidiaries in Hong Kong incurred tax losses.

The taxation charge of the PRC Enterprise Income Tax for the year has been made based on the Group's estimated assessable profits calculated in accordance with the relevant income tax laws applicable to the subsidiaries in the PRC.

Under the Law of the People's Republic of China on Enterprise Income Tax (the "EIT Law") and Implementation Regulations of the EIT Law, the tax rate of PRC subsidiaries is 25% from 1 January 2008 onwards.

兩個年度之香港利得税乃以預計應課税 溢利按16.5%計提。由於本公司及其於 香港之附屬公司錄得稅務虧損,故並沒 有提撥香港利得稅。

年內之中國企業所得稅乃本集團於中國 之附屬公司以估計的應課稅溢利按適用 的所得稅法例計算所得之稅項支出。

根據中華人民共和國企業所得税税法 (「所得税法」)及所得税法的實施細則,從2008年1月1日起,於中國之附屬公司適用之税率為25%。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

12. Taxation (Continued)

12. 税項(續)

Taxation for the year can be reconciled to the profit before taxation per the consolidated statement of profit or loss as follows:

年內税項可與綜合損益表中除税前溢利 對賬如下:

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Profit before taxation | 除税前溢利 | 47,541 | 107,655 |
| | | | |
| Taxation at the PRC Enterprise Income Tax rate of 25% | 按中國企業所得税税率 25% 之 税項 | 11,885 | 26,914 |
| Tax effect of expenses not deductible for tax purpose | 就税務用途不得扣減開支的税務 影響 | 90,163 | 47,559 |
| Tax effect of income not taxable for tax purpose | 就税務用途無須課税收入的税務 影響 | (116,626) | (40,078) |
| Tax effect of share of results of associates | 攤佔聯營公司業績的稅務影響 | 13,896 | 15,399 |
| Tax effect of share of results of a joint venture | 攤佔一家合營公司業績的 税務影響 | _ | (217) |
| Tax effect of tax losses not recognised | 未確認税項虧損的税務影響 | 17,548 | 11,655 |
| Tax effect of PRC LAT (Note) | 中國土地增值税的税務影響(附註) | (97,115) | (50,694) |
| Underprovision in prior year | 以前年度提撥不足 | 1,309 | 3,827 |
| | | | |
| Income tax (credit) expenses for the year | 年內所得税(收入)支出 | (78,940) | 14,365 |

Note:

The Group recognised the LAT on the investment properties which are ready for realisation through sale at the end of the reporting period based on the management's best estimate. During the year ended 31 December 2014 and 2013, the Group disposed certain investment properties and finalised the LAT calculation of the disposed investment properties with PRC local authorities. HK\$97,115,000 (2013: HK\$50,694,000) represents the difference between the LAT recognised in prior years and the actual LAT payment.

附註:

本集團根據管理層以最佳的估算確認於本報告期末可供其出售之投資物業之土地增值税。於截至2014年及2013年12月31日之年度內,本集團出售若干投資物業並與中國政府當地機構確定對該出售之投資物業的土地增值稅的計算。金額97,115,000港元(2013年:50,694,000港元)乃以前年度所確認的土地增值稅與實際支付的土地增值稅之差額。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

12. Taxation (Continued)

12. 税項(續)

The following is an analysis of the tax effect relating to other comprehensive income:

以下是有關其他全面收益税務影響之分 析:

| | | Before-tax amount 除税前金額 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> | 2014 Tax expense 税務支出 HK\$'000 千港元 | Net-of-tax amount 除税後金額 HK\$'000 千港元 | Before-tax amount 除税前金額 HK\$'000 千港元 | 2013 Tax expense 税務支出 HK\$'000 千港元 | Net-of-tax amount 除税後金額 HK\$'000 千港元 |
|--|---------------------------|---|---|--|--|---|--|
| Exchange difference arising on | 換算產生之滙兑 | | | | | | |
| translation | 差額 | (59,337) | - | (59,337) | 179,404 | _ | 179,404 |
| Fair value loss arising on | 可供出售投資重估產生 | | | | | | |
| revaluation of available-for- | 之公允值虧損 | | | | | | |
| sale investments | | (7,326) | - | (7,326) | (118,683) | _ | (118,683) |
| Reclassification adjustment | 重列調整 | | | | | | |
| transfer to profit or loss | 一 出售海外營運 | | | | | | |
| on disposal of foreign | 時劃轉至 | | | | | | |
| operations | 損益表 | (804) | - | (804) | _ | _ | _ |
| Impairment loss on available- | 年內回撥損益之可供出 | | | | | | |
| for-sale investments recycled | 售投資減值虧損 | | | | | | |
| to profit for the year | - 11 en (= 11 N/1 -> 11) | 15,536 | - | 15,536 | 126,010 | _ | 126,010 |
| Gain arising on revaluation of | 重估租賃物業產生之 | | | | | | |
| leasehold properties | 收益 | 19,733 | (1,687) | 18,046 | 14,824 | (670) | 14,154 |
| Share of other comprehensive | 攤佔聯營公司及 A Mark 2 3 3 3 | | | | | | |
| (expense) income of | 合營公司之 | | | | | | |
| associates and a joint | 其他全面(支出) | | | | | | |
| venture | 收益 | (1,415) | _ | (1,415) | 4,464 | | 4,464 |
| | | (00.00-) | // AA=1 | 10.7 00.71 | | (0.7.1) | |
| | | (33,613) | (1,687) | (35,300) | 206,019 | (670) | 205,349 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

13. Profit for the Year

13. 年內溢利

Profit for the year has been arrived at after charging (crediting):

年內溢利經已扣除(計入):

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Auditor's remuneration | 核數師酬金 | 2,800 | 2,300 |
| Cost of inventories recognised as an expense | 存貨成本計入費用 | 117,523 | 116,826 |
| Depreciation for property, plant and equipment | 物業、廠房及設備之折舊 | 42,341 | 44,321 |
| Release of land use rights | 土地使用權攤銷 | 4,550 | 4,590 |
| Operating lease rentals in respect of land and | 土地及樓宇之營運租約租金 | | |
| buildings | | 467 | 706 |
| Staff costs including directors' and chief | 員工費用包括載列於附註10之 | | |
| executive's remuneration set out in note 10 | 董事及行政總裁酬金 | 192,036 | 165,429 |
| Rental income under operating leases for | 投資物業項下營運租約之租金 | | |
| investment properties, less outgoings of | 收入,扣除開支3,255,000港元 | | |
| HK\$3,255,000 (2013: HK\$4,093,000) | (2013年:4,093,000港元) | (78,320) | (66,008) |

Other expenses

Starting from the second half of year ended 31 December 2013, the Group's subsidiary TZ United East voluntarily suspended production due to shortage of raw materials. Direct costs, such as wages, depreciation expenses, consumables and other direct attributable costs incurred by TZ United East during this suspension period was recognised to profit or loss as other expenses for both years ended 31 December 2014 and 2013.

其他費用

於2013年12月31日止年度下半年開始,本集團之附屬公司泰州東聯化工因原材料短缺而自願暫停生產。於2014年及2013年12月31日止兩個年度泰州東聯化工於暫停生產期間發生的直接成本如薪金、折舊支出、消耗品及其他直接相關成本於損益表確認為其他費用。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

14. Earnings per Share

14. 每股盈利

The calculation of the basic earnings per share attributable to the owners of the Company is based on the following data:

本公司擁有人應佔的每股基本盈利乃根 據下列數據計算所得:

| | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Earnings: Earnings for the purpose of basic earnings per share (profit for the year attributable to 盈利: 用以計算每股基本盈利之盈利 (本公司擁有人應佔年內溢利) | | |
| owners of the Company) | 109,367 | 64,973 |
| | | |
| | 2014 | 2013 |
| | In thousand | In thousand |
| | 千股 | TINOUSUNU 千股 |
| Number of shares: 股份數目: | | |
| Weighted average number of shares for the purpose 用以計算每股基本盈利之加權平均股 of basic earnings per share 份數目 | 2,304,850 | 2,304,850 |

The Company has no potential ordinary shares for the year ended 31 December 2014 and 2013.

於截至2014年及2013年12月31日止年度,本公司並無潛在普通股股份。

15. Dividend 15. 股息

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|--|-------------------------|-------------------------|
| Dividend recognised as distribution during the year: | 年內確認分派的股息: | | |
| Final dividend of 2013, paid HK\$0.05 (2013: Final dividend of 2012, paid HK\$0.05) per share | 已付之2013年末期股息每股0.05 港元(2013年:已付之2012年 末期股息每股0.05港元) | 115,242 | 115,242 |

The final dividend of HK\$0.05 (2013: HK\$0.05) per share and amounting to approximately HK\$115,242,000 (2013: HK\$115,242,000) has been proposed by the Board and is subject to approval by the shareholders of the Company in the forthcoming annual general meeting.

董事會已建議派付末期股息每股0.05港元(2013年:0.05港元),股息總額約為115,242,000港元(2013年:115,242,000港元),惟須待本公司股東於應屆週年股東大會上批准。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

16. Investment Properties

16. 投資物業

| | | The C | Group | The Co | mpany | |
|---|-------------------|-----------|------------|----------|----------|--|
| | | 本组 | 集 團 | 本公司 | | |
| | | 2014 | 2013 | 2014 | 2013 | |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | |
| | | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 | |
| Fair Value | 公允值 | | | | | |
| At the beginning | 於年初 | | | | | |
| of the year |)/ | 2,805,540 | 2,955,920 | 24,363 | 23,233 | |
| Exchange adjustments | 滙兑調整 | (24,674) | 82,505 | _ | _ | |
| Reclassified as assets classified as held-for- | 重列為列作持作銷售 之資產 | | | | | |
| sale | | (271,144) | (230,446) | _ | _ | |
| Net (decrease) increase in fair value recognised in | 於損益表確認之 公允值(減少) | | | | | |
| profit or loss | 增加淨額 | (29,858) | (2,439) | 520 | 1,130 | |
| | | | | | | |
| At the end of the year | 於年末 | 2,479,864 | 2,805,540 | 24,883 | 24,363 | |
| | | | | | | |
| Unrealised gain on property | 包括於損益表物業重估 | | | | | |
| revaluation included in | 之未變現收益 | | | | | |
| profit or loss | | 67,188 | 77,180 | 520 | 1,130 | |

At 31 December 2014, the legal title of the Group's and the Company's investment properties with a carrying value of approximately HK\$24,883,000 (2013: HK\$24,363,000) situated in the PRC has not been passed to the Group and the Company.

於2014年12月31日,本集團及本公司位於中國賬面值約為24,883,000港元(2013年:24,363,000港元)的投資物業之業權仍未過戶至本集團及本公司。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **149**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

16. Investment Properties (Continued)

16. 投資物業(續)

The carrying value of the investment properties comprises:

投資物業之賬面值包括:

| | | The Group 本集團 | | | ompany 公司 |
|---|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| Held under long-term lease/land use right: — situated in the PRC | 以長期租約/土地使 用權方式持有: 一 位於中國 | 32,928 | 31,816 | - | _ |
| Held under medium-term lease/land use right: — situated in the PRC | 以中期租約/土地使 用權方式持有: 一 位於中國 | 2,446,936 | 2,773,724 | 24,883 | 24,363 |
| | | 2,479,864 | 2,805,540 | 24,883 | 24,363 |

All the investment properties are held for rental income under operating leases.

所有投資物業均以營運租約持有作收租 用途。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

16. Investment Properties (Continued)

Fair value measurements and valuation process

The fair value of the investment properties of the Group and the Company at 31 December 2014 and 2013 have been arrived at on the basis of valuations carried out on respective dates by Vigers Appraisal & Consulting Limited ("Vigers"), an independent qualified professional valuer not connected to the Group. Vigers is member of the Institute of Valuers.

The fair value was determined at by reference to comparable sales transactions available in the relevant market or by investment approach, where the market rentals of all lettable units of the properties are assessed and discounted at the market yield expected by investors for these types of properties. The market rentals are assessed by reference to the rentals achieved in the lettable units of the properties as well as other lettings of similar properties in the neighbourhood. The capitalisation rate is made by reference to the yields derived from analysing the sales transactions of similar commercial properties in Hong Kong and adjusted to take into account the market expectation from property investors to reflect factors specific to the Group's investment properties.

In estimating the fair value of the properties, the highest and best use of the properties is their current use.

The investment properties measured at fair value subsequently to initial recognition, are grouped to Level 3 based on the degree to which the inputs to the fair value are observable and the significance of these inputs.

There was no transfer into or out of Level 3 for both years.

At the end of the reporting period, the management of the Group work closely with the independent qualified professional valuer to establish and determine the appropriate valuation techniques and inputs of the valuation. Where there is a material change in the fair value of the assets, the causes of the fluctuations will be reported to the management of the Group.

16. 投資物業(續)

公允值計量及估值程序

本集團及本公司的投資物業於2014年 及2013年12月31日之公允值乃基於 威格斯資產評估顧問有限公司(「威格 斯」),與本集團並無關連的獨立合資 格專業估值師就該日的價值進行評估所 得。威格斯是估值師學會成員。

公允值是參考於相關市場之可供比較的 銷售交易或投資方式藉評估所有者者 物業單位之市場租金及使用投資產業所預期的市場回報率折現釐 類物業所預期的市場回報率折現釐 意場租金評估是參考已完成出租物裝定 位之租金及其他鄰近相近之出租物裝 資本化利率是參考分析於香港之間 業物業之銷售交易及調整物業投資物業 市場的期望從而反映本集團投資物業之 特別因素。

就估算物業之公允值而言,物業之現有 用涂是最高及最佳用涂。

首次確認後之投資物業以公允值計算,並根據可觀察公允值之信息之程度及該信息之重要性之程度分類為第3類。

於兩個年度並沒有第3類的轉換出入。

於報告期末,本集團之管理層與獨立合資格專業估值師緊密合作於建立及釐定適當評估技術及評估信息。若資產之公允值有重大變動,其變動之成因將會向本集團之管理層呈報。

Annual Report 2014 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

16. Investment Properties (Continued)

16. 投資物業(續)

Information about fair value measurements using significant unobservable input (Level 3)

The following table shows the valuation techniques used in the determination of fair value for investment properties and the key unobservable inputs used in the valuation models.

關於用重大不可被觀察之信息計量公允值之資料(第3類)

下表顯示用於投資物業公允值計量之評 估技術及用於評估模式中主要不可被觀 察之信息。

| Description 項目 | Fair value at 31 於12月31日之公 2014 HK\$'000 千港元 | | Valuation techniques 評估技術 | | observable inputs 被觀察之信息 | unob: in 不可 | nge of servable puts 皮觀察之 息範圍 2013 HK\$'000 千港元 | Relationship of unobservable inputs to fair value 不可被觀察之信息與 公允值之關係 |
|---------------------|--|-----------|---------------------------------|------|------------------------------------|--|--|--|
| The Group 本集團 | | | | | | | | |
| Office 辦公室 | 25,222 | 24,041 | Investment approach 投資方法 | (i) | Capitalisation rate 資本化利率 | 4% — 6% | 4% — 6% | The higher the capitalisation rate, the lower the fair value 資本化利率越高,公允值越低 |
| | | | | (ii) | Market rent 市場租金 | RMB58 — RMB66 per square meter per month 每月每平方米人民 幣58元 — 人民幣64元 | per square meter per mont | The higher the market rent, h the higher the fair value 市場租金越高,公允值越高 |
| Carpark 停車場 | 172,370 | 170,078 | Comparison approach 比較方法 | , | usted transaction price 整交易價 | RMB41,441 — RMB43,165 pe square meter 每平方米人民幣 41,441元 — 人民幣43,165 \bar{p} | per square meter 每平方米人民幣 | The higher the adjusted price rate, the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |
| Commercial A 商業甲 | 1,039,290 | 1,035,806 | Investment approach 投資方法 | (i) | Capitalisation rate 資本化利率 | 4%-6% | 4% - 6% | The higher the capitalisation rate, the lower the fair value 資本化利率越高,公允值越低 |
| | | | | (ii) | Market rent 市場租金 | RMB67 — RMB132 per square meter per month 每月每平方米人民 幣67元 — 人民幣132元 | per square meter per mont | 0The higher the market rent, the higher the fair h value 市場租金越高,公允值 越高 |
| Residential 住宅 | 1,218,099 | 1,551,252 | Comparison approach 比較方法 | , | usted transaction price 整交易價 | RMB41,441 — RMB43,165 pe square meter 每平方米人民幣 41,441元 — 人民幣43,165 分 | per square meter 每平方米人民幣 | The higher the adjusted price rate, the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

> Company 本公司 Commercial B

商業乙

24,883

16. Investment Properties (Continued)

16. 投資物業(續)

RMB30.904 -

每平方米人民幣

30,904 元 一

RMB47,987 per

人民幣 47,987 元

square meter

Range of

Information about fair value measurements using significant unobservable input (Level 3) (Continued)

關於用重大不可被觀察之信息計量公允 值之資料(第3類)(續)

Relationship

The higher the adjusted

the fair value

越高

price rate, the higher

經調整價格越高,公允值

| Description 項目 | Fair value at 31 於12月31日之公 2014 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> | | Valuation techniques 評估技術 | Unobservable inputs 不可被觀察之信息 | 不 | nputs inputs 可被觀察之 信息範圍 2013 HK\$'000 千港元 | or unobservable inputs to fair value 不可被觀察之信息與公允值之關係 |
|--------------------------------|---|--------|---------------------------------|-----------------------------------|--|---|---|
| The Group (C 本集團 <i>(續)</i> | Continued) | | | | | | |
| Commercial B 商業乙 | 24,883 | 24,363 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | RMB30,904 — RMB47,987 square mete 每平方米人民幣 30,904 元 — 人民幣47,98 | per square meter 每平方米人民幣 | The higher the adjusted price rate, the higher the fair value 經調整價格越高,公允值越高 |
| The | | | | | | | |

price 經調整交易價

Comparison approach Adjusted transaction

As at 31 December 2014, certain of the Group's investment properties were held under a business model whose objective is to recover through sale, of which HK\$337,560,000 (2013: HK\$138,930,000) has been reclassified as assets classified as held-for-sale upon meeting the conditions for such classification and nil (2013: HK\$451,406,000) are included in the carrying amount of investment properties.

24.363

比較方法

At the end of the reporting period, the fair value of the investment properties reclassified as assets classified as held-for-sale is arrived at by reference to the selling price agreed with independent third parties during the year ended 31 December 2014 and 2013.

All the Group's and the Company's property interests held under operating leases to earn rentals or for capital appreciation purposes are measured using the fair value model and are classified and accounted for as investment properties.

於2014年12月31日,本集團持有部份之若干投資物業是以出售為目標之商業模式,其中337,560,000港元(2013年:138,930,000港元)符合該調整之條件而轉入列作持作銷售之資產及沒有(2013年:451,406,000港元)包括在投資物業內。

RMB29.000 -

meter 每平方米人民幣

29,000元 — 人民幣 42.000元

RMB42.000

per square

於報告期末,由投資物業重列為列作持作銷售的資產之公允值是以於截至2014年及2013年12月31日之年度內與獨立第三方議定的銷售價而釐定。

所有本集團及本公司以營運租約方式持 有作收租或資本增值用途的物業權益均 以公允值模式計量,並分類及列賬為投 資物業。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment

17. 物業、廠房及設備

| | | Leasehold land and buildings 租賃土地 及樓宇 HK\$'000 千港元 | Leasehold improvements 租賃物業裝修 HK\$'000 千港元 | Furniture and fixtures 像風及設備 HK\$'000 千港元 | Office equipment 辦公室設備 HK\$*000 千港元 | Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元 | Plant and machinery 廠房及機器 HK\$*000 千港元 | Construction in progress 在建工程 HK\$'000 千港元 | Total 合計 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> |
|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
| THE GROUP | 本集團 | | | | | | | | |
| COST OR VALUATION | 成本值或估值 | | | | | | | | |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 328,983 | 7,882 | 13,419 | 14,584 | 29,171 | 207,042 | 731,491 | 1,332,572 |
| Exchange adjustments | 滙 兑調整 | 784 | - | 353 | 392 | 728 | 5,664 | 20,956 | 28,877 |
| Additions | 添置 | _ | - | 29 | 2,269 | 2,037 | - | 1,026,403 | 1,030,738 |
| Disposals | 出售 | - 4.750 | _ | (248) | (542) | (889) | _ | - | (1,679) |
| Revaluation | 重估 | 4,753 | | | _ | | | | 4,753 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 334,520 | 7,882 | 13,553 | 16,703 | 31,047 | 212,706 | 1,778,850 | 2,395,261 |
| Exchange adjustments | 滙兑調整 | (254) | _ | (113) | (138) | (244) | (3,572) | (16,037) | (20,358) |
| Additions | 添置 | · _ | _ | 2,171 | 754 | 9,412 | _ | 1,219,494 | 1,231,831 |
| Disposals | 出售 | _ | _ | (157) | (1,295) | (1,507) | _ | _ | (2,959) |
| Revaluation | 重估 | 9,563 | _ | _ | _ | _ | - | _ | 9,563 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 343,829 | 7,882 | 15,454 | 16,024 | 38,708 | 209,134 | 2,982,307 | 3,613,338 |
| | | | | | | | | | |
| Comprising: | 包括: | | | | | | | | |
| At cost | 按成本值 | _ | 7,882 | 15,454 | 16,024 | 38,708 | 209,134 | 2,982,307 | 3,269,509 |
| At professional valuation | 按2014年之 | 0.40.000 | | | | | | | 0.40.000 |
| - 2014 | 專業估值 ———————————————————————————————————— | 343,829 | | | | | | | 343,829 |
| | | 343,829 | 7,882 | 15,454 | 16,024 | 38,708 | 209,134 | 2,982,307 | 3,613,338 |
| DEPRECIATION | 折舊 | | | | | | | | |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 2,125 | 6,659 | 7,129 | 9,936 | 18,745 | 38,848 | _ | 83,442 |
| Exchange adjustments | 滙兑調整 | 354 | - | 190 | 279 | 492 | 932 | _ | 2,247 |
| Provided for the year | 年度準備 | 11,152 | 966 | 309 | 1,542 | 2,711 | 27,641 | _ | 44,321 |
| Eliminated on disposals | 出售時撤銷 | _ | _ | (239) | (487) | (839) | _ | _ | (1,565) |
| Eliminated on revaluation | 重估時撤銷 | (10,071) | _ | | | | _ | _ | (10,071) |
| At 01 December 2010 | ₩0040年10日04日 | 0.500 | 7.005 | 7,000 | 14.070 | 04.400 | 07.404 | | 140.074 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 3,560 | 7,625 | 7,389 | 11,270 | 21,109 | 67,421 | - | 118,374 |
| Exchange adjustments Provided for the year | 滙兑調整 年度準備 | (125) | - 057 | (61) | (98) | (172) | (2,283) | - | (2,739) |
| Eliminated on disposals | 出售時撤銷 | 11,328 | 257 | 451 (147) | 1,430 | 2,743 (1,356) | 26,132 | - | 42,341 (2,696) |
| Eliminated on revaluation | 重估時撤銷 | (10,169) | _ | (147) | (1,193) — | (1,550) | _ | _ | (10.169) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 4,594 | 7,882 | 7,632 | 11,409 | 22,324 | 91,270 | - | 145,111 |
| | | | | | | | | | |
| CARRYING VALUES At 31 December 2014 | 賬面值 於2014年12月31日 | 339,235 | - | 7,822 | 4,615 | 16,384 | 117,864 | 2,982,307 | 3,468,227 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 330,960 | 257 | 6,164 | 5,433 | 9,938 | 145,285 | 1,778,850 | 2,276,887 |
| | | | | | | | | | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment (Continued) 17. 物業、廠房及設備(續)

| | | Leasehold land and buildings 租賃土地及樓宇 HK\$'000 千港元 | Leasehold improvements 租賃物業裝修 HK\$'000 千港元 | Office equipment 辦公室設備 HK\$*000 千港元 | Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元 | Total 合計 <i>HK\$</i> '000 <i>千港元</i> |
|---------------------------|--------------|--|--|---|--|--|
| THE COMPANY | 本公司 | | | | | |
| COST OR VALUATION | 成本值或估值 | | | | | |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 98,861 | 2,271 | 219 | 3,806 | 105,157 |
| Revaluation | 重估 | 3,099 | _ | _ | _ | 3,099 |
| Disposals | 出售 | | _ | (39) | _ | (39 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 101,960 | 2,271 | 180 | 3,806 | 108,217 |
| Revaluation | 重估 | 2,234 | | | | 2,234 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 104,194 | 2,271 | 180 | 3,806 | 110,451 |
| Comprising: | 包括: | | | | | |
| At cost | 按成本值 | _ | 2,271 | 180 | 3,806 | 6,257 |
| At professional valuation | 按2014年之 | | _, | | -, | -, |
| | 專業估值 | 104,194 | | | _ | 104,194 |
| | | 104,194 | 2,271 | 180 | 3,806 | 110,451 |
| DEPRECIATION | 折舊 | | | | | |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | _ | 2,271 | 217 | 1,671 | 4,159 |
| Provided for the year | 年度準備 | 3,317 | _ | 2 | 291 | 3,610 |
| Eliminated on revaluation | 重估時撤銷 | (3,317) | _ | _ | _ | (3,317 |
| Eliminated on disposals | 出售時撤銷 | | _ | (39) | | (39 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | _ | 2,271 | 180 | 1,962 | 4,413 |
| Provided for the year | 年度準備 | 3,414 | _ | _ | 291 | 3,705 |
| Eliminated on revaluation | 重估時撤銷 | (3,414) | | | | (3,414 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | - | 2,271 | 180 | 2,253 | 4,704 |
| CARRYING VALUES | 賬面值 | | | | | |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 104,194 | _ | _ | 1,553 | 105,747 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 101,960 | _ | _ | 1,844 | 103,804 |

二零一四年年報 Annual Report 2014

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment (Continued)

17. 物業、廠房及設備(續)

The above items of property, plant and equipment, except for construction in progress, are depreciated on a straight-line over the following years:

除在建工程外以上物業、廠房及設備之 項目是以下述之年份以直線法折舊:

| Leasehold land and buildings | 50 years or over | 租賃土地及樓宇 | 50年或以 |
|------------------------------|----------------------|---------|----------|
| | the lease term, | | 租約年期以短為準 |
| | whichever is shorter | | |
| Leasehold improvements | 3 years | 租賃物業裝修 | 3年 |
| Furniture and fixtures | 10 years | 傢俬及設備 | 10年 |
| Office equipment | 5 years | 辦公室設備 | 5年 |
| Motor vehicles | 6 - 10 years | 汽車 | 6 — 10 年 |
| Plant and machinery | 10 - 15 years | 廠房及機器 | 10 — 15年 |
| | | | |

At 31 December 2014, the legal titles of the Group's and the Company's properties with carrying value of approximately HK\$35,194,000 (2013: HK\$34,460,000) situated in the PRC have not been passed to the Group and the Company.

於2014年12月31日,本集團及本公司 位於中國之物業之賬面值約為 35,194,000港元(2013年:34,460,000 港元)之業權仍未過戶至本集團及本公司。

The carrying value of the leasehold properties comprises:

租賃物業之賬面值包括:

| | The Group 本集團 | | | ompany 公司 |
|---|------------------|----------|----------|--------------|
| | 2014 | 2013 | 2014 | 2013 |
| | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | 千港元 | 千港元 | 千港元 | 千港元 |
| Long-term leasehold 在香港的長期租賃 物業 Hong Kong Properties under 在中國以中期土地使 medium-term land use right situated in the PRC | 276,350 | 268,300 | 69,000 | 67,500 |
| | 62,885 | 62,660 | 35,194 | 34,460 |
| | 339,235 | 330,960 | 104,194 | 101,960 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment (Continued)

The fair values of the Group's leasehold land and buildings at 31 December 2014 and 2013 have been arrived at on the basis of valuations carried out on respective dates by Vigers and A-Plus Surveyors Limited ("A-Plus"). The valuations were arrived at using direct comparison method by reference to sales evidence as available on the market. The revaluation surplus on revaluation of the leasehold land and buildings amounted to approximately HK\$19,733,000 (2013: HK\$14,824,000) was credited to asset revaluation reserve. A-Plus is an independent qualified professional valuer not connected to the Group and is a member of the Institute of Valuers.

In estimating the fair value of the properties, the highest and best use of the properties is their current use.

The leasehold land and buildings measured at fair value subsequent to initial recognition are grouped to Level 3 based on the degree to which the inputs to the fair value are observable and the significance of these inputs.

There was no transfer into or out of Level 3 for both years.

17. 物業、廠房及設備(續)

本集團的租賃土地及樓宇於2014年及2013年12月31日之公允值乃基於威格斯及恆信測量師行有限公司(「恆信」)就該日所作出之價值評估所得。評估值乃使用直接比較法經參照合適的市場可取得的銷售證據而釐定。租賃土地及樓宇重估盈利金額約為19,733,000港元(2013年:14,824,000港元)港元已計入資產重估儲備。恆信與本集團並無關連的獨立合資格專業估值師並且為估值師學會成員。

就估算物業之公允值而言,物業之現有 用途是最高及最佳用途。

首次確認後之租賃土地及樓宇物業以公允值計算,並根據可觀察公允值之信息 之程度及該信息之重要性之程度分類為 第3類。

於兩個年度並沒有第3類的轉換出入。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment (Continued)

17. 物業、廠房及設備(續)

Information about fair value measurements using significant unobservable input (Level 3)

The following table shows the valuation techniques used in the determination of fair values for the Group's and the Company's major leasehold land and buildings and the key unobservable inputs used in the valuation models.

關於用重大不可被觀察之信息計量公允值之資料(第3類)

下表顯示用於本公司及本集團之主要租賃土地及樓宇公允值計量之評估技術及用於評估模式中主要不可被觀察之信息。

The Group 本集團

| Description 項目 | Fair val 公允值 2014 <i>HK\$</i> '000 千港元 | | Valuation techniques 評估技術 | Unobservable inputs 不可被觀察之信息 | unobs in 不可补 | nge of servable puts 皮觀察之 息範圍 2013 <i>HK\$</i> '000 千港元 | Relationship of unobservable inputs to fair value 不可被觀察之信息與 公允值之關係 |
|-------------------|--|---------|---------------------------------|--------------------------------------|---|---|--|
| Commercial 商業 | 35,194 | 34,460 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | RMB32,089 — RMB47,987 pe square meter 每平方米人民幣 32,089 元 — 人民幣47,987 \bar{r} | square meter 每平方米人民幣 29,000元 一 | the fair value 經調整價越高,公允值 越高 |
| Office 辦公室 | 190,800 | 186,000 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | HK\$35,211 — HK\$44.409 pel square feet 每平方呎35,211 港元 — 44,409 港元 | HK\$32,123 — HK\$42,136 per square feet 每平方呎 32,123港元 — 42,136港元 | The higher the adjusted price rate, the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |
| Residential 住宅 | 103,193 | 99,205 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | HK\$3,000 — HK\$25,838 pel square feet 每平方呎3,000 港元 —25,838 港元 | HK\$3,024 — HK\$22,483 per square feet 每平方呎3,024 港元 — 22,483 港元 | The higher the adjusted price the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |
| Car park 停車場 | 406 | 396 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | RMB210,000 — RMB220,000 per car park space 每個停車場單位人 民幣210,000 元 —人民幣 220,000 元 | RMB155,000 per carpark space 每個停車場單位 人民幣155,000 元 | The higher the adjusted price the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

17. Property, Plant and Equipment (Continued)

17. 物業、廠房及設備(續)

Information about fair value measurements using significant unobservable input (Level 3) (Continued)

關於用重大不可被觀察之信息計量公允值之資料(第3類)(續)

B 1 (2) 12

The Company

本公司

| Description 項目 | Fair valu 公允值 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | e 2013 HK\$'000 千港元 | Valuation techniques 評估技術 | Unobservable inputs 不可被觀察之信息 | unobs in _l 不可被 | ge of servable puts g觀察之 息範圍 2013 HK\$'000 千港元 | Relationship of unobservable inputs to fair value 不可被觀察之信息與 公允值之關係 |
|-------------------|--|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|
| Commercial 商業 | 35,194 | 34,460 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | RMB32,089 — RMB47,987 pei square meter 每平方米人民幣 32,089 元 — 人民幣47,987 元 | square meter 每平方米人民幣 29,000元 — | the fair value 經調整價越高,公允值 越高 |
| Residential 住宅 | 69,000 | 67,500 | Comparison approach 比較方法 | Adjusted transaction price 經調整交易價 | HK\$20,854 — HK\$25,838 per square feet 每平方呎 20,854 港元 — 25,838 港元 | HK\$22,483 per square feet 每平方呎22,483 港元 | The higher the adjusted price rate, the higher the fair value 經調整價越高,公允值越高 |

Certain leasehold interest in land cannot be allocated reliably between the land and buildings elements, the leasehold interest in land continues to be accounted for as property, plant and equipment.

若干租賃土地之權益無法可靠地分配至 土地及樓宇部分,則土地之租賃權益將 繼續列賬為物業、廠房及設備。

If leasehold properties had not been revalued, they would have been included on a historical cost basis at the following amounts:

倘租賃物業未予重估,則該等物業會以 歷史成本基準列賬如下:

| | The Group 本集團 HK\$'000 千港元 | The Company 本公司 HK\$'000 千港元 |
|-----------------|--|---|
| 成本 累計折舊及減值虧捐 | 174,674 | 38,848 |
| | (108,695) | (26,916) |
| 賬面值於2014年12月31日 | 65,979 | 11,932 |
| 賬面值於2013年12月31日 | 77,307 | 15,346 |
| | 累計折舊及減值虧損 | 成本 174,674 累計折舊及減值虧損 (108,695) 賬面值於2014年12月31日 65,979 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

18. Land Use Rights

18. 土地使用權

| | | HK\$'000 千港元 |
|----------------------|--------------|-----------------|
| COST | 成本 | |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 221,203 |
| Exchange adjustments | 滙兑調整 | 6,222 |
| Release for the year | 年度攤銷 | (4,590) |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 222,835 |
| Exchange adjustments | 滙兑調整 | (1,976) |
| Release for the year | 年度攤銷 年度攤銷 | (4,550) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 216,309 |

The land use rights of the Group were held under medium-term lease in the PRC and released over the term of the lease of 50 years.

本集團之土地使用權是位於中國以中期租賃持有並以租賃期50年攤銷。

The Group 本集團

The Group

19. Goodwill

19. 商譽

| | | 本集團 HK\$'000 千港元 |
|--|--------------------|------------------------|
| COST | 成本 | |
| At 1 January 2013 and 31 December 2013 | 於2013年1月1日及2013年及 | |
| and 2014 | 2014年12月31日 | 72,987 |
| IMPAIRMENT | 減值 | |
| At 1 January 2013 and 31 December 2013 | 於2013年1月1日及2013年及 | |
| and 2014 | 2014年12月31日 | 26,524 |
| CARRYING VALUES | 賬面值 | |
| At 31 December 2013 and 2014 | 於2013年及2014年12月31日 | 46,463 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

19. Goodwill (Continued)

Included in the carrying value of goodwill as at 31 December 2014, HK\$7,001,000 (2013: HK\$7,001,000) has been allocated to the CGU for property management ("Unit A") and HK\$39,462,000 (2013: HK\$39,462,000) has been allocated to CGU for production and trading of petrochemical products ("Unit B").

The recoverable amount of Unit A has been determined based on a value in use calculation. That calculation uses cash flow projections based on financial budgets approved by management covering a five-year period based on an estimated growth rate of 3% (2013: 3%) with a discount rate of 12% (2013: 12%). Cash flows for further five years are extrapolated at zero growth rate. Another key assumption for the value in use calculation is the budgeted revenue and gross margin, which is determined based on the unit's past performance and management's expectations for the market development.

The recoverable amount of Unit B has been determined based on a value in use calculation. That calculation uses cash flow projections based on financial budgets approved by management covering a five-year period based on an estimated production capacity of Unit B with a discount rate of 12.4% (2013: 11.8%). Cash flows after the five years period are extrapolated at 2% (2013: 2%) growth rate. Another key assumption for the value in use calculation is the budgeted revenue and gross margin, which is determined based on the unit's past performance and management's expectations for the market development.

In the opinion of the directors of the Company, there is no impairment required as at the end of the reporting period.

19. 商譽(續)

包含於2014年12月31日之商譽,賬面值7,001,000港元(2013年:7,001,000港元)是分配至物業管理之現金單位賬面值(「單位A」)及39,462,000港元(2013年:39,462,000港元)是分配至生產及銷售石油化工產品之現金單位之賬面值(「單位B」)。

單位A之可回收金額乃基於使用價值計算釐定。計算方法使用經管理層批核、基於估計3%(2013年:3%)年增長率以12%(2013年:12%)貼現率計算的五年財政預算所得的現金流預測。其後五年之現金流推定為零增長率計算。使用價值的另一項主要假定為預算收入及毛盈利率,乃按該單位過往之表現及管理層對市場發展之預期釐定。

單位B之可回收金額乃基於使用價值計算釐定。計算方法使用經管理層批核、基於估計單位B之生產能力以12.4%(2013年:11.8%)。貼現率計算的5年財政預算所得的現金流預測。其後5年財政預算所得的現金流預測。其後5年之現金流推定為2%(2013年:2%)年增長率。使用價值計算的另一項主要假定為預算收入及毛利率,乃按該單位過往之表現及管理層對市場發展之預期釐定。

本公司之董事意見認為於本報告期末並 沒有減值之需要。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

20. Unlisted investments in Subsidiaries and Amounts due from Subsidiaries

20. 投資於非上市附屬公司及應收附屬公司款

Unlisted investments in subsidiaries

投資於非上市附屬公司

The Company 本公司

2014 HK\$'000 千港元 2013 HK\$'000 千港元

Unlisted shares, at cost (including deemed capital contribution)

非上市股份,按成本值(包括視 作資本貢獻)

734,119

727,823

2012

Particulars of the Company's subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are set out in note 46(a).

本公司的附屬公司於2014年及2013年 12月31日之詳情載列於附註46(a)。

> The Company 本公司

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|---|---------------------------------------|-------------------------|
| Amounts due from subsidiaries: | 應收附屬公司款: | | |
| Non-current: Non-interest bearing amount (Note a) Amount bearing interest at prevailing | 非流動: 毋須計息金額(附註a) 按香港當前優惠利率 | 2,195,069 | 2,106,729 |
| Hong Kong prime lending rate Amount bearing interest at prevailing Hong Kong prime lending rate | 計息金額 按香港當前優惠利率減1.5% 計息金額 | 79,259 | 169,690 |
| minus 1.5% | | 64,874 | 64,874 |
| | | 2,339,202 | 2,341,293 |
| Current (Note b): Non-interest bearing amount Amount bearing interest at prevailing | 流動(附註b): 毋須計息金額 按香港當前優惠利率 | 973,097 | 410,599 |
| Hong Kong prime lending rate Amount bearing interest at prevailing Hong Kong prime lending rate minus | 投音化量削废恐利率 計息金額 按香港當前優惠利率減1.5% 計息金額 | - | 19,911 |
| 1.5% Amount bearing interest at the PBOC | 按人民銀行指定之利率計息 | - | 8,700 |
| interest rate | 金額 | 110,878 | 110,878 |
| | | 1,083,975 | 550,088 |
| | | 3,423,177 | 2,891,381 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

20. Unlisted investments in Subsidiaries and 20. 投資於非上市附屬公司及應收附屬 **Amounts due from Subsidiaries** (Continued)

Amounts due from subsidiaries (Continued)

Notes:

- The aggregated principal amount of the amounts due (a) from subsidiaries is approximately HK\$2,195,069,000 (2013: HK\$2,106,729,000), which are unsecured, noninterest bearing and has no fixed repayment terms. In the opinion of the directors, the amount will not be repaid in the next 12 months from the end of the reporting period. The effective interest rate is 3.5% (2013: 3.5%) per annum.
- The amounts are unsecured and expected to realise in the next 12 months from the end of the reporting period.

公司款(續)

應收附屬公司款(續)

附註:

- 應收附屬公司款之本金總額 約 為2,195,069,000港 元(2013年: 2,106,729,000港元)為無抵押、免息 及沒有固定還款期。董事意見認為該 金額於本報告期末後的12個月內並不 會歸還。該實際年利率為3.5%(2013 年:3.5%)。
- (b) 金額為無抵押及預期於本報告期末後 12個月內歸還。

21. Interests in Associates

21. 聯營公司權益

The Group 本集團

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|--|-------------------------|-------------------------|
| Cost of investments in associates — unlisted Share of post acquisition profits and other comprehensive income, net of dividends | 聯營公司投資成本值 一 非上市 攤佔收購後盈利及其他全面 收益、扣除已收股息 | 375,348 | 1,492,469 |
| received | | 187,027 | (33,935) |
| | | 562,375 | 1,458,534 |

二零一四年年報 Annual Report 2014 163

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

21. Interests in Associates (Continued)

21. 聯營公司權益(續)

Summarised financial information of material associates

Summarised financial information in respect of each of the Group's material associates is set out below. The summarised financial information below represents amounts shown in the associate's financial statements prepared in accordance with HKFRSs.

All of these associates are accounted for using the equity method in these consolidated financial statements.

主要聯營公司財務資料摘要

本集團每家主要聯營公司之財務資料摘 要載列如下。以下之財務資料摘要代表 顯示於聯營公司之財務報表之金額是根 據香港財務報告準則以而編製。

所有該等聯營公司是採用會權益法計入 綜合財務報表內。

| | | Industry Tiantai Inves ("Yangqua 陽泉煤業集 | zhong Hai You Qi (Group) (Taizhou) Petrochemical tment Limited Company Limited n Tiantai") ("Zhong Hai You Qi") ■天泰投資 中海油氣(泰州)石化 (「陽泉天泰」) 有限公司(「中海油氣」) | | Others 其他 | | |
|--|--------------|---|--|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| | | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> |
| Current assets | 流動資產 | N/A 不適用 | 192,859 | 2,614,183 | 716,616 | 1,204,987 | 949,206 |
| Non-current assets | 非流動資產 | N/A 不適用 | 5,742,275 | 2,163,385 | 1,131,233 | 77 | 1,400 |
| Current liabilities | 流動負債 | N/A 不適用 | (1,864,995) | (2,038,238) | (864,478) | (928,775) | (516,224) |
| Non-current liabilities Non-controlling interests | 非流動負債非控制權益 | N/A 不適用 N/A | (1,756,467) | (1,286,335) | (139,282) | - | (13,354) |
| Revenue | 收入 | 不適用 N/A | (185,339) | - | - | - | - |
| (Loss) profit for the year | 年內(虧損)溢利 | 不適用 N/A | 56,496 | 6,752,683 | 6,667,881 | - | 6,858 |
| Other comprehensive income for the | 年內其他全面收益 | 不適用 N/A | (282,316) | 206,306 | 207,161 | (87,523) | 23,979 |
| year Total comprehensive (expense) | 年內全面(支出)收益總額 | 不適用 N/A | - | (3,391) | 6,890 | (987) | 4,185 |
| income for the year Dividend received from the associate | 年內收取聯營公司之股息 | 不適用 N/A | (282,316) | 202,915 | 214,051 | (88,510) | 28,164 |
| during the year | | 不適用 | - | 6,692 | 25,320 | - | 5,758 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

21. Interests in Associates (Continued)

21. 聯營公司權益(續)

Summarised financial information of material associates (Continued)

主要聯營公司財務資料摘要(續)

Reconciliation of the above summarised financial information to the carrying amount of the interests in the associates recognised in the consolidated financial statements:

上述財務資料摘要與於綜合財務報表確認之聯營公司權益賬面值的調節表:

| | | • • | nn Tiantai 天泰 | Zhong Hai You Qi 中海油氣 | | Others 其他 | | | | Total 總額 | |
|---|--------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------|--|
| | | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | | |
| Net assets Proportion of the | 淨資產 本集圍之擁 | N/A 不適用 | 2,128,333 | 1,452,995 | 844,089 | 276,289 | 421,028 | 1,729,284 | 3,393,450 | | |
| Group's ownership interest | 有權益 所佔比例 | N/A 不適用 | 49.00% | 33.00% | 33.00% | 30% | N/A | N/A | N/A | | |
| | 上在田はV | | | (Note) (附註) | (Note) (附註) | | 不適用 | 不適用 | 不適用 | | |
| Carrying value of the Group's interest | 本集團權益 賬面值 | N/A 不適用 | 1,042,883 | 479,488 | 278,549 | 82,887 | 137,102 | 562,375 | 1,458,534 | | |

Note: Zhong Hai You Qi is an associate of Tai Zhou Dong Thai Petrochemical Company Limited ("TZ Dong Thai"), a non-wholly owned subsidiary of the Group. 附註: 中海油氣是本集團非全資擁有附屬 公司、泰州東泰石化有限公司(「泰 州東泰」)的聯營公司。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **165**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

21. Interests in Associates (Continued)

21. 聯營公司權益(續)

Summarised financial information of material associates (Continued)

主要聯營公司財務資料摘要(續)

In prior year, the Group held 49% equity interest in Yangquan Tiantai and accounted for the investment as an associate. In December 2014, the Group disposed of its entire interest in Yangguan Tiantai to Yang Quan Coal Industry (Group) Co., Ltd. (the "Purchaser") for a consideration of RMB873,300,000 (equivalent to approximately HK\$1,116,662,000). This transaction has resulted in the recognition of a gain on disposal of associate, calculated as follows:

於前年度,本集團持有49%之陽泉 天泰之股本權益並以聯營公司入 賬。於2014年12月,本集團以代 價人民幣873,300,000元(相當於約 1,116,662,000港元)出售所有陽泉天 泰之權益予陽泉煤業(集團)有限公司 (買方)。此交易導致確認一筆出售聯營 公司之收益,並計算如下:

> HK\$'000 千港元

Proceeds of disposal

出售之款項

1,116,662

on the date of loss of significant influence

Less: carrying amount of the 49% investment 減:於失去重大影響力當日之49%投資之

賬面值

(955,884)

Add: Reclassification of cumulative translation 加:於出售陽泉天泰累計滙兑儲備重列至 reserve upon disposal of Yangquan Tiantai to profit or loss

損益表

25

Gain on disposal of associate

出售聯營公司之收益

160,803

In the opinion of the director, the transaction was completed on 26 December 2014 (the "Cut-off Date") as the Group is not eligible to enforce any shareholder's right on Yangquan Tiantai subsequent to the Cut-off Date in accordance with the relevant relevant sales and purchase agreement. The legal title has been passed to the Purchaser in January 2015.

由於根據相關買賣協議,本集團於 2014年12月26日(「截止日」)後並 沒有資格於陽泉天泰行使任何股東權 利,董事意見認為,該交易已於截止日 完成。正式業權於2015年1月轉讓至 買方。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

21. Interests in Associates (Continued)

21. 聯營公司權益(續)

Summarised financial information of material associates (Continued)

主要聯營公司財務資料摘要(續)

In prior year, the Group held 50% equity interest in Beijing East Bay Investment Consultancy Company Limited (the "East Bay") and accounted for the investment as an associate. In 2014, the Group disposed of its entire interest in East Bay to an independent third party for a consideration of RMB5,000,000 (equivalent to approximately HK\$6,393,000). This transaction has resulted in the recognition of a loss in profit or loss, calculated as follows:

於前年度,本集團持有北京東灣投資顧 問有限公司(「北京東灣」)50%股本權 益並以聯營公司入賬。於2014年,本 集團以人民幣5,000,000元(相當於約 6,393,000港元)之代價出售其東灣之 權益予一獨立第三方。此交易於損益表 確認之虧損計算如下:

> HK\$'000 千港元

Proceeds of disposal

出售之款項

6,393

Less: carrying amount of the 50% investment on the date of loss of significant influence

减:失去重大影響力當日之50%投資之

賬面值

(16,570)

Add: Reclassification of cumulative translation 加:於出售北京東灣之累計滙兑儲備重列到損 reserve reserve upon disposal of

益表

Beijing East Bay to profit or loss

779

Loss on disposal of associate

出售聯營公司之虧損

(9,398)

This transaction was completed on 8 July 2014.

During the year ended 31 December 2014, the Group and the major shareholders of Zhong Hai You Qi made additional capital injection to Zhong Hai You Qi. The additional capital injected by the Group was RMB112,146,000 (equivalent to approximately HK\$142,137,000). There is no change in shareholding after this capital injection.

該交易於2014年7月8日完成。

於2014年12月31日之年內,本集團 及中海油氣之主要股東對中海油氣作出 額外資本投入。本公司之額外資本投入 約為人民幣112,146,000元(相當於約 142,137,000港元)。作出資本投入後 並沒有股權改變。

二零一四年年報 Annual Report 2014 167

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

22. Amounts due from Associates

The Group and the Company

The amount as at 31 December 2014 and 2013 are unsecured, interest-free and are expected to realise in the next 12 months from the end of the reporting period, except that at 31 December 2014, an amount of approximately HK\$413,080,000 (2013: HK\$416,778,000) bears interest at 20.5% per annum.

23. Structured Finance Securities

The Group and the Company

The structured finance securities represent a debt security with interest payments based on the return from United States Treasury Bond and distribution from preference shares in a private company which invests in a portfolio of asset-backed securities. Expected maturity date of the debt securities is year 2021. The structured finance securities contain an embedded early redemption option and the return which is determined by reference to the distribution from the private company which is dependent on the annual default rate of its underlying asset-backed securities and the return from United States Treasury Bond. The Group designated the entire structured finance securities as financial assets at FVTPL at initial recognition.

22. 應收聯營公司款

本集團及本公司

除於2014年12月31日,一筆金額約413,080,000港元(2013年:416,778,000港元)是以年利率20.5%計收利息外,於2014年及2013年12月31日之金額均為無抵押、免息及預期於本報告期末後12個月內償還。

23. 結構性金融證券

本集團及本公司

結構性金融證券指債務證券,其利息款項乃根據美國國庫債券及來自一家私人公司優先股份之分派計算,該私人公司投資於一組資產擔保證券。該債券證券之預期到期日為2021年。由於結構性金融證券嵌入提早贖回權及回報以入定並取決於其相關資產之分派決定並取決於其相關資產之報,本集團將整份結構性金融證券於與磁影時確認為於損益表按公允值處理的金融資產。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

23. Structured Finance Securities (Continued)

23. 結構性金融證券(續)

The Group and the Company (Continued)

The fair value of the structured finance securities is determined by the directors with reference to the valuation provided by the counterparty financial institution at the end of the reporting period. This fair value is determined by reference to the value of a comparable new issue of the similar structured finance securities under the market situation as at 31 December 2014 and 2013. The major assumptions adopted for the valuation of the structured finance securities are as follows:

- (1) The estimation of risk free rate by reference to the yield of United States Treasury Bond with same remaining duration as the structured finance securities adjusted by the issuer's credit rating; and
- (2) The estimation of the default rate of the underlying asset-backed securities by reference to the historical default rate of asset-backed securities with similar characteristics.

本集團及本公司(續)

於本報告期末,結構性金融證券的公允 值乃由董事參照交易對手金融機構提供 的估值而釐定。該引用價格乃通過根據 於2014年及2013年12月31日的市場 狀況下新發行具有可比性的類似結構性 金融證券之價值估計得出。以下為結構 性金融證券估值所採用的主要假設:

- (1) 有關無風險年利率的估算乃參照 具相同剩餘年期之美國國庫債券 之收益率並經調整發行信貸評級 因素而作出:及
- (2) 有關資產擔保證券之年違約率的 估算乃參照具有類似特性之資產 擔保證券之過往年違約率而作出。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

24. Available-for-sale Investments

24. 可供出售投資

Available-for-sale investments comprise:

可供出售投資之組合為:

| | | The Group 本集團 | | The Co 本 ② | |
|--|--|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| Listed investments Equity securities listed in Hong Kong at fair value | 上市投資 於香港上市之股本 證券按公允值計 | 24,613 | 71,796 | 24,613 | 71,796 |
| Unlisted investments Unlisted equity securities, at cost (Note) Unlisted equity securities, at | 非上市投資 非上市股本證券, 按成本計(附註) 非上市股本證券按公 | 307,993 | 366,264 | 39,998 | 39,998 |
| fair value Club debentures, at cost | 允值計 會所債券,按成本計 | 54,037 5,613 | 38,500 5,613 | 54,037 2,780 | 38,500 2,780 |
| | | 367,643 | 410,377 | 96,815 | 81,278 |
| Less: Impairment loss recognised | <i>減:</i> 已確認減值虧損 | (39,998) | (2,070) | (39,998) | (2,070) |
| Total investments at cost | 總投資按成本計 | 327,645 | 408,307 | 56,817 | 79,208 |
| Total | 合計 | 352,258 | 480,103 | 81,430 | 151,004 |

Note:

Unlisted equity securities represent investments in unlisted equity securities issued by private entities. The business of these companies include, but not limited to power, winery and financial services. They are measured at cost less impairment at the end of the reporting period because the range of reasonable fair value estimates is so significant that the directors of the Company are of the opinion that their fair values cannot be measured reliably. During the year ended 31 December 2014, gain on disposal of unlisted available-for-sale investments of HK\$36,406,000 (2013: HK\$163,683,000) has been recognised in profit or loss. Of the total gain on disposal, approximately HK\$9,101,000 (2013: HK\$40,921,000) represents for the tax borne by the purchaser on behalf of the Group.

During the year ended 31 December 2014, Kuenkel-Wagner Prozesstechnoglie GmbH ("KW"), a Germany based mechanical engineering company specialised in founding technology, which was the major subsidiary of Modern Season Limited ("MSL") was liquidated. Hence, the Group's unlisted equity investment, in MSL, amounted to approximately HK\$37,928,000, was fully impaired.

附註:

非上市股本證券乃指投資於由私人實體發行之非上市股本證券。該等公司之業務包括但不限於電力、釀酒及金融服務行業。由於估計所得的合理公允值範圍太大,本公司董事意見認為其公允值無法可靠地計量,因此該等投資乃於報告期末以成本扣除減值計量。於截至2014年12月31日之年度內,出售非上市可供出售投資之收益為36,406,000港元(2013年163,683,000港元)已於損益表中確認。總出售收益之約9,101,000港元(2013:40,921,000港元)為買方代本集團承擔之税金。

截至2014年12月31日止年度內,Kuenkel-Wagner Prozesstechnoglie GmbH(「KW」)為一家以德國為總部並專注於鑄造技術的機器工程製造商,並為Modern Season Limited(「MSL」)的主要附屬公司已清盤。因此,本集團於MSL之非上市股權投資金額約37,928,000港元已全數減值。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

25. Loan Receivables

25. 應收貸款

The Group 本集團

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Fixed-rate loan receivables (Note a) | 定息應收貸款 <i>(附註a)</i> | 697,085 | 804,977 |
| Variable-rate loan receivables (Note b) | 浮息應收貸款(<i>附註b</i>) | 101,394 | 166,240 |
| | | | |
| | | 798,479 | 971,217 |
| | | | |
| Analysed for reporting purposes as: | 以呈報目的分析如下: | | |
| Current | 流動 | 228,137 | 843,340 |
| Non-current | 非流動 | 570,342 | 127,877 |
| | | | |
| | | 798,479 | 971,217 |

Notes:

- (a) (i) HK\$570,342,000 (2013: HK\$669,427,000) is secured by the equity interest of the borrower and carries fixed interest rates at 10% (2013: 10%) per annum. During the year, the Group entered into a supplementary loan agreement with the borrower. The maturity date of the borrowing is extended to year 2016.
 - (ii) HK\$126,743,000 (2013: HK\$127,877,000) is unsecured, carry fixed interest rate of 5% per annum and repayable in 2015.
- (b) The balances are unsecured, carry interest rate at the standard lending rate quoted by the PBOC per annum. As 31 December 2014, included in the variable-rate loan receivables, HK\$101,394,000 (2013: HK\$38,363,000) is due from a non-controlling shareholder of a subsidiary, which can exercise significant influence over this subsidiary.

Loan receivables as at the end of the reporting period are neither past due nor impaired. The Group did not provide impairment loss for loan receivables. In the opinion of the directors of the Company, no impairment loss is considered necessary in respect of these balances as they have assessed the financial strength and repayment ability for the borrowers.

附註:

- (a) (i) 570,342,000港元(2013年:669,427,000港元)由借款人之股本權益作抵押,以固定年利率10%(2013年:10%)計息。於年內,本集團與借款人簽訂補充借款合同。該借款之到期日將延期至2016年。
 - (ii) 126,743,000港 元(2013年: 127,877,000)為無抵押、以固定年利率5%計息並將於2015年償還。
- (b) 餘額為無抵押,並以人民銀行頒報之標準借貸利率計息。於2014年12月31日,浮息應收貸款中包括101,394,000港元(2013年:38,363,000港元)乃是應收一名對該附屬公司有重大影響之附屬公司的非控制股東。

於本報告期末之應收貸款均屬未到期及 無須減值。本集團沒有為應收貸款計提 減值虧損。本公司董事已評估借款人之 財務狀況及還款能力,其意見認為並沒 有為該餘額作減值虧損之需要。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

26. Loan Receivable with Embedded Derivative

During the year ended 31 December 2012, the Company and China Uranium Development Company Limited ("CUDC Limited"), a subsidiary of China Guangdong Nuclear Power Holding Co., Ltd., a shareholder with significant influence over the Company, entered into a subscription agreement (the "Subscription Agreement"). Pursuant to the Subscription Agreement, the Company acquired an exchangeable bond (the "Bond") issued by CUDC Limited with an aggregate principal amount of HK\$776,000,000 at a consideration of HK\$776,000,000. The Bond is exchangeable into shares of HK\$0.01 each in the issued share capital of CGN Mining Company Limited ("CGN Mining"), a company listed on the Stock Exchange, at the exchange price of HK\$1.41 per share. The Company has the right to exchange all or any part of the principal amount of the Bond in amount being not less than HK\$1 million and up to an aggregate of 20 time of exchange prior to the maturity date. The subscription was completed on 1 June 2012 (the "Completion Date").

CUDC Limited has an option to pay cash instead of accepting the conversion in an amount equal to the closing price as of the date of exercise of the conversion right by the Company multiplied by the number of shares that would have been converted into.

The Bond carries fixed interest rate at 5% per annum and is matured on the date falling on the fifth anniversary of the Completion Date. The principal would be repayable on the maturity date if the conversion right is not exercised. Interest is payable annually in arrears. The Group designated the entire loan receivable with embedded derivative as financial assets at FVTPL at initial recognition.

26. 附有嵌入式衍生工具之應收貸款

於截至2012年12月31日之年度內, 本公司與對本公司有重大影響力之中國 廣東核電集團有限公司之附屬公司中國 鈾業發展有限公司(「中國鈾業」)訂立 一項認購協議(「認購協議」)。根據認 購協議,本公司購入由中國鈾業發行、 本金總額776,000,000港元之可換股債 券(「債券」),代價為776,000,000港 元。債券可按交換價每股1.41港元置 換為中廣核礦業有限公司(「中廣核礦 業」,於聯交所上市之公司)之已發行股 本中每股面值0.01港元之股份。本公 司有權可於到期前置換全部或任何部份 之債券本金額,惟每次置換之金額不得 少於1,000,000港元及置換次數合共最 多為20次。認購事項已於2012年6月 1日完成(「完成日期」)。

中國鈾業可選擇支付現金以取代接納兑換,金額為相等於本公司行使兑換權當日之收市價乘以透過兑換可得之股份數目。

債券以固定年利率5%計息,並於完成 日期起計的第五週年當日到期。倘兑換 權未獲行使,則本金須於到期日償付。 利息按年以下期方式支付。於首次確認 時本集團將整筆附有嵌入式衍生工具之 應收貸款指定為於損益表按公允值處理 之金融資產。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

26. Loan Receivable with Embedded Derivative

(Continued)

The fair value of the liability component of the Bond was determined based on the present value of the estimated future cash flows discounted at the prevailing market rate of interest of similar instruments. The fair value of the embedded options was calculated using binomial model. The inputs into the valuation of the Bond were as follows:

26. 附有嵌入式衍生工具之應收貸款 (續)

債券負債部份之公允值乃根據估計未來 現金流量按類似工具之當前市場利率貼 現釐定。嵌入式購股權之公允值乃使用 二項模式計算。評估債券採用的數據如 下:

2014

2013

| Stock price | 股價 | HK\$0.75港元 | HK\$0.62港元 |
|------------------------------|---------------------|-------------|------------|
| Conversion price | 兑換價 | HK\$1.41 港元 | HK\$1.41港元 |
| Risk free rate (Note a) | 無風險利率(<i>附註a</i>) | 0.745% | 0.817% |
| Expected volatility (Note b) | 預期波幅(<i>附註b</i>) | 47.358% | 47.028% |
| Discount rate | 貼現率 | 11.650% | 7.820% |

Notes:

- (a) The risk free rate is determined by reference to the Hong Kong Exchange Fund Note with similar time to maturities.
- (b) The expected volatility is the average of the adjusted annualised standard derivation of the continuously compounded rates of daily return on the daily adjusted share price of CGN Mining and implied volatility of Hang Seng Index.

At 31 December 2014, the fair value of the Bond was HK\$733,844,000 (2013: HK\$720,820,000), with a fair value gain of HK\$51,824,000 (2013: HK\$23,442,000) credited to profit or loss.

附註:

- (a) 無風險利率乃參照相符到期日的香港 外匯基金票據釐定。
- (b) 預期波幅為中廣核礦業每日經調整股價之連續複式每日回報率之經調整年度化標準導子以及恆生指數內含波幅兩者之平均數。

於2014年12月31日,債券之公允值為733,844,000港元(2013年:720,820,000港元),於損益表中計入的公允值收益為51,824,000港元(2013年:23,442,000港元)。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

27. Inventories

27. 存貨

| The Group | | | | |
|-----------|--------|--|--|--|
| 本集團 | | | | |
| 2014 | 20 | | | |
| K\$'000 | HK\$'C | | | |

| | | —————————————————————————————————————— | ————————————————————————————————————— | |
|----------------|-----|--|---------------------------------------|--|
| | | 2014 | 2013 | |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | |
| | | 千港元 | 千港元 | |
| | | | | |
| Consumables | 消耗品 | 3,924 | 551 | |
| Raw materials | 原材料 | 14,882 | 15,743 | |
| Finished goods | 成品 | 2,173 | 4,292 | |
| | | | | |
| | | 20,979 | 20,586 | |

28. Held-for-trading Investments

28. 持作買賣投資

| The Group 本集團 | | The Company 本公司 | |
|--|-------------------------------|---|--|
| 2014 <i>HK</i> \$'000 <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| - | 18,268 1,577 | - | 3,575 |
| | | | 3,575 |
| | 本 2014 <i>HK</i> \$'000 | 本集團 2014 2013 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 | 本集團 本名 2014 2013 2014 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 - 18,268 - 1,577 - |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

29. Trade Receivables

The Group allows a credit period of 30 to 60 days to its trade customers.

The following is an aged analysis of trade receivables presented based on the invoice dates at the end of the reporting period, which approximated the respective revenue recognition dates:

29. 應收賬款

本集團給予其貿易客戶30至60日信用期。

下列是按發票日為基準之應收賬款與相 對之收入確認日期相約之應收賬款於本 報告期末之賬齡分析:

The Group 本集團

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|-----------------|-------------|---------------------------------------|-------------------------|
| | | | |
| 0 to 30 days | 0至30日 | 3,454 | 3,499 |
| 31 to 90 days | 31日至90日 | 3,251 | 3,595 |
| 91 to 180 days | 91日至180日 | 3,218 | 2,857 |
| 181 to 360 days | 181 日至360 日 | 2,853 | 2,661 |
| | | | |
| | | 12,776 | 12,612 |

The Group's trade receivables that are neither past due nor impaired are those debtors with satisfactory credit quality under the management's assessment and with good past repayment records. 本集團之應收賬款均屬於未到期或無須 作出減值的,即基於管理層評估後認為 是具有良好的信貸質素及還款記錄的債 務人。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

29. Trade Receivables (Continued)

Included in the Group's trade receivable balance are debtors with a carrying amount of HK\$9,322,000 (2013: HK\$9,113,000) which are past due at the end of the reporting period for which the Group has not provided for impairment loss. The Group does not hold any collateral over these balances. The average age of these receivable is 114 days (2013: 109 days).

Aging of trade receivables which are past due but not yet impaired:

29. 應收賬款(續)

本集團之應收賬款賬面值包括 9,322,000港元(2013年:9,113,000港元)於本報告期末已到期但本集團並沒 有作減值虧損。本集團並沒有對該餘額 持有任何抵押,該應收賬款之平均賬齡 為114日(2013年:109日)。

應收賬款已到期但並未被減值之賬齡分 析:

The Group 本集團

| | | 一 | 一 | |
|-----------------|-------------|----------|----------|--|
| | | 2014 | 2013 | |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | |
| | | 千港元 | 千港元 | |
| | | | | |
| 31 to 90 days | 31日至90日 | 3,251 | 3,595 | |
| 91 to 180 days | 91 日至 180 日 | 3,218 | 2,857 | |
| 181 to 360 days | 181 日至360 日 | 2,853 | 2,661 | |
| | | | | |
| | | 9,322 | 9,113 | |

The Group did not provide impairment loss for the trade receivables.

本集團並無就應收賬款提撥減值虧損。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

30. Deposits, Prepayments and Other 30. 按金、預付款及其他應收款 Receivables

| | | The Group 本集團 | | The Company 本公司 | |
|--|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
| Consideration receivables and accrued interest from disposal of available-for- | 出售可供出售投資之 應收代價及應計利 息(附註a) | | | | |
| sale investments (Note a) Consideration receivable from disposal of a joint | 出售合營公司之應收 代價 | - | 111,660 | - | 86,044 |
| venture Dividend receivable from an available-for-sale | 應收可供出售投資 股息 | - | 39,642 | - | _ |
| investment Value-added tax | 可收回之增值税 | 15,345 | - | - | _ |
| recoverable (Note b) Loan interest receivables | <i>(附註b)</i> 應收貸款利息 | 170,078 8,984 | 136,848 52,418 | _ | _ |
| Others | 其他 | 80,879 | 127,270 | 11,336 | 1,243 |
| | | | | | |
| | | 275,286 | 467,838 | 11,336 | 87,287 |

Notes:

(a) At 31 December 2013, HK\$86,044,000 of the consideration receivables for the disposal of availablefor-sale investment of the Group and the Company is unsecured, bears variable interest ranging from 3.33% to 25% per annum and repayable within one year, the balance is fully impaired during year ended 31 December 2014 (as detailed in note 6).

The remaining HK\$25,616,000 of the consideration receivables of the Group is unsecured, bears fixed interest at 15% per annum and repayable within one year. The consideration receivable was fully settled during the year 31 December 2014.

(b) Amount being the value-added tax recoverable from the purchase of property, plant and equipment by a subsidiary, TZ United East. The amount will be subsequently utilised to offset the value added tax generated from sales of goods in the future.

附註:

(a) 於2013年12月31日,本集團及本公司之出售可供出售投資之應收代價86,044,000港元為無抵押、以浮動年利率3.33%至25%計息及以一年內歸還,餘額已於2014年12月31日之年內作全額撥備(詳列於附註6)。

本集團餘下之應收代價25,616,000港 元為無抵押、以固定年利率15%計息 及以一年內歸還。該應收代價於2014 年12月31日之年內已全數收回。

(b) 此乃一家附屬公司泰州東聯化工購買物業、廠房及設備之可收回之增值税。該金額將於泰州東聯化工將來用以抵扣銷售貨品產生之增值稅。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

31. Pledged Bank Deposits/ Bank Balances and 31. 抵押銀行存款/銀行結餘及現金 Cash

The Group

The Group's pledged bank deposits carry fixed interest rate with effective interest at an average of 2.8% (2013: 2.8%) per annum and an original maturity of one year or less. Pledged bank deposits represents deposits pledged to banks to secure settlements for certain of Group's purchase of property, plant and equipment.

The Group's bank balances and cash comprise cash and short-term bank deposits carrying prevailing market deposit rates with effective interest at an average of 0.18% (2013: 0.36%) per annum and an original maturity of three months or less. Included in the Group's bank balances and cash at 31 December 2014 was an aggregate amount of approximately HK\$1,676,628,000 (2013: HK\$657,684,000) which was denominated in RMB and is not freely convertible into other currencies.

The Company

The Company's bank balances and cash comprise cash and short-term bank deposits carrying prevailing market deposit rates with effective interest at an average of 0.04% (2013: 0.14%) per annum and an original maturity of three months or less. Included in the Company's bank balances and cash at 31 December 2014 was an aggregate amount of approximately HK\$13,000 (2013: HK\$1,969,000) which was denominated in RMB and are not freely convertible into other currencies.

本集團

本集團之抵押銀行存款以平均2.8%實 際固定年利率計息(2013年:2.8%)及 開首到期日為一年或以內。抵押銀行 存款為用以保證本集團支付購買若干物 業、廠房及設備之還款而抵押予銀行之 存款。

本集團之銀行結餘及現金包括 現金及開首到期日為3個月或以 內,以現行實際平均市場存款年利 率 0.18% (2013年: 0.36%) 計息 的短期銀行存款。本集團於2014 年12月31日之銀行結餘及現金包 括有約1,676,628,000港元(2013年: 657,684,000港元)是以人民幣為計價 單位,並且是不能自由兑換為其他貨 幣。

本公司

本公司銀行結餘及現金包括現金及開首 到期日為3個月或以內、以現行實際平 均市場存款年利率0.04%(2013年: 0.14%)計息之短期銀行存款。於2014 年12月31日,本公司之銀行結餘及現 金分別包括總額約13,000港元(2013 年:1.969,000港元)以人民幣為計價 單位,並且不能自由兑換為其他貨幣。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

32. Assets Classified as Held-for-sale/Liabilities Associated with Assets Classified as Heldfor-sale

32. 列作持作銷售之資產/列作持作銷售之資產之連帶負債

The Group 本集團

| | | 2014 HK\$'000 | 2013 HK\$'000 |
|--|-------------|------------------|------------------|
| | | 千港元 | 千港元 |
| | | | |
| Assets classified as held-for-sale | 列作持作銷售之資產 | | |
| Investment properties | 一 投資物業 | 337,560 | 138,930 |
| | | | |
| Liabilities associated with assets classified as | 列作持作銷售資產之連帶 | | |
| held-for-sale | 之負債 | | |
| Considerations received | 一 收到之代價 | 206,500 | 138,930 |

The disposal is pending for the approval from the relevant regulatory authority and delivery to the respective buyers.

該出售正等待有關監管機構之批准及交割 至相關買家。

33. Pledge of Assets

The Group

At 31 December 2014, the Group pledged certain investment properties, leasehold land and buildings and land use rights with an aggregate carrying value at the end of the reporting period of approximately HK\$2,397,212,000 (2013: HK\$2,360,486,000), HK\$259,800,000 (2013: HK\$253,500,000) and HK\$216,309,000 (2013: HK\$69,947,000) respectively to secure general banking facilities granted to the Group (note 36) and other payable to an independent third party (note 39).

33. 資產抵押

本集團

於2014年12月31日,本集團已將 其於本報告期末累計賬面總額分別 約為2,397,212,000港元(2013年: 2,360,486,000港元)、259,800,000 港元(2013年:253,500,000港元) 及216,309,000港元(2013年:69,947,000港元)之若干投資物業、 租賃土地及樓宇及土地使用權抵押作 為本集團獲授予一般性銀行融資的條件(附註36)及其他應付款予一名獨立 第三方(附註39)。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

33. Pledge of Assets (Continued)

The Group (Continued)

At 31 December 2014, the Group pledged HK\$33,762,000 (2013: HK\$82,309,000) bank deposits to secure settlements for certain of Group's purchase of property, plant and equipments.

At 31 December 2013, the Group pledged its 11% equity interest in an associate, Yangquan Tiantai to Yang Quan Coal Industry (Group) Co., Ltd ("Yang quan Coal"), the controlling shareholder of Yangquan Tiantai and in return, Yangquan Coal provided a guarantee of RMB298,000,000 to Yangquan Tiantai to obtain a bank borrowing of RMB100,000,000. The guarantee was released upon the completion of the disposal of Yangquan Tiantai during the year.

The Company

At 31 December 2014, the Company pledged certain leasehold land and buildings with an aggregate carrying value at the end of the reporting period of approximately HK\$69,000,000 (2013: HK\$67,500,000) to secure general banking facilities granted to the Company.

33. 資產抵押(續)

本集團(續)

於2014年12月31日, 本 集 團 將 其33,762,000港 元(2013年: 82,309,000港元)之銀行存款抵押以擔 保本集團購入若干物業、廠房及設備之 還款。

於2013年12月31日,本集團將其於聯營公司陽泉天泰之11%股本權益抵押予陽泉天泰之控股股東、陽泉煤業(集團)股份有限公司(「陽泉煤業」),以換取陽泉煤業提供人民幣298,000,000元保證予陽泉天泰以獲得人民幣100,000,000元之銀行貸款。該保證已於年內出售陽泉天泰完成後解除。

本公司

於2014年12月31日,本公司已將 其於本報告期末的累計賬面總額約為 69,000,000港元(2013年:67,500,000 港元)之若干租賃土地及樓宇抵押作為 本公司獲授予一般性銀行融資的條件。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

34. Share Capital

34. 股本

| | | Number of shares 股份數目 In thousand 千股 | Nominal value 票面值 HK\$'000 千港元 |
|---|--------------------|--|--|
| Authorised: | | | |
| At 1 January 2013, 31 December 2013 and | 於2013年1月1日,2013年 | | |
| 1 January 2014 | 12月31日及2014年1月1日 | | |
| Ordinary shares of HK\$0.2 each | 一 每股面值0.2港元之普通股 | 4,000,000 | 800,000 |
| At 31 December 2014 (Note) | 於2014年12月31日(附註) | _ | _ |
| Issued and fully paid: | 已發行及已繳足股本: | | |
| At 1 January 2013, 31 December 2013 and | 於2013年1月1日,2013年 | | |
| 1 January 2014 | 12月31日及2014年1月1日 | | |
| Ordinary shares of HK\$0.20 each | 一 每股面值 0.20 港元之普通股 | 2,304,850 | 460,970 |
| Transfer from share premium upon | 取消面值後從股份溢價賬轉入 | | |
| abolition of par value (Note) | (附註) | _ | 3,151,819 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | | |
| Ordinary share with no par value (Note) | 一 沒有面值之普通股(附註) | 2,304,850 | 3,612,789 |

Note:

Abolition of par value under the new Hong Kong Companies Ordinance

The new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) came into effect on 3 March 2014, which abolishes the concepts of nominal or par value, share premium and authorised share capital for all shares of Hong Kong incorporated companies. As such, in accordance with the transitional provisions set out in section 37 of Schedule 11 to the said Ordinance, the existing share premium as of 3 March 2014 became part of the Company's share capital. There is no impact on the number of shares in issue or the relative entitlement of any of the shareholders as a result of this transition. Comparative figures in the financial statements are not required to be restated.

附註:

新香港公司條例項下取消面值

新香港公司條例(第622章)於2014年3月3日起生效取消了香港成立的公司之所有股份之票面值、股份溢價及法定股本概念。根據該法例第11章37條之過渡守則條文,現行之股份溢價由2014年3月3日起成為本公司之股本一部份。因此過渡對繳足之股份數目及任何股東之相關權利並沒有影響。此財務報表中的比較數字並不需要重列。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

35. Reserves

35. 儲備

The Group

本集團

| | | Attributable to owners of the Company 本公司 擁有人應佔 HK\$'000 千港元 | Non- controlling interests 非控股權益 HK\$*000 千港元 | Total 總額 HK\$'000 千港元 |
|---|--|--|--|---------------------------------------|
| Asset revaluation reserve At 1 January 2013 Gain on revaluation of leasehold properties Deferred tax liability arising on revaluation | 資產重估儲備 於2013年1月1日 重估租賃物業收益 重估租賃物業產生之 | 173,144 14,824 | <u>-</u> - | 173,144 14,824 |
| of leasehold properties | 遞延税項負債 | (670) | | (670) |
| At 31 December 2013 Gain on revaluation of leasehold properties Deferred tax liability arising on revaluation | 於2013年12月31日 重估租賃物業收益 重估租賃物業產生之 | 187,298 19,733 | - - | 187,298 19,733 |
| of leasehold properties | 遞延税項負債 | (1,687) | _ | (1,687) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 205,344 | _ | 205,344 |
| Investment revaluation reserve At 1 January 2013 Change in fair value arising on revaluation of available-for-sale investments | 投資重估儲備 於2013年1月1日 重估可供出售投資產生之 | 17 | - | 17 |
| Impairment loss on available-for-sale investment recycled to profit for the year | 公允值變動 年內回撥損益之可供出售投資 減值虧損 | (118,683) 126,010 | | (118,683) 126,010 |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 7,344 | _ | 7,344 |
| Change in fair value arising on revaluation of available-for-sale investments Impairment loss on available-for-sale investment | 重估可供出售投資產生之 公允值變動 年內回撥損益之可供出售投資 | (7,326) | - | (7,326) |
| recycled to profit for the year | 減值虧損 | 15,536 | | 15,536 |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 15,554 | _ | 15,554 |
| Translation reserve At 1 January 2013 Exchange difference arising on translation Share of reserves of associates Share of reserves of a joint venture | 滙兑儲備 於2013年1月1日 換算產生之滙兑差額 攤佔聯營公司儲備 攤佔一家合營公司儲備 | 760,632 167,664 3,750 714 | 26,044 11,740 — — | 786,676 179,404 3,750 714 |
| At 31 December 2013 Exchange difference arising on translation Reclassification of cumulative translation reserve upon disposal of foreign operations | 於2013年12月31日 換算產生之滙兑差額 出售海外營運相關的累計 滙兑儲備重列至損益表 | 932,760 (56,402) | 37,784 (2,935) | 970,544 (59,337) |
| to profit or loss Share of reserves of associates | 攤佔聯營公司儲備 | (1,415) | | (804) (1,415) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | 874,139 | 34,849 | 908,988 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

35. Reserves (Continued)

35. 儲備(續)

The Company

The distributable reserves of the Company as at 31 December 2014 amounted to approximately HK\$174,730,000 (2013: HK\$136,255,000), being its retained profits at that date.

本公司

本公司於2014年12月31日之可分派儲備,即其於該日的保留溢利,總額約為174,730,000港元(2013年: 136,255,000港元)。

| | | | Asset | Capital | Investment | | |
|----------------------------------|--------------|------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------|
| | | | revaluation | redemption | revaluation | | |
| | | Share | reserve | reserve | reserve | Retained | |
| | | premium | 資產重估 | 資本贖回 | 投資重估 | profits | Total |
| | | 股份溢價 | 儲備 | 儲備 | 儲備 | 保留溢利 | 合計 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> | 千港元 |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | 3,151,819 | 75,030 | 13,992 | | 355,635 | 3,596,476 |
| Gain on revaluation of | 重估租賃土地及樓宇 | | | | | | |
| leasehold land and buildings | 產生之盈利 | - | 6,416 | _ | _ | - | 6,416 |
| Deferred tax liabilities arising | 重估租賃土地及樓宇 | | | | | | |
| on revaluation of leasehold | 產生之遞延税項負債 | | | | | | |
| land and buildings | | - | (277) | _ | _ | - | (277) |
| Change in fair value arising on | 重估可供出售投資產生之 | | | | | | |
| revaluation of available-for- | 公允值變動 | | | | | | |
| sale investments | | _ | _ | _ | (118,683) | _ | (118,683) |
| Impairment loss on available- | 年內回撥損益之可供出售 | | | | | | |
| for-sale investments | 投資減值虧損 | | | | | | |
| recycled to profit for the | | | | | | | |
| year | | _ | | _ | 126,010 | _ | 126,010 |
| Other comprehensive income | 年內其他全面收益 | | | | | | |
| for the year | | _ | 6,139 | _ | 7,327 | _ | 13,466 |
| Loss for the year | 年內虧損 | _ | _ | | | (104,138) | (104,138) |
| Total comprehensive income | 年內全面收益(支出) | | | | | | |
| (expense) for the year | 總額 | - | 6,139 | - | 7,327 | (104,138) | (90,672) |
| Dividend | 股息 | | | | | (115,242) | (115,242) |
| DIVIDEND | IJX/ib\ | _ | | | | (110,242) | (110,242) |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 3,151,819 | 81,169 | 13,992 | 7,327 | 136,255 | 3,390,562 |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **183**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

35. Reserves (Continued)

35. 儲備(續)

The Company (Continued)

本公司(續)

| | | Share premium 股份溢價 HK\$'000 千港元 | Asset revaluation reserve 資產重估 儲備 HK\$'000 千港元 | Capital redemption reserve 資本贖回 儲備 HK\$'000 千港元 | Investment revaluation reserve 投資重估 儲備 HK\$'000 千港元 | Retained profits 保留溢利 HK\$'000 千港元 | Total 合計 HK\$'000 千港元 |
|---|---|---|--|---|---|--|---------------------------------------|
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | 3,151,819 | 81,169 | 13,992 | 7,327 | 136,255 | 3,390,562 |
| Gain on revaluation of leasehold land and buildings Deferred tax liabilities arising on revaluation of leasehold | 重估租賃土地及樓宇 產生之盈利 重估租賃土地及樓宇 產生之遞延 | - | 5,648 | - | - | - | 5,648 |
| land and buildings | 税項負債 | - | (277) | _ | _ | _ | (277) |
| Change in fair value arising on revaluation of available-for-sale investments Impairment loss on available-for-sale investments | 重估可供出售投資產生之 公允值變動 年內回撥損益之可供出售 投資減值虧損 | - | - | - | (7,326) | - | (7,326) |
| recycled to profit for the year | | - | _ | _ | 15,536 | _ | 15,536 |
| Other comprehensive income for the year Profit for the year | 年內其他全面收益年內溢利 | - - | 5,371 — | - - | 8,210 | _ 153,717 | 13,581 153,717 |
| Total comprehensive income for the year | 年內全面收益總額 | - | 5,371 | _ | 8,210 | 153,717 | 167,298 |
| Transfer upon the abolition of par value under the new Hong Kong Companies Ordinance | 新香港公司條例項下取消面值後劃轉 | (3,151,819) | _ | _ | _ | - | (3,151,819) |
| Dividend | 股息 | _ | _ | _ | _ | (115,242) | (115,242) |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | _ | 86,540 | 13,992 | 15,537 | 174,730 | 290,799 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

36. Borrowings

36. 借貸

| | The C | | The Company 本公司 | | |
|---|--------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| Bank loans — secured 銀行貸款 — 有抵押 Other loan — secured 其他貸款 — 有抵押 Other loan — unsecured 其他貸款 — 無抵押 | 2,141,991 403,485 26,929 | 1,285,300 — 703,325 | 440,000 150,000 — | 320,000 — — | |
| | 2,572,405 | 1,988,625 | 590,000 | 320,000 | |
| Carrying amount repayable: 應償還之賬面金額: Within one year —年之內 More than one year, but not exceeding two years More than two years, but 二年以上但 | 863,713 584,588 | 796,112 553,146 | 230,000 160,000 | 80,000 80,000 | |
| not more than five years 不超過五年 Over five years 超過五年 | 887,199 — | 498,874 127,877 | _ | 160,000 — | |
| Add: Carrying amount of bank loans containing a repayment on demand clause (shown under current liabilities) with scheduled repayment set out in loan | 2,335,500 | 1,976,009 | 390,000 | 320,000 | |
| agreements due: - within one year - 一年之內 - more than one year, - 一年以上但 but not exceeding 不超過二年 two years - more than two years - 二年以上但 | 229,631 2,764 | 2,640 | 200,000 | - - | |
| but not more than 不超過五年 five years | 4,510 | 7,274 | _ | _ | |
| Less: Amounts due within 減:於一年之內到期 one year shown 並列為流動負債 under current 之金額 | 2,572,405 | 1,988,625 | 590,000 | 320,000 | |
| liabilities | (1,100,618) | (808,728) | (430,000) | (80,000) | |
| Amounts shown under non- 列為非流動負債 current liabilities 之金額 | 1,471,787 | 1,179,897 | 160,000 | 240,000 | |

Annual Report 2014 二零一四年年報

185

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

36. Borrowings (Continued)

Bank borrowings are secured by certain investment properties, leasehold land and buildings and land use right. Details are disclosed in note 33.

Bank loans of the Group and the Company of HK\$440,000,000 (2013: HK\$320,000,000) are denominated in HKD, which are not denominated in the functional currency of the Group. The bank loans carry floating rates at HIBOR plus 2% to 2.5% (2013: HIBOR plus 2.5%), i.e. effective interest rate of 2.228% to 3.045% (2013: 3.036% to 3.045%) per annum respectively. Bank loans of the group entities other than the Company of HK\$9,976,000 (2013: HK\$12,616,000) are denominated in HKD, functional currency of the relevant group entities, and carry a floating rate of prime rate minus 2.7% (2013: prime rate minus 2.7%) per annum or effective interest rate of 2.3% (2013: 2.3%) per annum respectively. The remaining bank loans of the Group are denominated in RMB, functional currency of the relevant group entities and carry floating interest rate ranging from 105% to 135% (2013: 105%) of the PBOC three-year interest rate or effective interest rate ranging of 6.36% to 8.84% (2013: 6.3% to 7.53%) per annum.

Bank overdrafts of the Group of HK\$26,929,000 (2013: nil) was denominated in HKD, which is denominated in the functional currency of the relevant group entity, and carries floating interest rate of prime rate minus 1.5% per annum or effective interest rate of 3.5% (2013: nil) per annum respectively.

As at 31 December 2014, other loan of HK\$150,000,000 was denominated in HKD, which is not denominated in the functional currency of the Company, and was borrowed from a shareholder of the Company which is unsecured, bears fixed interest at 3.0% per annum and repayable on demand. The remaining other loan of HK\$253,485,000 was denominated in RMB, functional currency of the relevant group entity, which is unsecured, bears floating interest at 10% above the PBOC interest rate and repayable on 12 June 2015.

36. 借貸(續)

銀行借貸由若干投資物業,租賃土地及樓 宇及土地使用權作抵押。詳情載列於附註 33。

本集團及本公司的銀行貸款440.000.000 港元(2013年:320,000,000港元)乃 以港元為單位,而港元並非本集團之 功能貨幣。銀行貸款以浮動利率按香 港銀行同業拆息加2%至2.5%(2013 年:銀行同業拆息加2.5%),實際年 利率分別為2.228%至3.045%(2013 年:3.036% 至3.045%)。除本公司 外,集團公司之銀行貸款9,976,000港 元(2013年:12,616,000港元)以相關 集團公司的功能貨幣港元為單位,分 別以浮動利率按最優惠利率減2.7% (2013年:最優惠利率減2.7%)或實際 年利率2.3%(2013年:2.3%)計息。 本集團的其餘銀行貸款以相關集團公司 的功能貨幣人民幣為單位,並按人民銀 行三年之浮動利率上浮5%及35%區間 (2013年:上浮5%)或以實際年利率區 間 由 6.36% 至 8.84% (2013年: 6.3% 至7.53%)計息。

本集團之銀行透支26,929,000港元(2013年:無)以港元為單位,而以相關集團公司的功能貨幣為單位,及分別以浮動利率按最優惠利率減1.5%或實際年利率3.5%(2013年:無)計息。

於2014年12月31日,其他貸款之150,000,000港元是以港元為單位,而港元並非本公司之功能貨幣及由本公司的一名股東借出,並無抵押,按固定年利率3.0%計息及於需要時還款。及其餘的其他貸款253,485,000港元以相關集團實體的功能貨幣人民幣為單位為無抵押,按人民銀行利率上浮10%之浮動利率計息及於2015年6月12日還款。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

36. Borrowings (Continued)

As at 31 December 2013, other loan of HK\$255,755,000 was borrowed from a financial institution and was under corporate guarantee provided by a non-controlling shareholder of a subsidiary which can exercise significant influence over this subsidiary. The non-controlling shareholder of a subsidiary did not charge the Group for the corporate guarantee provided. This loan is unsecured, carries floating interest rate at 110% of PBOC three-year interest rate or effective interest rate of 6.765% per annum. The remaining other loan of HK\$447,570,000 of the Group was unsecured, bear fixed interest at 7.2% per annum and was fully repaid during the year ended 31 December 2014.

36. 借貸(續)

於2013年12月31日 之 其 他 貸 款 255,755,000港元是由一家財務機構借 出及由一家附屬公司之非控制股東提供企業擔保,對該附屬公司可行使重大影響。該附屬公司之非控制股東並沒有向本集團提供企業擔保而作出收費。此貸 款為無抵押,按人民銀行三年之浮動利率上浮10%或以實際年利率6.765%計息。其餘之其他貸款447,570,000港元為本集團之無抵押,以固定年利率7.2%計息及於截至2014年12月31日止年內已全數歸還。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

37. Deferred Taxation

37. 遞延税項

The followings are the major deferred tax assets and liabilities recognised and movements thereon during the current and prior years:

以下為於本年度及以往年度的主要已確 認遞延税項資產與負債及其於本期間及 以往年度的變動:

The Group 本集團

| | | Accelerated | Revaluation | | |
|---------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|----------------|----------------|
| | | tax | of | Tax | |
| | | depreciation | properties | losses | Total |
| | | 加速税務折舊 | 物業重估 | 税務虧損 | 總額 |
| | | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 | HK\$'000 |
| | | <i>千港元</i> ———— | <i>千港元</i> ———— | <i>千港元</i> | <i>千港元</i> |
| At 1 January 2013 | 於2013年1月1日 | (55) | (333,096) | 1,808 | (331,343) |
| Credit to profit or loss for the year | 於本年度損益表計入 | () | (,) | ,,,,, | (00.,0.0) |
| (Note 12) | (附註12) | _ | 50,694 | _ | 50,694 |
| Charge to other comprehensive | 於本年度其他全面收益扣除 | | | | |
| income for the year | | | (670) | _ | (670) |
| At 31 December 2013 | 於2013年12月31日 | (55) | (283,072) | 1,808 | (281,319) |
| | | | , , , | | , |
| Credit to profit or loss for the year | 於本年度損益表計入 | | | | |
| (Note 12) | (附註12) | _ | 97,115 | _ | 97,115 |
| Charge to other comprehensive | 於本年度其他全面收益扣除 | | | | |
| income for the year | | _ | (1,685) | _ | (1,685) |
| | | | | | |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | (55) | (187,642) | 1,808 | (185,889) |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

37. Deferred Taxation (Continued)

37. 遞延税項(續)

The Company

本公司

| | | Accelerated tax depreciation 加速税務折舊 HK\$'000 千港元 | Revaluation of properties 物業重估 HK\$'000 千港元 | Total 總額 HK\$'000 千港元 |
|---|--------------------------|---|--|--------------------------------|
| At 1 January 2013 Charge to other comprehensive | 於2013年1月1日 於本年度其他全面 | (55) | (8,254) | (8,309) |
| income for the year | 收益扣除 | _ | (277) | (277) |
| | | | | |
| At 31 December 2013 Charge to other comprehensive | 於2013年12月31日 於本年度其他全面 | (55) | (8,531) | (8,586) |
| income for the year | 收益扣除 | _ | (277) | (277) |
| | | | | |
| At 31 December 2014 | 於2014年12月31日 | (55) | (8,808) | (8,863) |

At the end of the reporting period, the Group had unused tax losses of approximately HK\$479,381,000 (2013: HK\$409,189,000) available for offset against future profits. A deferred tax asset has been recognised in respect of approximately HK\$10,957,000 (2013: HK\$10,957,000) of such losses. No deferred tax asset has been recognised in respect of the remaining HK\$468,424,000 (2013: HK\$398,232,000) due to unpredictability of future profit streams and such tax losses may be carried forward indefinitely.

At the end of the reporting period, the Company had unused tax losses of approximately HK\$276,846,000 (2013: HK\$194,444,000) available for offset against future profits. No deferred tax asset has been recognised due to the unpredictability of future profit stream.

於本報告期末,本集團有可扣減未來 溢利的未動用税務虧損約479,381,000 港元(2013年:409,189,000港元)。 該等虧損中約10,957,000港元(2013年:10,957,000港元)已確認遞延税 項資產。鑒於未來收益的不可預測性 及稅務虧損可無限期地承上結轉並無 就其餘468,424,000港元(2013年: 398,232,000港元)確認為遞延税項資 產。

於本報告期末,本公司有可扣減未來溢利的未動用税務虧損約276,846,000港元(2013年:194,444,000港元)。鑒於未來收益的不可預測性,並無確認任何遞延税項資產。

Annual Report 2014 二零一四年年報 二零一四年年報

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

37. Deferred Taxation (Continued)

The Company (Continued)

Under the EIT Law, withholding tax is imposed on dividends declared to overseas investors in respect of profits earned by PRC subsidiaries from 1 January 2008 onwards. Deferred taxation has not been provided for in the consolidated financial statements in respect of temporary differences attributable to accumulated profits of the PRC subsidiaries amounting to HK\$1,889,331,000 (2013: HK\$1,574,158,000) as the Group is able to control the timing of the reversal of the temporary differences and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

38. Trade Payables

The Group

The following is an aged analysis of trade payables presented based on the invoice date at the end of the reporting period:

37. 遞延税項(續)

本公司(續)

於所得税法下,由2008年1月1日開始,中國附屬公司所得溢利而分派予海外投資者之股息需徵收預扣税。由於本集團能夠控制撥回暫時差異的時間及於可見的將來暫時差異的時間將不會撥回,因此,於中國附屬公司的1,889,331,000港元(2013年:1,574,158,000港元)累計溢利之暫時差異而產生的遞延税項並未計入綜合財務報表內。

38. 應付賬款

本集團

下述是按發票日為基準之應付賬款於本 報告期末之賬齡分析:

| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
|-----------------|-------------|---------------------------------------|-------------------------|
| | | | |
| 0 to 30 days | 0至30日 | 30,931 | 43,603 |
| 31 to 90 days | 31日至90日 | 15,122 | 6,898 |
| 91 to 180 days | 91 日至 180 日 | 8,438 | 5,435 |
| 181 to 360 days | 181日至360日 | 9,253 | 17,232 |
| Over 360 days | 超過360日 | 50,513 | 20,122 |
| | | | |
| | | 114,257 | 93,290 |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

39. Accrued Charges, Rental Deposits and 39. 應計費用、租務按金及其他應付款 **Other Pavables**

The Group

At 31 December 2014, the balance includes an amount of HK\$47,782,000 (2013: HK\$48,210,000) payable to an independent third party in relation to purchase of land use right in the PRC. The amount is secured by certain investment properties of HK\$63,878,000 (2013: HK\$62,532,000), bears fixed interest at 4.68% per annum for both years and is repayable on demand.

At 31 December 2014, the balance includes an aggregated amount of HK\$41,400,000 (2013: HK\$64,684,000) payable to one (2013: two) noncontrolling shareholder of a subsidiary (2013: two). These non-controlling shareholders are able to exercise significant influence over respective subsidiaries. The amounts are unsecured, non-interest bearing and repayable on demand.

At 31 December 2014, the balance includes an aggregated amount of HK\$688,519,000 (2013: HK\$380,499,000) payable to independent third parties in relation to construction costs payable for property. plant and equipment in the PRC. The amounts are unsecured, non-interest bearing and are repayable within one year from the end of the reporting period.

As at 31 December 2014, the balance includes an aggregated amount of approximately HK\$33,762,000 (2013: HK\$82,309,000) in relation to construction costs payable for property, plant and equipment in the PRC, which are non-interest bearing, repayable within one year and secured by the Group's pledged bank deposits of HK\$33,762,000 (2013: HK\$82,309,000).

本集團

於2014年12月31日之結餘包括就於 中國收購土地使用權而應付予獨立第 三方的款項,金額為47,782,000港元 (2013年:48.210.000港元)。該金 額由若干投資物業約63.878.000港 元(2013年:62,532,000港元)作抵 押,兩個年度按固定年利率4.68%計息 及應要求隨時需予歸還。

於2014年12月31日之餘額包括一項 總 金 額 為41.400.000港 元(2013年: 64,684,000港元)之一家(2013年:兩 家)附屬公司之一個(2013年:兩個)非 控制股東款。該非控制股東有給予行使 重大影響予相關附屬公司。該金額為無 抵押,免息及應要求隨時需予歸還。

於2014年12月31日, 餘額包括總 金 額 為688,519,000港 元(2013年: 380,499,000港元)應付予第三者有關 位於中國之物業、廠房及設備之應付工 程成本。該金額無抵押,免息及需於報 告期後一年內償還。

於2014年12月31日, 有關支付位 於中國之物業、廠房及設備之工程 成本之餘額中包括33,762,000港元 (2013年:82,309,000港元)為無利 息,於一年內償還並以本集團之抵押 銀行存款33,762,000港元(2013年: 82,309,000港元)作抵押。

二零一四年年報 Annual Report 2014 191

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

40. Amounts due to Subsidiaries

The Company

The amounts are unsecured, non-interest bearing and repayable on demand.

41. Operating Lease Arrangements

The Group

The Group as lessor

Property rental income earned by the Group during the year was approximately HK\$81,575,000 (2013: HK\$70,101,000). The properties held have committed tenants for lease terms ranged from 1 year to 8 years.

At the end of the reporting period, the Group had contracted with tenants for the following future minimum lease payments:

40. 應付附屬公司款

本公司

金額為無抵押、免息及應要求隨時需予 歸還。

41. 營運租約安排

本集團

本集團以出租人身分

本集團於年內賺取的物業租金收入約為 81,575,000港元(2013年:70,101,000 港元)。持有之物業有已有訂約租 客,租期範圍由1年至8年不等。

於本報告期末,本集團與租客訂立合同 收取下述未來最低租金:

The Group 本集團

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---------------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | |
| Within one year | 一年內屆滿 | 102,502 | 55,013 |
| In the second to fifth year inclusive | 第二至第五年 (包括首尾兩年在內) | 112,957 | 46,075 |
| After five years | 五年以後 | 7,812 | 6,452 |
| | | | |
| | | 223,271 | 107,540 |

The Company

The Company had no operating lease commitment at the end of the reporting periods.

本公司

本公司於兩個報告期末並沒有營運租約安排。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

42. Capital Commitments

42. 資本承擔

| | | The Group 本集團 | |
|--|--|---------------------------------------|-------------------------|
| | | 2014 <i>HK\$'000</i> <i>千港元</i> | 2013 HK\$'000 千港元 |
| Capital commitments in respect of the acquisition of property, plant and equipment | 關於購入物業、廠房及 設備之資本承擔 | | |
| contracted for but not provided in the consolidated financial statements | 一 已落實但並未於綜合財務 報表中反映之資本承擔 | 47,402 | 821,866 |

一 已批准但未訂約

The Company

The Company had no capital commitment at the end of the reporting periods.

43. Retirement Benefits Plans

consolidated financial authorised but not contracted for

The Group operates a Mandatory Provident Fund Scheme (the "Scheme") for all qualifying employees in Hong Kong. The assets of the Scheme are held separately from those of the Group and are held in funds under the control of trustees.

The employees of the subsidiaries in the PRC are members of retirement benefits schemes operated by the PRC government. The relevant PRC subsidiaries are required to contribute a specified percentage of payroll costs to the retirement scheme to fund the benefits. The only obligation of the Group with respect to the retirement benefit plan is to make the specified contributions.

本公司

本公司於兩個報告期末並沒有資本承 擔。

150,837

313,299

43. 退休福利計劃

本集團為所有於香港僱用的合資格員工 推行一項強制性公積金計劃(「計劃」)。 該計劃項下之資產與本集團資產已分 割,並且是由信託人控制的基金持有。

位於中國之附屬公司的僱員乃由中國政 府運作的退休福利計劃之成員。有關的 中國附屬公司需要就退休計劃按人工成 本之指定百份比作出供款,以資助該等 福利。本集團關於退休福利計劃之唯一 責任是作出該指定供款。

二零一四年年報 Annual Report 2014 193

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

43. Retirement Benefits Plans (Continued)

The total cost charged to profit or loss of approximately HK\$19,714,000 (2013: HK\$16,363,000) represents contributions to these schemes by the Group in respect of the current accounting period. As at 31 December 2014 and 2013, no contributions due in respect of the reporting period had not been paid over to the scheme.

44. Related Party Transactions

The Group

During the year, the Group entered into the following transactions with related parties:

43. 退休福利計劃(續)

於本期計入損益表之成本總額約為 19,714,000港元(2013年:16,363,000 港元),代表本集團就該等計劃項下的 供款。於2014年及2013年12月31日, 就相關報告期間,並無該等計劃項下到 期之供款未予支付。

44. 關聯方交易

本集團

年內,本集團與關聯方進行下述交易:

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|--|---|-------------------------|-------------------------|
| Interest income from an associate Interest income on loan to non-controlling shareholders of subsidiaries, which | 一家聯營公司的利息收入 對附屬公司可行使重大影響之附 屬公司非控制股東 | 85,858 | 86,626 |
| can exercise significant influence over subsidiaries Purchase of property, plant and equipment | 之借款利息收入 由對附屬公司可行使重大 | 2,530 | 2,543 |
| from non-controlling shareholder of a subsidiary which can exercise significant influence over this subsidiary | 影響之附屬公司非控制股東 購置物業、廠房及設備 | 110,266 | _ |
| Property management fee income from an associate | 一家聯營公司的物業管理費 收入 | _ | 87 |
| Rental income from associates | 聯營公司的租金收入 | 99 | 136 |
| Rental income from a joint venture | 一家合營公司的租金收入 | - | 1,051 |
| Other income from a substantial shareholder Dividend paid to non-controlling shareholder of a subsidiary, which can exercise | 由一家主要股東之其他收入 股息支付予對附屬公司可行使 重大影響之附屬公司非控制 | 11,522 | _ |
| significant influence over this subsidiary | 股東 | 6,600 | _ |
| Interest expense to a substantial shareholder | 一家主要股東之利息支出 | 3,754 | _ |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

44. Related Party Transactions (Continued)

The Group (Continued)

Details of balances with related companies and other transactions with related parties are set out in the consolidated statement of financial position and notes 22, 25, 26, 30, 36 and 39.

The Company

Details of balances with subsidiaries and related companies are set out in the statement of financial position and in notes 20, 22, 26, 30, 36 and 40.

Except for the directors' and chief executive's remuneration and the remuneration of the five highest paid individuals of the Group as disclosed in notes 10 and 11 respectively during the year, there is no other remuneration of key management.

The remuneration of directors and the chief executive is determined by the remuneration committee having regard to the performance of individuals and market trends.

44. 關聯方交易(續)

本集團(續)

與關聯公司結餘及與關聯方之其他交易詳情載列於綜合財務狀況表及附註 22、25、26、30、36及39。

本公司

與附屬公司及關聯公司結餘詳情載列於 財務狀況表及附註20、22、26、30、 36及40。

除附註10及11分別披露年內支付予董事及行政總裁的酬金及本集團五名最高薪人仕之酬金外,並無其他主要管理人員的酬金。

董事及行政總裁之酬金乃由薪酬委員會 經考慮個人表現及市場趨勢而釐定。

Annual Report 2014 二零一四年年報 **195**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

45. Major Non-cash Transactions

During the year ended 31 December 2014, addition of property, plant and equipment of HK\$91,722,000 was settled by deposits paid for acquisition of property, plant and equipment in the prior year.

During the year ended 31 December 2014, HK\$688,519,000 (2013: HK\$380,499,000) in relation to the addition of property, plant and equipment was not settled as at 31 December 2014 and was included in accrued charges, rental deposits and other payables. Details are set out in note 39.

During the year ended 31 December 2014, amount of approximately HK\$85,858,000 (2013: 86,626,000) in relation to interest income generated from loan advanced to an associate, which was not settled as at 31 December 2014 and was included in amounts due from associates as at 31 December 2014 and 2013.

During the year ended 31 December 2013, the Group disposed certain unlisted available-for-sale investments for a total consideration of HK\$269,821,000, which includes HK\$40,921,000 related tax expenses borne by the purchaser on behalf of the Group.

During the year ended 31 December 2013, the Group disposed of its 31% interest in Kema Yinxiang, for a total consideration of HK\$39,642,000, which was not settled as at 31 December 2013 and were included in other receivables as at 31 December 2013. The amount was fully settled during the year ended 31 December 2014

During the year ended 31 December 2013, a government grant of HK\$73,742,000 which was received in prior year and included in accrued charges, rental deposits and other payables as at 31 December 2012 was recognised as other income.

45. 主要非現金交易

於2014年12月31日之年內購置物業、廠房及設備91,722,000港元是以按金支付。

於截至2014年12月31日之年度內,有關添置物業、廠房及設備中之688,519,000港元(2013年:380,499,000港元)於2014年12月31日尚未支付並已包括於應計費用、租務按金及其他應付款內。詳情載列於附註39。

於截至2014年12月31日之年度內, 有關墊支予一家聯營公司而產生之利 息收入金額約85,858,000港元(2013 年:86,626,000港元)於2014年12月 31日尚未支付並已計入於2014年及 2013年12月31日之應收聯營公司款 內。

於截至2013年12月31日之年度內,本集團以總代價269,821,000港元出售若干未上市之可供出售投資,其中包括買方代本集團承擔之有關稅項支出40,921,000港元。

於截至2013年12月31日之年度內,本集團以總代價39,642,000港元出售其於科馬印象31%權益,該金額於2013年12月31日尚未支付並已計入於2013年12月31日之其他應收款內。該款項已於2014年12月31日之年內全數收回。

於去年收取並已計入於截至2012年 12月31日之年度內應計費用、租 務按金及其他應付款內之政府補貼 73,742,000港元已於截至2013年12月 31日止年度內確認為其他收入。

Naminal value of

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates

46. 附屬公司及聯營公司

- (a) Particulars of the Company's major subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are as follows:
- (a) 本公司的主要附屬公司於2014年 及2013年12月31日的詳情如下:

| Name of company 公司名稱 | Country/place of incorporation/ establishment 註冊/成立 國家/所在地 | Proportion of nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital held by the Company 本公司所持有已發行普通股股本/註冊資本面值比例 | | | | Principal activities 主要業務 | |
|--|--|--|----------------|------------|----------------|------------------------------|---|
| | | | 20 Directly | Indirectly | 20 Directly | 113 Indirectly | |
| | | | 直接 | 間接 | 直接 | linullectly 間接 | |
| Beijing East Gate Development Co., Ltd. ("Beijing East Gate") 北京東環置業有限公司(「北京東環」) | PRC (Note i) 中國 <i>(附註 i)</i> | US\$100,413,500 100,413,500美元 | - | 100% | - | 100% | Property development and investment 物業發展及投資 |
| Beijing Yinda Property Management Limited ("Yinda") 北京銀達物業管理有限責任公司 (「銀達」) | PRC (Note ii) 中國(<i>附註 ii)</i> | RMB10,000,000 人民幣10,000,000元 | - | 90% | _ | 90% | Property management 物業管理 |
| Beijing Ju Fu Real Estate Development Company Limited ("Beijing Ju Fu") 北京巨福房地產開發有限公司 (「北京巨福」) | PRC (Note iii) 中國(<i>附註 iii)</i> | RMB105,000,000 人民幣105,000,000元 | - | 90% | - | 90% | Property development and investment 物業發展及投資 |
| Greenhill Property Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 |
| Likesway Limited 利時威有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$2 2港元 | 100% | - | 100% | _ | Property holding and investment 持有物業及投資 |
| Real China Development Limited 泰境發展有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$2 2港元 | 100% | - | 100% | - | Property holding and investment 持有物業及投資 |
| Silver Grant Hainan Investment (BVI) Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | - | Inactive 暫無業務 |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **197**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(a) Particulars of the Company's major subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are as follows: (Continued)

(a) 本公司的主要附屬公司於2014 年及2013年12月31日的詳情如 下:(續)

| Name of company 公司名稱 | Country/place of incorporation/ establishment 註冊/成立 國家/所在地 | Nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital 已發行普通股股本/註冊資本面值 | | | | | Principal activities 主要業務 | |
|---|--|--|----------------|-------------------|----------------|-------------------|---|--|
| | | | 20 Directly | 014 Indirectly | 20 Directly | 113 Indirectly | | |
| | | | 直接 | 間接 | 直接 | 間接 | | |
| Silver Grant Infra-Structure Investment (BVI) Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| Ju Fu San Yan Jing Investment Company Limited 巨福三眼井投資有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$2 2港元 | - | 100% | - | 100% | Investment holding 投資控股 | |
| Silver Grant International Securities Investment Limited 銀建國際証券投資有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$2 2港元 | - | 100% | - | 100% | Securities trading 證券買賣 | |
| Silver Grant Securities Investment (BVI) Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| Straight View Investment Limited 藝景投資有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$100 100港元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| SYJ Holding Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | HK\$2,170 2,170港元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| Twin Sparkle Limited 康而富有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$2 2港元 | 100% | - | 100% | - | Property holding and investment 持有物業及投資 | |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

- (a) Particulars of the Company's major subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are as follows:(Continued)
- (a) 本公司的主要附屬公司於2014 年及2013年12月31日的詳情如 下:(續)

| Name of company 公司名稱 | Country/place of incorporation/ establishment 註冊/成立 國家/所在地 | Nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital 已發行普通股股本/註冊資本面值 | Proportion of nominal pital/ value of issued ordinary share capital/ d capital registered capital held by the Company 本公司所持有已發行普通股股本/ | | | Principal activities 主要業務 | |
|---|--|---|---|-------------------------------------|----------------|------------------------------|---|
| | | | Directly 直接 | Indirectly 間接 | Directly 直接 | Indirectly 間接 | |
| Winner Property Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | - | 100% | - | 100% | Investment holding 投資控股 |
| Sun Steed International Investments Limited 日駿國際投資有限公司 | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$100 100美元 | 100% | - | 100% | - | Investment holding 投資控股 |
| Silver Grant International Petrochemical Limited 銀建國際石化有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$100 100港元 | - | 100% | - | 100% | Investment holding 投資控股 |
| TZ Dong Thai [^] 泰州東泰 | PRC (Note iii) 中國 <i>(附註 iii)</i> | RMB230,000,000 人民幣230,000,000元 | - | 69.78% | - | 69.78% | Investment holding and investment 投資控股及投資 |
| TZ United East 泰州東聯化工 ^{^#} | PRC (Note iv) 中國 <i>(附註 iv)</i> | RMB463,645,186 人民幣463,645,186元 (2013: RMB308,100,000) (2013年:人民幣 308,100,000元) | - | 66.77% (note v) (附註 v) | _ | 50% | Production and trading of petrochemical products 生產及銷售石油化工產品 |
| Xin Jiang Zhong Qing Luan Chuang Technology Company Limited ("Zhong Qing") [^] 新疆中青聯創科技有限公司(「中青」) | PRC (Note iv) 中國(<i>附註 iv)</i> | RMB5,000,000 人民幣5,000,000元 | - | 60% | _ | 60% | Investment holding 投資控股 |

Annual Report 2014 二零一四年年報 199

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(a) Particulars of the Company's major subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are as follows:(Continued)

(a) 本公司的主要附屬公司於2014 年及2013年12月31日的詳情如 下:(續)

| Country/place issu of incorporation/ sha establishment region | | Nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital 已發行普通股股本/註冊資本面值 | Proportion of nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital held by the Company 本公司所持有已發行普通股股本/ 註冊資本面值比例 | | | | Principal activities 主要業務 | |
|--|--------------------------------------|--|--|-------------------|----------------|----------------|------------------------------|--|
| | | | 20 Directly | 014 Indirectly | 20 Directly | 113 Indirectly | | |
| | | | 直接 | 間接 | 直接 | , 間接 | | |
| Fast Winner Investments Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1,000 1,000美元 | 100% | - | 100% | _ | Inactive 暫無業務 | |
| Aesco Limited | Hong Kong 香港 | HK\$200,000 200,000港元 | 100% | - | 100% | - | Investment holding 投資控股 | |
| Beijing Runda International Investment Management Limited ("Beijing Runda")" 北京潤達國際投資管理有限公司 (「北京潤達」) | PRC (Note iii) 中國 <i>(附註 iii)</i> | RMB100,000,000 人民幣100,000,000元 | - | 100% | - | 100% | Investment holding 投資控股 | |
| Long Bright Capital Limited 長暉資本有限公司 | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$100 100美元 | 70% | - | 70% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| Konson Investment Limited 港丰投資有限公司 | Hong Kong 香港 | HK\$100 100港元 | - | 70% | - | 70% | Investment holding 投資控股 | |
| Fast Growing International Limited | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |
| Champion Glory Holdings Ltd | British Virgin Islands 英屬處女群島 | US\$1 1美元 | 100% | - | 100% | _ | Investment holding 投資控股 | |

[^] The names in English are for identification only.

^{*} Three out of five directors of this subsidiary are appointed by the Group. The Group controls 60% of the voting right in general meeting.

[^] 英文名稱僅供參考。

[#] 該附屬公司的五名董事的其中 三名由本集團委任。本集團於 股東大會上控制60%投票權。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(a) Particulars of the Company's major subsidiaries at 31 December 2014 and 2013 are as follows:(Continued)

Notes:

- It is registered as a wholly foreign-owned enterprise.
- (ii) It is a sino-foreign equity joint venture company established in the PRC. Under the joint venture agreement, the Group is responsible to contribute RMB9,000,000 to the registered capital of Yinda and share 90% of the profits and losses of Yinda.
- (iii) These subsidiaries are registered domestic enterprises.
- (iv) It is a sino-foreign equity joint venture company established in the PRC.
- (v) During the year ended 31 December 2014, the Group injected RMB200,000,000 (equivalent to approximately HK\$252,417,000). Hence, the Group's shareholding in TZ United East has become 66.77% thereafter.

None of the subsidiaries had issued any debt securities at the end of the year.

Other than the investment holding companies incorporated in the British Virgin Islands which have no principal place of operation, and Beijing East Gate, Yinda, Beijing Ju Fu, TZ Dong Thai, TZ United East, Zhong Qing and Beijing Runda which operate principally in the PRC, all other subsidiaries principally operate in Hong Kong.

(a) 本公司的主要附屬公司於2014 年及2013年12月31日的詳情如 下:(續)

附註:

- (i) 此附屬公司是以一家全外資擁 有企業方式註冊。
- (ii) 這是一家於中國成立之中外合 資企業。根據合營合同,本集 團負責出資人民幣9,000,000元 作為銀達之註冊資本,並且有 權分享銀達90%損益。
- (iii) 該等附屬公司為註冊內資企業。
- (iv) 該附屬公司為於中國成立之中 外合資企業。
- (v) 於2014年12月31日止之年內, 本集團注資人民幣200,000,000元 (相當於約252,417,000港元)。 因此,本集團於泰州東聯化工 的股權其後變成66.77%。

於年末,並無附屬公司有發行任 何形式的債券。

除於英屬處女群島註冊成立之投資控股公司並無主要營業地點以及北京東環、銀達、北京巨福、泰州東泰、泰州東聯化工、中青及北京潤達主要是於中國營運外,所有其他附屬公司均主要於香港經營。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(Continued)

(b) Particulars of the Group's associates at 31 December 2014 and 2013 are as follows:

Place/

(b) 本集團之聯營公司於2014年及 2013年12月31日的詳情如下:

| Name of company 公司名稱 | Form of business structure 業務型態 | country of incorporation/ establishment 註冊/成立 國家地點/ 所在地 | Principal place of business 主要營業地點 | Class of shares held 所持股份類別 | Proportion of nominal value of issued ordinary share capital/ registered capital held by 所持有已發行普通股股本/註冊資本面值比例 2014 | | | | Principal activities 主要業務 | |
|---|--|--|---|-----------------------------------|--|-----------------------|---------------------|-----------------------|--|--|
| | | | | | The Group 本集團 | The Company 本公司 | The Group 本集團 | The Company 本公司 | | |
| Cinda Jianrun Property Company Limited 信達達潤地產有限公司 | Domestic enterprise 內資企業 | PRC 中國 | PRC 中國 | Registered capital 註冊資本 | 30% | - | 30% | _ | Property development and operation, property management and construction 物業發展及營運·物業管 理及建造 | |
| Zhong Hai You Qi 中海油氣 | Domestic enterprise 內資企業 | PRC 中國 | PRC 中國 | Registered capital 註冊資本 | 23.03% | - | 23.03% | _ | Production and trading of petroleum and petrochemical products 生產及銷售石油及石油化工產品 | |
| Yangquan Tiantai 陽泉天泰 | Domestic enterprise 內資企業 | PRC 中國 | PRC 中國 | Registered capital 註冊資本 | - | - | 49% | _ | Development of under ground coking coal mine 地下焦煤礦發展 | |
| Beijing East Bay Investment Consultancy Company Limited [^] 北京東灣投資顧問 有限公司 | Domestic enterprise 內資企業 | PRC 中國 | PRC 中國 | Registered capital 註冊資本 | - | - | 50% | - | Consultancy service 顧問服務 | |

[^] The name in English is for identification only.

英文名稱僅供參考。

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(Continued)

(c) Details of non-wholly owned subsidiaries that have material non-controlling interests

The table below shows details of non-whollyowned subsidiaries of the Group that have material non-controlling interests:

(c) 存在重大非控制權益之非全資擁 有附屬公司之詳情

下表列出存在重大非控制權益之 非全資擁有附屬公司之詳情:

| Name of subsidiary 附屬公司名稱 | Place of incorporation and principal place of business 成立所在地及主要營運地點 | Proportion of ownership interests and voting rights held by non-controlling interests 非控制權益之擁有權益之比例及投票權 | | Profit (loss) a non-conf intere 分配予非 權益之溢和 | trolling ests ‡控制 | Accumulated non-controlling interests 累計之非控制權益 | | |
|---|---|---|--------|--|--------------------------------|---|-------------------------|--|
| | | 2014 | 2013 | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 <i>千港元</i> | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 | |
| TZ Dong Thai 泰州東泰 | PRC 中國 | 30.22% | 30.22% | 21,431 | 21,368 | 197,578 | 179,821 | |
| TZ United East 泰州東聯化工 Individually immaterial subsidiaries with non-controlling interests 存在非控制權益之個別非重大附屬公司 | PRC 中國 | 33.23% | 50% | (7,666) | 3,315 3,634 | 238,604 | 246,039 | |
| | | | | | | 458,802 | 449,898 | |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **203**

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(c) Details of non-wholly owned subsidiaries that have material non-controlling interests (Continued)

Summarised financial information in respect of each of the Group's subsidiaries that has material non-controlling interests is set out below. The summarised financial information below represents amounts before intragroup eliminations.

(c) 擁有重大非控制權益之非全資擁 有附屬公司之詳情(續)

有關擁有重大非控制權益之本集 團各附屬公司之財務資料摘要載 列如下。以下的財務資料摘要表 示內部抵銷前之金額。

TZ Dong Thai

泰州東泰

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Current assets | 流動資產 | 251,968 | 329,079 |
| Non-current assets | 非流動資產 | 480,263 | 271,488 |
| Current liabilities | 流動負債 | (70,003) | (5,527) |
| Equity attributable to owners of the Company | 本公司擁有人應佔股本 | 462,103 | 415,219 |
| Non-controlling interest | 非控制權益 | 200,125 | 179,821 |
| Revenue | 收入 | - | _ |
| Expenses | 支出 | (12,669) | (10,936) |
| Profit for the year | 年內溢利 | 64,226 | 70,708 |
| Profit for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 年內溢利應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | 44,817 19,409 | 49,340 21,368 |
| Profit for the year | 年內溢利 | 64,226 | 70,708 |
| Total comprehensive income attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 全面收益總額應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | 44,817 19,409 | 49,340 21,368 |
| Total comprehensive income for the year | 年內全面收益總額 | 64,226 | 70,708 |
| Net cash (outflow) inflow from operating activities | 經營業務之淨現金(流出) 流入 | (5,898) | 5,078 |
| Net cash outflow from investing activities | 投資業務之淨現金流出 | (70,628) | (29,750) |
| Net cash (outflow) inflow from financing activities | 融資業務之淨現金(流出) 流入 | (74,955) | 1,205 |
| Net cash outflow | 淨現金流出 | (151,481) | (23,467) |

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(c) Details of non-wholly owned subsidiaries that have material non-controlling interests (Continued)

(c) 擁有重大非控制權益之非全資擁 有附屬公司之詳情(*續*)

TZ United East

泰州東聯化工

| | | 2014 HK\$'000 千港元 | 2013 HK\$'000 千港元 |
|---|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Current assets | 流動資產 | 352,627 | 416,043 |
| Non-current assets | 非流動資產 | 3,377,100 | 2,280,810 |
| Current liabilities | 流動負債 | (1,729,597) | (1,358,885) |
| Non-current liabilities | 非流動負債 | (1,282,000) | (845,890) |
| Equity attributable to owners of the Company | 本公司擁有人應佔股本 | 479,525 | 246,039 |
| Non-controlling interest | 非控制權益 | 238,605 | 246,039 |
| Revenue | 收入 | 123,050 | 110,489 |
| Expenses | 支出 | (206,780) | (171,517) |
| (Loss) profit for the year | 年內(虧損)溢利 | (23,071) | 6,630 |
| (Loss) profit for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 年內(虧損)溢利應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | (15,405) (7,666) | 3,315 3,315 |
| (Loss) profit for the year | 年內(虧損)溢利 | (23,071) | 6,630 |
| Total comprehensive (expense) income attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests | 全面(支出)收益總額 應佔: 本公司擁有人 非控制權益 | (15,405) (7,666) | 3,315 3,315 |
| Total comprehensive (expense) income for the year | 年內全面(支出)收益總額 | (23,071) | 6,630 |
| Net cash outflow from operating activities | 經營業務之淨現金流出 | (45,138) | (95,061) |
| Net cash outflow from investing activities | 投資業務之淨現金流出 | (871,631) | (949,866) |
| Net cash inflow from financing activities | 融資業務之淨現金流入 | 775,324 | 982,815 |
| Net cash outflow | 淨現金流出 | (141,445) | (62,112) |

Annual Report 2014 二零一四年年報 205

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

46. Particulars of Subsidiaries and Associates (Continued)

46. 附屬公司及聯營公司(續)

(d) Change in ownership interest in a subsidiary

During the year, the Group injected additional capital of RMB200,000,000 (equivalent to approximately HK\$252,417,000) to TZ United East, increasing its controlling interest from 50% to 66.77%. The difference of HK\$1,325,000 between the decrease in the non-controlling interests and the capital injected has been debited to retained earnings.

(d) 附屬公司的股權轉變

年內,本集團對泰州東聯化工投入額外資本人民幣200,000,000元(相當於約252,417,000港元),增加其控制權益由50%至66.77%。由非控制權益減少及資本投入之差額1,325,000港元已計入保留溢利中。

FINANCIAL SUMMARY 財務概要表

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

Year ended 31 December 截至12月31日止年度

| | | MZ :=//V: FZ /X | | | | |
|---|------------------|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| | | 2010 HK \$ Million 百萬港元 | 2011 HK\$ Million 百萬港元 | 2012 HK\$ Million 百萬港元 | 2013 HK\$ Million 百萬港元 | 2014 HK\$ Million 百萬港元 |
| Results | 業績 | | | | | |
| Revenue | 收入 | 290.6 | 462.6 | 550.0 | 400.8 | 424.2 |
| Profit for the year attributable to owners of the Company | 本公司擁有人 應佔年內溢利 | 530.8 | 375.6 | 103.8 | 65.0 | 109.4 |

At 31 December 於12 日 31 日

| | | 於 12 月 31 日 | | | | | |
|---|------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| | | 2010 HK\$ Million 百萬港元 | 2011 HK\$ Million 百萬港元 | 2012 HK\$ Million 百萬港元 | 2013 HK\$ Million 百萬港元 | 2014 HK\$ Million 百萬港元 | |
| Assets and liabilities | 資產及負債 | | | | | | |
| Investment properties and property, | 投資物業及物業、 | | | | | | |
| plant and equipment | 廠房及設備 | 2,801.8 | 3,510.6 | 4,205.0 | 5,082.4 | 5,948.1 | |
| Land use rights | 土地使用權 | _ | 70.3 | 221.2 | 222.8 | 216.3 | |
| Goodwill | 商譽 | 7.0 | 46.5 | 46.5 | 46.5 | 46.5 | |
| Structured finance securities | 結構性金融證券 | 5.1 | 6.2 | 6.5 | 6.2 | 6.6 | |
| Interest in a joint venture | 合營公司權益 | 266.3 | 83.1 | 89.4 | _ | _ | |
| Interests in associates | 聯營公司權益 | 1,492.3 | 2,197.9 | 1,457.4 | 1,458.5 | 562.4 | |
| Available-for-sale investments | 可供出售投資 | 1,038.6 | 727.8 | 699.6 | 480.1 | 352.3 | |
| Deposit paid for land use rights | 土地使用權之按金 | _ | 35.7 | _ | _ | _ | |
| Deposit paid for acquisition of property, | 購買物業、廠房及 | | | | | | |
| plant and equipment | 設備之按金 | _ | _ | _ | 91.7 | _ | |
| Loan receivable with | 附有嵌入式衍生工具之 | | | | | | |
| embedded derivative | 應收貸款 | _ | _ | 736.2 | 720.8 | 733.8 | |
| Loan receivables - non-current | 應收貸款 — 非流動 | 295.9 | _ | 622.5 | 127.9 | 570.3 | |
| Net current assets | 淨流動資產 | 1,871.0 | 1,998.9 | 885.0 | 1,072.7 | 1,039.1 | |
| | | | | | | | |
| | | 7,778.0 | 8,677.0 | 8,969.3 | 9,309.6 | 9,475.4 | |
| Share capital | 股本 | 437.0 | 461.0 | 461.0 | 461.0 | 3,612.8 | |
| Reserves | 儲備 | 6,603.3 | 6,832.0 | 6,794.2 | 6,937.5 | 3,746.1 | |
| Equity attributable to owners of | 本公司擁有人 | | | | | | |
| the Company | 應佔股本 | 7,040.3 | 7,293.0 | 7,255.2 | 7,398.5 | 7,358.9 | |
| Non-controlling interests | 非控制權益 | 268.2 | 503.9 | 409.8 | 449.9 | 458.8 | |
| Non-current liabilities | 非流動負債 | 469.5 | 880.1 | 1,304.3 | 1,461.2 | 1,657.7 | |
| - Ton our one habilities | 71/ルガス以 | 700.0 | 000.1 | 1,004.0 | 1,701.2 | 1,00717 | |
| | | 7,778.0 | 8,677.0 | 8,969.3 | 9,309.6 | 9,475.4 | |

Annual Report 2014 二零一四年年報 **207**

SUMMARY OF INVESTMENT PROPERTIES 投資物業概要

For the year ended 31 December 2014 截至2014年12月31日止年度

The following is a list of the Group's investment properties at 31 December 2014:

下列為本集團於2014年12月31日的投資物 業清單:

Investment properties in the PRC

位於中國之投資物業

| Loca 地點 | ition | Lease term 租約期限 | Purpose 用途 | Gross area 建築面積 Sq. ft. 平方呎 |
|------------|---|----------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. | Basement 1, Basement 2, Level 0 and Level 1 to 3 of East Gate Plaza, 19 Dongzhong Street, Dongcheng District, Beijing, The PRC 中國北京市東城區東中街19號東環廣場地庫1層、地庫2層、夾層及1層至3層 | Medium term lease 中期 | Commercial 商業 | 700,427 |
| 2. | Level 4 to 31 of South Apartment Tower (including 401, 402, 403, 405, 406, 407, 408, 501, 502, 503, 505, 506, 507, 508, 30/F and 31/F) East Gate Plaza, 39 Dongzhong Street, Dongcheng District, Beijing, The PRC 中國北京市東城區東中街39號東環廣場南座公寓樓第4至31層(包括 401, 402, 403, 405, 406, 407, 408, 501, 502, 503, 505, 506, 507, 508, 30樓及31樓) | Long lease 長期 | Residential 住宅 | 31,171 |
| 3. | Level 4 to 31, North Apartment Tower, East Gate Plaza, 19 Dongzhong Street, Dongcheng District, Beijing, The PRC 中國北京市東城區東中街19號東環廣場北座公寓樓 第4至31層 | Long lease 長期 | Residential 住宅 | 339,993 |
| 4. | Portion of Level 2-5, 6 and 8 of Hua Po Lou, No. 28 Dong Zhong Jie Jia, Dongcheng District, Beijing, The PRC. (Note) 中國北京市東城區東中街甲28號華波樓第2至5、 6及8層部分(附註) | Medium term lease 中期 | Commercial 商業 | 10,540 |
| Note: | The legal title of the properties have not been passed to the Group at 31 December 2014 | | 勿業之產權於2014 ^年 | F12月31日尚未 |

Group at 31 December, 2014.

過戶予本集團。



Silver Grant International Industries Limited 銀建國際實業有限公司

股份代號 Stock code: 17

Suite 4901, 49th Floor Office Tower, Convention Plaza 1 Harbour Road, Wanchai Hong Kong

香港灣仔港灣道1號 會展廣場辦公大樓 49樓4901室